РЕЗОЛЮЦИИ,

принятые Генеральной Ассамблеей НА ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

21 сентября — 22 декабря 1971 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 29 (A/8429)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ,

принятые Генеральной Ассамблеей

НА ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ

---

21 сентября — 22 декабря 1971 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 29 (A/8429)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 1973

Digitized by UNOG Library

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

Резолюции Генеральной Ассамблеи нумеруются в порядке их принятия. Порядковый указатель резолюций, принятых Ассамблеей на двадцать шестой сессии, а также индекс резолюций и других решений Генеральной Ассамблеи по пунктам повестки дня помещены в конце настоящего тома. В конце этого тома содержатся также список органов, состав которых указан в томах резолюций, и список конвенций и деклараций, тексты которых воспроизведены в данных томах.

Digitized by UNOG Library

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Распределение пунктов повестки дня	V
Назначение Комитета по проверке полномочий	XIV
Состав Генерального комитета	XIV
Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	XV
Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета	XV
Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию	XV
Выборы членов Комиссии международного права	XVI

Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на двадцать шестой сессии

[2751 (XXVI) — 2903 (XXVI)]

Резолюции, принятые без предварительной передачи в главные комитеты	1
Резолюции, принятые по докладам Первого комитета	25
Резолюции, принятые по докладам Специального политического комитета	45
Резолюции, принятые по докладам Второго комитета	59
Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета	89
Резолюции, принятые по докладам Четвертого комитета	119
Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета	141
Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета	169

Состав органов	177
Конвенции и декларации	179
Индекс резолюций и решений	181
Порядковый указатель резолюций и решений	189

Digitized by UNOG Library

Digitized by UNOG Library

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ [1]

Пленарные заседания

1. Открытие сессии главой делегации Норвегии (пункт 1).
2. Минута молчания, посвященная молитве и размышлению (пункт 2).
3. Полномочия представителей на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3):
   a) Назначение Комитета по проверке полномочий;
   b) Доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя (пункт 4).
5. Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (пункт 5).
6. Выборы заместителей Председателя (пункт 6).
7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 7).
8. Утверждение повестки дня (пункт 8).
9. Общие прения (пункт 9).
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации (пункт 10).
11. Доклад Совета Безопасности (пункт 11).
12. Доклад Экономического и Социального Совета [главы I, II XXIII и XXIV] (пункт 12) [2].
13. Доклад Международного Суда (пункт 14).
14. Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 15).
15. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности (пункт 16).
16. Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета (пункт 17).
17. Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (пункт 18).
18. Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию (пункт 19).
19. Выборы членов Комиссии международного права (пункт 20).
20. Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира (пункт 21).

---

[1] За указанными ниже исключениями, все вопросы были включены в повестку дня, рекомендованную Генеральным комитетом в его первом докладе (A/8500) и утвержденную Генеральной Ассамблеей на 1937-м и 1939-м пленарных заседаниях, состоявшихся 24 и 25 сентября 1971 года. На 1939-м заседании Ассамблея утвердила рекомендации Генерального комитета о распределении пунктов повестки дня между комитетами. Порядковый указатель пунктов повестки дня см. в разделе «Индекс резолюций и решений», стр. 181.

[2] Генеральная Ассамблея на 1939-м пленарном заседании 25 сентября 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/8500, пункт 20 *a*), постановила обратить внимание Пятого комитета на раздел B (Расписание конференций) главы XXIV.

Digitized by UNOG Library

21. Положение на Ближнем Востоке (пункт 22).

22. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 23) [3].

23. Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по двадцать пятой годовщине Организации Объединенных Наций (пункт 24).

24. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (пункт 25).

25. Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи: доклад Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи (пункт 26) [4].

26. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (пункт 41) [5]:
b) Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции.

27. Оперативная деятельность в целях развития: доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (пункт 44) [6]:
e) Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций.

28. Вопрос о Намибии (пункт 66) [7]:
d) Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии.

29. Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (пункт 93).

30. Провозглашение Дня Организации Объединенных Наций международным праздником (пункт 94).

31. Научно-исследовательская работа по вопросам мира (пункт 95).

32. Представительство Китая в Организации Объединенных Наций (пункт 96).

33. О Всемирной конференции по разоружению (пункт 97).

34. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: проведение заседаний Совета Безопасности в одной из столиц стран Африки (пункт 100) [8].

35. Вопрос, рассматривавшийся Советом Безопасности на его 1606, 1607 и 1608-м заседаниях 4, 5 и 6 декабря 1971 года (пункт 102) [9].

Первый комитет

(ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ РЕГУЛИРОВАНИЕ ВООРУЖЕНИЙ)

1. Всеобщее и полное разоружение: доклад Совещания Комитета по разоружению (пункт 27) [10].

---

[3] См. также раздел «Четвертый комитет», пункт 11.

[4] См. также разделы «Пятый комитет», пункт 14 и «Шестой комитет», пункт 7.

[5] Подпункт *a* см. ниже, в разделе «Второй комитет», пункт 2.

[6] Подпункты *a* — *d* см. ниже, в разделе «Второй комитет», пункт 5.

[7] Подпункты *a* — *c* см. ниже, в разделе «Четвертый комитет», пункт 3.

[8] Генеральная Ассамблея на 1990-м пленарном заседании 19 ноября 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его четвертом докладе (A/8500/Add.3), постановила включить этот пункт в повестку дня и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

[9] Генеральная Ассамблея на 2002-м пленарном заседании 7 декабря 1971 года начала рассмотрение этого пункта, который был передан ей (см. A/8555) согласно резолюции Совета Безопасности 303 (1971) от 6 декабря 1971 года и в соответствии с резолюцией 377 A (V) Генеральной Ассамблеи.

[10] Генеральная Ассамблея на 1939-м пленарном заседании 25 сентября 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/8500, пункт 20 *b*), постановила обратить внимание Первого комитета на соответствующие пункты ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии (A/8384) в связи с рассмотрением пунктов 27 и 30.

Digitized by UNOG Library

2. Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии: доклад Совещания Комитета по разоружению (пункт 28).

3. Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний: доклад Совещания Комитета по разоружению (пункт 29):

4. Учреждение в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы по использованию ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем: доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 30) [10].

5. О ходе осуществления резолюции 2666 (XXV) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко): доклад Генерального секретаря (пункт 31).

6. Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность: доклад Генерального секретаря (пункт 32).

7. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях: доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях (пункт 33).

8. Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности: доклад Генерального секретаря (пункт 34).

9. Сохранение исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также использование их ресурсов в интересах человечества и созыв конференции по морскому праву: доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции (пункт 35).

10. Разработка международного договора о Луне (пункт 92).

11. Объявление Индийского океана зоной мира (пункт 98) [11].

Специальный политический комитет

1. Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (пункт 36).

2. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (пункты 37 и 12):
   a) Доклад Специального комитета по апартеиду;
   b) Доклады Генерального секретаря;
   c) Доклад Экономического и Социального Совета [глава XVII (раздел C)] [12].

3. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (пункты 38 и 12):

   a) Доклад Генерального комиссара;

   b) Доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

   c) Доклад Генерального секретаря;

---

[11] Генеральная Ассамблея на 1959-м пленарном заседании 8 октября 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его втором докладе (A/8500/Add.1), постановила включить этот пункт в повестку дня и передать его на рассмотрение Первому комитету.

[12] Генеральная Ассамблея на 1939-м пленарном заседании 25 сентября 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/8500, пункт 20 *c*), постановила обратить внимание Пятого комитета на раздел C (Политика апартеида и расовой дискриминации) главы XVII.

Digitized by UNOG Library

d) Доклад Экономического и Социального Совета [глава XVIII (раздел D)].

4. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира (пункт 39).

5. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (пункт 40).

Второй комитет

(ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы III—VII, VIII (разделы A—E), IX—XIV, XXI и XXII] (пункт 12) [13].

2. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (пункт 41) [14]:

   a) Доклад Совета по торговле и развитию.

3. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (пункт 42):

   a) Доклад Совета по промышленному развитию;

   b) Доклад Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

4. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклад Директора-распорядителя (пункт 43).

5. Оперативная деятельность в целях развития: доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (пункт 44) [15]:

   a) Программа развития Организации Объединенных Наций;

   b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;

   c) Деятельность в области технического сотрудничества, проводимая под руководством Генерального секретаря.

   d) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций.

6. Обзор и оценка целей и политики Международной стратегии развития на Второе десятилетие развития Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (пункт 45).

7. Установление наименее развитых среди развивающихся стран: доклад Генерального секретаря (пункт 46).

8. Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды: доклад Генерального секретаря (пункт 47).

---

[13] Генеральная Ассамблея на 1939-м пленарном заседании 25 сентября 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/8500, пункт 20 *d*) постановила: *a*) обратить внимание Третьего комитета на главу III (Общее обсуждение международной экономической и социальной политики); *b*) обратить внимание Третьего и Пятого комитетов на главу IV (Меры по улучшению организации работы Совета); *c*) обратить внимание Третьего комитета на главу V (Обзор и оценка целей и политики Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций); *d*) обратить внимание Первого комитета на раздел B (Море) главы VII; и *e*) обратить внимание Пятого комитета на раздел A (Доклады региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте) главы XIII, а отдельные части раздела, относящиеся к вопросу о представительстве Анголы, Гвинеи (Бисау) и Мозамбика в Экономической комиссии для Африки, должны быть рассмотрены Четвертым комитетом. Главы XXI и XXIII см. также в разделах «Третий комитет», пункт 1, и «Пятый комитет», пункт 13.

[14] Подпункт *b* см. выше, в разделе «Пленарные заседания», пункт 26.

[15] Подпункт *e* см. выше, в разделе «Пленарные заседания», пункт 27.

Digitized by UNOG Library

9. Вопрос о создании международного университета: доклад Генерального секретаря (пункт 48).

Третий комитет

(СОЦИАЛЬНЫЕ, ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета [главы VIII (раздел F), XV, XVI, XVII (разделы A и B и D—M), XVIII (разделы A—C), XIX, XXI и XXII] (пункт 12) [16].

2. Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов (пункт 49):

   a) Доклад Генерального секретаря;

   b) Защита журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря.

3. Права человека и научно-технический прогресс: доклад Генерального секретаря (пункт 50).

4. Свобода информации (пункт 51):

   a) Проект декларации о свободе информации;

   b) Проект конвенции о свободе информации.

5. Вопрос о пожилых и престарелых (пункт 52).

6. Мировое социальное положение: доклад Генерального секретаря (пункт 53).

7. Ликвидация всех форм расовой дискриминации (пункт 54):

   a) Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря [17];

   b) Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

   c) О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря.

8. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (пункт 55).

9. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества: доклад Генерального секретаря (пункт 56).

10. Меры, которые должны быть приняты против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости (пункт 57).

11. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 58).

12. Помощь в случае стихийных бедствий: доклад Генерального секретаря (пункт 59).

13. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (пункт 60):

---

[16] Генеральная Ассамблея на 1939-м пленарном заседании 25 сентября 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его первом докладе (A/8500, пункт 20 *e*), постановила обратить внимание Пятого комитета на главу XIX (Помощь в случае стихийных бедствий). Главы XXI и XXII см. также в разделах «Второй комитет», пункт 1, и «Пятый комитет», пункт 13.

[17] Специальное заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное Международному году действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоялось 8 декабря 1971 года (см. A/PV.2005).

Digitized by UNOG Library

a) Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости;

b) Проект Международной конвенции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях.

14. Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека: доклад Генерального секретаря (пункт 61).

15. Породнение городов как средство международного сотрудничества (пункт 62).

16. О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря (пункт 63).

17. Преступность и социальные изменения (пункт 64).

Четвертый комитет

(ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ)

1. Доклад Совета по Опеке (пункт 13).

2. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (пункт 65):

   a) Доклад Генерального секретаря;

   b) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

3. Вопрос о Намибии (пункт 66) [18]:

   a) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

   b) Доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

   c) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря.

4. Вопрос о территориях, находящихся под управлением Португалии (пункт 67):

   a) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

   b) Доклад Генерального секретаря.

5. Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 68).

6. Вопрос об Омане: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 69).

7. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, На-

[18] Подпункт *d* см. выше, в разделе «Пленарные заседания», пункт 28.

Digitized by UNOG Library

мибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 70).

8. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункты 71 и 12):

   a) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

   b) Доклады Генерального секретаря;

   c) Доклад Экономического и Социального Совета [глава XX].

9. Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки: доклад Генерального секретаря (пункт 72).

10. Предложения государств-членов о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря (пункт 73).

11. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [главы, относящиеся к конкретным территориям] (пункт 23) [19].

Пятый комитет

(АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Финансовые доклады и отчетность за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и доклады Комиссии ревизоров (пункт 74):

   a) Организация Объединенных Наций;

   b) Программа развития Организации Объединенных Наций;

   c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;

   d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

   e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;

   f) Добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

2. Дополнительные сметные предположения на 1971 финансовый год (пункт 75).

3. Проект бюджета на 1972 финансовый год (пункт 76).

4. Сметные предположения, запланированные на 1973 финансовый год (пункт 77).

5. План конференций (пункт 78):

   a) Доклад Генерального секретаря;

   b) Доклад Объединенной инспекционной группы.

---

[19] См. также раздел «Пленарные заседания», пункт 22.

Digitized by UNOG Library

6. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (пункт 79):

   a) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

   b) Комитет по взносам;

   c) Комиссия ревизоров;

   d) Комитет по инвестициям; утверждение назначений, произведенных Генеральным секретарем;

   e) Административный трибунал Организации Объединенных Наций;

   f) Комитет по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций [20].

7. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (пункт 80).

8. *Административная и бюджетная координация* Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии: доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (пункт 81).

9. Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений: доклад Генерального секретаря (пункт 82).

10. Издания и документация Организации Объединенных Наций (пункт 83):

    a) Доклад Генерального секретаря;

    b) Доклады Объединенной инспекционной группы;

    c) Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

11. Вопросы персонала (пункт 84):

    a) Состав Секретариата: доклад Генерального секретаря;

    b) Другие вопросы, связанные с персоналом.

12. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (пункт 85).

13. Доклад Экономического и Социального Совета [главы XXI и XXII] (пункт 12) [21].

14. Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи: доклад Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи [раздел IX] (пункт 26) [22].

15. Поправка к правилу 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (пункт 101) [23].

Шестой комитет

(ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее четвертой сессии (пункт 87).

---

[20] Генеральная Ассамблея на 1939-м пленарном заседании 25 сентября 1971 года, следуя заявлению Председателя, постановила включить этот вопрос в повестку дня в качестве подпункта *f*.

[21] Главы XXI и XXII см. также в разделах «Второй комитет», пункт 1, и «Третий комитет», пункт 1.

[22] См. также в разделах *«Пленарные заседания»*, пункт 25, и «Шестой комитет», пункт 7.

[23] Генеральная Ассамблея на 1999-м пленарном заседании 3 декабря 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его пятом докладе (A/8500/Add.4), постановила включить этот пункт в повестку дня и передать его Пятому комитету.

Digitized by UNOG Library

2. Доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать третьей сессии (пункт 88).

3. Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии (пункт 89).

4. Рассмотрение вопроса о роли Международного Суда (пункт 90).

5. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: доклад Генерального секретаря (пункт 91).

6. О состоянии работы Неофициального объединенного комитета по сношениям со страной местопребывания: доклад Генерального секретаря (пункт 86).

7. Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи: доклад Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи [раздел XII, приложение I] (пункт 26) [24].

8. Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала (пункт 99) [25].

---

[24] См. также в разделах «Пленарные заседания», пункт 25, и «Пятый комитет», пункт 14.

[25] Генеральная Ассамблея на 1980-м пленарном заседании 8 ноября 1971 года по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его третьем докладе (A/8500/Add.2), постановила включить этот пункт в повестку дня и передать его на рассмотрение Шестого комитета.

Digitized by UNOG Library

НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

(Пункт 3 *а*)

Согласно правилу 28 правил процедуры Генеральная Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий.

В состав Комитета вошли следующие государства: АВСТРАЛИЯ, ИРЛАНДИЯ, КОЛУМБИЯ, ЛИБЕРИЯ, МОНГОЛИЯ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК и ФРАНЦИЯ.

1934-е пленарное заседание,
21 сентября 1971 года.

СОСТАВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА

(Пункты 4, 5 и 6)

В состав Генерального комитета Генеральной Ассамблеи на двадцать шестой сессии входили:

Председатель Генеральной Ассамблеи:

Г-н Адам МАЛИК (Индонезия).

1934-е пленарное заседание,
21 сентября 1971 года.

Заместители председателя Генеральной Ассамблеи:

Представители следующих государств — членов Организации: БЕЛЬГИИ, БУРУНДИ, ВЕНГРИИ, ВЕНЕСУЭЛЫ, ГРЕЦИИ, ЗАМБИИ, КИТАЯ, КОСТА-РИКИ, НАРОДНОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ЙЕМЕН, ПЕРУ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАНА, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ФРАНЦИИ И ЯПОНИИ.

1936-е пленарное заседание,
22 сентября 1971 года.

Председатели главных комитетов Генеральной Ассамблеи:

Первый комитет: г-н Милко ТАРАБАНОВ (Болгария);

Специальный политический комитет: г-н Корнелиус К. КРЕМИН (Ирландия);

Второй комитет: г-н Нарсисо Г. РЕЙЕС (Филиппины);

Третий комитет: г-жа Хелви СИПИЛА (Финляндия);

Четвертый комитет: г-н Кит ДЖОНСОН (Ямайка);

Пятый комитет: г-н Олу САНУ (Нигерия);

Шестой комитет: г-н Зенон РОССИДЕС (Кипр).

1936-е пленарное заседание[26],
22 сентября 1971 года.

[26] На этом заседании Председатель Генеральной Ассамблеи объявил результаты выборов, проведенных в комитетах.

Digitized by UNOG Library

ВЫБОРЫ ПЯТИ НЕПОСТОЯННЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

(Пункт 16)

Генеральная Ассамблея избрала пять непостоянных членов Совета Безопасности для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий БУРУНДИ, НИКАРАГУА, ПОЛЬШИ, СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ и СЬЕРРА ЛЕОНЕ.

Были избраны следующие государства — члены Организации: ГВИНЕЯ, ИНДИЯ, ПАНАМА, СУДАН и ЮГОСЛАВИЯ.

1993-е пленарное заседание,
23 ноября 1971 года.

*
* *

В результате вышеупомянутых выборов состав Совета Безопасности в 1972 году будет следующим: АРГЕНТИНА *, БЕЛЬГИЯ *, ГВИНЕЯ **, ИНДИЯ **, ИТАЛИЯ *, КИТАЙ, ПАНАМА **, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ *, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН **, ФРАНЦИЯ, ЮГОСЛАВИЯ ** *и* ЯПОНИЯ ***.

ВЫБОРЫ ДЕВЯТИ ЧЛЕНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

(Пункт 17)

Генеральная Ассамблея избрала девять членов Экономического и Социального Совета для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий ИНДОНЕЗИИ, НОРВЕГИИ, ПАКИСТАНА, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАНА, УРУГВАЯ, ЮГОСЛАВИИ и ЯМАЙКИ.

Были избраны следующие государства — члены Организации: БОЛИВИЯ, БУРУНДИ, КИТАЙ, ПОЛЬША, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФИНЛЯНДИЯ, ЧИЛИ и ЯПОНИЯ.

1993-е пленарное заседание,
23 ноября 1971 года.

*
* *

В результате вышеупомянутых выборов состав Экономического и Социального Совета в 1972 году будет следующим: БОЛИВИЯ ***, БРАЗИЛИЯ *, БУРУНДИ ***, ВЕНГРИЯ **, ГАИТИ **, ГАНА *, ГРЕЦИЯ *, ЗАИР **, ИТАЛИЯ *, КЕНИЯ *, КИТАЙ ***, ЛИВАН **, МАДАГАСКАР **, МАЛАЙЗИЯ **, НИГЕР **, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ **, ПЕРУ *, ПОЛЬША ***, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ***, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ **, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК ***, ТУНИС *, ФИНЛЯНДИЯ ***, ФРАНЦИЯ *, ЦЕЙЛОН *, ЧИЛИ *** *и* ЯПОНИЯ *.

ВЫБОРЫ ПЯТНАДЦАТИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

(Пункт 19)

Генеральная Ассамблея во исполнение пунктов 3—5 раздела II резолюции 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 года избрала пятнадцать членов Совета по промышленному развитию для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий БРАЗИЛИИ, ВЕРХНЕЙ

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1972 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1973 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1974 года.

Digitized by UNOG Library

ВОЛЬТЫ, ДАНИИ, ИНДИИ, ИРАКА, КУБЫ, КУВЕЙТА, НИДЕРЛАНДОВ, ПОЛЬШИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СУДАНА, ТАИЛАНДА, ФРАНЦИИ, ЧИЛИ и ЯПОНИИ.

Были избраны следующие государства: БРАЗИЛИЯ, ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА, ДАНИЯ, ИНДИЯ, КУБА, КУВЕЙТ, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, МАЛАЙЗИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ПЕРУ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ТАИЛАНД, ФРАНЦИЯ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ и ЯПОНИЯ.

2021-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

*
* *

В результате вышеупомянутых выборов состав Совета по промышленному развитию в 1972 году будет следующим: АВСТРИЯ **, АЛЖИР **, АРГЕНТИНА **, БЕЛЬГИЯ **, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ *, БОЛГАРИЯ **, БРАЗИЛИЯ ***, ВЕНГРИЯ *, ВЕНЕСУЭЛА *, ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА ***, ГАНА *, ДАНИЯ ***, ЕГИПЕТ **, ИНДИЯ ***, ИНДОНЕЗИЯ **, ИРАН *, ИСПАНИЯ *, ИТАЛИЯ **, КЕНИЯ **, КОСТАРИКА **, КУБА ***, КУВЕЙТ ***, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА ***, МАДАГАСКАР **, МАЛАЙЗИЯ ***, МАЛИ *, МЕКСИКА *, НИДЕРЛАНДЫ ***, НОРВЕГИЯ *, ПАКИСТАН *, ПЕРУ ***, СЕНЕГАЛ **, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ *, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ ***, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК **, ТАЙЛАНД ***, ТУРЦИЯ *, УРУГВАЙ *, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ *, ФИЛИППИНЫ *, ФРАНЦИЯ ***, ЧЕХОСЛОВАКИЯ ***, ШВЕЙЦАРИЯ **, ШВЕЦИЯ ** *и* ЯПОНИЯ ***.

ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

(Пункт 20)

Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 174 (II) от 21 ноября 1947 года и положениями приложенного к ней статуса Комиссии международного права вместе с поправками, отраженными в резолюциях 1103 (XI) от 18 декабря 1956 года и 1647 (XVI) от 6 ноября 1961 года, избрала двадцать пять членов Комиссии международного права на пятилетний срок начиная с 1 января 1972 года.

Были избраны следующие лица:

г-н Роберто АГО (Италия);

г-н Гонсало АЛЬСИВАР (Эквадор);

г-н Милан БАРТОШ (Югославия);

г-н Мохаммед М. БЕДЖАУИ (Алжир);

г-н Суат БИЛГЕ (Турция);

г-н Хорхе КАСТАНЬЕДА (Мексика);

г-н Ричард Д. КИРНЕЙ (Соединенные Штаты Америки);

г-н Р. К. КУЭНТИН-БЭКСТЕР (Новая Зеландия);

г-н Наджендра СИНГХ (Индия);

г-н Альфред РОМАНГАСОАВИНА (Мадагаскар);

г-н Поль РЕЙТЕР (Франция);

г-н Зенон РОССИДЕС (Кипр);

г-н Хосе Мария РУДА (Аргентина);

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1972 года.
** Срок полномочий истекает 31 декабря 1973 года.
*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1974 года.

Digitized by UNOG Library

г-н Хосе СЕТТЕ КАМАРА (Бразилия);

г-н Абдул Хаким ТАБИБИ (Афганистан);

г-н А. Дж. П. ТАММЕС (Нидерланды);

г-н Дуду ТИАМ (Сенегал);

сэр Хэмфри УОЛДОК (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

г-н Н. А. УШАКОВ (Союз Советских Социалистических Республик);

г-н Эндре УШТОР (Венгрия);

г-н Эдвард ХАМБРО (Норвегия);

г-н Сэндзин ЦУРУОКА (Япония);

г-н Таслим О. ЭЛИАС (Нигерия);

г-н Абдулла ЭЛЬ-ЭРИАН (Египет);

г-н Мустафа Камиль ЯССИН (Ирак).

1986-е пленарное заседание,
17 ноября 1971 года.

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2751 (XXVI)	Прием Бутана в члены Организации Объединенных Наций (A/L.627 и Add.1)	25	21 сентября 1971 г.	2
2752 (XXVI)	Прием Бахрейна в члены Организации Объединенных Наций (A/L.628)	25	21 сентября 1971 г.	2
2753 (XXVI)	Прием Катара в члены Организации Объединенных Наций (A/L.629)	25	21 сентября 1971 г.	2
2754 (XXVI)	Прием Омана в члены Организации Объединенных Наций (A/L.636 и Add.1)	25	7 октября 1971 г.	2
2758 (XXVI)	Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (A/L.630 и Add.1 и 2)	93	25 октября 1971 г.	2
2763 (XXVI)	Доклад Международного агентства по атомной энергии (A/L.642/Rev.1)	15	8 ноября 1971 г.	2
2782 (XXVI)	Провозглашение Дня Организации Объединенных Наций международным праздником (A/L.646 и Add.1 и 2)	94	6 декабря 1971 г.	3
2793 (XXVI)	Вопрос, рассматривавшийся Советом Безопасности на его 1606, 1607 и 1608-м заседаниях 4, 5 и 6 декабря 1971 года (A/L.647/Rev.1)	102	7 декабря 1971 г.	3
2794 (XXVI)	Прием Объединенных Арабских Эмиратов в члены Организации Объединенных Наций (A/L.649)	25	9 декабря 1971 г.	4
2799 (XXVI)	Положение на Ближнем Востоке (A/L.650/Rev.1)	22	13 декабря 1971 г.	4
2817 (XXVI)	Научно-исследовательская работа по вопросам мира (A/L.645 и Add.1 и 2)	95	14 декабря 1971 г.	5
2833 (XXVI)	Всемирная конференция по разоружению (A/L.659 и Add.1)	97	16 декабря 1971 г.	5
2837 (XXVI)	Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи (A/8426, A/8572, A/L.660)	26	17 декабря 1971 г.	6
2862 (XXVI)	Полномочия представителей на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (A/8625, A/L.666)	3 *b*	20 декабря 1971 г.	17
2863 (XXVI)	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (A/L.653)	100	20 декабря 1971 г.	17
2864 (XXVI)	Доклад Совета Безопасности (A/L.654/Rev.1)	11	20 декабря 1971 г.	18
2878 (XXVI)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/L.662 и Add.1)	23	20 декабря 1971 г.	18
2879 (XXVI)	Распространение информации о деколонизации (A/L.663 и Add.1)	23	20 декабря 1971 г.	20
2903 (XXVI)	Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (A/L.671/Rev.1)	18	22 декабря 1971 г	21

Другие решения

Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	7	25 сентября 1971 г.	21
Утверждение повестки дня	8	24 сентября 1971 г.	21
		25 сентября 1971 г.	21
Доклад Генерального секретаря о работе Организации	10	17 декабря 1971 г.	22
Доклад Экономического и Социального Совета	12	21 декабря 1971 г.	22
Доклад Международного Суда	14	17 декабря 1971 г.	22
Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира	21	18 декабря 1971 г.	22
Назначения для заполнения вакансий в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	23	20 декабря 1971 г.	22
Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	24	26 ноября 1971 г.	23
Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	41 *b*	16 декабря 1971 г.	23
Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	44 *e*	14 декабря 1971 г.	23
Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	66 *d*	22 декабря 1971 г.	23
Представительство Китая в Организации Объединенных Наций	96	26 октября 1971 г.	24
Вопрос, рассматривавшийся Советом Безопасности на его 1606, 1607 и 1608-м заседаниях 4, 5 и 6 декабря 1971 года	102	22 декабря 1971 г.	24

Digitized by UNOG Library

2751 (XXVI). Прием Бутана в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 10 февраля 1971 года о приеме Бутана в члены Организации Объединенных Наций [1],

рассмотрев заявление Бутана о приеме в члены Организации [2],

постановляет принять Бутан в члены Организации Объединенных Наций.

1934-е пленарное заседание,
21 сентября 1971 года.

2752 (XXVI). Прием Бахрейна в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 18 августа 1971 года о приеме Бахрейна в члены Организации Объединенных Наций [3],

рассмотрев заявление Бахрейна о приеме в члены Организации [4],

постановляет принять Бахрейн в члены Организации Объединенных Наций.

1934-е пленарное заседание,
21 сентября 1971 года.

2753 (XXVI). Прием Катара в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 15 сентября 1971 года о приеме Катара в члены Организации Объединенных Наций [5],

рассмотрев заявление Катара о приеме в члены Организации [6],

постановляет принять Катар в члены Организации Объединенных Наций.

1934-е пленарное заседание,
21 сентября 1971 года.

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 25 повестки дня, документ A/8278.

[2] A/8275. Текст этого документа в печатном виде см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать пятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1970 года,* документ S/10050.

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 25 повестки дня, документ A/8359.

[4] A/8358. Текст этого документа в печатном виде см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1971 года,* документ S/10291.

[5] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 25 повестки дня, документ A/8381.

[6] A/8373. Текст этого документа в печатном виде см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1971 года,* документ S/10306.

2754 (XXVI). Прием Омана в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 30 сентября 1971 года о приеме Омана в члены Организации Объединенных Наций [7],

рассмотрев заявление Омана о приеме в члены Организации [8],

постановляет принять Оман в члены Организации Объединенных Наций.

1957-е пленарное заседание,
7 октября 1971 года.

2758 (XXVI). Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая о принципах Устава Организации Объединенных Наций,

считая, что восстановление законных прав Китайской Народной Республики является необходимым как для соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, так и для дела, которому призвана служить Организация в соответствии с Уставом,

признавая, что представители правительства Китайской Народной Республики являются единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций и что Китайская Народная Республика является одним из пяти постоянных членов Совета Безопасности,

постановляет восстановить Китайскую Народную Республику во всех ее правах и признать представителей ее правительства единственными законными представителями Китая в Организации Объединенных Наций, а также немедленно лишить представителей Чан Кай-ши места, которое они незаконно занимают в Организации Объединенных Наций и во всех связанных с ней учреждениях.

1976-е пленарное заседание,
25 октября 1971 года.

2763 (XXVI). Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1970/1971 год [9],

[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 25 повестки дня, документ A/8449.

[8] A/8320. Текст этого документа в печатном виде см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1971 года,* документ S/10216.

[9] Международное агентство по атомной энергии, *Годовой доклад, 1 июля 1970 года — 30 июня 1971 года* (Вена, июль 1971 года). Направлен членам Генеральной Ассамблеи вместе с запиской Генерального секретаря (A/8384).

Digitized by UNOG Library

принимая во внимание, что в заявлении Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 8 ноября 1971 года[10] приводятся последние данные об основных событиях, имевших место после опубликования этого доклада,

1. *принимает к сведению* доклад Международного агентства по атомной энергии;

2. *с удовлетворением отмечает* конструктивную роль, которую играет Международное агентство по атомной энергии в области использования ядерной энергии в мирных целях для блага государств — членов Организации;

3. *высоко оценивает* ту работу, которую осуществляет Международное агентство по атомной энергии с целью выполнения своих обязанностей в отношении гарантий;

4. *высоко оценивает* также сотрудничество Международного агентства по атомной энергии с Организацией Объединенных Наций в деле организации четвертой Международной конференции по использованию атомной энергии в мирных целях, которая проходила в Женеве с 6 по 16 сентября 1971 года[11];

5. *просит* Генерального секретаря направить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии отчеты о заседаниях двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся деятельности Агентства;

6. *предлагает* Международному агентству по атомной энергии принимать во внимание эти отчеты в своей будущей работе.

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

2782 (XXVI). Провозглашение Дня Организации Объединенных Наций международным праздником

Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость повышения эффективности целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

учитывая, что в своей резолюции 168 (II) от 31 октября 1947 года Генеральная Ассамблея объявила день 24 октября, годовщину вступления в силу Устава, «Днем Организации Объединенных Наций»,

полагая, что для правительств и народов годовщина Организации Объединенных Наций должна послужить поводом для нового подтверждения их веры в цели и принципы Устава,

провозглашает 24 октября, День Организации Объединенных Наций, международным праздником и рекомендует, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций отмечали его как государственный праздник.

2000-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2793 (XXVI). Вопрос, рассматривавшийся Советом Безопасности на его 1606, 1607 и 1608-м заседаниях 4, 5 и 6 декабря 1971 года

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 3 и 4 декабря 1971 года[12] и письмо Председателя Совета Безопасности[13], с которым был препровожден текст резолюции 303 (1971) Совета от 6 декабря 1971 года,

будучи серьезно обеспокоена началом военных действий между Индией и Пакистаном, представляющих непосредственную угрозу международному миру и безопасности,

признавая необходимость надлежащего рассмотрения на последующей стадии в рамках Устава Организации Объединенных Наций проблем, которые послужили причиной военных действий,

будучи убеждена в том, что скорейшее принятие политического решения было бы необходимо для восстановления нормальных условий в районе конфликта и возвращения беженцев в их родные места,

принимая во внимание положения Устава, в частности пункт 4 статьи 2,

ссылаясь на Декларацию об укреплении международной безопасности, особенно на пункты 4, 5 и 6,

признавая далее необходимость принятия срочных мер для немедленного прекращения военных действий между Индией и Пакистаном и осуществления отвода их вооруженных сил на их собственную сторону индо-пакистанских границ,

принимая во внимание цели и принципы Устава и обязанности Генеральной Ассамблеи, вытекающие из соответствующих положений Устава и резолюции 377 А (V) Ассамблеи от 3 ноября 1950 года,

1. *призывает* правительства Индии и Пакистана срочно принять все меры для немедленного прекращения огня и отвода их вооруженных сил, находящихся на территории другой страны, на их собственную сторону индо-пакистанских границ;

2. *настоятельно призывает* к расширению усилий в целях создания, незамедлительно и в соответствии с целями и принципами Устава Органи-

[10] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Пленарные заседания,* 1979-е заседание, пункты 15—45.

[11] См. A/8487.

[12] *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года;* документы S/10410 и Add.1 и S/10412.

[13] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 102 повестки дня, документ A/8555.

Digitized by UNOG Library

зации Объединенных Наций, условий, необходимых для добровольного возвращения восточнопакистанских беженцев в их родные места;

3. *призывает* все государства полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в оказании помощи этим беженцам и облегчении их страданий;

4. *настоятельно призывает* приложить все возможные усилия, чтобы гарантировать жизнь и благосостояние гражданского населения в районе конфликта;

5. *просит* Генерального секретаря постоянно и в срочном порядке информировать Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности о ходе осуществления настоящей резолюции;

6. *постановляет* внимательно следить за состоянием этого вопроса и вновь созвать заседание, если этого потребует обстановка;

7. *призывает* Совет Безопасности принять соответствующие меры в свете настоящей резолюции.

2003-е пленарное заседание,
7 декабря 1971 года.

2794 (XXVI). Прием Объединенных Арабских Эмиратов в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 8 декабря 1971 года о приеме Объединенных Арабских Эмиратов в члены Организации Объединенных Наций [14],

рассмотрев заявление Объединенных Арабских Эмиратов [15] о приеме в члены Организации Объединенных Наций,

постановляет принять Объединенные Арабские Эмираты в члены Организации Объединенных Наций.

2007-е пленарное заседание,
9 декабря 1971 года.

2799 (XXVI). Положение на Ближнем Востоке

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющимся тревожным положением на Ближнем Востоке, в особенности после конфликта в июне 1967 года, которое представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что резолюция 242 (1967) от 22 ноября 1967 года должна быть осуществлена незамедлительно и во всех ее частях, с тем чтобы добиться справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, при котором каждое государство этого района смогло бы жить в безопасности,

будучи преисполнена уверенности в том, что территория государства не может быть объектом оккупации или приобретения другим государством в результате угрозы силой или ее применения, что противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и принципам, воплощенным в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, а также в Декларации об укреплении международной безопасности, принятой Генеральной Ассамблеей 16 декабря 1970 года.

выражая свое удовлетворение по поводу усилий Комитета глав африканских государств, предпринятых им в соответствии с резолюцией, принятой Совещанием глав государств и правительств Организации африканского единства 23 июня 1971 года на его восьмой очередной сессии,

будучи серьезно озабочена продолжающейся оккупацией Израилем арабских территорий после 5 июня 1967 года,

рассмотрев пункт «Положение на Ближнем Востоке»,

1. *вновь подтверждает,* что приобретение территорий силой является недопустимым и что, следовательно, оккупированные таким образом территории должны быть возвращены;

2. *вновь подтверждает,* что установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке должно включать применение обоих нижеследующих принципов:

a) вывод израильских вооруженных сил с территорий, оккупированных во время недавнего конфликта,

b) прекращение всех притязаний или любого состояния войны, уважение и признание суверенитета, территориальной целостности и политической независимости каждого государства в этом районе и его права жить в условиях мира в рамках безопасных и признанных границ, не подвергаемых угрозе силой или ее применения;

3. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры по возобновлению миссии специального представителя Генерального секретаря на Ближнем Востоке в целях достижения соглашения и содействия усилиям по достижению мирного соглашения, как это предусмотрено в памятной записке специального представителя от 8 февраля 1971 года [16];

4. *выражает свою полную поддержку* всем усилиям специального представителя по осуществлению резолюции 242 (1967) Совета Безопасности;

---

[14] *Там же,* пункт 25 повестки дня, документ A/8561.

[15] A/8553. Текст этого документа в печатном виде см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года,* документ S/10420.

[16] A/8541. Текст этого документа в печатном виде см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года,* документ S/10403, приложение I.

Digitized by UNOG Library

5. *с удовлетворением отмечает* положительный ответ Египта на инициативу специального представителя, направленную на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке;

6. *призывает* Израиль положительно ответить на мирную инициативу специального представителя;

7. *призывает, далее,* стороны конфликта на Ближнем Востоке оказать свое полное сотрудничество специальному представителю в целях выработки практических мер по:

a) обеспечению свободы судоходства по международным водным путям в этом районе,

b) достижению справедливого урегулирования проблемы беженцев,

c) обеспечению территориальной неприкосновенности и политической независимости каждого государства в данном районе;

8. *просит* Генерального секретаря представлять соответствующим образом доклады Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее о ходе осуществления специальным представителем резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и настоящей резолюции;

9. *просит* Совет Безопасности рассмотреть, в случае необходимости, вопрос о принятии мер, согласно соответствующим статьям Устава Организации Объединенных Наций, касающихся выполнения резолюции 242 (1967).

2016-е пленарное заседание,
***13 декабря** 1971 года.*

2817 (XXVI). Научно-исследовательская работа по вопросам мира

Генеральная Ассамблея,

считая, что главная цель Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы избавить человечество от бедствий войны и поддерживать международный мир и безопасность,

принимая во внимание, что научно-исследовательская работа по вопросам войны и мира получила развитие и что над этими вопросами работает целый ряд национальных и международных учреждений,

с интересом принимая к сведению работу, проделанную в этой области Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций,

сознавая, какое значение государства придают изучению средств и путей претворения в жизнь соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций для достижения мира, безопасности и сотрудничества в мире,

считая, что желательно сообщить международному сообществу о работе, проделанной национальными и международными учреждениями в области исследований по вопросам мира, и, руководствуясь целями и принципами Устава, содействовать постоянной регистрации проводимых ими исследований,

1. *просит* Генерального секретаря составлять каждые два года информационный доклад о научной работе, проделанной национальными и международными правительственными и неправительственными, государственными и частными учреждениями в области исследований по вопросам мира;

2. *предлагает* правительствам государств-членов и учреждениям, упомянутым выше, в пункте 1, в зависимости от их компетентности и исходя из их возможностей, предоставлять Генеральному секретарю всю необходимую ему информацию;

3. *просит* Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, проводящие исследования по вопросам мира, оказывать помощь в подготовке вышеупомянутого доклада;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в начале двадцать восьмой сессии первый доклад, который будет подготовлен во исполнение упомянутого выше пункта 1.

2018-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2833 (XXVI). Всемирная конференция по разоружению

Генеральная Ассамблея,

сознавая ответственность Организации Объединенных Наций, согласно ее Уставу, в отношении разоружения и укрепления мира,

будучи убеждена в том, что все народы мира жизненно заинтересованы в успехе переговоров по разоружению,

полагая, что крайне необходимо, чтобы все государства приложили дальнейшие усилия с целью принятия эффективных мер по разоружению и особенно ядерному разоружению,

полагая также, что Всемирная конференция по разоружению могла бы ускорить и стимулировать достижение этих целей,

1. *выражает убеждение* в том, что в высшей степени целесообразно предпринять незамедлительные шаги с тем, чтобы после соответствующей подготовки тщательно рассмотреть вопрос о созыве Всемирной конференции по разоружению, открытой для всех государств;

2. *просит* все государства сообщить Генеральному секретарю до 31 августа 1972 года свои мнения и соображения по любому вопросу, связанному с проведением Всемирной конференции по разоружению, в частности относительно:

Digitized by UNOG Library

a) основных ее целей,

b) предварительной повестки дня,

c) предпочтительного места ее проведения,

d) даты и примерной продолжительности,

e) процедур, которые должны быть приняты для проведения подготовительной работы,

f) отношения к Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад, содержащий мнения и соображения, сообщенные ему;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии пункт под названием «Всемирная конференция по разоружению».

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2837 (XXVI). Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 2632 (XXV) от 9 ноября 1970 года о рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклад Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи [17],

разделяя мнение, выраженное Специальным комитетом, о том, что действующие в настоящее время правила процедуры в целом удовлетворяют требованиям и что большинство усовершенствований можно было бы достигнуть не путем изменения правил процедуры, а путем их лучшего применения,

сознавая необходимость с максимальной эффективностью выполнять функции, возложенные на нее в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* внести поправки в свои правила процедуры путем введения в них изменений, изложенных в приложении I к настоящей резолюции,

2. *одобряет* выводы Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в приложении II к настоящей резолюции;

3. *объявляет* выводы Специального комитета полезными и заслуживающими рассмотрения Генеральной Ассамблеей, ее комитетами и другими соответствующими органами;

4. *постановляет* воспроизвести выводы, указанные выше, в пункте 2, в форме приложения к своим правилам процедуры;

5. *постановляет, кроме того,* время от времени рассматривать прогресс, достигнутый в области рационализации своей работы, и просит Генерального секретаря, в случае необходимости, представить доклад о той степени, в какой выводы Специального комитета отразились на практической деятельности Генеральной Ассамблеи.

2024-е пленарное заседание,
17 декабря 1971 года.

[17] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 26* (A/8426).

ПРИЛОЖЕНИЕ I [18]

Поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи

1. Заменить нынешний текст правила 39 следующим текстом [*пункт 130 доклада Специального комитета*]:

«Если один из заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи считает необходимым не присутствовать на заседании Генерального комитета, он может назначить своим заместителем одного из членов своей делегации. Председатель одного из главных комитетов назначает в случае отсутствия своим заместителем заместителя председателя Комитета. Заместитель председателя, который является членом той же делегации, что и другой член Генерального комитета, не имеет права участвовать в голосовании».

2. Заменить нынешний текст правила 60 следующим текстом [*пункт 308*]:

«Отчеты о заседаниях и магнитофонные записи

a) Стенографические отчеты заседаний Генеральной Ассамблеи и Комитета по политическим вопросам и вопросам безопасности (Первый комитет) составляются Секретариатом и представляются этим органам после утверждения их Председателем. Генеральная Ассамблея принимает решение о форме отчетов о заседаниях других главных комитетов, а в случае необходимости и вспомогательных органов, а также о заседаниях специальных совещаний и конференций. Ни один орган Генеральной Ассамблеи не может одновременно вести стенографические и краткие отчеты .

b) Секретариат ведет магнитофонные записи заседаний Генеральной Ассамблеи и главных комитетов. Заседания вспомогательных органов, специальных совещаний и конференций также записываются на магнитофон, если эти органы примут такое решение».

3. Заменить нынешний текст правила 69 следующим текстом [*пункт 198*]:

«Председатель может объявить заседание открытым и разрешить проведение прений, если присутствует по крайней мере одна треть членов Генеральной Ассамблеи. Для принятия любого решения требуется присутствие большинства членов».

4. Заменить нынешнее правило 74 следующим текстом [*пункт 210*]:

«Генеральная Ассамблея может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений

[18] Это приложение было передано Шестому комитету для предварительного обсуждения (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Шестой комитет,* 1299-е заседание).

Digitized by UNOG Library

каждого представителя по какому-либо вопросу. До принятия решения два представителя могут высказаться в поддержку предложения об установлении таких ограничений и два — против. Если прения были ограничены и представитель использовал предоставленное ему время, Председатель немедленно призывает его к порядку».

5. Заменить нынешнее правило 100 следующим текстом, который будет включен после нынешнего правила 101 [*пункт 175*]:

«Организация работы

a) Все главные комитеты проводят в первую неделю сессии выборы в соответствии с правилом 105.

b) Каждый главный комитет, учитывая дату закрытия сессии, устанавливаемую Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета, принимает свой собственный порядок очередности обсуждения и проводит такое число заседаний, какое необходимо для завершения рассмотрения переданных ему пунктов. Он утверждает в начале сессии программу работы, указывая, по мере возможности, плановую дату завершения своей работы, примерные даты рассмотрения пунктов и число заседаний, отводимых для рассмотрения каждого пункта».

Нынешнее правило 101 станет правилом 100.

6. Заменить нынешнее правило 105 следующим текстом [*пункты 130 и 165*]:

«Каждый главный комитет избирает председателя, двух заместителей председателя и докладчика. Все другие комитеты избирают председателя, одного или нескольких заместителей председателя и докладчика. Эти должностные лица избираются на основе справедливого географического распределения, опыта и компетентности кандидатов. Их выборы производятся тайным голосованием, если комитет не примет иного решения в случае выборов, когда выдвинута только одна кандидатура. Выдвижение каждой кандидатуры ограничивается выступлением одного оратора, после чего комитет немедленно приступает к выборам».

7. Заменить нынешнее правило 107 следующим текстом [*пункт 130*]:

«Если председатель считает необходимым не присутствовать на заседании или на части заседания, он назначает вместо себя одного из заместителей председателя. Заместитель председателя, исполняющий обязанности председателя, имеет те же права и обязанности, что и председатель. Если кто-либо из должностных лиц одного из комитетов не может выполнять свои функции, то на остающийся срок избирается другое лицо».

8. Заменить нынешнее правило 110 следующим текстом [*пункт 198*]:

«Председатель может объявить заседание открытым и разрешить проведение прений, если присутствует по крайней мере одна четверть членов комитета. Для принятия любого решения требуется присутствие большинства членов».

9. Включить следующее правило после нынешнего правила 111 и соответствующим образом перенумеровать нынешние правила 112—164 [*пункт 236*]:

«С приветствием в адрес должностных лиц какого-либо главного комитета не выступает никто кроме лица, бывшего Председателем этого комитета на предыдущей сессии, или, в случае его отсутствия, один из членов его делегации, после того как будут избраны все должностные лица данного комитета».

10. Заменить нынешнее правило 115 следующим текстом [*пункт 210*]:

«Комитет может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. До принятия решения два представителя могут высказаться в поддержку предложения об установлении таких ограничений и два — против. Если прения были ограничены и представитель использовал предоставленное ему время, председатель немедленно призывает его к порядку».

В результате вышеизложенной поправки в пункте 9, правило 115 станет правилом 116.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Выводы Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	*Стр.*
I. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	1—2	9
II. ОБЩАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИЙ		
A. Дата открытия	3	9
B. Продолжительность сессии	4—5	9
C. Продолженная сессия	6	9
III. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ		
A. Состав Генерального комитета	7—10	9
1. Увеличение числа членов	7—8	9
2. Отсутствие в Генеральном комитете членов, избранных в их личном качестве	9—10	9
B. Функции Генерального комитета	11—14	10
1. Важность роли Генерального комитета	11	10
2. Утверждение повестки дня и распределение пунктов	12	10
3. Организация работы Генеральной Ассамблеи	13—14	10
C. Способы облегчения работы Генерального комитета	15—16	10
1. Подготовительные заседания	15	10
2. Вспомогательные органы	16	10
IV. ПОВЕСТКА ДНЯ		
A. Представление и первоначальное рассмотрение предварительной повестки дня	17—18	10
B. Сокращение числа пунктов повестки дня	19—24	10
1. Отказ от включения некоторых вопросов в повестку дня	19	10

Digitized by UNOG Library

	Пункты	Стр.
2. Распределение вопросов на два года или несколько лет и объединение взаимосвязанных вопросов	20—21	10
3. Передача в другие органы	22—23	10
4. Отказ от рассмотрения некоторых новых вопросов	24	10
C. Распределение пунктов повестки дня	25—28	10
1. Распределение задач среди главных комитетов	25—27	11
2. Отказ от практики направления некоторых вопросов двум или нескольким комитетам	28	11
V. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ГЛАВНЫХ КОМИТЕТОВ		
A. Функции отдельных комитетов	29—38	11
1. Первый комитет	32—33	11
2. Специальный политический комитет	34—35	11
3. Второй комитет	36	11
4. Третий комитет	37	11
5. Коллизия полномочий комитетов	38	11
B. Роль председателей	39—41	11
C. Число заместителей председателя	42	11
D. Доклады комитетов	43	11
VI. НАИБОЛЕЕ РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИМЕЮЩЕГОСЯ ВРЕМЕНИ		
A. Пленарные заседания Ассамблеи	44—53	11
1. Общие прения	44—49	11
a) частота заседаний	44	11
b) организация заседаний	45—46	12
i) продолжительность общих прений	45	12
ii) закрытие списка ораторов	46	12
c) продолжительность выступлений	47—48	12
d) представление письменных заявлений	49	12
2. Обсуждение вопросов, уже рассмотренных в комитетах	50	12
3. Отказ от использования трибуны	51	12
4. Представление докладов главных комитетов	52—53	12
B. Главные комитеты	54—66	12
1. Выдвижение кандидатур	54—57	12
2. Начало работы	58—59	12
3. Ход работы	60	12
4. Общие прения в комитетах	61—64	12
5. Одновременное рассмотрение нескольких пунктов повестки дня	65	13
6. Создание подкомитетов или рабочих групп	66	13
C. Меры, применимые одновременно к пленарным заседаниям Генеральной Ассамблеи и к главным комитетам	67—86	13
1. Открытие заседаний в установленное время	67—68	13
2. Список ораторов	69—71	13
3. Ограничение времени выступления или числа ораторов	72—73	13
4. Выступления по мотивам голосования	74—76	13
5. Право на ответ	77—78	13
6. Выступления по порядку ведения заседания	79	13
7. Приветственные речи	80—81	14
8. Соболезнования	82—83	14
9. Поименное голосование	84	14
10. Электронное оборудование	85—86	14
VII. РЕЗОЛЮЦИИ		
A. Внесение проектов резолюций	87—94	14
1. Сроки внесения проектов резолюций	87—88	14
2. Внесение проектов резолюций в письменной форме	89	14
3. Консультации	90—91	15
4. Число авторов	92—93	15
5. Сроки между внесением проектов резолюций и их рассмотрением	94	15
B. Содержание резолюций	95—96	15
C. Финансовые последствия	97—100	15
1. Финансовый контроль	97—98	15
2. Работа Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	99	15
3. Резолюции, касающиеся создания новых органов	100	15
D. Процедура голосования	101—104	15
1. Требуемое большинство	101—102	15

Digitized by UNOG Library

	Пункты	*Стр.*
2. Меры по ускорению процедуры голосования . . .	103	15
3. Согласованное мнение	104	15
E. Сокращение числа резолюций	105	15
VIII. ДОКУМЕНТАЦИЯ		
A. Сокращение объема документации	106	15
B. Подготовка и распространение документов	107	15
C. Отчеты о заседаниях и звукозапись	108	16
IX. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ		
A. Сокращение числа органов	109—110	16
B. Состав органов	111—114	16
C. Расписание заседаний	115	16
X. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ		
A. Полномочия делегаций	116	16
B. Роль Генерального секретаря	117	16
C. Секретариат	118	16
D. Директивы, касающиеся процедуры Генеральной Ассамблеи и содействия председателям	119—125	16
1. Составление руководства по вопросам процедуры	119	16
2. Справочник по практике работы органов Организации Объединенных Наций	120	16
3. Подготовка справочника по практике применения правил процедуры Генеральной Ассамблеи	121	16
4. Ссылки на предыдущие рекомендации	122—123	16
5. Помощь в вопросах процедуры	124—125	17
E. Исследования, касающиеся правил процедуры . . .	126—128	17
F. Специальная программа подготовки	129	17
G. Региональные группы	130	17

I. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

1. Члены Специального комитета сошлись во мнении о том, что действующие в настоящее время правила процедуры в целом удовлетворяют требованиям и что большинство усовершенствований надо производить не путем поправок к правилам процедуры, а осуществлять путем лучшего применения существующих положений с учетом выводов Специального комитета и различных комитетов, которым поручено изучение процедур и организации Генеральной Ассамблеи [*пункт 12 доклада Специального комитета*].

2. Кроме того, Специальный комитет считает, что было бы желательным время от времени проводить анализ процедур и организации Генеральной Ассамблеи [*пункт 13*].

II. ОБЩАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИЙ

A. ДАТА ОТКРЫТИЯ

3. Специальный комитет придерживается того мнения, что установленную дату открытия сессии изменять не следует [*пункт 18*].

B. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СЕССИИ

4. Специальный комитет, отметив, что, несмотря на значительно возросшее число государств-членов, было возможным удерживать продолжительность регулярных сессий в пределах среднего срока в тринадцать недель, считает, что этого срока изменять не следует, но что во всяком случае сессия должна заканчиваться до Рождества [*пункт 22*].

5. Специальный комитет не принял предложение, согласно которому сессию следовало бы разделить на две части. Комитет не принял также предложение о том, чтобы теоретически сессия продолжалась в течение всего года и чтобы по проведении основной двухмесячной сессии она считалась лишь прерванной [*пункт 23*].

C. ПРОДОЛЖЕННАЯ СЕССИЯ

6. Специальный комитет не принял никаких мер по предложению о том, чтобы в конце апреля проводилось краткое заседание Генеральной Ассамблеи под названием «продолженная сессия» на уровне постоянных представителей для рассмотрения текущих и административных вопросов [*пункт 24*].

III. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

A. СОСТАВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА

1) *Увеличение числа членов*

7. Специальный комитет постановил не принимать никакого решения по вопросу о сохранении или увеличении имеющегося в настоящее время числа членов Генерального комитета [*пункт 31*].

8. С другой стороны, Специальный комитет отклонил предложения о разрешении Председателю Комитета по проверке полномочий принимать участие в работе Генерального комитета [*пункт 32*].

2) *Отсутствие в Генеральном комитете членов, избранных в их личном качестве*

9. Специальный комитет придерживается мнения, что проблемы, возникающие в тех случаях, когда председатель и заместитель председателя того или иного главного комитета не могут присутствовать на заседании Генерального комитета, были бы в большей своей части разрешены, если бы Генеральная Ассамблея приняла решение об увеличении числа заместителей председателей главных комитетов [*пункт 36*].

10. Кроме того, Специальный комитет считает, что в случае принятия Генеральной Ассамблеей такого решения председателю любого главного комитета при назначении одного из заместителей председателя следует учитывать

Digitized by UNOG Library

представительный характер Генерального комитета [*пункт 37*].

B. ФУНКЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА

1) *Важность роли Генерального комитета*

11. Специальный комитет считает, что Генеральный комитет, учитывая функции, возложенные на него правилами процедуры, должен играть важную роль в улучшении организации и рационализации всей работы Генеральной Ассамблеи. Комитет считает, что Генеральный комитет должен полностью и эффективно осуществлять функции, возложенные на него правилами 40, 41 и 42 правил процедуры, цель которых заключается в том, чтобы помочь Генеральной Ассамблее в общем осуществлении ее работы [*пункт 41*].

2) *Утверждение повестки дня и распределение пунктов*

12. Специальный комитет рекомендует, чтобы Генеральный комитет в рамках функций, возложенных на него правилами процедуры, и с учетом предусмотренных правилом 40 ограничений в отношении обсуждения какого-либо вопроса по существу, более внимательно рассмотрел предварительную повестку дня, а также дополнительный список и просьбы о включении новых вопросов и более полно и последовательно осуществлял свои функции, заключающиеся в представлении по каждому вопросу рекомендации относительно включения его в повестку дня, в отклонении требования о его включении или о включении в предварительную повестку дня одной из последующих сессий, а также в распределении пунктов между главными комитетами с учетом правил 99 и 101 правил процедуры, с тем чтобы обеспечить возможность рассмотрения до окончания сессии всех вопросов, включенных в повестку дня [*пункт 45*].

3) *Организация работы Генеральной Ассамблеи*

13. Специальный комитет напоминает о рекомендации, содержащейся в подпункте *f* резолюции 1898 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой Генеральный комитет должен собираться не реже одного раза в три недели. Специальный комитет констатирует, что эта рекомендация не выполнялась, и выражает надежду, что Генеральный комитет сможет, согласно правилу 42 правил процедуры, более часто проводить свои заседания, не затрудняя, однако, нормального хода заседаний Генеральной Ассамблеи и главных комитетов [*пункт 49*].

14. Специальный комитет также считает, что Генеральный комитет при выполнении функций, возложенных на него в соответствии с правилами 41 и 42 правил процедуры, и с учетом ограничений, предусмотренных правилом 41 относительно решений по политическим вопросам, должен рассматривать ход работы Генеральной Ассамблеи и главных комитетов и, по мере необходимости, должен оказывать помощь Председателю и Ассамблее и делать им рекомендации в отношении координации работы главных комитетов и ускорения работы в целом [*пункт 50*].

C. СПОСОБЫ ОБЛЕГЧЕНИЯ РАБОТЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА

1) *Подготовительные заседания*

15. Специальный комитет не считает возможным сделать рекомендацию по вопросу о проведении подготовительных заседаний Генерального комитета [*пункт 54*].

2) *Вспомогательные органы*

16. Специальный комитет не считает возможным сделать рекомендацию по вопросу о создании вспомогательных органов Генерального комитета [*пункт 58*].

IV. ПОВЕСТКА ДНЯ

A. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ И ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

17. Специальный комитет, понимая необходимость оказания делегациям всей возможной помощи, для того чтобы подготовиться к работе Генеральной Ассамблеи, рекомендует просить Генерального секретаря:

a) направлять государствам-членам не позднее 15 февраля неофициальный перечень вопросов, предлагаемых для включения в предварительную повестку дня Ассамблеи;

b) направлять государствам-членам не позднее 15 июня аннотированный перечень пунктов с кратким изложением истории каждого пункта, имеющейся документации, существа вопросов, подлежащих обсуждению, и принятых ранее решений органов Организации Объединенных Наций;

c) направлять государствам-членам перед открытием сессии добавление к аннотированному перечню пунктов [*пункт 64*].

18. Кроме того, Специальный комитет рекомендует, чтобы государства-члены, предлагающие включить какой-либо вопрос в повестку дня, вносили предложения, если они считают это уместным, относительно того, передавать ли данный вопрос на рассмотрение одного из главных комитетов или же на рассмотрение на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи [*пункт 65*].

B. СОКРАЩЕНИЕ ЧИСЛА ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1) *Отказ от включения некоторых вопросов в повестку дня*

19. Специальный комитет, придерживаясь мнения о том, что Генеральная Ассамблея должна принимать во внимание относительную важность пунктов повестки дня в свете целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, рекомендует, чтобы на основании правил 22 и 40 правил процедуры государства-члены уделяли особое внимание содержанию повестки дня Генеральной Ассамблеи и, в частности, принятию решений относительно надлежащего рассмотрения вопросов или исключения вопросов, которые утратили срочность или актуальность, не созрели для обсуждения или вполне могут быть рассмотрены и даже решены вспомогательными органами Генеральной Ассамблеи [*пункт 70*].

2) *Распределение вопросов на два года или несколько лет и объединение взаимосвязанных вопросов*

20. Специальный комитет считает, что распределение вопросов на два года или несколько лет является одним из способов рационализации процедур Генеральной Ассамблеи [*пункт 74*].

21. С другой стороны, Специальный комитет рекомендует объединить, по мере возможности и в определенных случаях, под одним названием некоторые связанные между собой вопросы [*пункт 75*].

3) *Передача в другие органы*

22. Специальный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея с учетом характера вопроса и по мере необходимости передавала рассмотрение некоторых пунктов повестки дня в другие органы Организации Объединенных Наций или в специализированные учреждения [*пункт 79*].

23. Специальный комитет рекомендует также, чтобы Генеральная Ассамблея придавала должное значение прениям, уже проведенным в других органах [*пункт 80*].

4) *Отказ от рассмотрения некоторых новых вопросов*

24. Специальный комитет рекомендует, чтобы новые вопросы, включение которых в повестку дня предлагается менее чем за 30 дней до открытия сессии, включались в нее лишь в том случае, если это полностью отвечает условиям правила 15 правил процедуры [*пункт 84*].

C. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1) *Распределение задач среди главных комитетов*

25. Специальный комитет хотел бы обратить внимание на важность рационального распределения пунктов повестки дня между главными комитетами Генеральной Ассамблеи. В этой связи комитет, признавая, что структура главных комитетов позволит им приобрести специализацию и опыт, рекомендует, чтобы распределение пунктов повестки

Digitized by UNOG Library

дня основывалось не только на рабочей нагрузке комитетов, но и на характере вопроса с учетом при этом правил 99 и 101 правил процедуры [*пункт 89*].

26. С другой стороны, Специальный комитет считает, что было бы полезно, если бы предложения о распределении пунктов повестки дня вносились значительно раньше, с тем чтобы государства-члены могли иметь больше времени для их изучения [*пункт 90*].

27. Наконец, Специальный комитет рекомендует, чтобы Генеральный комитет и Генеральная Ассамблея рассматривали в некоторых случаях возможность передачи бо́льшего числа вопросов непосредственно на рассмотрение пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи [*пункт 91*].

2) *Отказ от практики направления некоторых вопросов двум или нескольким комитетам*

28. Специальный комитет рекомендует, чтобы пункты повестки дня распределялись с таким расчетом, чтобы обеспечить, насколько это возможно, такое положение, при котором одни и те же вопросы или одни и те же аспекты вопроса не рассматривались более чем одним комитетом [*пункт 95*].

V. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ГЛАВНЫХ КОМИТЕТОВ

A. ФУНКЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ

29. Члены Специального комитета в общем согласились признать необходимость гибкого подхода ко всему комплексу вопросов, связанных с распределением работы между главными комитетами, а также то, что Комитет не должен делать рекомендации о передаче конкретных вопросов, чтобы не превышать своих полномочий [*пункт 97*].

30. Специальный комитет, считая, что следует максимально использовать потенциальные возможности семи главных комитетов, рекомендует Генеральной Ассамблее принять меры к тому, чтобы работа распределялась между комитетами более равномерно с должным учетом характера пунктов. Вместе с тем Комитет не считает необходимым указывать конкретно, какие именно вопросы можно было бы передавать из одного комитета в другой [*пункт 98*].

31. Специальный комитет, признавая, что рабочая нагрузка в ряде комитетов чрезвычайно велика, придерживается того мнения, что Генеральная Ассамблея должна предложить этим комитетам организовать свою работу таким образом, чтобы как можно более эффективно справляться с рассмотрением вопросов, включенных в повестку дня [*пункт 99*].

1) *Первый комитет*

32. Специальный комитет, признавая, что роль Первого комитета носит в основном политический характер, рекомендует, чтобы этот Комитет занимался прежде всего проблемами мира, безопасности и разоружения [*пункт 103*].

33. Специальный комитет, стремясь не делать конкретных рекомендаций относительно распределения пунктов повестки дня, не считает необходимым выражать свое мнение относительно предложения, заключающегося в том, чтобы на рассмотрение Первого комитета представлялись доклады Международного агентства по атомной энергии и Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации [*пункт 104*].

2) *Специальный политический комитет*

34. Специальный комитет, подтверждая важную роль, которую должен играть Специальный политический комитет, и признавая, с другой стороны, что повестка дня этого Комитета загружена сравнительно мало, рекомендует Генеральной Ассамблее предусмотреть передачу Специальному политическому комитету одного или двух вопросов, обычно рассматриваемых другими комитетами, с тем чтобы обеспечить лучшее распределение работы между главными комитетами [*пункт 108*].

35. Специальный комитет не поддержал предложений, касающихся изменения наименования Специального политического комитета [*пункт 109*].

3) *Второй комитет*

36. Специальный комитет не счел желательным выразить свое мнение в связи с предложениями относительно того, чтобы весь комплекс социальных аспектов развития рассматривался Вторым комитетом. Исходя из этого, он не поддержал предложения об изменении наименования этого комитета [*пункт 113*].

4) *Третий комитет*

37. Специальный комитет не счел желательным выразить свое мнение относительно предложения, согласно которому некоторые пункты повестки дня Третьего комитета следует передавать на рассмотрение других главных комитетов [*пункт 117*].

5) *Коллизия полномочий комитетов*

38. Специальный комитет считает, что следует по мере возможности избегать коллизии полномочий главных комитетов. Не желая предвосхищать решение, которое будет принято в каждом отдельном случае, Комитет хотел бы подчеркнуть наличие такой проблемы и целесообразность того, чтобы Генеральный комитет и Генеральная Ассамблея изыскали наиболее эффективные средства ее решения [*пункт 119*].

B. РОЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ

39. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы председатели главных комитетов полностью выполняли функции, предусматриваемые для них правилами процедуры, и, в частности, пользовались полномочиями, предоставленными им правилом 108 вышеуказанных правил [*пункт 123*].

40. Специальный комитет подтверждает также, что при избрании председателя необходимо учитывать как принцип справедливого географического распределения, так и опыт работы и компетентность кандидатов, как это предусматривается правилом 105 правил процедуры [*пункт 124*].

41. Специальный комитет не поддержал предложения, в соответствии с которым кандидаты должны иметь по меньшей мере годичный опыт работы в одном из главных комитетов. Комитет не поддержал также предложения о том, чтобы председатели избирались в конце предыдущей сессии [*пункт 125*].

C. ЧИСЛО ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ [19]

42. Исходя из собственного опыта, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы ее вспомогательные органы по возможности предусматривали назначение трех заместителей, что позволит сразу же обеспечить репрезентативный характер их должностных лиц [*пункт 131*].

D. ДОКЛАДЫ КОМИТЕТОВ

43. Специальный комитет, ссылаясь на резолюцию 2292 (XXII) Генеральной Ассамблеи, рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы доклады главных комитетов были возможно более сжатыми и чтобы они содержали краткое изложение хода прений лишь в исключительных случаях [*пункт 133*] [20].

VI. НАИБОЛЕЕ РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИМЕЮЩЕГОСЯ ВРЕМЕНИ

A. ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ АССАМБЛЕИ

1) *Общие прения*

a) *Частота заседаний*

44. Специальный комитет, признавая несомненную ценность общих прений, считает, что они и в дальнейшем дол-

[19] О числе заместителей председателя главных комитетов см. выше, приложение I, пункт 6.

[20] О рекомендациях относительно докладов вспомогательных органов см. ниже, пункт 107.

Digitized by UNOG Library

жны проводиться ежегодно и что следует в максимальной степени использовать отведенное для них время. Он подчеркнул также важность участия в общих прениях глав государств или правительств, министров иностранных дел и других высоких должностных лиц, присутствие которых придает большее значение этим прениям [*пункт 137*].

b) *Организация заседаний*

i) *Продолжительность общих прений*

45. Специальный комитет считает, что общие прения приобрели бы большее значение с точки зрения организации обсуждения, если бы они проводились более интенсивно и последовательно. Их продолжительность обычно не должна превышать две с половиной недели, если будет максимально использоваться имеющееся время [*пункт 142*].

ii) *Закрытие списка ораторов*

46. Считая, что организация общих прений была бы улучшена, если бы делегации быстрее принимали решения относительно времени их выступлений, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы список ораторов, желающих участвовать в общих прениях, закрывался в конце третьего дня после открытия прений [*пункт 144*].

c) *Продолжительность выступлений*

47. Специальный комитет, отмечая, что в ходе юбилейной сессии, посвященной двадцать пятой годовщине Организации Объединенных Наций, удалось заслушать большое число ораторов за сравнительно короткий период без ограничения продолжительности выступлений, считает, что этот результат объясняется рациональным использованием имеющегося времени, а не ограничением продолжительности выступлений [*пункт 147*].

48. Комитет отмечает, что в ходе последних сессий Генеральной Ассамблеи средняя продолжительность выступлений составляла 35 минут, и выражает надежду, что делегации будут стремиться к тому, чтобы их выступления не были чрезмерно продолжительными [*пункт 148*].

d) *Представление письменных заявлений*

49. Специальный комитет считает, что процедура представления письменных заявлений не должна устанавливаться в официальном порядке в связи с общими прениями [*пункт 152*].

2) *Обсуждение вопросов, уже рассмотренных в комитетах*

50. Специальный комитет считает, что правило 68 правил процедуры применялось с достаточными основаниями и с удовлетворительными результатами [*пункт 155*].

3) *Отказ от использования трибуны*

51. Специальный комитет считает, что было бы целесообразно обратить внимание представителей на возможность выступлений с места. Однако, по его мнению, в каждом конкретном случае сами представители должны решать, предпочтут ли они выступать с места или с трибуны, внося процедурные предложения, разъясняя мотивы голосования или осуществляя свое право на ответ [*пункт 157*].

4) *Представление докладов главных комитетов*

52. Специальный комитет хотел бы напомнить, что Комитет по процедурам и организации Генеральной Ассамблеи в 1947 году рекомендовал, чтобы докладчики не зачитывали свои доклады на пленарных заседаниях [21]. Он хотел бы подчеркнуть, что представление докладов на пленарных заседаниях должно ограничиваться краткими вступительными заявлениями [*пункт 158*].

53. С другой стороны, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее соблюдать практику, в соответствии с которой докладчик может представить пленарному заседанию Генеральной Ассамблеи в одном выступлении целый ряд докладов по взаимосвязанным вопросам, не вызывающим разногласий [*пункт 159*].

[21] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, Пленарные заседания*, том II, приложение IV, документ A/388, пункт 26.

B. ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ

1) *Выдвижение кандидатур*

54. Члены Специального комитета согласились с тем, что представление кандидатур приводит к значительной потере времени. Они также признали, что положения правила 105 правил процедуры, в которых предусматривается, что выборы должны проводиться путем тайного голосования, уже не соответствуют существующей практике, поскольку в большинстве случаев по результатам предварительных консультаций на каждый руководящий пост выдвигается только одна кандидатура, и, следовательно, тайное голосование является излишним [*пункт 161*].

55. Специальный комитет, учитывая, в частности, финансовые последствия, к которым приведет такая процедура, не поддержал предложение о представлении кандидатур в письменном виде [*пункт 162*].

56. С другой стороны, исходя из требований вежливости и необходимости предупреждения случаев, когда кандидаты становятся известными только в последний момент, Специальный комитет счел нецелесообразным полный отказ от устного представления кандидатур [*пункт 163*].

57. По мнению Специального комитета, представление кандидатур должно ограничиваться одним выступлением по каждому кандидату, после чего Комитету следует немедленно переходить к избранию его на вакантную должность. Комитет, однако, считает, что общий принцип, в соответствии с которым выборы проводятся путем тайного голосования, должен быть сохранен [*пункт 164*] [22].

2) *Начало работы* [23]

58. Специальный комитет рекомендует, кроме того, чтобы все главные комитеты, возможно, за исключением Первого комитета, начинали свою работу в следующий рабочий день после получения списка пунктов повестки дня, передаваемого им Генеральной Ассамблеей [*пункт 170*].

59. С другой стороны, Специальный комитет рекомендует, чтобы Первый комитет был готов собраться на заседание каждый раз, когда Генеральная Ассамблея не проводит пленарного заседания [*пункт 171*].

3) *Ход работы* [24]

60. Специальный комитет рекомендует, кроме того, чтобы главные комитеты время от времени рассматривали вопрос о ходе их работы [*пункт 176*].

4) *Общие прения в комитетах*

61. Специальный комитет, хотя и признавая полезность и бесспорную важность общих прений, считает, что председатели должны содействовать тому, чтобы главные комитеты:

a) признавали необходимость сокращения общих прений во всех случаях, когда это возможно, без ущерба для работы этих комитетов;

b) шире применяли, когда это возможно, практику проведения совместных прений по смежным органически взаимосвязанным пунктам повестки дня [*пункт 180*].

62. Специальный комитет признает, что следует сохранить общие прения по вопросам, которые уже рассматривались каким-либо органом Организации Объединенных Наций и были предметом доклада указанного органа. Однако Комитет обращает внимание председателей главных комитетов на возможность консультироваться со своими комитетами во всех случаях, когда проведение общих прений по тому или иному вопросу не представляется необходимым. Председатели могут прибегать к этой практике, чтобы установить, считает ли данный комитет желательным

[22] Соответствующие поправки к правилам процедуры см. выше, приложение I, пункт 6.

[23] О выборах должностных лиц комитетов см. выше, приложение I, пункт 5 *a*.

[24] О программе работы см. выше, приложение I, пункт 5 *b*.

Digitized by UNOG Library

проводить общие прения по всем вопросам, представленным на его рассмотрение другими органами [*пункт 181*].

63. В то же время Специальный комитет хотел бы еще раз указать, что общие прения играют необходимую и весьма полезную роль в работе главных комитетов и что их порядок ни в коем случае не следует изменять без согласия заинтересованного комитета, который должен решить, приемлемы ли вышеупомянутые предложения [*пункт 182*].

64. Специальный комитет не счел целесообразным представлять рекомендацию относительно предложения, направленного на то, чтобы делегации, придерживающиеся одного и того же мнения, прибегали к услугам одного представителя для изложения этих взглядов в одном выступлении. Комитет также не поддержал предложение о том, чтобы рассмотрению отдельных вопросов, которые уже обсуждались в ходе предшествующих сессий, предшествовало заявление специального докладчика, в котором излагались бы основные идеи, выдвинутые в ходе этих обсуждений [*пункт 183*].

5) *Одновременное рассмотрение нескольких пунктов повестки дня*

65. Специальный комитет считает, что в определенных случаях, когда главный комитет не может продолжать обсуждение того или иного вопроса, он должен быть готов начать рассмотрение следующего пункта его повестки дня [*пункт 187*].

6) *Создание подкомитетов или рабочих групп*

66. Специальный комитет хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее о целесообразности для главных комитетов создания подкомитетов или рабочих групп [*пункт 188*].

C. МЕРЫ, ПРИМЕНИМЫЕ ОДНОВРЕМЕННО К ПЛЕНАРНЫМ ЗАСЕДАНИЯМ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И К ГЛАВНЫМ КОМИТЕТАМ

1) *Открытие заседаний в установленное время*

67. Члены Специального комитета пришли к согласию относительно того, что продуктивность работы Генеральной Ассамблеи намного возрастет, если председатели приложат особые усилия, чтобы открывать заседания в установленное время [*пункт 190*][25].

68. Учитывая практические трудности, которые подобная мера повлекла бы за собой, Специальный комитет не поддержал предложение о том, чтобы заседания начинались в 9 час. 30 мин. и в 14 час. 30 мин. [*пункт 192*].

2) *Список ораторов*

69. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы Председатель Ассамблеи и председатели главных комитетов вскоре после начала обсуждения какого-либо вопроса указывали дату закрытия списка ораторов. Они должны стремиться к тому, чтобы этот список закрывался как можно позже, после того как будет проведена треть заседаний, отведенных для обсуждения вопроса [*пункт 202*].

70. С другой стороны, Специальный комитет считает, что ораторам следовало бы по мере возможности воздерживаться от записи для выступления по какому-либо вопросу, резервируя за собой право выступить в другой день или на другом заседании в том случае, если они не смогут выдержать предусмотренные первоначально сроки [*пункт 203*].

71. Наконец, Специальный комитет выступает за сохранение практики, в соответствии с которой председатели должны приглашать представителей для выступления в том порядке, в каком они записаны в списке ораторов, при условии, что те, кто не сможет сделать этого, будут, как правило, переноситься в конец списка в том случае, если они не поменялись местами с представителями других стран [*пункт 204*].

[25] Относительно кворума см. выше, приложение I, пункты 3 и 8.

3) *Ограничение времени выступления или числа ораторов*

72. Комитет подчеркивает, что рассматриваемая поправка[26] носит чисто технический характер и ее единственная цель заключается в том, чтобы ограничить число ораторов, которые могут выступить по поводу предложения, представленного в соответствии с правилами 74 и 115 правил процедуры[27] [*пункт 210*].

73. Что касается вопроса в целом о регламенте выступлений, то Специальный комитет, признавая, что по мере возможности заявления должны быть краткими, с тем чтобы все делегации смогли изложить точку зрения своих правительств, тем не менее считает, что не следует применять строгого правила в отношении этого вопроса [*пункт 211*].

4) *Выступления по мотивам голосования*

74. Специальный комитет считает, что во время выступлений по мотивам голосования делегации должны ограничиваться по возможности кратчайшим изложением мотивов голосования и не должны использовать эти выступления в качестве повода для возобновления прений [*пункт 216*].

75. Специальный комитет также считает, что следует поощрять использование председателями в каждом уместном, по их мнению, случае полномочий, которыми они наделены в соответствии с правилами 90 и 129[28] правил процедуры [*пункт 217*].

76. Наконец, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы та или иная делегация выступала по мотивам голосования в отношении одного и того же предложения всего лишь один раз, либо в главном комитете, либо на Генеральной Ассамблее, если только она не считает, что важно выступить по мотивам голосования как в комитете, так и на пленарном заседании. Помимо этого, Комитет рекомендует, чтобы автор какого-либо проекта резолюции, принятого главным комитетом, воздерживался от выступлений по мотивам своего голосования в ходе рассмотрения указанного проекта на пленарном заседании, если только он не сочтет, что это необходимо сделать [*пункт 218*].

5) *Право на ответ*

77. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы делегации проявляли сдержанность при использовании их права на ответ как в Генеральной Ассамблее, так и в главных комитетах, и максимально сокращали свои выступления в порядке использования права на ответ [*пункт 223*].

78. Помимо этого, Специальный комитет рекомендует, чтобы выступления в порядке использования права на ответ делались, как правило, в конце заседания [*пункт 224*].

6) *Выступления по порядку ведения заседания*

79. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий текст в качестве описания понятия порядка ведения заседания [*пункт 229*]:

«*a*) Выступление по порядку ведения заседания представляет собой в основном обращение к председателю, предлагающее ему воспользоваться полномочиями, присущими его функциям, или определенно предоставленными ему в соответствии с правилами процедуры. Такое выступление может, например, касаться ведения прений, поддержания порядка, соблюдения правил процедуры или того, как председатели используют полномочия, которыми их наделяют правила процедуры. Беря слово по порядку ведения заседания, представитель может обратиться к председателю с требованием применить то или иное правило процедуры; он также может опротестовать то, каким образом председатель применяет это правило. Таким образом, в рамках правил процедуры представители имеют возможность обратить внимание председателя на на-

[26] Соответствующие поправки к правилам процедуры см. выше, приложение I, пункты 4 и 10.

[27] Теперь правило 116 (см. выше, приложение I, пункт 9).

[28] Теперь правило 130.

Digitized by UNOG Library

рушение или ошибочное применение правил другими представителями или самим председателем. Выступление по порядку ведения заседания имеет приоритет перед всеми остальными вопросами, в том числе и перед предложениями процедурного характера (правила 73 [*114* [29]] и 79 [*120* [30]]).

b) Выступления по порядку ведения заседания, осуществляемые на основании правила 73 [*114* [29]], касаются вопросов, требующих решения председателя, которое может быть опротестовано. Этим такие выступления отличаются от предложений процедурного характера, предусмотренных в правилах 76 [*117* [31]] — 79 [*120* [30]], решение по которым может быть принято только путем голосования и при которых несколько предложений могут обсуждаться одновременно, причем порядок очередности рассмотрения этих предложений устанавливается правилом 79 [*120* [30]]. Выступления по порядку ведения заседания отличаются также от выступлений с просьбой об информации или пояснении и от замечаний, касающихся технических условий (распределение мест, порядок устного перевода, температура в помещении) документации, письменных переводов и т. п., которые, если председатель может урегулировать эти проблемы, не требуют принятия им формального решения. Тем не менее, по установившейся в Организации Объединенных Наций практике, представитель, желающий внести предложение процедурного характера или просить информации или пояснений, часто «выступает по порядку ведения заседания», для того чтобы получить слово. Этот последний метод, основанный на практических соображениях, не следует смешивать с выступлениями по порядку ведения заседания, осуществляемыми на основании правила 73 [*114* [29]].

c) В силу правила 73 [*114* [29]] председатель немедленно выносит решение по выступлению о порядке ведения заседания в соответствии с правилами процедуры; любое опротестование этого решения должно быть также немедленно поставлено на голосование. Из этого следует, что, как общее правило:

i) выступление по порядку ведения заседания и опротестование решения председателя по этому выступлению не обсуждаются;

ii) никакое выступление по порядку ведения заседания, касающееся того же вопроса, что и предыдущее выступление, или относящееся к другому вопросу, не может быть осуществлено до того, как будет принято решение по этому первому выступлению по порядку ведения заседания и по любому опротестованию, которое могло за ним последовать.

Тем не менее как председатель, так и делегации могут потребовать информации или пояснений в отношении любого выступления по порядку ведения заседания. Кроме того, председатель, если он сочтет это необходимым, может предложить делегациям высказать свое мнение о том или ином выступлении по порядку ведения заседания, прежде чем выносить свое решение; в исключительных случаях, когда прибегают к этой практике, председатель может прекратить обмен мнениями и объявить свое решение, как только он его окончательно примет.

d) В правиле 73 [*114* [29]] предусмотрено, что представитель, выступающий по порядку ведения заседания, не может в своем выступлении говорить по существу обсуждаемого вопроса. В связи с этим чисто процедурный характер выступлений по порядку ведения заседания требует краткости изложения. Председатель обязан обеспечить, чтобы выступления по порядку ведения заседания соответствовали настоящему изложению».

7) *Приветственные речи*

80. Специальный комитет считает, что было бы желательно сохранить существующую ныне практику пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой приветственные речи в адрес Председателя сводятся к кратким замечаниям, включенным в выступления, сделанные в ходе общей дискуссии [*пункт 235*].

81. Что касается вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, то Специальный комитет рекомендует, чтобы, когда это касается нового органа или в случае замещения должностных лиц уже существующего органа, с приветствиями в адрес Председателя выступало только лицо, замещающее Председателя, а с приветствиями в адрес других должностных лиц выступал только Председатель [*пункт 237*] [32].

8) *Соболезнования*

82. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы соболезнования в адрес какой-либо делегации по поводу кончины какого-либо высокопоставленного лица или по поводу бедствия выражались только Председателем Генеральной Ассамблеи, председателем какого-либо главного комитета или председателем какого-либо вспомогательного органа от имени всех членов. Если обстоятельства потребуют, то Председатель Генеральной Ассамблеи может созывать с этой целью внеочередное пленарное заседание [*пункт 242*].

83. С другой стороны, Специальный комитет принимает во внимание практику, в соответствии с которой Председатель Генеральной Ассамблеи направляет от имени всех членов телеграмму указанной стране [*пункт 243*].

9) *Поименное голосование*

84. Считая, что не следует вносить изменения в положения правил процедуры относительно поименного голосования, Специальный комитет все же рекомендует, чтобы делегации требовали такого голосования лишь по веским причинам [*пункт 247*].

10) *Электронное оборудование*

85. Специальный комитет не счел необходимым высказывать свое мнение по вопросу об использовании в будущем электронной системы голосования всеми комитетами, учитывая, что вопрос об установке механического оборудования для голосования имеется в проекте повестки дня двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи [*пункт 249*].

86. Специальный комитет не поддержал предложение об установке механической или электронной системы отсчета времени в залах Генеральной Ассамблеи и помещениях главных комитетов [*пункт 250*].

VII. РЕЗОЛЮЦИИ

A. ВНЕСЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

1. *Сроки внесения проектов резолюций*

87. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы проекты резолюций вносились возможно раньше, с тем чтобы придавать прениям более конкретный характер. Тем не менее Комитет не видит необходимости в установлении твердого правила по этому вопросу, поскольку в каждом конкретном случае именно делегациям надлежит определять наиболее своевременные сроки внесения проектов [*пункт 254*].

88. Для того чтобы возможно быстрее придать прениям более конкретный характер, не вынуждая вместе с тем делегации представлять официальный проект резолюции, Специальный комитет также считает, что делегациям следовало бы чаще пользоваться возможностью распространения проектов резолюций в качестве неофициальных рабочих документов, которые могли бы служить основой для прений, но содержание которых носило бы сугубо предварительный характер [*пункт 255*].

2. *Внесение проектов резолюций в письменной форме*

89. Ввиду того что принятие такой меры может повлечь за собой значительную потерю времени, Специальный комитет не счел необходимым поддержать предложение о том, чтобы все предложения и поправки обязательно представлялись в письменном виде [*пункт 256*].

[29] Теперь правило 115.
[30] Теперь правило 121.
[31] Теперь правило 118.
[32] О приветственных речах в главных комитетах см. выше, приложение I, пункт 9.

Digitized by UNOG Library

3. *Консультации*

90. Специальный комитет признает неоспоримую ценность консультаций, но считает, что делегациям следовало бы изучить все возможности, позволяющие добиться выработки согласованных текстов. Однако Комитет придерживается мнения, что инициатива в проведении таких консультаций должна оставаться исключительно за заинтересованными делегациями и на нее ни в коем случае не должны распространяться какие-либо положения обязательного характера [*пункт 258*].

91. Кроме того, Специальный комитет считает необходимым просить председателей главных комитетов учитывать возможность учреждения по мере необходимости рабочих групп для содействия принятию согласованных текстов. К участию в работе таких групп будут, если потребуется, иметь доступ заинтересованные делегации. Однако Комитет не считает целесообразным предусматривать создание такой рабочей группы всякий раз, когда вносятся два или несколько проектов резолюций по одному и тому же вопросу [*пункт 259*].

4. *Число авторов*

92. Специальный комитет не поддержал предложение об ограничении числа авторов проекта резолюции [*пункт 260*].

93. Однако Специальный комитет хотел бы напомнить о существующей практике, согласно которой авторы того или иного предложения по своему усмотрению принимают решение о том, могут ли другие делегации выступить в качестве соавторов [*пункт 261*].

5. *Сроки между внесением проектов резолюций и их рассмотрением*

94. Специальный комитет признает трудности, которые некоторые делегации испытывают при проведении консультаций со своими правительствами в срок, предусмотренный в правилах 80 и 121 [33] правил процедуры, но тем не менее не считает целесообразным вносить изменения в указанные правила [*пункт 265*].

B. СОДЕРЖАНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ

95. Специальный комитет придерживается мнения, что в целях эффективности текст резолюций должен быть максимально ясным и сжатым. Однако Комитет признает, что право определять содержание предложений полностью остается за представляющими их делегациями [*пункт 267*].

96. С другой стороны, Специальный комитет должен подчеркнуть, что текст проекта резолюции не должен выходить за рамки компетенции рассматривающего его Комитета. Тем не менее Комитет считает, что в случае, если будет сочтено, что проект выходит за рамки компетенции соответствующего комитета, именно этому комитету надлежит принять соответствующее решение [*пункт 268*].

C. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

1) *Финансовый контроль*

97. Специальный комитет считает, что положения правил 154 [34] и 155 [35] правил процедуры вполне удовлетворительны и что их следует строго применять [*пункт 272*].

98. Кроме того, Специальный комитет считает, что финансовые последствия проектов резолюций должны определяться в зависимости от общей оценки установленной очередности и что главным органам следует тщательно изучать проекты резолюций, принятые их вспомогательными органами, если эти проекты влекут за собой новые финансовые затраты [*пункт 273*].

2) *Работа Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам*

99. Специальный комитет признает, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен чаще собираться на свои заседания, однако он не считает себя компетентным делать в этой связи подробные рекомендации [*пункт 275*].

3) *Резолюции, касающиеся создания новых органов*

100. Специальный комитет, хотя и признавая, что новые органы должны создаваться только по зрелом размышлении, считает нецелесообразным изменять правила процедуры и устанавливать в этой связи какие-либо непреложные правила [*пункт 277*].

D. ПРОЦЕДУРА ГОЛОСОВАНИЯ

1) *Требуемое большинство*

101. Специальный комитет считает, что правила 88 и 127 [36] правил процедуры должны быть сохранены в прежнем виде [*пункт 282*].

102. С другой стороны, по мнению Специального комитета, предложение, изложенное в пункте 279 доклада, представляется неприемлемым и выходит за пределы его полномочий [*пункт 283*].

2) *Меры по ускорению процедуры голосования*

103. Специальный комитет, напоминая о рекомендациях, сделанных им ранее по поводу обсуждения вопросов, уже рассмотренных в комитетах (см. выше, пункт 50), и в связи с поименным голосованием (см. выше, пункт 84), не видит никакой необходимости вносить изменения в правила процедуры, касающиеся этих двух вопросов [*пункт 287*].

3) *Согласованное мнение*

104. Специальный комитет считает желательным принятие решений и резолюций путем достижения согласованного мнения, поскольку это содействует эффективному и прочному урегулированию разногласий и, следовательно, усилению авторитета Организации. Однако Комитет желает подчеркнуть, что такая процедура не должна ограничивать право любого государства-члена полностью излагать свою точку зрения [*пункт 289*].

E. СОКРАЩЕНИЕ ЧИСЛА РЕЗОЛЮЦИЙ

105. Специальный комитет не поддержал предложений, направленных на сокращение числа резолюций Генеральной Ассамблеи [*пункт 293*].

VIII. ДОКУМЕНТАЦИЯ [37]

A. СОКРАЩЕНИЕ ОБЪЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ

106. Специальный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея:

a) сослалась на положения своих резолюций 2292 (XXII) и 2538 (XXIV), которые вкратце излагаются в документе A/INF/136, и с учетом правил процедуры подчеркнула необходимость как для государств-членов, так и для Секретариата строго соблюдать не только букву, но и дух этих положений;

b) поручила своим вспомогательным органам включать в повестку дня каждой сессии пункт о контроле и ограничении документации данного органа в соответствии с духом пункта 3 резолюции 1272 (XIII) Генеральной Ассамблеи [*пункт 300*].

B. ПОДГОТОВКА И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

107. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:

a) строго следить за тем, чтобы документы распространялись своевременно на всех рабочих языках;

b) обязать все вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи заканчивать свою работу и представлять свои доклады до открытия каждой очередной сессии Ассамблеи;

[33] Теперь правило 122.
[34] Теперь правило 155.
[35] Теперь правило 156.
[36] Теперь правило 128.
[37] См. также резолюцию 2836 (XXVI).

Digitized by UNOG Library

c) доклады, поступающие на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, должны быть возможно более краткими и содержать точные сведения, а именно: только описание работы, выполненной соответствующим органом; выводы, к которым он пришел, а также его решения и его рекомендации Генеральной Ассамблее; доклады должны, по возможности, включать резюме предложений, выводов и рекомендаций. Как общее правило, никакие ранее опубликованные материалы (рабочие документы и другие основные документы) не должны включаться в указанные доклады или добавляться к этим докладам в качестве приложений, но там, где это необходимо, на такие материалы должны делаться ссылки;

d) с учетом потребностей государств-членов количество экземпляров докладов и других документов Организации Объединенных Наций должно всякий раз, когда это целесообразно, быть ограниченным, то есть они должны выпускаться в серии документов L [*пункт 304*] [38].

C. ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ И ЗВУКОЗАПИСЬ

108. Специальный комитет рекомендует, чтобы правило 60 в его измененном виде [39] применялось с учетом следующих замечаний:

a) краткие отчеты будут по-прежнему составляться для Генерального комитета и для всех главных комитетов, за исключением Первого комитета;

b) Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета ежегодно должна принимать решения о том, следует ли предоставлять Специальному политическому комитету право, которое обычно ему предоставляется по его специальному требованию,— звукозаписи прений некоторых из его заседаний или частей указанных заседаний;

c) составление кратких отчетов для вспомогательных органов будет систематически пересматриваться Генеральной Ассамблеей с учетом доклада Объединенной инспекционной группы в отношении замены кратких отчетов протоколами [40], а также соответствующих замечаний Генерального секретаря [41] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [42];

d) звукозапись должна храниться Секретариатом в соответствии с его практикой [*пункт 309*].

IX. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

A. СОКРАЩЕНИЕ ЧИСЛА ОРГАНОВ

109. Специальный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея пересматривала либо периодически, либо в ходе рассмотрения их докладов целесообразность сохранения своих различных вспомогательных органов [*пункт 313*].

110. Специальный комитет, кроме того, рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея рассматривала, когда это возможно, вопрос о слиянии некоторых из этих органов [*пункт 314*].

B. СОСТАВ ОРГАНОВ

111. Специальный комитет считает, что состав органа зависит от его характера и полномочий и поэтому общее правило к нему неприменимо [*пункт 318*].

112. Специальный комитет считает, что вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи следует предоставить право в необходимых случаях приглашать государства-члены, которые не входят в состав соответствующего органа, участвовать без права голоса в обсуждении вопросов, которые, по мнению этого органа, представляют особый интерес для упомянутого государства-члена [*пункт 319*].

113. Специальный комитет придерживается также того мнения, что состав вспомогательных органов должен периодически обновляться [*пункт 320*].

114. Наконец, Специальный комитет считает, что назначение сессий вспомогательных органов за пределами их обычного местопребывания может утверждаться Генеральной Ассамблеей лишь в тех случаях, когда характер их деятельности делает необходимыми подобные перемещения [*пункт 321*].

C. РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

115. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы Генеральный секретарь играл более важную роль в составлении расписания заседаний, при условии, что в каждом случае окончательное решение должно приниматься заинтересованным органом [*пункт 323*].

X. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

A. ПОЛНОМОЧИЯ ДЕЛЕГАЦИЙ

116. Специальный комитет, отдавая себе отчет в проблемах, связанных с непризнанием Генеральной Ассамблеей полномочий какой-либо делегации, все же не считает нужным делать предложение в этом направлении [*пункт 327*].

B. РОЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

117. Специальный комитет считает, что Генеральный секретарь должен играть активную роль в разработке предложений, касающихся организации сессий, признавая тем не менее, что окончательное высказывание по поводу сделанных Генеральным секретарем рекомендаций принадлежит Генеральной Ассамблее [*пункт 331*].

C. СЕКРЕТАРИАТ

118. Специальный комитет считает, что вопрос о реформе Секретариата — при всей своей возможной обоснованности — не входит в его компетенцию. Поэтому Комитет полагает, что ему не следует формулировать рекомендацию по этому вопросу [*пункт 333*].

D. ДИРЕКТИВЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕДУРЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И СОДЕЙСТВИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯМ

1) *Составление руководства по вопросам процедуры*

119. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о том, чтобы предложить Генеральному секретарю подготовить систематизированную и полную подборку выводов, которые Ассамблея, возможно, примет на основе докладов Специального комитета и Объединенной инспекционной группы, причем эта подборка должна составлять приложение к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи [*пункт 339*].

2) *Справочник по практике работы органов Организации Объединенных Наций*

120. Специальный комитет, признавая полезность *Справочника по практике работы органов Организации Объединенных Наций*, выражает надежду, что этот справочник будет в самом скором времени дополнен новыми данными [*пункт 341*].

3) *Подготовка справочника по практике применения правил процедуры Генеральной Ассамблеи*

121. Специальный комитет не нашел нужным поддержать предложение об издании справочника по практике применения правил процедуры Генеральной Ассамблеи [*пункт 344*].

4) *Ссылки на предыдущие рекомендации*

122. Было предложено, чтобы Председатель Генеральной Ассамблеи в начале сессии напоминал Ассамблее о рекомендациях, касающихся улучшения методов работы и одобренных Ассамблеей, в частности в ее резолюции 1898 (XVIII), и особо обращал внимание председателей главных комитетов на эти рекомендации. Вполне признавая обоснованность этого предложения, Специальный комитет считает, что он не должен делать никаких конкретных рекомендаций по данному вопросу [*пункты 345 и 346*].

---

[38] Рекомендации относительно докладов главных комитетов см. выше, в пункте 43.

[39] См. выше, приложение I, пункт 2.

[40] E/4802.

[41] E/4802/Add.1.

[42] E/4802/Add.2.

Digitized by UNOG Library

123. Специальный комитет не поддержал предложение о переиздании доклада Специального комитета по улучшению методов работы Генеральной Ассамблеи [43], учитывая, что это повлечет за собой значительные финансовые последствия [*пункты 345 и 346*].

5) *Помощь в вопросах процедуры*

124. Специальный комитет принял к сведению то обстоятельство, что нет возможности выделить на постоянной основе сотрудника Управления по правовым вопросам в каждый из главных комитетов, но что по требованию всегда предоставляются юридические консультации, устно или письменно [*пункт 348*].

125. Специальный комитет считает, что он не должен делать никаких рекомендаций по предложению, чтобы в распоряжении Председателя Генеральной Ассамблеи и председателей главных комитетов находилось несколько помощников, предложенных из состава сотрудников Секретариата и, по возможности, из состава членов самих делегаций, которым председатели могли бы поручать детальное рассмотрение тех или иных пунктов повестки дня с непосредственно заинтересованными делегациями, ускоряя, таким образом, работу Ассамблеи [*пункты 347 и 348*].

E. ИССЛЕДОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

126. Специальный комитет не счел нужным поддержать предложения о включении в правила процедуры Генеральной Ассамблеи положений, аналогичных положениям правил процедуры Экономического и Социального Совета [*пункт 352*].

127. Специальный комитет, приняв к сведению предложение о проведении сравнительного исследования правил процедуры Генеральной Ассамблеи и руководящих органов специализированных учреждений, рекомендует, чтобы Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций рассмотрел возможность предпринять осуществление такого проекта [*пункт 353*].

128. Наконец, Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы Секретариату было поручено провести сравнительное исследование текстов правил процедуры Генеральной Ассамблеи на различных официальных языках, чтобы обеспечить взаимное соответствие этих текстов [*пункт 354*].

F. СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ

129. Специальный комитет, отдавая себе отчет в существующих у делегаций проблемах подготовки,— что, в особенности, касается вновь прибывающих представителей,— рекомендует, чтобы Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций рассмотрел возможность разрешения этих проблем [*пункт 356*].

G. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ГРУППЫ

130. Специальный комитет принимает предложение о том, чтобы имена председателей региональных групп на данный месяц публиковались в *«Журнале Организации Объединенных Наций»*, и рекомендует Генеральной Ассамблее поручить Секретариату установить периодичность сроков такого опубликования [*пункты 357 и 358*].

2862 (XXVI). Полномочия представителей на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

утверждает доклад Комитета по проверке полномочий [44], за исключением полномочий представителей Южной Африки.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2863 (XXVI). Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению просьбу тридцати шести африканских государств [45] о проведении в начале 1972 года в одной из африканских стран, являющейся членом Организации африканского единства, заседаний Совета Безопасности, целиком посвященных вопросу о мерах, которые необходимо принять для выполнения различных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по вопросам деколонизации, борьбы против апартеида и расовой дискриминации в Африке,

принимая к сведению заявление, сделанное Председателем Организации африканского единства на Генеральной Ассамблее 24 сентября 1971 года [46],

ссылаясь на свои резолюции 2011 (XX) от 11 октября 1965 года, 2193 (XXI) от 15 декабря 1966 года и 2505 (XXIV) от 20 ноября 1969 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

с удовлетворением отмечая расширяющееся сотрудничество между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций, особенно в прилагаемых ими усилиях разрешить серьезную проблему, связанную с положением на юге Африки,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства [47];

2. *просит* Совет Безопасности рассмотреть просьбу Организации африканского единства о проведении заседаний Совета в столице одного из африканских государств;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать усилия по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. *предлагает* заинтересованным специализированным учреждениям и другим органам системы Организации Объединенных Наций, особенно Программе развития Организации Объединенных Наций, продолжать сотрудничество с Организацией африканского единства;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии во-

[43] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения,* пункт 25 повестки дня, документ A/5423.

[44] *Там же, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 3 повестки дня, документ A/8625.

[45] *Там же,* пункт 100 повестки дня, документ A/8494 и Add.1.

[46] *Там же, двадцать шестая сессия, пленарные заседания,* 1938-е заседание, пункты 2—57.

[47] A/8386.

Digitized by UNOG Library

прос о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2864 (XXVI). Доклад Совета Безопасности

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее за период с 16 июня 1970 года по 15 июня 1971 года [48];

2. *просит* Генерального секретаря в своем докладе двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи с учетом мнений заинтересованных правительств внести предложения о средствах повышения эффективности Совета Безопасности в соответствии с принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2878 (XXVI). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на программу действий в целях полного осуществления Декларации, содержащуюся в резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции относительно осуществления Декларации, и в частности на резолюцию 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года,

будучи глубоко озабочена тем, что спустя одиннадцать лет после принятия Декларации многие территории все еще находятся под колониальным господством и что миллионы зависимых людей живут в условиях жестоких и неприкрытых колониальных и расистских репрессий,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что колониальные державы, особенно Португалия и Южная Африка, по-прежнему отказываются от выполнения Декларации и других соответствующих резолюций о деколонизации, особенно резолюций, касающихся территорий под португальским господством, Намибии и Южной Родезии,

выражая глубокое сожаление в связи с политикой тех государств, которые, пренебрегая соответствующими резолюциями Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, продолжают сотрудничать с правительствами Португалии и Южной Африки и с незаконным режимом расистского меньшинства в Южной Родезии,

будучи глубоко обеспокоена упрямой позицией отдельных управляющих держав, которые, несмотря на неоднократные призывы, адресованные им Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом, отказываются сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей,

подтверждая свое мнение о том, что расовая дискриминация в зависимых территориях может быть искоренена полностью и в самое скорое время посредством точного и полного осуществления Декларации,

с удовлетворением отмечая, что Организация африканского единства решила созвать международную конференцию по вопросам борьбы с колониализмом и апартеидом, которая должна состояться в Осло в мае — июне 1972 года,

1. *подтверждает* свои резолюции 1514 (XV) и 2621 (XXV) и все другие резолюции о деколонизации и призывает управляющие державы предпринять в соответствии с этими резолюциями все необходимые шаги, для того чтобы безотлагательно предоставить зависимым народам соответствующих территорий возможность полностью осуществить их неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

2. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе за 1971 год [49], в том числе программу работы, намеченную на 1972 год;

3. *настоятельно призывает* все государства, и особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций выполнить соответствующие положения программы действий, содержащейся в резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи, и рекомендации, изложенные в докладе Специального комитета, в отношении скорейшего осуществления Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает,* что продолжение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, апартеид и деятельность иностранных экономических и других кругов, которые эксплуатируют колониальные народы, а также ведение колониальных войн для подавления национально-освободительных движений в южной части Африки, несовместимы с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представляют собой угрозу международному миру и безопасности;

[48] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 2* (A/8402).

[49] *Там же, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1) и *Дополнение № 23 A* (A/8423/Rev.1/Add.1).

Digitized by UNOG Library

5. *вновь подтверждает* свое признание законности борьбы колониальных народов и народов, находящихся под иностранным господством, за осуществление своего права на самоопределение и независимость всеми необходимыми средствами, имеющимися в их распоряжении, и с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в колониальных территориях национально-освободительными движениями как в результате их борьбы, так и в результате осуществления программ преобразований;

6. *осуждает* проводимую некоторыми колониальными державами в территориях, находящихся под их господством, политику навязывания непредставительных режимов и конституций, укрепления позиций иностранных экономических и других кругов, введения в заблуждение мирового общественного мнения и поощрения систематического притока иностранных иммигрантов при одновременном выселении, перемещении и переселении в другие районы коренных жителей и призывает эти державы немедленно отказаться от проведения такой политики;

7. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций оказывать, консультируясь по мере необходимости с Организацией африканского единства, моральную и материальную помощь всем народам, борющимся за свою свободу и независимость в колониальных территориях, и, в частности, национально-освободительным движениям в территориях южной части Африки, и в этой связи обращает внимание всех государств на фонд помощи Организации африканского единства для борьбы против колониализма и апартеида [50];

8. *просит* все государства непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях в рамках системы Организации Объединенных Наций не оказывать или по-прежнему воздерживаться от оказания всякой помощи правительствам Португалии и Южной Африки, а также незаконному режиму расистского меньшинства в Южной Родезии до тех пор, пока они не откажутся от своей политики колониального господства и расовой дискриминации;

9. *предлагает* колониальным державам немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать подходящие средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не получили независимость, резолюций 1514 (XV) и 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи, в частности сформулировать конкретные предложения относительно ликвидации остающихся проявлений колониализма, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

11. *предлагает* Специальному комитету сделать конкретные предложения, которые могли бы помочь Совету Безопасности в рассмотрении надлежащих мер, в соответствии с Уставом, в связи с событиями, которые происходят в колониальных территориях и которые могут угрожать международному миру и безопасности, и рекомендует, чтобы Совет Безопасности полностью принимал во внимание такие предложения;

12. *предлагает* Специальному комитету провести специальное исследование вопроса о выполнении государствами-членами Декларации и других соответствующих резолюций о деколонизации, особенно резолюций, касающихся территорий под португальским господством, Намибии и Южной Родезии, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

13. *просит* Специальный комитет активизировать рассмотрение вопроса о небольших территориях и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее целесообразные методы, а также шаги, которые надлежит предпринять, чтобы дать населению этих территорий возможность в полной мере и незамедлительно воспользоваться своим правом на самоопределение и независимость;

14. *одобряет* предложение Специального комитета о принятии мер в консультации с Организацией африканского единства, чтобы дать возможность представителям национально-освободительных движений в колониальных территориях южной части Африки участвовать, в случае необходимости и в надлежащем качестве, в его обсуждениях, касающихся этих территорий;

15. *просит* управляющие державы сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении им своего мандата и, в частности, участвовать в работе Комитета, касающейся территорий под их управлением;

16. *призывает* управляющие державы полностью сотрудничать со Специальным комитетом, разрешая доступ выездных групп в колониальные территории в целях получения из первоисточников информации, касающейся соответствующих территорий, и для выяснения пожеланий и чаяний жителей территорий, находящихся под их управлением;

17. *предлагает* Специальному комитету оказать помощь Экономическому и Социальному Совету в проведении исследования, предусмотренного в резолюции 1651 (LI) Совета от 29 октября 1971 года, учитывая необходимость обеспечения поддержки со стороны неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете, в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

---

[50] *Там же, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), глава V, приложение, добавление V.

Digitized by UNOG Library

18. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному комитету помещения, персонал и все необходимое для выполнения настоящей резолюции, а также различных резолюций о деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2879 (XXVI). Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающиеся вопроса о предании гласности деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации [51],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую Программу действий в целях полного осуществления Декларации,

сознавая настоятельную необходимость активизировать широкое и постоянное распространение информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации, о положении в колониальных территориях, о продолжающейся борьбе за освобождение, которую ведут колониальные народы, и о деятельности их национально-освободительных движений,

принимая во внимание предложения Специального комитета, а также мнения Управления общественной информации о выполнении этих предложений, отраженные в соответствующих главах доклада Специального комитета,

принимая во внимание рекомендации Пятого комитета [52], касающиеся доклада Генерального секретаря об обзоре и новой оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций [53] в области информации, и принимая к сведению доклад Генерального секретаря о совместном совещании Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Специального комитета по апартеиду и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [54],

признавая важность предания гласности как средства достижения целей и задач Декларации и необходимость активизации Управлением общественной информации своих усилий в целях ознакомления мирового общественного мнения со всеми аспектами проблем деколонизации,

1. *утверждает* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Деклараций о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающиеся вопроса предания гласности деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации;

2. *подтверждает* жизненно важное значение скорейшего осуществления максимально возможного распространения информации о пороках и опасностях колониализма, о продолжающейся борьбе за освобождение, которую ведут колониальные народы, особенно в южной части Африки, и об усилиях, предпринимаемых международным сообществом для ликвидации остатков колониализма во всех его формах и проявлениях;

3. *просит* Генерального секретаря с учетом предложений Специального комитета по-прежнему осуществлять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств массовой информации, включая публикации, радио и телевидение, с тем чтобы широко и постоянно освещать деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации, положение в колониальных территориях и продолжающуюся борьбу за освобождение, которую ведут колониальные народы, и, среди прочего:

a) активизировать деятельность информационных центров, расположенных в южной части Африки, включая создание, где это необходимо, дополнительного информационного центра,

b) поддерживать тесные рабочие отношения с Организацией африканского единства путем проведения периодических консультаций и систематического обмена соответствующей информацией с этой организацией,

c) заручиться поддержкой неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и тех неправительственных организаций, которые особо заинтересованы в вопросах деколонизации, в деле распространения соответствующей информации,

d) продолжать в консультации со Специальным комитетом публикацию отдельных выпусков периодического издания «Цель: справедливость» и бюллетеня «Организация Объединенных Наций и южная часть Африки» на других языках, помимо английского и французского;

4. *просит* государства-члены, в частности управляющие державы, полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в выполнении им задач, возложенных на него в вышеприведенном пункте 3;

5. *предлагает* всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, имеющим

[51] *Там же,* глава I, пункты 86—101, и глава V.
[52] A/C.5/L.1068/Rev.2. Текст этого документа см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 76 повестки дня, документ A/8531/Add.1, пункт 137.
[53] A/C.5/1320/Rev.1 и Add.1.
[54] A/8388.

Digitized by UNOG Library

консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также другим неправительственным организациям, которые особо заинтересованы в вопросах деколонизации, осуществлять в сотрудничестве с Генеральным секретарем и в рамках их соответствующих сфер компетенции широкое распространение информации, упомянутой выше, в пункте 2;

6. *просит* Генерального секретаря в консультации со Специальным комитетом собирать и подготавливать на постоянной основе основные материалы, исследования и статьи, касающиеся различных аспектов проблем деколонизации, для повторного распространения их Управлением общественной информации;

7. *просит* Генерального секретаря представить доклад Специальному комитету о выполнении настоящей резолюции;

8. *просит* Специальный комитет продолжать на своей следующей сессии рассмотрение этого вопроса и представить по нему доклад двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2903 (XXVI). Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

действуя в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 306 (1971) Совета Безопасности от 21 декабря 1971 года [55],

назначает г-на Курта Вальдхайма Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на срок, начинающийся 1 января 1972 года и истекающий 31 декабря 1976 года.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

[55] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 18 повестки дня, документ A/8496.

*
* *

Другие решения

Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

(Пункт 7)

25 сентября 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 1939-м пленарном заседании приняла к сведению уведомление Генерального секретаря от 20 сентября 1971 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи [56].

Утверждение повестки дня

(Пункт 8)

24 и 25 сентября, 8 октября, 3 и 19 ноября и 3 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своих 1937, 1939, 1959, 1980, 1990 и 1999-м пленарных заседаниях по рекомендации Генерального комитета [57] приняла повестку дня двадцать шестой сессии [58].

24 и 25 сентября 1971 года Генеральная Ассамблея на своих 1937-м и 1939-м пленарных заседаниях по рекомендации Генерального комитета [59] постановила включить следующие пункты в предварительную повестку дня двадцать седьмой сессии:

Установка механического оборудования для голосования.

Всеобщее и полное разоружение: доклад Международного агентства по атомной энергии.

Претворение в жизнь результатов Конференции государств, не обладающих ядерным оружием.

Декларация о всеобщем участии в Венской конвенции о праве международных договоров.

[56] *Там же,* пункт 7 повестки дня, документ A/8396.
[57] *Там же,* пункт 8 повестки дня, документы A/8500 и Add.1—4. Распределение пунктов повестки дня см. выше, стр. V.
[58] По проводу пункта 102 повестки дня см., выше, сноску 9, стр. VI.
[59] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия,* Приложения, пункт 8 повестки дня, документ A/8500, пункты 15 и 18.

Digitized by UNOG Library

Вопрос о направлении специальных приглашений государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций или членами любых специализированных учреждений, или Международного агентства по атомной энергии, или участниками Статута Международного Суда, стать участниками Конвенции о специальных миссиях.

Поправка к статье 22 Статута Международного Суда (местопребывание Суда) и соответствующие поправки к статьям 23 и 28.

О выводе войск Соединенных Штатов и всех других иностранных войск, оккупирующих Южную Корею под флагом Организации Объединенных Наций.

Роспуск Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи.

Вопрос о Корее: доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи.

Доклад Генерального секретаря о работе Организации

(Пункт 10)

17 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2024-м пленарном заседании приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации [60].

Доклад Экономического и Социального Совета

(Пункт 12)

21 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2030-м пленарном заседании приняла к сведению главы I, II, XXIII и XXIV доклада Экономического и Социального Совета [61].

Доклад Международного Суда

(Пункт 14)

17 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2024-м пленарном заседании приняла к сведению доклад Международного Суда [62].

Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира

(Пункт 21)

18 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2025-м пленарном заседании по предложению Председателя постановила вновь назначить на 1972 и 1973 годы тринадцать членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира, срок полномочий которых истек.

В результате в состав Комиссии войдут следующие государства-члены: ГОНДУРАС, ИЗРАИЛЬ, ИНДИЯ, ИРАК, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, ПАКИСТАН, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, УРУГВАЙ, ФРАНЦИЯ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ и ШВЕЦИЯ.

Назначения для заполнения вакансий в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

(Пункт 23)

20 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2028-м пленарном заседании одобрила назначение ИНДОНЕЗИИ, КИТАЯ и ЧЕ-

[60] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 1* (A/8401 и Corr.1) и *Дополнение № 1A* (A/8401/Add.1).
[61] *Там же, Дополнение № 3* (A/8403).
[62] *Там же, Дополнение № 5* (A/8405).

Digitized by UNOG Library

ХОСЛОВАКИИ, сделанное ее Председателем, в качестве членов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для замещения трех вакансий, открывшихся в связи с выходом из Комитета ИТАЛИИ[63], ПОЛЬШИ[64], СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ[65] и СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ[66].

В результате вышеупомянутого назначения в состав Специального комитета войдут следующие государства-члены: АФГАНИСТАН, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, БОЛГАРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИРАК, ИРАН, КИТАЙ, МАДАГАСКАР, МАЛИ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТРИНИДАД и ТОБАГО, ТУНИС, ФИДЖИ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ, ШВЕЦИЯ, ЭКВАДОР, ЭФИОПИЯ и ЮГОСЛАВИЯ.

Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций

(Пункт 24)

26 ноября 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 1996-м пленарном заседании приняла к сведению доклад Комитета по двадцать пятой годовщине Организации Объединенных Наций[67].

Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

(Пункт 41 *b*)

16 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2021-м пленарном заседании, во исполнение пункта 27 раздела II резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года, утвердила вновь предложенное Генеральным секретарем назначение г-на Мануэля Перес-Герреро в качестве Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию сроком на один год начиная с 1 апреля 1972 года по 31 марта 1973 года[68].

Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

(Пункт 44 *e*)

14 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2017-м пленарном заседании утвердила назначение г-на Рудольфа А. Петерсона, предложенное Генеральным секретарем[69], в качестве Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций с 1 января 1972 года при условии, что г-н Петерсон приступит к выполнению обязанностей Администратора Программы с 15 января 1972 года на срок, заканчивающийся 31 декабря 1975 года.

Генеральная Ассамблея на том же заседании утвердила предложение Генерального секретаря о том, чтобы срок нахождения на посту г-на Поля Дж. Гоффмана был продлен до 15 января 1972 года.

Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии

(Пункт 66 *d*)

22 декабря 1971 года Председатель Генеральной Ассамблеи на

[63] A/8206.
[64] A/8611.
[65] A/8276.
[66] A/8277.
[67] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 25* (A/8425).
[68] A/8433.
[69] A/8475, пункт 4.

Digitized by UNOG Library

2031-м пленарном заседании обратил внимание Ассамблеи на записку [70] Генерального секретаря и отметил, что в случае отсутствия каких-либо предложений существующее положение будет оставаться без изменений.

Представительство Китая в Организации Объединенных Наций

(Пункт 96)

26 октября 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 1977-м пленарном заседании постановила не рассматривать этот пункт в связи с тем, что решение по пункту 93 уже принято [71].

Вопрос, рассматривавшийся Советом Безопасности на его 1606, 1607 и 1608-м заседаниях 4, 5 и 6 декабря 1971 года

(Пункт 102)

22 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2031-м пленарном заседании постановила, что она закончила рассмотрение этого пункта [72].

---

[70] A/8638 и Add.1.
[71] См. *резолюцию* 2758 (XXVI).
[72] См. также резолюцию 2793 (XXVI).

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2776 (XXVI)	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (A/8528)	33	29 ноября 1971 г.	25
2777 (XXVI)	Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (A/8528)	33	29 ноября 1971 г.	27
2778 (XXVI)	Созыв Рабочей группы по обследованию земных ресурсов с помощью спутников (A/8528)	33	29 ноября 1971 г.	31
2779 (XXVI)	Разработка международного договора о Луне (A/8529)	92	29 ноября 1971 г.	31
2825 (XXVI)	Всеобщее и полное разоружение (A/8573)			
	Резолюция A	27	16 декабря 1971 г.	32
	Резолюция B	27	16 декабря 1971 г.	32
	Резолюция C	27	16 декабря 1971 г.	33
2826 (XXVI)	Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (A/8574)	28	16 декабря 1971 г.	33
2827 (XXVI)	Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии (A/8574)			
	Резолюция A	28	16 декабря 1971 г.	36
	Резолюция B	28	16 декабря 1971 г.	37
2828 (XXVI)	Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний (A/8575)			
	Резолюция A	29	16 декабря 1971 г.	37
	Резолюция B	29	16 декабря 1971 г.	38
	Резолюция C	29	16 декабря 1971 г.	38
2829 (XXVI)	Учреждение в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы по использованию ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем (A/8581)	30	16 декабря 1971 г.	39
2830 (XXVI)	О ходе осуществления резолюции 2666 (XXV) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) (A/8582)	31	16 декабря 1971 г.	40
2831 (XXVI)	Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность (A/8583)	32	16 декабря 1971 г.	40
2832 (XXVI)	Объявление Индийского океана зоной мира (A/8584)	98	16 декабря 1971 г.	41
2880 (XXVI)	Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности (A/8626)	34	21 декабря 1971 г.	42
2881 (XXVI)	Сохранение исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также использование их ресурсов в интересах человечества и созыв конференции по морскому праву (A/8623, A/L.670)	35	21 декабря 1971 г.	43

2776 (XXVI). Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2733 (XXV) от 16 декабря 1970 года,

рассмотрев доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях [1],

вновь подтверждая общую заинтересованность человечества в дальнейшем исследовании и ис-

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 20* (A/8420).

Digitized by UNOG Library

пользовании космического пространства в мирных целях,

по-прежнему считая, что блага, являющиеся результатом космических исследований, могут стать доступными для государств, находящихся на всех этапах экономического и научного развития, если государства-члены будут осуществлять свои космические программы таким образом, чтобы содействовать максимальному международному сотрудничеству, а также широкому обмену информацией в этой области,

будучи убеждена в необходимости продолжения международных усилий, направленных на содействие практическому применению космической техники,

1. *одобряет* доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях;

2. *предлагает* государствам, которые еще не стали участниками Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, как можно скорее рассмотреть вопрос о ратификации этих соглашений или о присоединении к ним, с тем чтобы данные документы могли иметь наиболее широкое воздействие;

3. *вновь подтверждает* важность осуществления доступности связи с помощью спутников для государств на всемирной и недискриминационной основе, о чем говорится в резолюции 1721 D (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года;

4. *принимает к сведению* соглашения, касающиеся космической связи, недавно заключенные между рядом государств, и желательность своевременно информировать Организацию Объединенных Наций о деятельности и достижениях в этой области;

5. *отмечает* решение, принятое Международным союзом электросвязи через Всемирную административную радиоконференцию по космической электросвязи, состоявшуюся в июне — июле 1971 года, о распределении частот и принятии административных процедур для всех видов космической связи, и рекомендует Союзу и его специализированным органам, а также членам Союза применять эти положения, чтобы содействовать использованию космической связи в интересах стран в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи;

6. *приветствует* прогресс, достигнутый Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях в усилиях, поощряющих международные программы оказывать содействие практическому использованию космической техники в интересах всех стран, и обращает внимание государств-членов, специализированных учреждений и заинтересованных органов Организации Объединенных Наций на программу, содержащуюся в докладе Научно-технического подкомитета данного Комитета [2];

7. *с признательностью отмечает* полезную работу, проделанную Генеральным секретарем в рамках программы содействия применению космической техники, согласно соответствующим рекомендациям Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи;

8. *одобряет* резолюцию, содержащуюся в пункте 15 доклада Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, и рекомендует продолжать и расширять программу содействия практическому применению космической техники, принимая во внимание потребности развивающихся стран;

9. *приветствует* усилия ряда государств-членов, направленные на использование совместно с другими заинтересованными государствами-членами практических результатов, которые могут быть получены от осуществления программ в области космической техники;

10. *приветствует* прогресс, достигнутый в международном сотрудничестве государств-членов в деле изучения и исследования космического пространства, включая обмен лунной породой и ее анализ на широкой международной основе, и исследования разработки совместных систем сближения и стыковки космических кораблей с человеком на борту;

11. *приветствует также* решения ряда государств и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по оказанию содействия международному сотрудничеству в области образования и подготовки кадров по вопросам использования космического пространства в мирных целях и поддерживает призыв Комитета по использованию космического пространства в мирных целях к другим государствам внести аналогичный вклад в обучение и подготовку кадров в этой области на международной основе;

12. *одобряет* постоянную помощь, оказываемую Организацией Объединенных Наций экваториальному полигону для запуска зондирующих ракет в Тумбе в Индии и на базе «Селпа» в Мардель-Плата в Аргентине, выражает удовлетворение работой, осуществляемой на этих полигонах в связи с использованием станций зондирующих ракет для международного сотрудничества и подготовки кадров по вопросам мирного и научного исследования космического пространства, и рекомендует государствам-членам продолжать рассматривать вопрос об использовании этих станций для сответствующей научно-исследовательской деятельности в области космоса;

13. *приветствует* усилия государств-членов, направленные на то, чтобы полностью информи-

[2] A/AC.105/95 и Corr.1, раздел I.

Digitized by UNOG Library

ровать Комитет по использованию космического пространства в мирных целях о своей деятельности, и предлагает всем государствам-членам делать то же самое;

14. *отмечает*, что в соответствии с резолюцией 1721 B (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года Генеральный секретарь продолжает вести общедоступную регистрацию объектов, запущенных на орбиту или за пределы околоземного пространства, на основании информации, представляемой государствами-членами;

15. *с признательностью отмечает* деятельность, проведенную в течение прошлого года Всемирной метеорологической организацией, которая была изложена в докладе Комитету по использованию космического пространства в мирных целях[3], в частности меры, принятые для осуществления резолюции 2733 D (XXV) Генеральной Ассамблеи, рекомендующей Всемирной метеорологической организации привлечь технические ресурсы для изучения путей и средств смягчения пагубных последствий и разрушительного потенциала тропических штормов;

16. *принимает к сведению* программы, осуществляемые в настоящее время Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международным союзом электросвязи в радиовещании через искусственные спутники с целью содействия прогрессу в области образования и профессиональной подготовки, и обращает внимание на то, что вопросы, связанные с правовыми последствиями осуществления космической связи, также включены в повестку дня Правового подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, с которым оба учреждения должны координировать свою деятельность в этой области;

17. *просит* специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии продолжать по мере необходимости представлять Комитету по использованию космического пространства в мирных целях доклады о ходе их работы в области использования космического пространства в мирных целях, а также изучать и представлять Комитету доклады о конкретных проблемах, которые возникают или могут возникнуть в связи с использованием космического пространства в областях, относящихся к их компетенции, и на которые, по их мнению, следует обратить внимание Комитета;

18. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в пункте 38 доклада Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в отношении будущей работы его Правового подкомитета;

19. *просит* Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжать свою работу, как она определена в настоящей резолюции и в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и представить доклад Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

1998-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

2777 (XXVI). Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами

Генеральная Ассамблея,

подтверждая важность международного сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях, включая Луну и другие небесные тела, и разработки права в этой новой области человеческих дерзаний,

желая разработать в отдельном международном документе права и обязательства, относящиеся к ответственности за ущерб, изложенные в Договоре о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела,

ссылаясь на свои резолюции 1963 (XVIII) от 13 декабря 1963 года, 2130 (XX) от 21 декабря 1965 года, 2222 (XXI) от 19 декабря 1966 года, 2345 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2453 B (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2601 B (XXIV) от 16 декабря 1969 года и 2733 B (XXV) от 16 декабря 1970 года по вопросу о разработке соглашения об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство,

напоминая также о том, что в своей резолюции 2733 B (XXV) она настоятельно призвала Комитет по использованию космического пространства в мирных целях достигнуть скорейшего согласия по проекту конвенции об ответственности, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии и который содержит принципы, предусматривающие в полной мере выплату компенсации жертвам, и эффективные процедуры, которые приводили бы к быстрому и справедливому урегулированию претензий,

рассмотрев доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях[4],

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях, и в частности работу его Правового подкомитета,

1. *одобряет* Конвенцию о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

2. *просит* правительства-депозитарии открыть

[3] См. A/AC.105/PV.100.

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 20* (A/8420).

Digitized by UNOG Library

эту Конвенцию для подписания и ратификации в возможно кратчайший срок;

3. *отмечает,* что любое государство, становясь участником Конвенции, может заявить, что оно будет признавать обязательным в отношении любого другого государства, принимающего такое же обязательство, решение Комиссии по рассмотрению претензий, касающееся любого спора, стороной в котором оно может стать;

4. *выражает надежду,* что к этой Конвенции присоединится возможно большее число стран.

1998-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами

Государства — участники настоящей Конвенции,

признавая общую заинтересованность всего человечества в дальнейшем исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

напоминая о Договоре о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела,

принимая во внимание, что, несмотря на меры предосторожности, которые должны принимать государства и международные межправительственные организации, занимающиеся запуском космических объектов, эти объекты могут иногда причинять ущерб,

признавая необходимость разработки эффективных международных правил и процедур относительно ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, и обеспечения, в частности, безотлагательной выплаты на основании положений настоящей Конвенции полной и справедливой компенсации жертвам такого ущерба,

полагая, что установление таких правил и процедур будет содействовать укреплению международного сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях,

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ I

Для целей настоящей Конвенции:

a) термин «ущерб» означает лишение жизни, телесное повреждение или иное повреждение здоровья; либо уничтожение или повреждение имущества государств, либо физических или юридических лиц или имущества международных межправительственных организаций;

b) термин «запуск» включает попытку запуска;

c) термин «запускающее государство» означает:

i) государство, которое осуществляет или организует запуск космического объекта,

ii) государство, с территории или установок которого осуществляется запуск космического объекта;

d) термин «космический объект» включает составные части космического объекта, а также средства его доставки и его части.

СТАТЬЯ II

Запускающее государство несет абсолютную ответственность за выплату компенсации за ущерб, причиненный его космическим объектом на поверхности Земли или воздушному судну в полете.

СТАТЬЯ III

Если в любом месте, помимо поверхности Земли, космическому объекту одного запускающего государства либо лицам или имуществу на борту такого космического объекта причинен ущерб космическим объектом другого запускающего государства, то последнее несет ответственность только в случае, когда ущерб причинен по его вине или по вине лиц, за которых оно отвечает.

СТАТЬЯ IV

1. Если в любом месте, помимо поверхности Земли, космическому объекту одного запускающего государства либо лицам или имуществу на борту такого объекта причинен ущерб космическим объектом другого запускающего государства и тем самым причиняется ущерб третьему государству либо его физическим или юридическим лицам, то два первых государства несут солидарную ответственность перед этим третьим государством в нижеследующих пределах:

a) если ущерб причинен третьему государству на поверхности Земли или воздушному судну в полете, то их ответственность перед третьим государством является абсолютной;

b) если ущерб причинен космическому объекту третьего государства либо лицам или имуществу на борту такого космического объекта в любом месте, помимо поверхности Земли, то их ответственность перед третьим государством определяется на основании вины любого из первых двух государств или на основании вины лиц, за которых отвечает любое из этих двух государств.

2. Во всех случаях солидарной ответственности, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, бремя компенсации за ущерб распределяется между двумя первыми государствами соразмерно степени их вины; если степень вины каждого из этих государств установить невозможно, то бремя компенсации за ущерб распределяется между ними поровну. Такое распределение не затрагивает права третьего государства требовать всей компенсации за ущерб на основании настоящей Конвенции от любого из запускающих государств или всех запускающих государств, которые несут солидарную ответственность.

СТАТЬЯ V

1. Когда два государства или более совместно производят запуск космического объекта, они несут солидарную ответственность за любой причиненный ущерб.

2. Запускающее государство, которое выплатило компенсацию за ущерб, имеет право регрессного требования к остальным участникам совместного запуска. Участники совместного запуска могут заключать соглашения о распределении между собой финансовых обязательств, по которым они несут солидарную ответственность. Такие соглашения не затрагивают права государства, которому причинен ущерб, требовать всей компенсации за ущерб на основании настоящей Конвенции от любого из запускающих государств или всех запускающих государств, которые несут солидарную ответственность.

3. Государство, с территории или установок которого производится запуск космического объекта, рассматривается в качестве участника совместного запуска.

СТАТЬЯ VI

1. При условии соблюдения положений пункта 2 настоящей статьи освобождение от абсолютной ответственности предоставляется в той мере, в какой запускающее государство докажет, что ущерб явился полностью или частично результатом грубой небрежности либо действия или бездействия, совершенных с намерением нанести ущерб, со стороны государства-истца, либо физических или юридических лиц, которых оно представляет.

2. Никакого освобождения не предоставляется в случаях, когда ущерб явился результатом деятельности запускающего государства, которая не соответствует международному праву, включая, в частности, Устав Организации Объединенных Наций и Договор о принципах деятельности го-

Digitized by UNOG Library

сударств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

СТАТЬЯ VII

Положения настоящей Конвенции не применяются к случаям ущерба, причиненного космическим объектом запускающего государства:

a) гражданам этого запускающего государства;

b) иностранным гражданам в то время, когда они участвуют в операциях, связанных с этим космическим объектом, со времени его запуска или на любой последующей стадии вплоть до его спуска, или в то время, когда они находятся по приглашению этого запускающего государства в непосредственной близости от района запланированного запуска или возвращения объекта.

СТАТЬЯ VIII

1. Государство, которому причинен ущерб либо физическим или юридическим лицам которого причинен ущерб, может предъявить запускающему государству претензию о компенсации за такой ущерб.

2. Если государство гражданства потерпевшей стороны не предъявило претензии, то другое государство может предъявить запускающему государству претензию в отношении ущерба, причиненного на его территории любому физическому или юридическому лицу.

3. Если ни государство гражданства потерпевшей стороны, ни государство, на территории которого был причинен ущерб, не предъявили претензии или не уведомили о своем намерении предъявить претензию, то другое государство может предъявить запускающему государству претензию в отношении ущерба, который причинен лицам, постоянно проживающим на его территории.

СТАТЬЯ IX

Претензия о компенсации за ущерб предъявляется запускающему государству по дипломатическим каналам. Если государство не поддерживает дипломатических отношений с соответствующим запускающим государством, оно может обратиться к другому государству с просьбой предъявить его претензию этому запускающему государству или каким-либо иным образом представлять его интересы на основании настоящей Конвенции. Оно может также предъявить претензию через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций при условии, что как государство-истец, так и запускающее государство являются членами Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ X

1. Претензия о компенсации за ущерб может быть предъявлена запускающему государству по прошествии не более одного года с даты причинения ущерба или установления запускающего государства, которое несет ответственность за ущерб.

2. Однако если государству не известно о причинении ущерба или если оно не смогло установить запускающее государство, которое несет ответственность за ущерб, то это первое государство может предъявить претензию в течение одного года с даты, когда ему стали известны указанные выше факты; этот период, однако, ни в коем случае не превышает одного года с даты, когда, по разумным предположениям, такое государство могло узнать об этих фактах, приложив должные усилия.

3. Сроки, определенные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, применяются даже в том случае, когда полный объем ущерба может быть не известен. Однако в этом случае государство-истец имеет право пересмотреть претензию и представить дополнительную документацию по истечении таких сроков, но не позднее одного года после того, как стал известен полный объем ущерба.

СТАТЬЯ XI

1. Для предъявления запускающему государству претензии о компенсации за ущерб на основании настоящей Конвенции не требуется, чтобы государство-истец либо физические или юридические лица, которых оно представляет, предварительно исчерпали местные средства удовлетворения претензии, которые могут иметься в их распоряжении.

2. Никакое положение настоящей Конвенции не препятствует государству либо физическим или юридическим лицам, которых оно может представлять, возбудить иск в судах либо в административных трибуналах или органах запускающего государства. Государство, однако, не имеет права предъявлять на основании настоящей Конвенции претензию о возмещении того же ущерба, в отношении которого возбужден иск в судах либо в административных трибуналах или органах запускающего государства или же на основании другого международного соглашения, обязательного для заинтересованных государств.

СТАТЬЯ XII

Компенсация, которую запускающее государство обязано выплатить на основании настоящей Конвенции за причиненный ущерб, определяется в соответствии с международным правом и принципами справедливости, с тем чтобы обеспечить возмещение ущерба, восстанавливающее физическому или юридическому лицу, государству или международной организации, от имени которых предъявляется претензия, положение, которое существовало бы, если бы ущерб не был причинен.

СТАТЬЯ XIII

Если государство-истец и государство, которое должно выплатить компенсацию на основании настоящей Конвенции, не приходят к соглашению относительно иной формы компенсации, то эта компенсация выплачивается в валюте государства-истца или, по просьбе такого государства, в валюте государства, которое должно выплатить компенсацию.

СТАТЬЯ XIV

Если урегулирование претензии не достигнуто путем дипломатических переговоров, как это предусмотрено в статье IX, в течение одного года с даты, когда государство-истец уведомляет запускающее государство, что оно представило документацию по своей претензии, заинтересованные стороны создают по требованию любой из сторон Комиссию по рассмотрению претензий.

СТАТЬЯ XV

1. Комиссия по рассмотрению претензий состоит из трех членов: члена Комиссии, назначаемого государством-истцом, члена Комиссии, назначаемого запускающим государством, и председателя, выбираемого совместно двумя сторонами. Каждая сторона производит соответствующее назначение в двухмесячный срок с даты предъявления требования о создании Комиссии по рассмотрению претензий.

2. Если в течение четырех месяцев с даты предъявления требования о создании Комиссии не достигнуто согласие относительно выбора председателя, любая из сторон может обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой назначить председателя в течение последующего двухмесячного периода.

СТАТЬЯ XVI

1. Если одна из сторон не производит соответствующего назначения в течение установленного периода, председатель по просьбе другой стороны выступает в качестве единоличной Комиссии по рассмотрению претензий.

2. Любая вакансия, которая может открыться в Комиссии по любой причине, заполняется с соблюдением той же процедуры, которая принята для первоначальных назначений в состав Комиссии.

3. Комиссия сама устанавливает процедуру своей работы.

4. Комиссия определяет место или места, в которых она будет проводить свою работу, и принимает решения по всем административным вопросам.

Digitized by UNOG Library

5. За исключением решений или определений, выносимых единоличной Комиссией, все решения и определения Комиссии выносятся большинством голосов.

СТАТЬЯ XVII

Никакого увеличения состава Комиссии по рассмотрению претензий не производится по той причине, что два государства-истца или запускающих государства или более выступают совместно по любому из рассматриваемых Комиссией дел. Выступающие совместно государства-истцы коллективно назначают одного члена Комиссии таким же образом и с соблюдением таких же условий, как и в случае, когда претензию выдвигает одно государство. Когда совместно выступают два запускающих государства или более, они таким же образом коллективно назначают одного члена Комиссии. Если государства-истцы или запускающие государства не проводят соответствующих назначений в течение установленного периода, председатель выступает в качестве единоличной Комиссии.

СТАТЬЯ XVIII

Комиссия по рассмотрению претензий устанавливает обоснованность претензии о компенсации и определяет сумму компенсации, если она подлежит выплате.

СТАТЬЯ XIX

1. Комиссия по рассмотрению претензий действует в соответствии с положениями статьи XII.

2. Решение Комиссии является окончательным и обязательным, если об этом была достигнута договоренность между сторонами; в ином случае Комиссия выносит окончательное определение рекомендательного характера, которое стороны рассматривают в духе доброй воли. Комиссия излагает обоснование своего решения или определения.

3. Комиссия выносит свое решение или определение в возможно кратчайший срок и не позднее, чем через год с даты ее создания, если она не сочтет необходимым продлить этот срок.

4. Комиссия опубликовывает свое решение или определение. Она передает заверенную копию своего решения или определения каждой из сторон, а также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ XX

Расходы, связанные с работой Комиссии по рассмотрению претензий, распределяются поровну между сторонами, если Комиссия не выносит иного решения.

СТАТЬЯ XXI

Если ущерб, причиненный космическим объектом, представляет в больших масштабах угрозу для жизни людей или серьезно отражается на условиях жизни населения или деятельности жизненно важных центров, то государства-участники, и в частности запускающее государство, изучают возможность безотлагательного предоставления соответствующей помощи государству, которому причинен ущерб, когда последнее обращается с просьбой об этом. Однако это не затрагивает прав или обязанностей государств-участников, вытекающих из настоящей Конвенции.

СТАТЬЯ XXII

1. В настоящей Конвенции, за исключением статей XXIV—XXVII, ссылки на государства рассматриваются как относящиеся к любой международной межправительственной организации, которая осуществляет космическую деятельность, если эта организация заявляет, что она принимает на себя права и обязанности, предусмотренные настоящей Конвенцией, и если большинство государств — членов этой организации являются государствами — участниками настоящей Конвенции и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

2. Государства — члены любой такой организации, являющиеся участниками настоящей Конвенции, принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы эта организация сделала заявление в соответствии с предыдущим пунктом.

3. Если какая-либо международная межправительственная организация ответственна за ущерб в соответствии с положениями настоящей Конвенции, то эта организация и те из ее государств-членов, которые являются участниками настоящей Конвенции, несут солидарную ответственность, при соблюдении, однако, следующих условий:

a) любая претензия о компенсации за такой ущерб предъявляется в первую очередь этой организации;

b) если организация в течение шести месяцев не выплатила суммы, согласованной или установленной в качестве компенсации за такой ущерб, то только в этом случае государство-истец может поставить вопрос об ответственности государств — членов этой организации, являющихся участниками настоящей Конвенции, за уплату этой суммы.

4. В соответствии с положениями настоящей Конвенции любая претензия о выплате компенсации за ущерб, причиненный какой-либо организации, которая сделала заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, представляется государством — членом этой организации, являющимся участником настоящей Конвенции.

СТАТЬЯ XXIII

1. Положения настоящей Конвенции не затрагивают других действующих международных соглашений об отношениях между государствами — участниками этих соглашений.

2. Никакое положение настоящей Конвенции не препятствует заключению государствами международных соглашений, подтверждающих, дополняющих или расширяющих ее положения.

СТАТЬЯ XXIV

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящей Конвенции до вступления ее в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими ее. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение правительствам Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие настоящую Конвенцию и присоединившиеся к ней государства о дате каждого подписания, о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о других уведомлениях.

6. Настоящая Конвенция регистрируется правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ XXV

Любое государство — участник Конвенции может предлагать поправки к настоящей Конвенции. Поправки вступают в силу для каждого государства — участника Конвенции, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств — участников Конвенции, а впоследствии для каждого оставшегося государства — участника Конвенции в день принятия им этих поправок.

Digitized by UNOG Library

СТАТЬЯ XXVI

Через десять лет после вступления в силу настоящей Конвенции вопрос о ее пересмотре будет включен в предварительную повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с тем чтобы на основе опыта применения Конвенции рассмотреть вопрос о том, нуждается ли она в изменении. Однако в любое время через пять лет после вступления Конвенции в силу по просьбе одной трети государств-участников и с согласия большинства государств-участников созывается конференция государств-участников с целью пересмотра настоящей Конвенции.

СТАТЬЯ XXVII

Любое государство — участник Конвенции может уведомить о своем выходе из Конвенции через год после вступления ее в силу путем письменного уведомления правительств-депозитариев. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

СТАТЬЯ XXVIII

Настоящая Конвенция, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящей Конвенции препровождаются правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Конвенцию и присоединившихся к ней.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

СОВЕРШЕНО в трех экземплярах в городах Вашингтоне, Лондоне и Москве . . . . . месяца . . . дня тысяча девятьсот . . . . . года.

2778 (XXVI). Созыв Рабочей группы по обследованию земных ресурсов с помощью спутников

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2733 С (XXV) от 16 декабря 1970 года, в которой она просила Научно-технический подкомитет, как это было санкционировано Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях, решить вопрос о том, в какое время и с какими полномочиями должна быть созвана рабочая группа по обследованию земных ресурсов с особым упором на применение спутников,

приветствуя решение Подкомитета на его восьмой сессии учредить и созвать Рабочую группу по обследованию земных ресурсов с помощью спутников,

разделяя мнение, выраженное Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях в докладе на его четырнадцатой сессии, о том, что потенциальные выгоды от технических достижений в области дистанционного зондирования Земли с космических платформ могут иметь чрезвычайно большое значение для экономического развития всех стран, особенно развивающихся стран, и для сохранения земной среды [5],

отмечая, что Рабочая группа по обследованию земных ресурсов с помощью спутников провела первое организационное заседание в связи с четырнадцатой сессией Комитета по использованию космического пространства в мирных целях,

ожидая с интересом скорейшего начала основной работы Рабочей группы и учитывая, что проведение опытов, связанных с возможностями дистанционного зондирования Земли с помощью космических платформ, запланировано на начало 1972 года,

выражая уверенность в том, что при выполнении своих функций Рабочая группа будет стремиться к расширению оптимального применения этих достижений космической техники на благо каждого государства и международного сообщества,

1. *просит* государства-члены представить Рабочей группе по обследованию земных ресурсов с помощью спутников через Генерального секретаря информацию о своей национальной и совместной международной деятельности в этой области, а также замечания и рабочие документы;

2. *поддерживает* просьбу Научно-технического подкомитета о том, чтобы Рабочая группа запросила мнение соответствующих органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и других соответствующих международных организаций;

3. *предлагает* Генеральному секретарю представить Рабочей группе свои замечания по этому вопросу и рабочие документы по вопросам, относящимся к компетенции Группы;

4. *предлагает* Комитету по использованию космического пространства в мирных целях и его Научно-техническому подкомитету принять меры к тому, чтобы Рабочая группа как можно скорее приступила к своей основной работе и исчерпывающим образом информировала Генеральную Ассамблею о ходе своей работы.

1998-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

2779 (XXVI). Разработка международного договора о Луне

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2222 (XXI) от 19 декабря 1966 года, подчеркивающую важность международного сотрудничества в области деятельности по исследованию и использованию в мирных целях космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, а также важность развития правопорядка в этой новой сфере усилий человека,

вновь подтверждая общую заинтересованность всего человечества в дальнейшем исследовании и использовании космического пространства в мирных целях на благо всех государств и в интересах развития дружественных отношений и взаимопонимания между ними,

[5] *Там же,* пункт 10.

Digitized by UNOG Library

принимая во внимание достигнутые за последние годы успехи в исследовании космоса, в том числе в результате широких программ исследования Луны на базе современной науки и техники,

учитывая заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании Луны исключительно в мирных целях и в недопущении превращения Луны в арену международных конфликтов,

исходя из того, что Луна как единственный естественный спутник Земли играет важную роль в освоении космоса и должна использоваться с учетом интересов нынешнего и будущих поколений,

стремясь к дальнейшей разработке конкретных норм международного права, регулирующих деятельность государств на Луне, на основе Устава Организации Объединенных Наций и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, в целях дальнейшего развития прочной правовой основы такой деятельности,

считая, что специальные нормы должны также регулировать деятельность по использованию всех природных ресурсов и материалов Луны и других небесных тел,

1. *принимает к сведению* проект договора о Луне, представленный Генеральной Ассамблее делегацией Союза Советских Социалистических Республик [6];

2. *просит* Комитет по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридический подкомитет рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о разработке проекта международного договора о Луне в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 38 доклада Комитета [7], и доложить о таком рассмотрении двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

1998-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

2825 (XXVI). Всеобщее и полное разоружение

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2661 B (XXV) от 7 декабря 1970 года,

с одобрением отмечая доклад Международного агентства по атомной энергии [8],

с удовлетворением отмечая успехи, достигнутые Международным агентством по атомной энергии в деле разработки детальных руководящих принципов, касающихся структуры и содержания соглашений между Агентством и государствами, необходимых в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия,

отмечая, что процедуры, содержащиеся в этих соглашениях, применимы ко всем этапам ядерного топливного цикла и должны быть сосредоточены на этапах производства, обработки, использования и хранения ядерных материалов, на базе которых легче всего можно производить ядерное оружие и другие ядерные взрывные устройства,

отмечая на основании доклада Международного агентства по атомной энергии, что еще предстоит разработать и применить детальные процедуры гарантий в отношении предприятий по обогащению ядерных материалов, включая предприятия, на которых используется новая технология обогащения урана,

1. *выражает уверенность* в том, что Международное агентство по атомной энергии сможет без промедления выполнить обязанности, которые, по-видимому, будут возложены на него в связи с применением гарантий к ядерным материалам на гражданских ядерных предприятиях всех видов, включая предприятия по обогащению урана;

2. *просит* Международное агентство по атомной энергии включить в свой годовой доклад Генеральной Ассамблее всю информацию о прогрессе, достигнутом им в работе по применению гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия, включая гарантии в отношении ядерных материалов на предприятиях по обогащению урана, использующих как существующую, так и новую технологию.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1722 (XVI) от 20 декабря 1961 года и 2602 E (XXIV) от 16 декабря 1969 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2661 C (XXV) от 7 декабря 1970 года, в которой содержался настоятельный призыв Совещания Комитета по разоружению приложить более интенсивные усилия, чтобы двигаться более быстрыми темпами по пути к достижению мер по разоружению, выражалась признательность за важные и конструктивные документы и точки зрения, представленные на Совещании Комитета по разоружению, и содержалась рекомендация Совещанию принимать во внимание в своей дальнейшей работе и в своих переговорах всеобъемлющую про-

---

[6] *Там же, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 92 повестки дня, документ A/8391, приложение.

[7] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 20* (A/8420).

[8] Международное агентство по атомной энергии, *Годовой доклад, 1 июля 1970 года — 30 июня 1971 года* (Вена, июль 1971 года); направлен членам Генеральной Ассамблеи вместе с запиской Генерального секретаря (A/8384).

Digitized by UNOG Library

грамму разоружения[9], а также на другие документы, представленные по этому же вопросу,

учитывая, что она провозгласила десятилетие 70-х годов Десятилетием разоружения,

принимая во внимание предложения, соображения и мнения, высказанные на Генеральной Ассамблее и на Совещании Комитета по разоружению,

1. *вновь подтверждает* ответственность Организации Объединенных Наций в решении основной задачи достижения всеобщего и полного разоружения;

2. *настоятельно призывает* Совещание Комитета по разоружению возобновить свои усилия в отношении вопроса о всеобщем и полном разоружении на своей следующей сессии в соответствии с положениями резолюции 2661 C (XXV);

3. *просит* Совещание Комитета по разоружению представить доклад о результатах этих усилий Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

C

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1149 (XII) от 14 ноября 1957 года о коллективных действиях в области информации, имеющих своей целью ознакомить народы с опасностями гонки вооружений и, в особенности, с разрушительным действием современных видов оружия,

ссылаясь на свою резолюцию 2602 E (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой десятилетие 70-х годов провозглашается Десятилетием разоружения и в которой содержится просьба к Генеральному секретарю и правительствам пропагандировать Десятилетие с помощью всех имеющихся в их распоряжении средств,

ссылаясь на свою резолюцию 2661 C (XXV) от 7 декабря 1970 года, в которой, среди прочего, говорится о всеобъемлющей программе разоружения[10],

считая, что общественное мнение должно быть соответствующим образом информировано о проблемах гонки вооружений и разоружения, с тем чтобы оно могло оказать свое влияние на усиление деятельности в области разоружения,

1. *подтверждает* важность проведения совещаний экспертов и ученых различных стран по проблемам гонки вооружений и разоружения;

2. *выражает свою поддержку* практики обращения к Генеральному секретарю с просьбами о подготовке при помощи экспертов-консультантов авторитетных докладов по конкретным вопросам, касающимся гонки вооружений и разоружения;

3. *заявляет,* что создание университетами и научными институтами всех стран постоянных курсов и семинаров для изучения проблем гонки вооружений содействовало бы прогрессу в достижении общего и полного разоружения;

4. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов Организации Объединенных Наций, а также до сведения Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры с целью ее издания и широкого распространения.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2826 (XXVI). Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2662 (XXV) от 7 декабря 1970 года,

будучи убеждена в важности и неотложности исключения из арсеналов государств путем эффективных мер такого опасного оружия массового уничтожения, каким является оружие с использованием химических или бактериологических (биологических) агентов,

рассмотрев доклад Совещания Комитета по разоружению от 6 октября 1971 года[11], и выражая удовлетворение его работой над проектом Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, прилагаемым к докладу,

признавая важное значение Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года[12], а также тот вклад, который указанный Протокол уже внес и продолжает вносить в дело уменьшения ужасов войны,

отмечая, что Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении предусматривает, что государства-участники подтверждают свою верность принципам и целям указанного Протокола и призывают все государства к их строгому соблюдению,

отмечая далее, что никакое положение, содержащееся в настоящей Конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые любым государством в соответствии с Женевским протоколом,

---

[9] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Приложения,* пункты 27, 28, 29, 30, 31, 93 и 94 повестки дня, документ A/8191.

[10] *Там же.*

[11] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1971 год,* документ DC/234.

[12] League of Nations, *Treaty Series,* vol. XCIV, 1929, No. 2138.

Digitized by UNOG Library

преисполненная решимости ради всего человечества полностью исключить возможность применения бактериологических (биологических) агентов или токсинов в качестве оружия,

признавая, что соглашение о запрещении бактериологического (биологического) и токсинного оружия является первым возможным шагом в направлении достижения соглашения об эффективных мерах также по запрещению разработки, производства и накопления химического оружия,

отмечая, что Конвенция содержит подтверждение признанной цели эффективного запрещения химического оружия и с этой целью обязательство в духе доброй воли продолжать переговоры для достижения в ближайшем будущем соглашения об эффективных мерах по запрещению его разработки, производства и накопления запасов и его уничтожению и о соответствующих мерах в отношении оборудования и средств доставки, специально предназначенных для производства либо использования химических веществ в качестве оружия,

будучи убеждена в том, что осуществление мер в области разоружения высвободит существенные дополнительные ресурсы, которые будут способствовать экономическому и социальному развитию, особенно в развивающихся странах,

будучи убеждена в том, что Конвенция будет способствовать осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

1. *одобряет* Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

2. *просит* правительства-депозитарии открыть Конвенцию для подписания и ратификации в возможно кратчайший срок;

3. *выражает надежду* на то, что к Конвенции присоединится наибольшее число государств.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении

Государства — участники настоящей Конвенции,

преисполненные решимости действовать в целях достижения эффективного прогресса на пути всеобщего и полного разоружения, включающего запрещение и ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения, и уверенные в том, что запрещение разработки, производства и накопления запасов химического и бактериологического (биологического) оружия и их уничтожение путем эффективных мер будут способствовать достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

признавая важное значение Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года, а также тот вклад, который указанный Протокол уже внес и продолжает вносить в дело уменьшения ужасов войны,

подтверждая свою верность принципам и целям упомянутого Протокола и призывая все государства к их строгому соблюдению,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций неоднократно осуждала все действия, противоречащие принципам и целям Женевского протокола от 17 июня 1925 года,

желая способствовать углублению доверия между народами и общему оздоровлению международной атмосферы,

стремясь также способствовать осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждены в важности и неотложности исключения из арсеналов государств путем эффективных мер такого опасного оружия массового уничтожения, каким является оружие с использованием химических или бактериологических (биологических) агентов,

признавая, что соглашение о запрещении бактериологического (биологического) и токсинного оружия является первым возможным шагом в направлении достижения соглашения об эффективных мерах также по запрещению разработки, производства и накопления химического оружия, и преисполненные решимости продолжать переговоры с этой целью,

преисполненные решимости ради всего человечества полностью исключить возможность использования бактериологических (биологических) агентов или токсинов в качестве оружия,

будучи убеждены, что такое использование противоречило бы совести человечества и что не следует жалеть никаких усилий для уменьшения этой опасности,

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ I

Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не разрабатывать, не производить, не накапливать, не приобретать каким-либо иным образом и не сохранять:

1) микробиологические или другие биологические агенты или токсины, каково бы ни было их происхождение или метод производства, таких видов и в таких количествах, которые не предназначены для профилактических, защитных или других мирных целей;

2) оружие, оборудование или средства доставки, предназначенные для использования таких агентов или токсинов во враждебных целях или в вооруженных конфликтах.

СТАТЬЯ II

Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется уничтожить или переключить на мирные цели как можно скорее, но не позднее девяти месяцев после вступления Конвенции в силу, все агенты, токсины, оружие, оборудование и средства доставки, указанные в статье I Конвенции, которыми оно обладает или которые находятся под его юрисдикцией или контролем. При выполнении положений настоящей статьи должны быть приняты все необходимые меры предосторожности с целью защиты населения и окружающей среды.

СТАТЬЯ III

Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется не передавать кому бы то ни было ни прямо, ни косвенно, равно как и никоим образом не помогать, не поощрять и не побуждать какое-либо государство, группу государств или международные организации к производству или к приобретению каким-либо иным способом любых агентов, токсинов, оружия, оборудования или средств доставки, указанных в статье I Конвенции.

СТАТЬЯ IV

Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется в соответствии со своими конституционными про-

Digitized by UNOG Library

цедурами принять необходимые меры по запрещению и предотвращению разработки, производства, накопления, приобретения или сохранения агентов, токсинов, оружия, оборудования и средств доставки, указанных в статье I Конвенции, в пределах территории такого государства, территории под его юрисдикцией или под его контролем где бы то ни было.

СТАТЬЯ V

Государства — участники настоящей Конвенции обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в отношении цели или в связи с выполнением положений Конвенции. Консультации и сотрудничество во исполнение этой статьи могут также предприниматься путем использования соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом.

СТАТЬЯ VI

1. Любое государство — участник настоящей Конвенции, которое констатирует, что какое-либо другое государство-участник действует в нарушение обязательств, вытекающих из положений Конвенции, может подать жалобу в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Такая жалоба должна содержать все возможные доказательства, подтверждающие ее обоснованность, и просьбу о ее рассмотрении Советом Безопасности.

2. Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется сотрудничать в проведении любых расследований, которые могут быть предприняты Советом Безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций на основании жалобы, полученной Советом. Совет Безопасности информирует о результатах расследования государств — участников Конвенции.

СТАТЬЯ VII

Каждое государство — участник настоящей Конвенции обязуется предоставлять или поддерживать помощь в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций любому участнику Конвенции, который обратится с такой просьбой, если Совет Безопасности примет решение о том, что такой участник подвергся опасности в результате нарушения Конвенции.

СТАТЬЯ VIII

Никакое положение, содержащееся в настоящей Конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые любым государством в соответствии с Протоколом о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанным в Женеве 17 июня 1925 года.

СТАТЬЯ IX

Каждое государство — участник настоящей Конвенции подтверждает признанную цель эффективного запрещения химического оружия и с этой целью обязуется в духе доброй воли продолжать переговоры для достижения в ближайшем будущем соглашения об эффективных мерах по запрещению его разработки, производства и накопления запасов и его уничтожению и о соответствующих мерах в отношении оборудования и средств доставки, специально предназначенных для производства либо использования химических агентов в качестве оружия.

СТАТЬЯ X

1. Государства — участники настоящей Конвенции обязуются способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании бактериологических (биологических) средств и токсинов в мирных целях и имеют право участвовать в таком обмене. Государства — участники Конвенции, которые в состоянии делать это, будут также сотрудничать в оказании содействия, в индивидуальном порядке или совместно с другими государствами или международными организациями, дальнейшей разработке и применению научных открытий в области бактериологии (биологии) для предотвращения болезней или для других мирных целей.

2. Настоящая Конвенция осуществляется таким образом, чтобы избегать создания препятствий для экономического или технического развития государств — участников Конвенции или международного сотрудничества в области мирной бактериологической (биологической) деятельности, включая международный обмен бактериологическими (биологическими) агентами и токсинами и оборудованием для обработки, использования или производства бактериологических (биологических) агентов и токсинов в мирных целях в соответствии с положениями Конвенции.

СТАТЬЯ XI

Любое государство-участник может предлагать поправки к настоящей Конвенции. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств — участников Конвенции, а впоследствии для каждого оставшегося государства-участника в день принятия им этих поправок.

СТАТЬЯ XII

Через пять лет после вступления в силу настоящей Конвенции или ранее этого срока, если этого потребует большинство участников Конвенции путем представления предложения с этой целью правительствам-депозитариям, в Женеве (Швейцария) созывается конференция государств — участников Конвенции для рассмотрения того, как действует Конвенция, чтобы иметь уверенность в том, что цели, изложенные в преамбуле, и положения Конвенции, включая положения, касающиеся переговоров о химическом оружии, осуществляются. При таком рассмотрении должны быть приняты во внимание все новые научно-технические достижения, имеющие отношение к Конвенции.

СТАТЬЯ XIII

1. Настоящая Конвенция является бессрочной.

2. Каждое государство — участник настоящей Конвенции в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из Конвенции, если оно решит, что связанные с содержанием Конвенции исключительные обстоятельства поставили под угрозу высшие интересы его страны. О таком выходе оно уведомляет за три месяца все другие государства — участников Конвенции и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. В таком уведомлении должно содержаться заявление об исключительных обстоятельствах, которые оно рассматривает как поставившие под угрозу его высшие интересы.

СТАТЬЯ XIV

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет Конвенцию до вступления ее в силу в соответствии с пунктом 3 данной статьи, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими ее. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение правительствам Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящая Конвенция вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот двадцатью двумя правительствами, включая правительства, назначенные в качестве депозитариев Конвенции.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

Digitized by UNOG Library

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящей Конвенции государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу Конвенции, а также о получении ими других уведомлений.

6. Настоящая Конвенция регистрируется правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ XV

Настоящая Конвенция, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии Конвенции препровождаются правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Конвенцию и присоединившихся к ней.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

СОВЕРШЕНО в трех экземплярах в городах . . . . месяца . . . дня . . . года.

2827 (XXVI). Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2454 A (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2603 B (XXIV) от 16 декабря 1969 года и, в особенности, свою резолюцию 2662 (XXV) от 7 декабря 1970 года, в которой подчеркивается, что перспективы международного мира и безопасности, а также достижение цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем стали бы более ощутимыми при условии прекращения разработки, производства и накопления химических и бактериологических (биологических) веществ для целей войны и при условии изъятия этих веществ из всех военных арсеналов, и в которой с одобрением отмечается следующий основной подход для достижения эффективного разрешения проблемы химических и бактериологических (биологических) средств ведения войны:

a) крайне необходимо и важно достигнуть соглашения по проблеме химических и бактериологических (биологических) средств ведения войны,

b) как химические, так и бактериологические (биологические) виды оружия должны по-прежнему рассматриваться совместно при принятии мер в направлении запрещения их разработки, производства и накопления запасов и эффективного изъятия их из арсеналов всех государств,

c) вопрос проверки является важным в области химического и бактериологического (биологического) оружия, и эта проверка должна основываться на сочетании соответствующих национальных и международных мер, которые дополняли бы и пополняли друг друга и тем самым предусматривали бы приемлемую систему, которая обеспечивала бы эффективное выполнение запрещения,

будучи убеждена в важности и неотложности исключения из арсеналов государств путем эффективных мер такого опасного оружия массового уничтожения, каким является оружие с использованием химических или бактериологических (биологических) веществ,

рассмотрев доклад Совещания Комитета по разоружению [13], в частности работу Комитета по вопросу подготовки проекта Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, и его усилия, направленные на достижение в ближайшем будущем соглашения о ликвидации также и химического оружия,

будучи убеждена в том, что Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении является первым возможным шагом в направлении скорейшего достижения соглашения по эффективному запрещению разработки, производства и накопления химического оружия и его изъятию из военных арсеналов всех государств, и преисполнена решимости продолжать переговоры с этой целью,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея неоднократно осуждала все действия, противоречащие принципам и целям Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года [14],

отмечая, что Конвенция предусматривает, что ее участники подтверждают свою верность принципам и целям Женевского протокола и призывают все государства к их строгому соблюдению,

1. *с удовлетворением отмечает,* что Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении содержит подтверждение признанной цели эффективного запрещения химического оружия и с этой целью обязательство в духе доброй воли продолжать переговоры для достижения в ближайшем будущем соглашения об эффективных мерах по запрещению его разработки, производства и накопления запасов и его уничтожению и о соответствующих мерах в отношении оборудования и средств доставки, специально предназначенных для производства либо использования химических веществ в качестве оружия;

2. *просит* Совещание Комитета по разоружению в качестве первоочередного вопроса продолжать переговоры с целью скорейшего достижения соглашения об эффективных мерах по запрещению разработки, производства и накопления

[13] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1971 год,* документ DC/234.

[14] League of Nations, *Treaty Series,* vol. XCIV, 1929, No. 2138.

Digitized by UNOG Library

химического оружия и изъятию его из арсеналов всех государств;

3. *просит также* Совещание Комитета по разоружению принимать во внимание в своей дальнейшей работе:

a) взгляды, выраженные в совместном меморандуме о запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и его уничтожении, представленном 28 сентября 1971 года Совещанию Аргентиной, Бирмой, Бразилией, Египтом, Индией, Марокко, Мексикой, Нигерией, Пакистаном, Швецией, Эфиопией и Югославией [15],

b) другие предложения, соображения, рабочие документы и взгляды экспертов, представленные на Совещании и в Первом комитете;

4. *настоятельно призывает* правительства предпринять все возможные шаги, которые способствовали бы успешному исходу переговоров на Совещании Комитета по разоружению и которые могли бы содействовать скорейшему достижению соглашения об эффективных мерах по запрещению разработки, производства и накопления химического оружия и изъятию такого оружия из арсеналов всех государств;

5. *вновь подтверждает* свою резолюцию 2162 B (XXI) от 5 декабря 1966 года и вновь призывает к строгому соблюдению всеми государствами принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств;

6. *предлагает* всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Протоколу или ратифицировать его;

7. *просит* Совещание Комитета по разоружению представить доклад о достигнутых результатах Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

8. *просит* Генерального секретаря препроводить Совещанию Комитета по разоружению все документы и отчеты Первого комитета, относящиеся к вопросам, связанным с проблемой химических и бактериологических (биологических) средств ведения войны.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

B

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении предусматривает обязательство в духе доброй воли продолжать переговоры для достижения в ближайшем будущем соглашения об эффективных мерах по запрещению разработки, производства и накопления химического оружия и по его уничтожению,

считая крайне желательным немедленное принятие некоторых мер предварительного характера,

настоятельно призывает все государства, не дожидаясь заключения соглашения о полном запрещении разработки, производства и накопления химического оружия и его уничтожении, взять на себя обязательство воздерживаться от какой-либо дальнейшей разработки, производства и накопления в целях военного применения таких химических веществ, которые в силу своей высшей степени токсичности являются самыми смертоносными и не используются в мирных целях.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2828 (XXVI). Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний

A

Генеральная Ассамблея,

отмечая с крайним опасением вредные последствия испытаний ядерного оружия в отношении ускорения гонки вооружений и для здоровья нынешнего и будущих поколений человечества,

полностью сознавая, что мировая общественность в течение многих лет требовала немедленного и полного прекращения всех испытаний ядерного оружия во всех средах,

напоминая о том, что пункт по вопросу о всеобъемлющем запрещении испытаний включался в повестку дня Генеральной Ассамблеи ежегодно начиная с 1957 года,

выражая сожаление в связи с тем, что Генеральной Ассамблее еще не удалось добиться своей цели достижения соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний, несмотря на последовательное принятие восемнадцати резолюций по этому вопросу,

с сожалением отмечая, что еще не все государства присоединились к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанному в Москве 5 августа 1963 года [16],

выражая сожаление по поводу того, что выраженная первоначальными участниками этого Договора решимость продолжать переговоры в целях достижения прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия до сих пор не дала желаемых результатов,

с особым беспокойством отмечая, что продолжение испытаний ядерного оружия в атмосфере

[15] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1971 год,* документ DC/234, приложение C, раздел 33.

[16] United Nations, *Treaty Series,* vol. 480 (1963), No. 6964.

Digitized by UNOG Library

является источником растущего загрязнения окружающей среды и что начиная с 1963 года число и мощность подземных испытаний увеличиваются вызывающими тревогу темпами,

рассмотрев специальный доклад, представленный Совещанием Комитета по разоружению [17] в ответ на резолюцию 2663 B (XXV) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1970 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1762 A (XVII) от 6 ноября 1962 года, в которой осуждались все без исключения испытания ядерного оружия,

будучи убеждена, что, каковы бы ни были расхождения в вопросе о контроле, нет веских оснований для затягивания заключения соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний такого характера, как предусматривалось в преамбуле Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой,

1. *вновь торжественно и самым решительным образом осуждает* все испытания ядерного оружия;

2. *настоятельно призывает* правительства государств, обладающих ядерным оружием, как можно скорее приостановить все испытания ядерного оружия и, в любом случае, не позднее 5 августа 1973 года;

3. *просит* Генерального секретаря направить настоящую резолюцию государствам, обладающим ядерным оружием, и сообщить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии о всех мерах, принятых ими для ее осуществления.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

B

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что в качестве одного из первых шагов по пути к укреплению международной безопасности необходимо рассеять широко распространенные в мире опасения, что ядерное, термоядерное и другое оружие массового уничтожения может быть применено в результате просчета в условиях, которые могут показаться безвыходными,

учитывая, что в течение последних нескольких лет Организация Объединенных Наций занимается поисками путей и средств уменьшения загрязнения земной атмосферы,

отмечая, что ученые единодушно пришли к выводу о том, что осадки от ядерных испытаний вредны для жизни человека и животных и что такие осадки могут отравить земную атмосферу на многие последующие десятилетия,

принимая во внимание, что подземные ядерные и термоядерные испытания не только могут создать серьезную угрозу для здоровья, но и нанести не поддающийся оценке ущерб людям и животным в районе, где проводятся такие испытания,

признавая, что в арсеналах некоторых держав уже достаточно ядерного, термоядерного и другого смертоносного оружия массового уничтожения, чтобы истребить население мира и, возможно, сделать Землю необитаемой,

1. *призывает* ядерные державы воздержаться от проведения дальнейших ядерных и термоядерных испытаний, будь то под землей, под водой или в земной атмосфере;

2. *настоятельно призывает* ядерные державы без промедления достичь соглашения по вопросу о прекращении всех ядерных и термоядерных испытаний;

3. *заверяет* народы мира, что Организация Объединенных Наций будет и впредь поднимать свой голос против ядерных и термоядерных испытаний любого вида, и настоятельно просит ядерные державы не размещать такого оружия массового уничтожения.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

C

Генеральная Ассамблея,

признавая настоятельную необходимость прекращения испытаний ядерного и термоядерного оружия, включая подземные испытания,

напоминая, что этот вопрос включался в повестку дня Генеральной Ассамблеи ежегодно начиная с 1957 года,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 914 (X) от 16 декабря 1955 года, 1762 (XVII) от 6 ноября 1962 года, 1910 (XVIII) от 27 ноября 1963 года, 2032 (XX) от 3 декабря 1965 года, 2163 (XXI) от 5 декабря 1966 года, 2343 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2455 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2604 (XXIV) от 16 декабря 1969 года и 2663 (XXV) от 7 декабря 1970 года,

выражая серьезную озабоченность в связи с тем, что цели этих резолюций не были выполнены,

с сожалением отмечая, что еще не все государства присоединились к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанному в Москве 5 августа 1963 года [18], и что некоторые государства продолжают проводить испытания в атмосфере,

---

[17] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1971 год,* документ DC/234, раздел III.

[18] United Nations, *Treaty Series,* vol. 480 (1963), No. 6964.

Digitized by UNOG Library

принимая во внимание решимость, выраженную участниками этого Договора, продолжать переговоры в целях достижения навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия,

отмечая призыв Генерального секретаря, содержащийся во введении к его докладу о работе Организации [19], добиться прогресса в этом вопросе,

с особой озабоченностью отмечая, что испытания ядерного оружия в атмосфере и под землей продолжаются,

рассмотрев специальный доклад, представленный Совещанием Комитета по разоружению [20] в ответ на резолюцию 2663 B (XXV) Генеральной Ассамблеи,

1. *вновь подчеркивает* настоятельную необходимость прекращения всех испытаний ядерного оружия во всех средах всеми государствами;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно присоединиться к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой и тем временем воздержаться от испытаний в средах, охватываемых этим Договором;

3. *призывает* все правительства, которые проводят испытания ядерного оружия, в частности правительства государств, являющихся участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, немедленно принять односторонние или согласованные сдерживающие меры, благодаря которым были бы приостановлены испытания ядерного оружия или ограничены или сокращены мощность и число испытаний ядерного оружия до скорейшего вступления в силу соглашения о всеобъемлющем запрещении всех испытаний ядерного оружия во всех средах всеми государствами;

4. *настоятельно призывает* правительства принять все возможные меры с целью дальнейшего развития и более эффективного использования существующих возможностей сейсмической идентификации подземных ядерных испытаний для облегчения наблюдения за исполнением соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний;

5. *просит* Совещание Комитета по разоружению продолжить в самом срочном порядке свою работу над договором о запрещении подземных испытаний ядерного оружия, принимая во внимание соображения, которые уже были представлены на Совещании, а также мнения, высказанные на текущей сессии Генеральной Ассамблеи;

6. *обращается с особой просьбой* к правительствам, проводящим ядерные испытания, принять активное и конструктивное участие в разработке на Совещании Комитета по разоружению, или в любом последующем органе, конкретных предложений по договору о запрещении подземных испытаний;

7. *выражает надежду,* что эти усилия позволят всем государствам подписать в ближайшем будущем договор о запрещении подземных испытаний ядерного оружия.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2829 (XXVI). Учреждение в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы по использованию ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2665 (XXV) от 7 декабря 1970 года,

рассмотрев доклад Международного агентства по атомной энергии об учреждении в его рамках международной службы по использованию ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем [21],

с удовлетворением отмечая, что Международное агентство по атомной энергии проявило эффективность в отношении расширения сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях,

отмечая далее, что Международное агентство по атомной энергии в соответствии с его уставом является компетентным органом для осуществления функций международной службы по использованию ядерных взрывов в мирных целях с учетом соответствующих положений Договора о нераспространении ядерного оружия,

1. *воздает должное* Международному агентству по атомной энергии за его активную работу над проблемами, связанными с использованием ядерных взрывов в мирных целях;

2. *просит* Международное агентство по атомной энергии продолжать свою деятельность в этой области и изучать пути и средства учреждения в его рамках международной службы по использованию ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем;

3. *предлагает* Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии представить в своем годовом докладе Генеральной

---

[19] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 1 A* (A/8401/Add.1).

[20] *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1971 год,* документ DC/234, раздел III.

[21] См. Международное агентство по атомной энергии, *Годовой доклад, 1 июля 1970 года — 30 июня 1971 года* (Вена, июль 1971 года), пункты 94 и 95; направлен членам Генеральной Ассамблеи вместе с запиской Генерального секретаря (A/8384).

Digitized by UNOG Library

Ассамблее информацию о новых достижениях и о прогрессе в этой области.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2830 (XXVI). О ходе осуществления резолюции 2666 (XXV Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1911 (XVIII) от 27 ноября 1963 года, 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года, 2456 B (XXIII) от 20 декабря 1968 года и 2666 (XXV) от 7 декабря 1970 года,

напоминая, в частности, о том, что в своей резолюции 2286 (XXII) она заявила, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) [22] является событием исторического значения в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и на содействие международному миру и безопасности, и что в своей резолюции 2666 (XXV) она вновь подтвердила призывы, с которыми она в двух случаях уже обращалась к государствам, обладающим ядерным оружием, о том, чтобы как можно быстрее подписать и ратифицировать Дополнительный протокол II Договора, и настоятельно просила их больше не медлить с этим и откликнуться на данные призывы,

1. *вновь подтверждает свое убеждение* в том, что для обеспечения максимальной эффективности любого договора о создании безъядерной зоны необходимо сотрудничество государств, обладающих ядерным оружием, и что такое сотрудничество должно принять форму обязательств, взятых подобным образом на основе какого-либо официального международного документа, имеющего обязательную юридическую силу, как-то: договор, конвенция или протокол;

2. *с удовлетворением отмечает,* что Соединенные Штаты Америки 12 мая 1971 года сдали на хранение документ о ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, тем самым став государством — участником Протокола, каковым Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии является с 11 декабря 1969 года;

3. *выражает сожаление* по поводу того, что другие государства, обладающие ядерным оружием, еще не прислушались к настоятельным призывам, с которыми Генеральная Ассамблея обращалась к ним в трех различных резолюциях, и вновь настоятельно призывает эти государства подписать и без дальнейшего промедления ратифицировать Дополнительный протокол II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии пункт под названием «Осуществление резолюции 2830 (XXVI) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)»;

5. *просит* Генерального секретаря передать настоящую резолюцию государствам, обладающим ядерным оружием, и информировать Генеральную Ассамблею на ее двадцать седьмой сессии о любой мере, принятой ими для ее осуществления.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2831 (XXVI). Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена все ускоряющейся гонкой вооружений и растущими военными расходами, которые являются тяжким бременем для всех народов и оказывают исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность,

будучи глубоко убеждена в том, что общие стремления человечества к миру, безопасности и прогрессу требуют немедленного прекращения гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, и сокращения военных расходов, а также принятия эффективных мер, ведущих ко всеобщему и полному разоружению,

считая, что прекращение гонки вооружений и значительное сокращение военных расходов способствовали бы экономическому и социальному развитию всех стран и расширили бы возможности предоставления дополнительных ресурсов развивающимся странам,

ссылаясь на свою резолюцию 2667 (XXV) от 7 декабря 1970 года, в которой она просила Генерального секретаря подготовить с помощью назначенных им квалифицированных экспертов-консультантов доклад об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и военных расходов,

1. *с удовлетворением приветствует* доклад Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и военных расходов [23] и выражает надежду на то, что этот доклад поможет сосредоточить дальнейшие переговоры по разоружению на ядерном разоружении и на цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем;

[22] United Nations, *Treaty Series,* vol. 634 (1968), No. 9068.

[23] A/8469 и Add.1.

Digitized by UNOG Library

2. *выражает благодарность* Генеральному секретарю и экспертам-консультантам, а также правительствам и международным организациям, которые оказали помощь в подготовке этого доклада;

3. *просит* Генерального секретаря принять меры с целью воспроизведения доклада в качестве издания Организации Объединенных Наций и самым широким образом популяризировать его на всех тех языках, на каких это будет целесообразно и практически осуществимо;

4. *рекомендует* всем правительствам как можно шире распространять доклад, с тем чтобы ознакомить общественное мнение их стран с его содержанием, и предлагает специализированным учреждениям, а также межправительственным, государственным и неправительственным организациям использовать имеющиеся у них возможности для широкой популяризации доклада;

5. *рекомендует,* чтобы выводы доклада Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и военных расходов были учтены в ходе дальнейших переговоров по разоружению;

6. *призывает* все государства умножить свои усилия в ходе Десятилетия разоружения с целью содействия переговорам об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и по ядерному разоружению, а также о заключении договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем;

7. *постановляет* постоянно держать в поле зрения пункт под названием «Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность» и включить его в предварительную повестку дня своей двадцать восьмой сессии.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2832 (XXVI). Объявление Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

признавая решимость народов прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана сохранить свою независимость, суверенитет и территориальную целостность и разрешать свои политические, экономические и социальные проблемы в условиях мира и опокойствия,

ссылаясь на Декларацию третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Лусаке 8—10 сентября 1970 года, содержащей призыв ко всем государствам считать и уважать Индийский океан в качестве зоны мира, которая не должна быть местом соперничества и конкуренции великих держав, а также местом расположения баз, созданных в ходе такого соперничества и конкуренции, и провозглашающей, что этот район также должен быть свободен от ядерного оружия,

будучи убеждена в целесообразности обеспечения сохранения таких условий в районе Индийского океана средствами, помимо военных союзов, поскольку такие союзы влекут за собой финансовые и другие обязательства, требующие отвлечения ограниченных ресурсов этих государств от решения более важной и производительной задачи экономического и социального восстановления, и могут в такой степени вовлечь их в соперничество между блоками держав, что это нанесет ущерб их независимости и свободе действий, усилив тем самым международную напряженность,

будучи обеспокоена недавними событиями, которые предвещают распространение гонки вооружений на район Индийского океана, что тем самым представляет серьезную угрозу сохранению таких условий в этом районе,

будучи убеждена в том, что создание зоны мира в Индийском океане содействовало бы прекращению развития таких событий, смягчению международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности,

будучи убеждена далее в том, что создание зоны мира в обширном географическом районе одного из регионов могло бы оказать благотворное влияние на достижение прочного всеобщего мира, основанного на равноправии и справедливости для всех, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

1. *торжественно заявляет,* что Индийский океан в тех пределах, которые предстоит определить, вместе с расположенным над ним воздушным пространством и находящимся под ним морским дном, настоящим провозглашается на все времена зоной мира;

2. *призывает* великие державы в соответствии с этим объявлением незамедлительно приступить к консультациям с прибрежными государствами бассейна Индийского океана, с тем чтобы:

a) остановить дальнейшую эскалацию и расширение своего военного присутствия в Индийском океане,

b) ликвидировать в районе Индийского океана все базы, военные сооружения и средства военного снабжения, чтобы он не был местом размещения ядерного оружия и оружия массового уничтожения, а также местом какого-либо проявления военного присутствия великих держав, вытекающего из соперничества между великими державами,

3. *призывает* прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана, постоянных членов Совета Безопасности и другие страны, которые широко пользуются водами Индийского океана, в осуществление цели создания системы всеобщей коллективной безопасности без

Digitized by UNOG Library

военных союзов и укрепления международной безопасности при помощи регионального и другого сотрудничества приступить к консультациям с целью осуществления настоящего объявления и таких действий, которые могут оказаться необходимыми для обеспечения того, чтобы:

a) военные суда и боевые самолеты не могли использовать Индийский океан для какой-либо угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и независимости любого прибрежного или материкового государства бассейна Индийского океана в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;

b) при условии соблюдения вышеизложенного, а также норм и принципов международного права не затрагивалось право свободного и беспрепятственного использования этой зоны судами всех наций,

c) были приняты надлежащие меры для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о том прогрессе, который был достигнут в отношении осуществления настоящего объявления;

5. *постановляет* включить пункт под названием «Объявление Индийского океана зоной мира» в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии.

2022-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2880 (XXVI). Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Декларацию об укреплении международной безопасности, содержащуюся в резолюции 2734 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1970 года,

отмечая, что некоторые положительные результаты, ведущие к укреплению международного мира и безопасности, были достигнуты путем переговоров и сотрудничества между государствами,

будучи убеждена в том, что двусторонние и региональные усилия, направленные на достижение международной безопасности, должны строго соответствовать целям и принципам Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, далее, в том, что усилия должны дополняться коллективными мерами, принимаемыми компетентными органами Организации Объединенных Наций для обеспечения полного осуществления Декларации,

будучи глубоко озабочена продолжающимися военными конфликтами и другими возникающими из этого ситуациями, которые угрожают международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что Организация Объединенных Наций, являясь центром для согласования усилий стран, несет ответственность через все свои главные и вспомогательные органы за поощрение полного уважения преамбулы, целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что Декларация, представляющая собой единое органическое целое, должна быть осуществлена во всей ее полноте посредством полного использования механизма и возможностей Организации Объединенных Наций, включая те, которые предусмотрены в главах VI и VII Устава, а также направление специальных миссий Советом Безопасности,

выражая свою убежденность в том, что отсутствие существенного прогресса в решении вопросов, касающихся международного мира и безопасности, экономического развития и независимости, разоружения, колониализма, апартеида и расовой дискриминации, прав человека и основных свобод, является постоянным источником напряженности и угрозой безопасности наций,

будучи убеждена в том, что осуществляемый ежегодно широкий обмен мнениями по вопросу об укреплении международной безопасности позволит проводить рассмотрение изменяющейся международной обстановки и поиски областей переговоров и договоренности, содействуя таким образом улучшению перспектив международного мира и безопасности,

считая, что достижение универсальности в Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом повысит эффективность Организации в деле укрепления международного мира и безопасности,

отмечая доклад Генерального секретаря[24] и рассмотрев пункт повестки дня «Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности»,

1. *вновь торжественно подтверждает* все принципы и положения, содержащиеся в Декларации об укреплении международной безопасности, и решительно призывает все государства принять эффективные меры для осуществления Декларации во всей ее целостности;

2. *призывает* все государства содействовать разрешению существующих конфликтов и ситуаций, которые могут представить собой угрозу международному миру и безопасности, в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и согласно Декларации;

3. *призывает* все государства уважать национальное единство, политическую независимость и

[24] A/8431 и Add.1—5.

Digitized by UNOG Library

территориальную целостность каждого государства, воздерживаться от угрозы силой или ее применения и полностью соблюдать принцип, согласно которому территория государства не должна быть объектом военной оккупации, явившейся результатом применения силы в нарушение Устава, и принцип, согласно которому приобретение территорий силой недопустимо;

4. *заявляет,* что прекращение принудительных действий, которые лишают народы их неотъемлемых прав на самоопределение, свободу и независимость, выполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся колониализма, расизма и апартеида, и прекращение серьезных и систематических нарушений прав человека и основных свобод, которые все государства должны уважать, являются существенными элементами для укрепления международного мира и безопасности;

5. *предлагает* Совету Безопасности рассмотреть все надлежащие меры и процедуры по обеспечению строгого и полного осуществления его резолюций, относящихся к международному миру и безопасности;

6. *настоятельно призывает* провести в ближайшее время широкое рассмотрение всех аспектов концепции операций по поддержанию мира в целях определения согласно Уставу соответствующих руководящих принципов для их применения и для создания соответствующего и эффективного механизма, способного сохранять и восстанавливать мир;

7. *призывает* к скорейшему достижению договоренности об определении агрессии, которая будет содействовать Организации Объединенных Наций в выполнении ее главной задачи поддержания международного мира и безопасности;

8. *заявляет,* что ввиду тесной связи между укреплением международной безопасности, разоружением и развитием Организация Объединенных Наций должна разработать концепцию коллективной экономической безопасности, направленную на содействие непрерывному развитию и росту национальных экономик, и утверждает далее, что существенная часть сбережений, полученных от мер в области разоружения, должна быть направлена на содействие экономическому и социальному развитию, в частности в развивающихся странах;

9. *заявляет,* что любая мера или давление в отношении любого государства, осуществляющего свое суверенное право свободно распоряжаться своими природными ресурсами, представляют собой грубые нарушения принципов самоопределения народов и невмешательства, как они изложены в Уставе Организации Объединенных Наций, нарушения, которые в случае их осуществления могут стать угрозой международному миру и безопасности;

10. *призывает* все государства-члены, и особенно более развитые страны, принять все соответствующие меры, чтобы нормализовать финансовое положение Организации Объединенных Наций и предоставить ей средства для эффективного выполнения ее целей;

11. *просит* Генерального секретаря представить двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о мерах, принятых в осуществление Декларации, содержащий, среди прочего:

a) введение Генерального секретаря, касающееся результатов, достигнутых в связи с осуществлением Декларации,

b) сообщения от государств-членов, касающиеся осуществления Декларации,

c) соответствующую информацию о выполнении положений Декларации органами Организации Объединенных Наций и другими международными учреждениями;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня двадцать седьмой сессии пункт под названием «Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности».

2029-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

2881 (XXVI). Сохранение исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также использование их ресурсов в интересах человечества и созыв конференции по морскому праву

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2340 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2467 (XXIII) от 21 декабря 1968 года, 2574 (XXIV) от 15 декабря 1969 года и 2750 (XXV) от 17 декабря 1970 года,

рассмотрев доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции[25],

1. *с удовлетворением отмечает* многообещающие успехи Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции, достигнутые в работе по подготовке всеобъемлющей конференции по морскому праву в соответствии с его мандатом, изложенным в резолюции 2750 C (XXV) Генеральной Ассамблеи, в особенности в связи с разработкой международного режима и международного механизма для дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции;

2. *принимает также к сведению* состоявшееся в Комитете обсуждение докладов, представленных Генеральным секретарем[26] в соответствии с

[25] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 21* (A/8421).

[26] A/AC.138/36 и A/AC.138/37.

Digitized by UNOG Library

резолюциями 2750 A и B (XXV), и исследование возможных методов и критериев в отношении выгод от эксплуатации ресурсов этого района [27], которое было предпринято в соответствии с просьбой Комитета от марта 1970 года;

3. *постановляет* дополнительно включить в состав Комитета Китай и четырех других членов, которые будут назначаться Председателем Первого комитета в консультации с региональными группами с должным учетом интересов недостаточно представленных групп;

4. *просит* Комитет во исполнение своего мандата и в соответствии с резолюцией 2750 C (XXV) провести две сессии, одну в Нью-Йорке в течение марта — апреля, а другую в Женеве в течение июля — августа 1972 года.

2029-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

* * *

22 декабря 1971 года на 2031-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи Председатель Первого комитета объявил о том, что во исполнение пункта 3 вышеприведенной резолюции он назначил нижеследующие государства членами Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции: ЗАМБИЮ, НИКАРАГУА, ФИДЖИ и ФИНЛЯНДИЮ.

В результате вышеупомянутого назначения в состав Комитета вошли следующие государства-члены: АВСТРАЛИЯ, АВСТРИЯ, АЛЖИР, АРГЕНТИНА, АФГАНИСТАН, БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, БЕЛЬГИЯ, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, БОЛГАРИЯ, БОЛИВИЯ, БРАЗИЛИЯ, ВЕНГРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ГАБОН, ГАЙАНА, ГАНА, ГВАТЕМАЛА, ГВИНЕЯ, ГРЕЦИЯ, ДАНИЯ, ЕГИПЕТ, ЗАИР, ЗАМБИЯ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИРАК, ИРАН, ИСЛАНДИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, ЙЕМЕН, КАМЕРУН, КАНАДА, КЕНИЯ, КИПР, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, КОНГО, КУВЕЙТ, ЛИБЕРИЯ, ЛИВАН, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, МАВРИКИЙ, МАВРИТАНИЯ, МАДАГАСКАР, МАЛАЙЗИЯ, МАЛИ, МАЛЬТА, МАРОККО, МЕКСИКА, НЕПАЛ, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, НИКАРАГУА, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, НОРВЕГИЯ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, ПАКИСТАН, ПАНАМА, ПЕРУ, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, САЛЬВАДОР, СЕНЕГАЛ, СИНГАПУР, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, СЬЕРРА ЛЕОНЕ, ТАИЛАНД, ТРИНИДАД И ТОБАГО, ТУНИС, ТУРЦИЯ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, УРУГВАЙ, ФИДЖИ, ФИЛИППИНЫ, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ, ЦЕЙЛОН, ЧЕХОСЛОВАКИЯ, ЧИЛИ, ШВЕЦИЯ, ЭКВАДОР, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ, ЯМАЙКА *и* ЯПОНИЯ.

[27] A/AC.138/38 и Corr.1.

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2764 (XXVI)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/8504)	37	9 ноября 1971 г.	45
2773 (XXVI)	Действие атомной радиации (A/8484)	36	29 ноября 1971 г.	46
2774 (XXVI)	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки (A/8504/Add.1)	37	29 ноября 1971 г.	47
2775 (XXVI)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/8504/Add.1)			
	Резолюция A	37	29 ноября 1971 г.	47
	Резолюция B	37	29 ноября 1971 г.	48
	Резолюция C	37	29 ноября 1971 г.	49
	Резолюция D	37	29 ноября 1971 г.	49
	Резолюция E	37	29 ноября 1971 г.	50
	Резолюция F	37	29 ноября 1971 г.	50
	Резолюция G	37	29 ноября 1971 г.	52
	Резолюция H	37	29 ноября 1971 г.	53
2791 (XXVI)	Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/8547)	38	6 декабря 1971 г.	53
2792 (XXVI)	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (A/8547)			
	Резолюция A	38	6 декабря 1971 г.	54
	Резолюция B	38	6 декабря 1971 г.	55
	Резолюция C	38	6 декабря 1971 г.	55
	Резолюция D	38	6 декабря 1971 г.	56
	Резолюция E	38	6 декабря 1971 г.	56
2835 (XXVI)	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах (A/8597)	39	17 декабря 1971 г.	57
2851 (XXVI)	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/8630)	40	20 декабря 1971 г.	57

2764 (XXVI). Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2627 (XXV) от 24 октября 1970 года, решительно осуждающую пагубную политику апартеида как преступление против совести и достоинства человечества,

ссылаясь далее на свои резолюции, призывающие к освобождению лиц, преследуемых в Южной Африке за их оппозицию апартеиду, и осуждающие плохое обращение и пытки, которым подвергаются заключенные и лица, находящиеся под полицейским арестом,

принимая к сведению доклады Специального

Digitized by UNOG Library

комитета по апартеиду [1] и Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южно-Африканской Республике, учрежденной в соответствии с резолюцией 2 (XXIII) Комиссии по правам человека от 6 марта 1967 года [2],

будучи серьезно озабочена продолжающими поступать сообщениями о плохом обращении и пытках, которым подвергаются противники апартеида, содержащиеся под арестом в Южной Африке, а также о смерти нескольких арестованных лиц во время допросов,

отмечая также имевшие место недавно случаи депортации, запретов, задержания и судебных процессов над рядом религиозных лидеров в Южной Африке за их оппозицию апартеиду и помощь жертвам бесчеловечной политики,

1. *выражает свое серьезное возмущение и озабоченность* в связи с любым и каждым актом плохого обращения и пыток, которым подвергаются противники апартеида в Южной Африке, и в связи с усилившимся преследованием религиозных лидеров, выступающих против этой политики;

2. *вновь призывает* все государства сделать все, что в их силах, чтобы содействовать делу справедливости в интересах всего народа в Южной Африке и с этой целью оказать свое влияние, с тем чтобы обеспечить:

a) отмену всех законодательных актов, рассчитанных на осуществление деспотической политики апартеида, и всех законодательных актов, рассчитанных на преследование и лишение прав тех, кто выступает против этой политики,

b) освобождение всех лиц, заключенных или задержанных за их оппозицию апартеиду,

c) отмену предписаний в отношении тех, кто ограничен в правах или лишен прав за свою оппозицию апартеиду;

3. *призывает* национальные и международные ассоциации юристов принять все соответствующие меры в поддержку целей настоящей резолюции;

4. *настоятельно призывает* все религиозные организации продолжать и расширять свои усилия, направленные на ликвидацию апартеида и расовой дискриминации;

5. *предлагает* Специальному комитету по апартеиду подготовить специальный доклад о всех известных случаях плохого обращения и пыток, которым подвергаются заключенные в Южной Африке, вместе с любой другой информацией, относящейся к этим случаям;

6. *предлагает* всем организациям и частным лицам, которые могут знать о таких случаях, представить Специальному комитету по апартеиду все имеющиеся сведения;

7. *просит* Генерального секретаря:

a) довести настоящую резолюцию до сведения правительств, национальных и международных организаций и движений против апартеида, включая религиозные организации и ассоциации юристов,

b) предать гласности через Группу по апартеиду и Управление общественной информации все имеющиеся сведения о плохом обращении и пытках, которым подвергаются заключенные и задержанные лица в Южной Африке, а также о преследовании противников апартеида, в том числе религиозных лидеров,

c) предоставить необходимые услуги и помощь Специальному комитету по апартеиду в подготовке доклада, предусмотренного выше, в пункте 5, и как можно шире распространить этот доклад.

1981-е пленарное заседание,
9 ноября 1971 года.

2773 (XXVI). Действие атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 913 (X) от 3 декабря 1955 года, согласно которой был учрежден Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, и на свои последующие резолюции,

подтверждая желательность продолжения работы Научного комитета,

озабоченная потенциально вредным воздействием на нынешнее и будущее поколения тех уровней радиации, которым подвергается человечество,

сознавая постоянную необходимость в сборе информации об атомной радиации и в анализе ее воздействия на человека и окружающую его среду,

принимая к сведению намерение Научного комитета включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии вопросы о генетическом воздействии радиации, лучевом канцерогенезе, влиянии облучения на реакцию иммунитета, дозах радиации, получаемых в результате медицинского и профессионального облучения и радиоактивном заражении окружающей среды,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, утвержденный на его двадцать первой сессии [3];

2. *отдает должное* Научному комитету за тот ценный вклад, который он внес со времени своего образования в дело изучения и разъяснения действий и уровней атомной радиации;

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 22* (A/8422/Rev.1).

[2] E/CN.4/1050 и Corr.1.

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 36 повестки дня, документ A/8334.

Digitized by UNOG Library

3. *предлагает* Научному комитету продолжать свою работу, в том числе свою координационную деятельность, в целях расширения познаний об уровнях и действии атомной радиации, исходящей из всех источников;

4. *принимает к сведению* намерение Научного комитета провести свою двадцать вторую сессию в марте 1972 года;

5. *с удовлетворением отмечает* ценный ответ на запрос Научного комитета о представлении информации о сбросе радиоактивных отходов в окружающую среду в результате мирного использования ядерной энергии и радиоактивных изотопов;

6. *обращает внимание* на заявление Научного комитета о том, что дальнейшая информация такого характера, если она будет представлена до конца текущего года, будет иметь большое значение при подготовке его доклада Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии [4];

7. *приветствует* постоянное сотрудничество между Научным комитетом и Международным агентством по атомной энергии, специализированными учреждениями и соответствующими неправительственными организациями, которое имеет важное значение для работы Комитета;

8. *выражает признательность* Научному комитету за его вклад в Конференцию Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, принимает к сведению основной документ, который от его имени был подготовлен и представлен секретариату Конференции [5], и рекомендует полностью использовать соответствующий опыт Комитета в дальнейшей подготовке к этой Конференции;

9. *предлагает* Генеральному секретарю и в дальнейшем оказывать Научному комитету помощь, необходимую для проведения своей работы и для распространения его заключений среди общественности.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

2774 (XXVI). Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2671 E (XXV) от 8 декабря 1970 года о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

с признательностью отмечая доклад Генерального секретаря [6], к которому приложен доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

сознавая постоянную потребность в оказании гуманной помощи лицам, преследуемым в соответствии с репрессивным и дискриминационным законодательством в Южной Африке, а также в Намибии и в Южной Родезии, и их семьям,

будучи обеспокоена действиями правительства Южной Африки по преследованию лиц, участвующих в оказании гуманной помощи жертвам апартеида,

1. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и частным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

2. *призывает вновь* все государства, правительственные и неправительственные организации и частные лица внести щедрые взносы в Целевой фонд, с тем чтобы дать ему возможность удовлетворить возрастающие потребности;

3. *призывает далее* делать щедрые взносы непосредственно добровольным организациям, участвующим в оказании поддержки и помощи лицам, преследуемым в соответствии с репрессивным и дискриминационным законодательством в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии;

4. *уполномочивает* Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки в случае необходимости направлять из Центральных учреждений представителя для проведения обсуждений информационного характера с заинтересованными добровольными организациями, в частности с теми, которые получают субсидии из Целевого фонда;

5. *просит* Генерального секретаря предпринять соответствующие шаги для расширения распространения информации о необходимости оказания поддержки и помощи лицам, преследуемым в соответствии с репрессивным и дискриминационным законодательством в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

2775 (XXVI). Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки

A

ЭМБАРГО НА ОРУЖИЕ

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Специального комитета по апартеиду [7] и письмо Председателя Специального комитета от 6 октября 1971 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи [8],

[4] *Там же,* пункт 4.
[5] *Там же,* пункт 6.
[6] A/8468.

[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 22* (A/8422/Rev.1).
[8] A/SPS/145. Текст этого документа в печатном виде см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года,* документ S/10354.

Digitized by UNOG Library

ссылаясь на свою резолюцию 2624 (XXV) от 13 октября 1970 года, призывающую все государства немедленно принять меры для полного осуществления положений резолюции 282 (1970) Совета Безопасности от 23 июля 1970 года, с тем чтобы усилить эмбарго на поставку оружия Южной Африке,

будучи серьезно озабочена продолжающимся наращиванием южноафриканских военных и полицейских сил,

отмечая, что Южная Африка продолжает получать военное снаряжение, а также техническую и другую помощь для производства такого снаряжения от некоторых государств-членов вопреки эмбарго на поставку оружия,

1. *подтверждает* свою резолюцию 2624 (XXV);

2. *заявляет,* что эмбарго на поставку оружия Южной Африке не делает различия между оружием для целей внешней обороны и оружием для внутренних репрессий;

3. *выражает глубокое сожаление* по поводу действий тех правительств, которые вопреки эмбарго на поставку оружия предоставили или позволили компаниям, зарегистрированным в их странах, оказывать помощь для наращивания военных и полицейских сил в Южной Африке;

4. *призывает* все правительства полностью осуществлять эмбарго на поставку оружия Южной Африке;

5. *срочно обращается* ко всем национальным и международным организациям с призывом воспрепятствовать всякому военному сотрудничеству с Южной Африкой, осудить его и обеспечить осуществление резолюций Совета Безопасности об эмбарго на поставку оружия Южной Африке;

6. *предлагает* Совету Безопасности рассмотреть существующую ситуацию в свете докладов и сообщений, представленных ему Специальным комитетом по апартеиду [9], и настоящей резолюции с целью обеспечить полное осуществление всеми государствами резолюции 282 (1970) Совета;

7. *предлагает* Специальному комитету по апартеиду провести всестороннее исследование военного сотрудничества с Южной Африкой и военной помощи, оказываемой ей со стороны правительств и частных предприятий, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

[9] *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1971 года,* документы S/10190 и S/10201; *там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года,* документ S/10354; и *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 22* (A/8422/Rev.1).

B

УЧЕБНЫЙ МАТЕРИАЛ ПО АПАРТЕИДУ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации должен послужить поводом для того, чтобы уделить больше внимания усилиям, направленным на ознакомление международного сообщества с пагубными явлениями апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и роли Организации Объединенных Наций в этом вопросе,

будучи убеждена в особой роли, которую образование призвано сыграть в международных усилиях по ликвидации апартеида и других форм расовой дискриминации,

учитывая важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в этом деле,

отдавая должное деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в распространении информации об апартеиде с особым учетом его воздействия на образование, науку и культуру,

принимая к сведению доклад Специального комитета по апартеиду [10], в частности отчет о его консультациях с организациями движения против апартеида и с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно необходимости подготовки учебного пособия по южной части Африки,

с удовлетворением отмечая растущую заинтересованность учебных и других учреждений в учебном материале для ознакомления учащихся с пагубными влияниями апартеида и расовой дискриминации,

1. *одобряет* предложение о подготовке учебного пособия о расовой дискриминации и апартеиде в южной части Африки;

2. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подготовить такое учебное пособие для возможного использования национальными комиссиями этой организации и направления его в учебные заведения;

3. *предлагает далее* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры рассмотреть возможность выпуска фильмов и аудиовизуального материала по апартеиду с особым учетом его пагубного воздействия на образование, науку и культуру;

4. *предлагает* всем, кого это касается, оказывать полное содействие Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры с тем, чтобы обеспечить максимально

[10] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 22* (A/8422/Rev.1).

Digitized by UNOG Library

широкое использование материалов, подготовленных этой организацией.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

C

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО АПАРТЕИДУ

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Специальным комитетом по апартеиду во исполнение резолюции 2671 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1970 года,

считая, что необходимо предпринимать дальнейшие усилия, чтобы активизировать международную кампанию по борьбе с апартеидом,

одобряя программу работы Специального комитета по апартеиду, содержащуюся в его докладе [11],

1. *уполномочивает* Специальный комитет по апартеиду в рамках бюджетных полномочий, которые будут предусмотрены для этой цели:

a) направлять представителей или делегации, по мере необходимости, на международные конференции по проблеме апартеида,

b) проводить консультации с экспертами и представителями угнетенного народа Южной Африки, а также с организациями движения против апартеида и с неправительственными организациями, ведущими кампанию по борьбе с апартеидом.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

D

АПАРТЕИД В СПОРТЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что государства-члены сами обязались, в соответствии со статьей 1 Устава Организации Объединенных Наций, поощрять и развивать уважение к правам и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь далее на свои обращения ко всем государствам, национальным и международным спортивным организациям приостановить проведение спортивных встреч с командами Южной Африки, подобранными исходя из политики апартеида,

учитывая, что 1971 год был провозглашен Международным годом действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, который должен проводиться во имя все расширяющейся борьбы против расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях и во имя международной солидарности с теми, кто борется против расизма,

1. *объявляет* о своей безоговорочной поддержке принципа Олимпийских игр о недопущении дискриминации по причинам расовой, религиозной или политической принадлежности;

2. *подтверждает,* что спортивные достижения должны быть единственным критерием для участия в спортивных соревнованиях;

3. *торжественно призывает* все национальные и международные спортивные организации поддержать принцип Олимпийских игр о недопустимости дискриминации, не поощрять и отказывать в поддержке проведению спортивных мероприятий, нарушающих этот принцип;

4. *призывает* отдельных спортсменов отказываться от участия в каких бы то ни было спортивных мероприятиях в стране, в которой проводится официальная политика расовой дискриминации или апартеида в области спорта;

5. *призывает* все государства содействовать соблюдению принципа отказа от дискриминации на Олимпийских играх и поощрять отказ своих спортивных организаций от участия в спортивных мероприятиях, проводимых в нарушение этого принципа;

6. *предлагает* национальным и международным спортивным организациям и общественности отказывать в какой бы то ни было форме признания любых спортивных мероприятий, участникам которых чинятся препятствия или они в какой-либо мере подвергаются дискриминации на основе расовой, религиозной или политической принадлежности;

7. *осуждает* действия правительства Южной Африки по насаждению расовой дискриминации и сегрегации в спорте;

8. *с сожалением отмечает,* что ряд национальных и международных спортивных организаций продолжает обмен с командами из Южной Африки, которые отбираются на международные соревнования в результате соревнований, закрытых для других квалифицированных спортсменов только по причине их расовой принадлежности, цвета кожи, происхождения, национальной или этнической принадлежности;

9. *приветствует* те международные и национальные спортивные организации, которые поддержали международную кампанию, направленную против политики апартеида в спорте;

10. *просит* все государства призвать свои национальные спортивные организации действовать в соответствии с настоящей резолюцией;

11. *просит* Генерального секретаря:

a) довести настоящую резолюцию до сведения международных спортивных организаций,

b) информировать Специальный комитет по апартеиду о выполнении настоящей резолюции,

[11] *Там же,* пункты 305 и 306.

Digitized by UNOG Library

c) представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

E

СОЗДАНИЕ БАНТУСТАНОВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 103 (I) от 19 ноября 1946 года, в которой говорится, что в высших интересах общества необходимо немедленно положить конец расовым преследованиям и дискриминации, и на свою резолюцию 395 (V) от 2 декабря 1950 года, в которой Генеральная Ассамблея заявила о том, что политика «расовой сегрегации» (апартеид) неизбежно основывается на доктринах расовой дискриминации,

ссылаясь далее на свою резолюцию 616 B (VII) от 5 декабря 1952 года, в которой говорится, что в многорасовом обществе гармония, уважение прав человека и свобод, а также мирное развитие объединенного коллектива лучше всего гарантируются, если в законодательстве и в его применении систематически проявляется стремление обеспечить равенство всех перед законом, независимо от расы, религии или цвета кожи, и если все расовые группы участвуют в экономической, социальной, культурной и политической жизни на основе равенства,

отмечая, что правительство Южной Африки, относясь к белым жителям Южной Африки, независимо от их национального происхождения, как к составляющим одну нацию, стремится искусственно раздробить африканский народ на «народности» в соответствии с их племенным происхождением и оправдывает на этой основе создание не прилегающих друг к другу «хоумлендов» для банту (бантустанов),

признавая, что подлинная цель создания бантустанов состоит в разделении африканцев, противопоставлении одного племени другому, с тем чтобы ослабить африканский фронт в борьбе за его неотъемлемые и законные права,

принимая во внимание последующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, и в частности резолюцию 2671 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1970 года,

ссылаясь на свою резолюцию 95 (I) от 11 декабря 1946 года, в которой она подтвердила принципы международного права, признаваемые Уставом Международного военного трибунала (Нюрнберг) и решением этого трибунала,

учитывая обязательства всех государств в соответствии с международным правом, Уставом Организации Объединенных Наций, принципами прав человека и Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года [12],

отмечая далее, что в соответствии с вышеуказанной резолюцией преступления против человечества считаются совершенными в том случае, если порабощение, высылка и другие бесчеловечные акты осуществляются против гражданского населения по политическим, расовым или религиозным причинам,

отмечая, что многие африканские общины были выселены и что большое число африканцев было насильственно изгнано из их жилищ в ходе осуществления политики апартеида,

считая, что создание бантустанов и другие меры, принятые правительством Южной Африки в ходе осуществления политики апартеида, направлены на укрепление и увековечение господства белого меньшинства, лишение имущества и эксплуатацию африканского и другого небелого населения Южной Африки, а также Намибии,

1. *вновь осуждает* создание правительством Южной Африки «хоумлендов» для банту (бантустанов) и насильственное перемещение африканского населения Южной Африки и Намибии в эти районы как нарушение их неотъемлемых прав, вопреки принципу самоопределения и в ущерб территориальной целостности стран и единства их народов;

2. *заявляет,* что Организация Объединенных Наций будет по-прежнему поощрять урегулирование создавшегося положения в Южной Африке и способствовать этому путем полного осуществления прав человека и основных свобод, включая политические права, в отношении всех жителей территории Южной Африки в целом, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания;

3. *постановляет* держать под постоянным наблюдением положение в Южной Африке.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

F

ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ, СЛОЖИВШЕЕСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОЛИТИКИ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции и резолюции Совета Безопасности по вопросу об апартеиде,

принимая к сведению доклад Специального комитета по апартеиду [13],

принимая к сведению резолюцию 1591 (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года,

[12] United Nations, *Treaty Series,* vol. 75 (1950), Nos. 970—973.

[13] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 22* (A/8422/Rev.1).

Digitized by UNOG Library

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря [14] о совместном заседании Специального комитета по апартеиду, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, созванном им в соответствии с резолюцией 2671 F (XXV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1970 года, и согласованное мнение, принятое на этом совместном заседании, текст которого приложен к данному докладу,

считая, что заинтересованные органы Организации Объединенных Наций должны придерживаться согласованного и скоординированного подхода к взаимосвязанным проблемам южной части Африки,

будучи глубоко обеспокоена чреватым взрывом положением в Южной Африке и в южной части Африки в целом, вызванного бесчеловечной и агрессивной политикой апартеида, проводимой правительством Южной Африки,

считая, что Организация Объединенных Наций и государства-члены должны активизировать свои усилия, чтобы урегулировать положение в Южной Африке в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

1. *подтверждает* свою резолюцию 2671 (XXV);

2. *приветствует* все государства, организации и частных лиц, ведущих борьбу против апартеида и расовой дискриминации, в частности в Южной Африке;

3. *заявляет,* что нынешняя тактика расистского правительства Южной Африки, осуществляемая в соответствии с его так называемой «политикой внешней ориентации», направлена главным образом на то, чтобы добиться признания его расовой политики, ввести в заблуждение мировую общественность, воспрепятствовать международной изоляции и оказанию помощи освободительным движениям со стороны международного сообщества, а также укрепить господство белого меньшинства в южной части Африки;

4. *осуждает* непрекращающееся и усиливающееся сотрудничество некоторых государств и иностранных экономических кругов с Южной Африкой в военной, экономической, политической и других областях, поскольку такое сотрудничество способствует проведению южноафриканским правительством его бесчеловечной политики;

5. *вновь подтверждает* законный характер борьбы угнетенного народа Южной Африки за ликвидацию всеми имеющимися в его распоряжении средствами апартеида, расовой дискриминации и за искоренение сходной с ними идеологии, а также за установление во всей стране правления большинства, основанного на всеобщем избирательном праве для взрослого населения;

6. *призывает* правительства, специализированные учреждения, национальные и международные организации и частных лиц оказывать всемерную помощь национальному движению угнетенного народа Южной Африки в его законной борьбе непосредственно или через Фонд помощи Организации африканского единства для борьбы против колониализма и апартеида;

7. *подтверждает* решимость Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия, для того чтобы исправить серьезное положение в южной части Африки и обеспечить обретение законных прав всеми жителями этого района, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания;

8. *просит* все государства принять более эффективные меры по ликвидации апартеида в свете рекомендаций, содержащихся в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

9. *предлагает* всем государствам принять меры к тому, чтобы убедить своих граждан не эмигрировать в Южную Африку, пока правительство Южной Африки продолжает проводить политику апартеида;

10. *высоко оценивает* деятельность государств, организаций и частных лиц, которые убеждают экономические круги не расширять сотрудничества с Южной Африкой и не извлекать прибыли из расовой дискриминации и эксплуатации африканских и других небелых рабочих;

11. *предлагает* Специальному комитету по апартеиду в консультации с Генеральным секретарем принять меры по подготовке специальных исследований по вопросу об апартеиде и его международных последствиях и по изданию периодического бюллетеня по вопросам сотрудничества правительств и частных предприятий с южноафриканским режимом и южноафриканскими компаниями;

12. *предлагает* Специальному комитету по апартеиду продолжить его тесное сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами апартеида, расовой дискриминации и колониализма в южной части Африки, в целях принятия скоординированных решений для изыскания путей и средств ликвидации этих пагубных явлений;

13. *вновь рекомендует* Совету Безопасности в срочном порядке рассмотреть вопрос о положении в Южной Африке и в южной части Африки в целом, с тем чтобы принять эффективные меры против Южной Африки, включая меры, предусмотренные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать

[14] A/8388.

Digitized by UNOG Library

седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

G

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ АПАРТЕИДЕ

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что Организация Объединенных Наций играет важную роль в оказании поддержки национальным и международным действиям, направленным на ликвидацию апартеида,

признавая важность самого широкого распространения информации о злодеяниях и опасностях апартеида и об усилиях Организации Объединенных Наций по ликвидации апартеида для обеспечения растущей поддержки таких действий со стороны мирового общественного мнения,

отмечая доклад Генерального секретаря об обзоре и новой оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации [15], в котором содержится анализ взаимосвязи деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и достижения основных целей Организации Объединенных Наций, включая ликвидацию апартеида, расовой дискриминации и колониализма, и в котором подчеркивается необходимость того, чтобы в соответствии с принципом универсальности и объективности, программа Организации Объединенных Наций в области информации в большей мере ориентировалась непосредственно на поддержку этих целей,

ссылаясь на свою резолюцию 2671 С (XXV) от 8 декабря 1970 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря [16] и рекомендации, содержащиеся в докладе Специального комитета по апартеиду, о распространении информации об апартеиде [17],

принимая также к сведению согласованное мнение, принятое на совместном заседании Специального комитета по апартеиду, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [18], особенно просьбу к Генеральному секретарю рассмотреть соответствующие мероприятия по усилению и координации исследований, информации и пропаганды в отношении южной части Африки, и рекомендуя председателям этих трех органов или их представителям время от времени информировать Генерального секретаря,

приветствуя расширяющееся сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в распространении информации об апартеиде,

1. *просит* Генерального секретаря в соответствии с выводами, изложенными в пунктах 52 и 57 его доклада об обзоре и новой оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации [19], и в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пунктах 274—278, 289 и 290 доклада Специального комитета по апартеиду [20], активизировать деятельность в области информации с целью оказать поддержку национальным и международным действиям по ликвидации апартеида;

2. *просит* Генерального секретаря определить потребности и принять к сведению рекомендации органов Генеральной Ассамблеи, занимающихся проблемами южной части Африки, в отношении активизации информационной деятельности по этим проблемам;

3. *предлагает* правительствам, специализированным учреждениям и региональным организациям, а также неправительственным организациям, органам информации и учебным заведениям сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в распространении информации об апартеиде;

4. *предлагает* специализированным учреждениям внести вклад в кампанию по борьбе с апартеидом в свете рекомендаций, содержащихся в пунктах 282—284 доклада Специального комитета по апартеиду;

5. *предлагает* Специальному комитету по апартеиду в консультации с неправительственными организациями, заинтересованными в проведении кампании по борьбе с апартеидом, принять в случае необходимости соответствующие шаги, содействующие созданию национальных комитетов по борьбе с апартеидом;

6. *призывает* правительства и организации делать добровольные взносы, с тем чтобы Организация африканского единства могла приобрести оборудование для записи и распространения информации об апартеиде через различные средства радиовещания и оказывать содействие Организации африканского единства в подготовке и распространении радиопередач об апартеиде;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии подробный доклад об осуществлении настоящей резолюции и о средствах обеспечения соответствующей пропаганды усилий Организации Объединенных Наций против апар-

---

[15] A/C.5/1320/Rev.1 и Add.1

[16] A/8467.

[17] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 22* (A/8422/Rev.1), пункты 272—285.

[18] См. A/8388.

[19] A/C.5/1320/Rev.1.

[20] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 22* (A/8422/Rev.1).

Digitized by UNOG Library

теида в свете рекомендаций соответствующих органов Генеральной Ассамблеи.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

Н

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СОЮЗОВ, НАПРАВЛЕННАЯ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2671 D (XXV) от 8 декабря 1970 года,

отмечая оппозицию международного профсоюзного движения политике апартеида и расовой дискриминации,

будучи убеждена в необходимости поощрения совместных действий профсоюзного движения, проводимых на национальном и международном уровне в ходе кампании, направленной против политики апартеида,

отмечая, что вопрос о политике апартеида будет рассматриваться на пятьдесят седьмой сессии Международной конференции труда, которая состоится в Женеве в июне 1972 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета по апартеиду о путях и средствах поддержки совместных действий профсоюзного движения, направленных против апартеида [21],

1. *призывает* все национальные и международные профсоюзные организации активизировать свои действия против политики апартеида, в частности, путем:

a) предотвращения эмиграции квалифицированных рабочих в Южную Африку,

b) принятия соответствующих мер в связи с нарушением прав профсоюзов и преследованием профсоюзных деятелей в Южной Африке,

c) оказания максимального давления на иностранные экономические и финансовые круги, извлекающие прибыли в результате расовой дискриминации, проводимой в отношении небелых рабочих в Южной Африке, с тем чтобы заставить их прекратить подобного рода эксплуатацию,

d) сотрудничества с другими организациями, проводящими международную кампанию против политики апартеида;

2. *постановляет* продолжить на своей двадцать седьмой сессии рассмотрение вопроса о проведении предложенной международной конференции профсоюзов;

3. *просит и уполномочивает* Специальный комитет по апартеиду, если возможно, направить миссию для проведения консультативных заседаний с представителями рабочих на пятьдесят седьмой сессии Международной конференции труда для рассмотрения вопроса о плане действий, которые профсоюзное движение может предпринять против политики апартеида, включая проведение международной конференции профсоюзов, а также направить приглашение представителям международных и региональных профсоюзных федераций принять участие в этих консультативных заседаниях;

4. *просит* Международную организацию труда и предлагает также представителям рабочих оказывать Специальному комитету по апартеиду сотрудничество в подготовке и проведении этих консультативных заседаний.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

[21] A/8515/Rev.1.

2791 (XXVI). Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2656 (XXV) от 7 декабря 1970 года и 2728 (XXV) от 15 декабря 1970 года,

рассмотрев доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [22],

принимая во внимание годовой доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1971 года [23],

принимая к сведению совместный призыв Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 17 ноября 1971 года [24],

признавая с глубокой озабоченностью, что финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ продолжает оставаться тяжелым, тем самым создавая неизбежную угрозу для уже существующего минимального объема услуг, предоставляемых палестинским беженцам,

подчеркивая настоятельную потребность в чрезвычайных усилиях и исключительных мерах в целях поддержания деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и

[22] A/8476.

[23] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 13* (A/8413).

[24] A/8526.

Digitized by UNOG Library

организации работ, по крайней мере, на ее нынешнем уровне,

1. *выражает удовлетворение* деятельностью Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и одобряет ее доклад, обращая особое внимание на выводы и рекомендации, содержащиеся в части V ее доклада;

2. *просит* Рабочую группу продолжить ее работу еще на один год в соответствии с положениями ее предыдущего мандата и, по мере необходимости, настоятельно добиваться как на двусторонней, так и на региональной основе от правительств, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, от других заинтересованных организаций и отдельных лиц осуществления рекомендаций, одобренных Генеральной Ассамблеей в настоящей резолюции, а также осуществления других соответствующих резолюций в соответствии с мандатом Рабочей группы;

3. *одобряет* резолюцию 1565 (L) Экономического и Социального Совета от 3 мая 1971 года и, в частности, настоятельно призывает серьезно рассмотреть и осуществить в ближайшее время пункт 5 данной резолюции;

4. *поддерживает* обращенный к правительствам совместный призыв Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря объединиться в коллективных усилиях с целью устранения финансового кризиса Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

5. *просит* Рабочую группу после консультации со всеми заинтересованными сторонами, и в частности с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, а также принимая во внимание мнения, высказанные в ходе прений на двадцать пятой и двадцать шестой сессиях Генеральной Ассамблеи относительно мандата Рабочей группы, подготовить и представить исчерпывающий доклад о всех аспектах финансирования Агентства Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые услуги и помощь Рабочей группе для проведения ее работы.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2792 (XXV). Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2672 A (XXV) от 8 декабря 1970 года и все упомянутые в ней предыдущие резолюции, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению годовой доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1971 года [25],

принимая также к сведению совместный призыв Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря от 17 ноября 1971 года [26],

1. *отмечает с глубоким сожалением*, что положения о репатриации беженцев и выплате им компенсации, содержащиеся в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не выполнены, что не достигнут существенный прогресс в осуществлении программы, одобренной Ассамблеей в пункте 2 резолюции 513 (VI) об устройстве беженцев путем репатриации или расселения, и что поэтому положение беженцев по-прежнему вызывает серьезную озабоченность;

2. *выражает свою искреннюю признательность* г-ну Лоренсу Мишельмору по случаю его ухода в отставку с поста Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за его эффективное руководство работой Агентства в течение последних семи лет и за его преданность делу улучшения условий жизни беженцев;

3. *выражает свою благодарность* Генеральному комиссару и персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за их постоянные добросовестные усилия, направленные на предоставление основных услуг палестинским беженцам, а также специализированным учреждениям и частным организациям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

4. *с сожалением отмечает*, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства достижения прогресса в осуществлении положений пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, предлагает Комиссии предпринимать постоянные усилия, направленные на осуществление указанных положений, и представить до-

[25] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 13* (A/8413).
[26] A/8526.

Digitized by UNOG Library

клад по этому вопросу в соответствующие сроки, но не позднее 1 октября 1972 года;

5. *обращает внимание* на продолжающееся критическое финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охарактеризованное в докладе Генерального комиссара;

6. *с беспокойством отмечает,* что, несмотря на заслуживающие одобрения и успешные усилия Генерального комиссара по сбору дополнительных взносов в целях уменьшения серьезного дефицита в бюджете за прошлый год, сумма взносов в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по-прежнему недостаточна для того, чтобы покрыть основные бюджетные расходы;

7. *призывает* все правительства в качестве неотложной меры приложить самые активные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, в особенности в свете бюджетного дефицита, отраженного в докладе Генерального комиссара, и поэтому настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, делать их, а правительства, делающие такие взносы, рассмотреть вопрос об их увеличении;

8. *постановляет* продлить до 30 июня 1975 года, без ущерба для положений пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, мандат Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

B

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2341 B (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2452 C (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2535 C (XXIV) от 10 декабря 1969 года и 2672 B (XXV) от 8 декабря 1970 года,

принимая к сведению годовой доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1971 года [27],

принимая также к сведению совместный призыв Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря [28],

будучи озабочена тем, что страдания людей, вызванные военными действиями на Ближнем Востоке в июне 1967 года, продолжаются,

1. *вновь подтверждает* свои резолюции 2252 (ES-V), 2341 B (XXII), 2452 C (XXIII), 2535 C (XXIV) и 2672 B (XXV);

2. *одобряет,* учитывая цели упомянутых резолюций, усилия Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, направленные на продолжение гуманной помощи, насколько это практически осуществимо на чрезвычайной основе и в качестве временной меры другим лицам в данном районе, которые в результате военных действий в июне 1967 года являются в настоящее время перемещенными лицами и серьезно нуждаются в постоянной помощи;

3. *настоятельно призывает* все правительства, организации и отдельных лиц делать щедрые взносы на указанные выше цели Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

C

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев специальный доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ о последствиях недавних операций, проводившихся израильскими военными властями в полосе Газы, для палестинских беженцев [29], и дополнение к нему [30],

отмечая, что как Генеральный секретарь, так и Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ выразили глубокую озабоченность последствиями для палестинских беженцев этих операций, в ходе которых были разрушены жилища в лагерях для беженцев и около 15 000 лиц было выселено, причем некоторые из них в места, находящиеся за пределами полосы Газы,

напоминая резолюцию 10 (XXVI) Комиссии по правам человека от 23 марта 1970 года [31], в которой Комиссия выразила сожаление по поводу всех действий и политики, направленных на высылку палестинских беженцев из оккупированной полосы Газы, и призвала Израиль немедлен-

[27] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 13* (A/8413).
[28] A/8526.
[29] A/8383.
[30] A/8383/Add.1.
[31] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок восьмая сессия, Дополнение № 5* (E/4816), глава XXIII.

Digitized by UNOG Library

но прекратить высылку палестинских гражданских лиц из полосы Газы,

1. *заявляет,* что разрушение жилищ беженцев и насильственное выселение проживавших в них лиц в другие места, включая места, находящиеся за пределами полосы Газы, противоречат статьям 49 и 53 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года[32], а также пункту 7 резолюции 2675 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1970 года, озаглавленной «Основные принципы защиты гражданского населения в период вооруженных конфликтов»;

2. *выражает сожаление* по поводу этих действий Израиля;

3. *призывает* Израиль прекратить дальнейшее разрушение жилищ беженцев и дальнейшее выселение беженцев с их нынешних мест жительства;

4. *призывает* Израиль принять немедленные и эффективные меры по возвращению упомянутых беженцев в лагеря, из которых они были выселены, и предоставить необходимые жилища для их расселения;

5. *просит* Генерального секретаря после консультаций с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ как можно скорее и по мере возникновения в этом необходимости, однако, в любом случае, не позже дня открытия двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, представить доклад о соблюдении Израилем положений пункта 3 и о выполнении положений пункта 4 настоящей резолюции.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

D

Генеральная Ассамблея,

признавая, что проблема палестинских арабских беженцев возникла в результате отрицания их неотъемлемых прав, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2535 B (XXIV) от 10 декабря 1969 года, в которой она вновь подтвердила неотъемлемые права народа Палестины, на свою резолюцию 2672 C (XXV) от 8 декабря 1970 года, в которой она признала, что народ Палестины имеет право пользоваться равноправием и самоопределением в соответствии с Уставом, и на свою резолюцию 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 года, в которой она признала, что народ Палестины имеет право на самоопределение,

исходя из принципа равноправия и самоопределения народов, провозглашенного в статьях 1 и 55 Устава и подтвержденного позднее в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и в Декларации об укреплении международной безопасности;

1. *признает,* что народ Палестины имеет право пользоваться равноправием и самоопределением в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

2. *выражает серьезную озабоченность* по поводу того, что народ Палестины все еще не получил возможности воспользоваться своими неотъемлемыми правами и осуществить свое право на самоопределение;

3. *заявляет,* что полное уважение неотъемлемых прав народа Палестины является необходимым элементом в деле установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

E

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 237 (1967) Совета Безопасности от 14 июня 1967 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2252 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2452 A (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2535 B (XXIV) от 10 декабря 1969 года и 2672 D (XXV) от 8 декабря 1970 года, в которых правительство Израиля призывалось предпринять эффективные и срочные шаги для незамедлительного возвращения тех жителей, которые покинули данные районы после начала военных действий,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 27 августа 1971 года[33] о выполнении резолюции 2672 D(XXV),

будучи глубоко озабочена тяжелым положением перемещенных лиц,

будучи убеждена в том, что бедственное положение перемещенных лиц может быть более всего облегчено путем их быстрого возвращения в свои дома и лагеря, в которых они находились раньше,

подчеркивая насущную необходимость выполнения своих резолюций, направленных на облегчение тяжелого положения перемещенных лиц,

1. *считает,* что тяжелое положение перемещенных лиц остается неизменным, поскольку они еще не вернулись в свои дома и лагеря;

2. *выражает свое глубокое беспокойство* по поводу того, что перемещенные лица не смогли вернуться в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями;

[32] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 973.

[33] A/8366.

Digitized by UNOG Library

3. *вновь призывает* правительство Израиля незамедлительно и без дальнейших проволочек предпринять эффективные шаги для возвращения перемещенных лиц;

4. *просит* Генерального секретаря проследить за осуществлением настоящей резолюции и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2835 (XXVI). Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года, 2053 А (XX) от 15 декабря 1965 года, 2249 (S-V) от 23 мая 1967 года, 2308 (XXII) от 13 декабря 1967 года, 2451 (XXIII) от 19 декабря 1968 года и 2670 (XXV) от 8 декабря 1970 года,

получив и изучив доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира от 3 декабря 1971 года [34],

с сожалением отмечая, что порученный Специальному комитету мандат до сих пор еще не выполнен,

сознавая, тем не менее, что проблемы, которые стоят перед Специальным комитетом, носят фундаментальный характер и требуют тщательного и досконального рассмотрения, в которое каждый член Организации Объединенных Наций может сделать полезный вклад,

учитывая озабоченность государств-членов в нынешней опасной международной обстановке в связи с необходимостью достижения скорейшего соглашения об осуществлении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира, в частности пункт 14 этого доклада;

2. *рекомендует* Рабочей группе, для того чтобы ускорить прогресс и дать возможность Специальному комитету чаще обмениваться мнениями по этому вопросу, представлять доклады не реже, чем через каждые три месяца;

3. *подчеркивает* важность выработки согласованных руководящих принципов для повышения эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в соответствии с Уставом и в этих целях настоятельно призывает Специальный комитет ускорить свою работу;

4. *просит* государства-члены предоставить в распоряжение Специального комитета до 15 марта 1972 года любые соображения или предложения, которые они, возможно, пожелают представить, для того чтобы помочь работе Специального комитета;

5. *просит* Специальный комитет, принимая во внимание прогресс, достигнутый его Рабочей группой к тому времени, изучить соображения и предложения государств-членов и организовать дальнейшее обсуждение на заседаниях, участвовать в которых должны быть приглашены делегации, представившие свои соображения и предложения, а также другие заинтересованные делегации;

6. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

2023-е пленарное заседание,
17 декабря 1971 года.

2851 (XXVI). Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

учитывая положения и принципы Всеобщей декларации прав человека, а также положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года [35],

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от 14 июня 1967 года и 259 (1968) от 27 сентября 1968 года, а также на другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий [36],

будучи глубоко обеспокоена нарушениями прав человека в отношении населения оккупированных территорий,

считая, что система расследования и защиты является необходимой для эффективного осуществления международных договоров, таких как вышеупомянутая Женевская конвенция от 12 августа 1949 года, в которой предусматривается уважение прав человека в период вооруженных конфликтов,

с сожалением отмечая, что соответствующие положения этой Конвенции не выполняются израильскими властями,

---

[34] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 39 повестки дня, документ А/8550.

[35] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 973.

[36] A/8389 и Corr.1 и 2 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и 2.

Digitized by UNOG Library

напоминая, что в соответствии со статьей 1 этой Конвенции государства-участники обязались не только соблюдать Конвенцию, но и обеспечивать ее соблюдение при любых обстоятельствах,

с удовлетворением отмечая, что Международный комитет Красного Креста после тщательного рассмотрения вопроса о содействии выполнению Женевских конвенций от 12 августа 1949 года[37] пришел к выводу, что все задачи, которые, согласно этим конвенциям, возлагаются на покровительствующие державы, можно рассматривать как гуманные функции, и отмечает также, что Международный комитет Красного Креста выразил готовность взять на себя все функции, предусмотренные в этих конвенциях для покровительствующих держав[38],

1. *выражает признательность* Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий и его членам за их усилия при выполнении возложенной на них задачи;

2. *настоятельно призывает* Израиль немедленно отменить все меры и отказаться от проведения любой политики и любых мер, таких как:

a) аннексия какой-либо части оккупированных арабских территорий;

b) создание израильских поселений на этих территориях и переселение какой-либо части его гражданского населения в оккупированную территорию;

c) разрушение и уничтожение деревень, кварталов, домов, конфискация и экспроприация имущества;

d) эвакуация, перемещение, высылка и изгнание жителей оккупированных арабских территорий;

e) отказ в праве беженцам и перемещенным лицам возвратиться в свои жилища;

f) плохое обращение с заключенными и задержанными лицами и применение к ним пыток,

g) коллективное наказание;

3. *призывает* правительство Израиля разрешить всем лицам, которые покинули оккупированные территории или были депортированы или изгнаны из них, возвратиться в свои жилища;

4. *вновь подтверждает,* что все меры, принятые Израилем с целью заселения оккупированных территорий, включая оккупированный Иерусалим, не имеют никакой законной силы;

5. *призывает* правительство Израиля полностью выполнить свои обязательства по Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

6. *предлагает* Специальному комитету впредь до достижения скорейшего прекращения оккупации Израилем арабских территорий продолжать свою работу и проводить по мере необходимости консультации с Международным комитетом Красного Креста в целях гарантирования благосостояния и прав человека в отношении населения оккупированных территорий;

7. *настоятельно призывает* правительство Израиля сотрудничать со Специальным комитетом и оказывать ему содействие в посещении им оккупированных территорий, с тем чтобы дать ему возможность осуществлять функции, возложенные на него Генеральной Ассамблеей;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет всем необходимым для непрерывного выполнения им своих задач;

9. *просит* всех государств — участников Женевской конвенции от 12 августа 1949 года сделать все от них зависящее для обеспечения того, чтобы Израиль соблюдал и выполнял свои обязательства по этой Конвенции;

10. *предлагает* Специальному комитету в ближайшее время представить доклад Генеральному секретарю, а в дальнейшем представлять ему доклады по мере необходимости;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии пункт «Доклад (или доклады) Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий».

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

[37] United Nations, *Treaty Series,* vol. 75 (1950), Nos. 970—973.

[38] См. A/8389/Add.1 и Add.1/Corr.1 и 2, пункт 36.

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2767 (XXVI)	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (A/8517)	43	18 ноября 1971 г.	60
2768 (XXVI)	Установление наименее развитых среди развивающихся стран (A/8521, A/L.644)	46	18 ноября 1971 г.	60
2800 (XXVI)	Распространение информации и мобилизация общественного мнения в связи с обзором и оценкой прогресса в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	45	14 декабря 1971 г.	61
2801 (XXVI)	Обзор и оценка целей и политики Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (A/8559)	45	14 декабря 1971 г.	62
2802 (XXVI)	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму (A/8578)	12	14 декабря 1971 г.	63
2803 (XXVI)	Региональные и субрегиональные консультативные службы в рамках регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций (A/8578)	12	14 декабря 1971 г.	63
2804 (XXVI)	Применение вычислительной техники в целях развития (A/8578)	12	14 декабря 1971 г.	64
2805 (XXVI)	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1973—1974 годов (A/8578)	12	14 декабря 1971 г.	65
2806 (XXVI)	Международное валютное положение (A/8578)	12	14 декабря 1971 г.	66
2807 (XXVI)	Растущее бремя долговых обязательств (A/8578)	12	14 декабря 1971 г.	67
2808 (XXVI)	Безотлагательные меры для устранения текущего состояния неуверенности, вызванного нынешним международным валютным кризисом (A/8578)	12	14 декабря 1971 г.	68
2809 (XXVI)	Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (A/8563)	44	14 декабря 1971 г.	68
2810 (XXVI)	Программа добровольцев Организации Объединенных Наций (A/8563)	44	14 декабря 1971 г.	68
2811 (XXVI)	Финансовые взносы в Программу развития Организации Объединенных Наций (A/8563)	44	14 декабря 1971 г.	69
2812 (XXVI)	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (A/8563)	44	14 декабря 1971 г.	69
2813 (XXVI)	Расширение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (A/8563, A/L.658)	44	14 декабря 1971 г.	70
2814 (XXVI)	Возможности системы Организации Объединенных Наций в области развития (A/8563)	44	14 декабря 1971 г.	71
2815 (XXVI)	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (A/8563)	44	14 декабря 1971 г.	72
2820 (XXVI)	Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/8558)	41	16 декабря 1971 г.	73
2821 (XXVI)	Передача технических знаний, включая производственный опыт и патенты (A/8558)	41	16 декабря 1971 г.	76
2822 (XXVI)	Вопрос о создании международного университета (A/8596)	48	16 декабря 1971 г.	76

Digitized by UNOG Library

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2823 (XXVI)	Доклад Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (A/8562)	42	16 декабря 1971 г.	77
2824 (XXVI)	Пересмотр списков государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию (A/8562)	42	16 декабря 1971 г.	79
2845 (XXVI)	Государственно-административная деятельность и развитие (A/9578/Add.1)	12	20 декабря 1971 г.	80
2846 (XXVI)	Вопрос о создании межправительственной морской службы (A/8578/Add.1)	12	20 декабря 1971 г.	81
2847 (XXVI)	Расширение Экономического и Социального Совета (A/8578/Add.1)	12	20 декабря 1971 г.	81
2848 (XXVI)	Ресурсы белка (A/8578/Add.1)	12	20 декабря 1971 г.	81
2849 (XXVI)	Развитие и окружающая среда (A/8577)	47	20 декабря 1971 г.	84
2850 (XXVI)	Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (A/8577)	47	20 декабря 1971 г.	87
Другие решения				
Доклад Экономического и Социального Совета		12	20 декабря 1971 г.	88

2767 (XXVI). Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции относительно Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, в частности на резолюцию 2640 (XXV) от 19 ноября 1970 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета по тому же вопросу,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-распорядителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций [1];

2. *с удовлетворением отмечает* возрастающую эффективность, с которой Институт выполняет свои задачи;

3. *выражает надежду,* что Институту будет оказана более значительная и широкая финансовая поддержка.

1988-е пленарное заседание,
18 ноября 1971 года.

2768 (XXVI). Установление наименее развитых среди развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она предусмотрела отдельный раздел в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций о специальных мерах в интересах наименее развитых среди развивающихся стран с целью расширения их возможностей полностью и на справедливой основе воспользоваться результатами основополагающих мероприятий этого Десятилетия,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2724 (XXV) от 15 декабря 1970 года, в которой она подтверждает неотложную необходимость установления наименее развитых среди развивающихся стран, с тем чтобы дать установленным таким образом странам возможность как можно ранее получить выгоды от специальных мер, принятых в их пользу на различных форумах,

считая, что критерии, используемые до сих пор с целью установления основной группы наименее развитых среди развивающихся стран, необходимо пересмотреть и уточнить,

считая далее, что имеются недостаточно полные необходимые сравнительные данные в большинстве развивающихся стран,

учитывая различные стадии экономического развития развивающихся стран в целом,

1. *одобряет* доклад Комитета по планированию развития о его седьмой сессии [2], а также доклад Специальной группы экспертов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по вопросу о специальных мерах в интересах наименее развитых среди развивающихся стран [3];

2. *принимает к сведению* резолюцию 1628 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года;

3. *принимает также к сведению* резолюцию 82 (XI) Совета по торговле и развитию от 18 сентября 1971 года [4];

4. *утверждает* список основной группы наименее развитых стран, содержащийся в пункте 66

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 14* (A/8414).

[2] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 7* (E/4990), глава II.

[3] TD/B/349.

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1), часть третья, приложение I.

Digitized by UNOG Library

доклада Комитета по планированию развития о его седьмой сессии;

5. *просит* Экономический и Социальный Совет поручить Комитету по планированию развития в тесном сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать пересматривать критерии, которые сейчас используются для определения наименее развитых стран, а также любые другие критерии, которые могли бы в подходящий момент оказаться целесообразными, учитывая возможность внесения изменений в список этих стран в самое ближайшее время;

6. *одобряет* просьбу Совета по торговле и развитию, содержащуюся в резолюции 82 (XI), о том, чтобы Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках полномочий Конференции разработал подробную и всестороннюю программу действий, направленную на практическое осуществление соответствующих положений Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в интересах наименее развитых стран;

7. *просит* другие органы и программы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций и Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, приступить по мере необходимости к осуществлению аналогичных программ, направленных на проведение конкретных действий в рамках их соответствующих полномочий, в интересах наименее развитых стран;

8. *просит далее* международные организации в системе Организации Объединенных Наций полностью принимать во внимание особые нужды наименее развитых среди развивающихся стран, когда они разрабатывают свои программы деятельности или отбирают проекты, которые они финансируют;

9. *просит* Генерального секретаря включать информацию о выполнении вышеприведенных пунктов 6, 7 и 8 в доклады, которые он должен представлять в соответствии с пунктом 83 резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

1988-е пленарное заседание,
18 ноября 1971 года.

2800 (XXVI). Распространение информации и мобилизация общественного мнения в связи с обзором и оценкой прогресса в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1357 (XLV) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1968 года о мобилизации общественного мнения в развитых и развивающихся странах в связи со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 2567 (XXIV) от 13 декабря 1969 года о мобилизации общественного мнения и принимая к сведению административные мероприятия, касающиеся Центра экономической и социальной информации, которые Генеральный секретарь осуществил во исполнение указанной резолюции,

принимая во внимание пункт 84 Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, о мобилизации общественного мнения, которое является одним из важных элементов этой Стратегии,

признавая, что путем активной пропаганды целей и основополагающих мер Международной стратегии развития как в развитых, так и в развивающихся странах будет создаваться благоприятное мировое общественное мнение, которое будет содействовать и помогать обеспечивать осуществление целей и мероприятий, изложенных в этой Стратегии,

учитывая, что для того, чтобы руководители и народы осознали задачи, которые необходимо решить, и цели, которые предстоит достичь, в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций необходимо полностью и эффективно использовать имеющиеся в распоряжении системы Организации Объединенных Наций ресурсы для этих конкретных усилий, а также поддержку и сотрудничество государств,

будучи убеждена в том, что благоприятное общественное мнение на национальном, региональном и глобальном уровнях может оказать убеждающее воздействие и обеспечить динамизм при проведении обзора и оценки прогресса, достигнутого в ходе осуществления целей и политики этой Международной стратегии развития,

1. *приветствует* заявление Генерального секретаря[5] о том, что следует активизировать усилия для достижения целей, изложенных в резолюции 2567 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, касающейся распространения информации и мобилизации общественного мнения в связи с прогрессом в осуществлении целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

2. *настоятельно призывает* правительства и заинтересованные организации системы Организации Объединенных Наций, координируя свои действия с Генеральным секретарем, проводить в рамках Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций такие кампании, которые будут сочтены необходимыми, для распространения

[5] *Там же, двадцать шестая сессия, Пятый комитет,* 1456-е заседание, пункты 11—16.

Digitized by UNOG Library

информации о целях и основополагающих мерах, а также о достигнутом прогрессе и о недостатках и вместе с тем для содействия таким целям и мерам.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2801 (XXVI). Обзор и оценка целей и политики Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в частности на ее пункты 79—83,

ссылаясь также на свою резолюцию 2641 (XXV) от 19 ноября 1970 года, в которой она предложила Генеральному секретарю представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии с изложением деталей системы общего обзора и оценки прогресса в осуществлении Международной стратегии развития, с тем чтобы Ассамблея имела возможность принять окончательное решение по этому вопросу,

принимая к сведению резолюции 1621 C (LI) и 1625 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года,

принимая также к сведению резолюцию 81 (XI) Совета по торговле и развитию от 17 сентября 1971 года [6],

еще раз заявляя о том, что Международную стратегию развития следует рассматривать в динамичном плане, связанном с ее постоянным пересмотром в целях обеспечения эффективного осуществления и приспособления Стратегии в свете новых событий,

будучи убеждена в том, что обзор и оценка, осуществляемые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию на уровне секторов, должны проводиться их соответствующими межправительственными органами с целью изыскания в контексте Международной стратегии развития новых областей для соглашений и расширения уже существующих,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о системе общего обзора и оценке целей и политики Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [7];

2. *заявляет о своем убеждении* в том, что надлежащее выполнение функций, связанных с общим обзором и оценкой, требует принятия всесторонних руководящих принципов, отвечающих этой цели;

3. *подтверждает* свою ответственность за проведение через Экономический и Социальный Совет общего обзора и оценки выполнения мер директивного характера и хода осуществления целей и задач Международной стратегии развития;

4. *постановляет,* что:

a) обзор и оценка на всех уровнях должны проводиться с учетом общей цели, которая заключается в определении того, каким образом Международная стратегия развития способствовала экономическому росту и социальному прогрессу, с тем чтобы выявлять случаи невыполнения целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и устанавливать причины их возникновения, а также рекомендовать позитивные меры, в том числе разрабатывать по мере необходимости новые цели и новую политику,

b) масштаб этих мероприятий должен быть достаточно широким, с тем чтобы оценить не только то, в какой степени осуществление Международной стратегии развития способствует росту и прогрессу развивающихся стран, но также и тот вклад, который внесли в глобальное экономическое развитие развитые страны;

5. *постановляет,* что Комитет по планированию развития в свете описанных выше целей и масштаба подготовит на уровне экспертов замечания и рекомендации, касающиеся общего обзора и оценки, которые должны проводиться каждые два года, и крупного обзора, который должен быть проведен в середине Десятилетия в 1975 году;

6. *одобряет* изложенные в резолюции 1625 (LI) Экономического и Социального Совета меры, направленные на то, чтобы Комитет по планированию развития мог оказывать помощь Совету в осуществлении им своих обязанностей перед Генеральной Ассамблеей в области общего обзора и оценки;

7. *предлагает* компетентным секретариатам на секторальном и региональном уровнях сотрудничать с Комитетом по планированию развития при выполнении им своих задач по сбору, обработке и распространению необходимых данных и информации;

8. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, специализированным учреждениям, региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте увязывать свою деятельность по составлению обзоров с подготовительной работой по подготовке общего обзора и оценки, с тем чтобы избежать ненужного параллелизма в этой области;

---

[6] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1), часть третья, приложение I.

[7] E/5040.

Digitized by UNOG Library

9. *призывает* правительства оказать содействие для обеспечения успеха этого важного международного мероприятия;

10. *постановляет*, что на сессиях Генеральной Ассамблеи, на которых будет проводиться двухгодичная общая оценка, работа Второго комитета будет организована таким образом, чтобы обеспечить достаточное количество времени для глубокого изучения доклада Экономического и Социального Совета об общем обзоре и оценке совместно с докладами главных органов Организации Объединенных Наций, ответственных за проведение обзора и оценки на секторальном уровне.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2802 (XXVI). Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2529 (XXIV) от 5 декабря 1969 года о создании межправительственной организации по туризму,

отмечая, что Международный союз официальных организаций по туризму на своей чрезвычайной Генеральной ассамблее, состоявшейся в Мехико, принял 28 сентября 1970 года статуты Всемирной организации по туризму [8],

считая, что Всемирная организация по туризму должна быть создана как можно скорее,

принимая к сведению решение, принятое Экономическим и Социальным Советом 20 мая 1971 года [9],

1. *предлагает* государствам, национальные организации по туризму которых являются членами Международного союза официальных организаций по туризму, как можно скорее одобрить статуты Всемирной организации по туризму;

2. *подчеркивает*, что вскоре после создания организации между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму должно быть заключено соглашение, определяющее роль и круг полномочий Всемирной организации по туризму;

3. *рекомендует* с этой целью ускорить переговоры между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом официальных организаций по туризму в целях разработки в окончательном виде проекта соглашения;

4. *одобряет* рекомендацию Экономического и Социального Совета в отношении того, чтобы во время переговоров учитывались следующие отправные положения:

a) Всемирная организация по туризму должна играть решающую и центральную роль в области мирового туризма в сотрудничестве с существующим аппаратом в рамках Организации Объединенных Наций,

b) основная цель Всемирной организации по туризму должна состоять в поощрении и развитии туризма, и в этом отношении особое внимание должно быть уделено интересам развивающихся стран;

5. *рекомендует*, чтобы доклад Генерального секретаря о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным союзом официальных организаций по туризму [10] был пересмотрен в свете прений на восьмой сессии Комитета по программе и координации, пятидесятой сессии Экономического и Социального Совета и двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи и представлен Совету на его пятьдесят третьей сессии, с тем чтобы Совет имел возможность сделать конкретные указания с целью определения линии переговоров;

6. *предлагает* Генеральному секретарю через Комитет по программе и координации представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят третьей сессии доклад о деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области развития туризма;

7. *рекомендует* принятие соответствующих мер с должным учетом процедур Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Всемирную организацию по туризму можно было определить в качестве учреждения — участника и исполнителя Программы с целью содействия этой организации в выполнении ею функций, связанных с развитием туризма.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2803 (XXVI). Региональные и субрегиональные консультативные службы в рамках регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2563 (XXIV) от 13 декабря 1969 года и 2687 (XXV) от 11 декабря 1970 года о роли региональных экономических комиссий во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций,

напоминая о резолюции 793 (XXX) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1960 года и резолюции 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1962 года о децентрализации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и укреплении региональных экономических комиссий,

[8] См. E/4955.

[9] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятидесятая сессия, Дополнение № 1* (E/5044), стр. 33.

[10] E/4861.

Digitized by UNOG Library

напоминая далее о резолюции 1442 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1969 года, в которой Совет призвал региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте играть более активную роль в осуществлении оперативных программ экономических и социальных мероприятий,

напоминая о резолюции 1601 (LI) Экономического и Социального Совета от 20 июля 1971 года о региональных и субрегиональных консультативных службах,

считая, что региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте будут призваны нести основную ответственность за проведение обзора и оценки на региональном уровне прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года,

подчеркивая, что расширяющиеся обязанности, выполняемые региональными экономическими комиссиями в оперативных областях, имеют свою отличительную особенность и не дублируют деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций, что эти функции являются неотъемлемой частью их функций, связанных с мандатом и разработкой политики, и что любое разграничение этих двух категорий функций является произвольным,

принимая во внимание, что региональные консультативные службы в рамках регулярной программы Организации Объединенных Наций используются в последние годы региональными экономическими комиссиями для выполнения этих обязанностей,

I

1. *постановляет* в качестве практической меры по укреплению региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, позволяющей им все более эффективно выполнять свои обязанности по отношению к государствам-членам их соответствующих районов, учредить особый раздел в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций в целях обеспечения единообразной системы региональных и субрегиональных консультативных служб, который был бы предназначен для операций региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, а также перевести в этот раздел существующие региональные консультативные службы, которые в настоящее время отнесены к разделу 13 бюджета;

2. *просит* Генерального секретаря в случае необходимости предоставить непосредственно в распоряжение региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте соответствующие суммы, выделенные для региональных и субрегиональных консультативных служб, и уполномочить исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и директора Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте распоряжаться этими фондами;

II

постановляет сохранить на 1972 год существующий уровень в сумме 5 408 000 долл. по разделу 13 бюджета Организации Объединенных Наций, и операции, связанные с этим разделом, в основном сосредоточить на поддержке национальных программ наименее развитых среди развивающихся стран, а также региональных и субрегиональных программ, представляющих особый интерес для этих стран.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2804 (XXVI). Применение вычислительной техники в целях развития

Генеральная Ассамблея,

признавая необходимость расширения международного сотрудничества в целях облегчения для всех народов доступа к достижениям современной науки и техники, с тем чтобы ускорить их прогресс и создать предпосылки для значительного сокращения технического разрыва,

отмечая, что в соответствии с Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, развивающиеся и развитые страны и компетентные международные организации разработают и осуществят программу в области науки и техники в целях ускорения передачи технического опыта развивающимся странам,

будучи убеждена в том, что использование во всемирном масштабе электронных вычислительных машин и техники может внести важный вклад в дело ускорения прогресса в важнейших экономических и социальных секторах,

ссылаясь на свою резолюцию 2458 (XXIII) от 20 декабря 1968 года о международном сотрудничестве в деле применения электронных вычислительных машин и техники в целях развития,

ссылаясь также на резолюцию 1571 (L) Экономического и Социального Совета от 14 мая 1971 года,

считая, что система Организации Объединенных Наций должна принять новые меры в целях содействия усилиям, прилагаемым государствами для решения своих задач, касающихся использования электронных вычислительных ма-

Digitized by UNOG Library

шин для ускорения процесса экономического и социального развития,

учитывая доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Применение вычислительной техники в целях развития»[11], подготовленный во исполнение резолюции 2458 (XXIII) Генеральной Ассамблеи,

1. *с интересом отмечает* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, в том числе выводы и рекомендации относительно необходимости для каждой из развивающихся стран разработать в широком плане национальную политику в отношении применения вычислительной техники в области образования и подготовки кадров для применения электронных вычислительных машин в целях ускорения процесса экономического и социального развития, расширения международного сотрудничества в этой области и создания международного консультативного совета по применению вычислительной техники в целях развития, и считает, что скорейшее осуществление этих рекомендаций позволит государствам — членам Организации, особенно развивающимся странам, извлечь максимальные выгоды из достижений современной науки и техники;

2. *настоятельно призывает* правительства уделять особое внимание применению вычислительной техники в соответствии с их национальными задачами и предлагает им содействовать, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, расширению двустороннего и многостороннего сотрудничества в этой области и изучать новые пути и средства укрепления такого сотрудничества;

3. *выражает свою признательность* организациям системы Организации Объединенных Наций, а также различным межправительственным и другим заинтересованным органам, которые оказали Генеральному секретарю помощь в подготовке доклада, за их сотрудничество и предлагает всем соответствующим органам в их существующих программах содействовать на продуманных и реальных условиях применению вычислительной техники в целях развития в соответствии с принципами, изложенными в докладе Генерального секретаря;

4. *предлагает*, в частности, Программе развития Организации Объединенных Наций предусмотреть оказание развивающимся странам по их просьбе соответствующей помощи в области вычислительной техники;

5. *просит* Генерального секретаря на основе своего настоящего доклада и в соответствии с требованиями, предусмотренными в пункте 3 резолюции 1571 (L) Экономического и Социального Совета, подготовить основанный на последних данных доклад о применении вычислительной техники в целях развития и постановляет вновь рассмотреть этот вопрос на своей двадцать седьмой сессии с учетом рекомендаций, которые Совет примет на своей пятьдесят третьей сессии в целях обеспечения дальнейшего прогресса в этой области.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

[11] E/4800 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.II.A.1).

2805 (XXVI). Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1973 — 1974 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года, согласно которым Мировая продовольственная программа должна пересматриваться перед каждой конференцией по объявлению взносов,

ссылаясь на положения, содержащиеся в пункте 5 своей резолюции 2527 (XXIV) от 5 декабря 1969 года, согласно которым с учетом результатов пересмотра, упомянутого выше, следующая конференция по объявлению взносов должна быть созвана не позднее начала 1972 года, когда правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1973 и 1974 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут затем порекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

отмечая, что пересмотр Программы был произведен Межправительственным комитетом Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО на его девятнадцатой сессии и Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят первой сессии,

рассмотрев резолюцию 1650 (LI) Экономического и Социального Совета от 29 октября 1971 года, а также рекомендацию, содержащуюся в докладе Межправительственного комитета[12],

признавая ценность многосторонней продовольственной помощи, оказываемой Мировой продовольственной программой с момента ее создания, а также необходимость продолжения ее деятельности как в виде капиталовложений, так и для удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии,

1. *устанавливает* на два года — 1973 и 1974 — целевое задание по добровольным взносам в Мировую продовольственную программу в размере 340 млн. долл., из которых не менее одной трети должно быть внесено наличными и в виде услуг, и выражает надежду, что эти ресурсы будут существенно увеличены путем дополнительных взносов из других источников в знак признания обоснованности предполагаемого количества целесообразных заявок на проекты и возможности проведения Программы на более высоком уровне;

[12] См. E/5022; см. также E/L.1462/Add.1.

Digitized by UNOG Library

2. *настоятельно* призывает государства — члены Организации Объединенных Наций, а также государства-члены и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций приложить все усилия для полного выполнения целевого задания;

3. *предлагает* Генеральному секретарю в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать с этой целью конференцию по объявлению взносов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в начале 1972 года;

4. *постановляет,* что следующая конференция по объявлению взносов с учетом результатов пересмотра, о котором говорится в резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи, должна быть созвана не позднее начала 1974 года, когда правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1975 и 1976 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут порекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2806 (XXVI). Международное валютное положение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1627 (LI) от 30 июля 1971 года и 1652 (LI) от 29 октября 1971 года, касающиеся международного валютного положения,

признавая, что нынешний международный валютный кризис является результатом нарушения равновесия между развитыми странами с рыночной экономикой и что он серьезно подорвал международную валютную систему, нанеся ущерб международной обстановке в целом, а также перспективам торговли и развития развивающихся стран,

признавая далее, что ограничения, налагаемые некоторыми развитыми странами с рыночной экономикой на международную торговлю с целью устранения неустойчивости в их платежном балансе, наносят особый ущерб экономике развивающихся стран,

выражая озабоченность по поводу того, что создавшееся положение может вылиться в торговую войну между развитыми странами с рыночной экономикой, которая, по всей вероятности, окажет катастрофическое воздействие на все страны, и особенно на развивающиеся страны,

подчеркивая, что в соответствии с общепринятым принципом трудности, связанные с платежным балансом развитых стран с рыночной экономикой, не должны использоваться в качестве оправдывающего фактора для принятия каких-либо мер которые ограничивают торговлю развивающихся стран, замедляют процесс либерализации торговли развитыми странами в пользу развивающихся стран или вызывают сокращение помощи в целях развития, оказываемой упомянутым странам,

считая, что ощущение неуверенности, связанное с международным валютным положением, оправдывает принятие незамедлительных и срочных мер с целью ликвидации вредных последствий, уже вызванных этим положением для всего мира, и особенно для развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что совершенно недопустимо, чтобы какая-то небольшая группа стран без ведома Международного валютного фонда принимала решения, имеющие жизненно важное значение для будущего международной валютной системы и представляющие интерес для всего международного сообщества,

1. *рекомендует* привести любую реформу международной валютной системы в соответствие с какой-то более динамичной концепцией международной торговли, основанной на признании торговых потребностей, которые возникают в развивающихся странах, создать соответствующие условия для непрерывного расширения международной торговли, особо учитывая при этом потребности развивающихся стран, и облегчить, среди прочего, обеспечение дополнительного финансирования развивающихся стран в целях развития в соответствии с задачами и целями Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года;

2. *настоятельно предлагает* в качестве предварительного шага отменить все ограничительные меры, принятые в связи с международным валютным кризисом, которые могут нанести ущерб развивающимся странам;

3. *призывает* все развитые страны, которые еще не сделали этого, применить в 1971 году общую систему преференций в пользу развивающихся стран, как это предусмотрено в пункте 32 Международной стратегии развития;

4. *постановляет,* что при осуществлении реформы международной валютной системы должны учитываться, среди прочего, следующие соображения и указания:

a) полное участие всех заинтересованных стран в разработке решений с целью постоянного и непрерывного расширения торговли и финансовой помощи, особенно в отношении развивающихся стран,

b) восстановление и укрепление функций и авторитета Международного валютного фонда во всех вопросах, оказывающих влияние на меж-

Digitized by UNOG Library

дународное сообщество, в качестве средства защиты интересов всех стран, и особенно развивающихся стран,

c) создание удовлетворительной системы валютных курсов, осуществляемых по узким каналам,

d) соответствующее обеспечение большей международной ликвидности путем принятия действительно коллективных действий в международном масштабе, которая удовлетворяла бы требованиям расширяющейся международной экономики и особым требованиям развивающихся стран, при этом должны быть предусмотрены охранные положения, которые гарантировали бы, что положение платежного баланса в одной стране или в группе стран не будет оказывать незаконного влияния на существование международной ликвидности в целом,

e) обеспечение связи между специальными правами заимствования и дополнительными ресурсами для развития финансирования как неотъемлемой части новой международной валютной системы,

f) учреждение постоянной системы гарантий для балансирования потерь, связанных с изменениями, которые сказываются на резервах развивающихся стран, и одновременная разработка соответствующих мер, направленных на возмещение убытков, понесенных развивающимися странами вследствие непредвиденных потерь, которые явились результатом валютных спекуляций, связанных с некоторыми денежными единицами развитых стран,

g) включение в статьи Соглашения о Международном валютном фонде соответствующих положений, которые придали бы большую весомость избирательному голосу развивающихся стран.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2807 (XXVI). Растущее бремя долговых обязательств

Генеральная Ассамблея,

с беспокойством отмечая, что обеспечение и поддержание соответствующих темпов экономического роста в ряде развивающихся стран находится под угрозой в результате роста бремени платежей, связанных с погашением задолженности,

отмечая также, что это бремя еще более увеличивается в результате характерного для настоящего времени застоя в области чистого притока внешней помощи из некоторых стран,

отмечая далее, что это бремя еще более увеличивается в результате отрицательных последствий для развивающихся стран, вызванных ухудшением условий торговли,

считая, что уменьшение долгового бремени может оказаться удовлетворительным средством увеличения чистого притока ресурсов в развивающиеся страны, испытывающие большие трудности в погашении задолженности,

считая, что одной из важных причин частых кризисов в погашении задолженности являются неблагоприятные условия, на которых финансовые ресурсы предоставлялись и предоставляются сейчас развивающимся странам,

считая, что нынешняя доля государственной помощи в целях развития в общих перечислениях ресурсов развивающимся странам также усиливает бремя долговых обязательств,

считая также, что неправильное использование финансирования экспортных кредитов в ряде случаев является другой причиной возникновения бремени долговых обязательств,

ссылаясь на рекомендации, содержащиеся в приложении A.IV.5 к Заключительному акту Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [13], а также на решение 29 (II) Конференции от 28 марта 1968 года [14],

ссылаясь далее на свои резолюции 2170 (XXI) от 6 декабря 1966 года и 2415 (XXIII) от 17 декабря 1968 года, а также на резолюцию 1183 (XLI) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1966 года,

вновь подтверждая положения пункта 48 Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, относительно основополагающих мер, необходимых для предупреждения долговых кризисов и смягчения их последствий,

1. *настоятельно призывает* компетентные международные финансовые и кредитные учреждения, а также заинтересованные страны-кредиторы по возможности удовлетворять просьбы тех развивающихся стран, которые в силу своих конкретных условий нуждаются в пересмотре сроков погашения, повторном финансировании или консолидации их долгов на соответствующих условиях отсрочки и амортизации и при умеренных процентных ставках;

2. *предлагает* компетентным международным организациям, в частности Международному банку реконструкции и развития, Международному валютному фонду и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и раз-

[13] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,* т. I, *Заключительный акт и доклад* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.II.B.11), стр. 59.

[14] *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия,* т. I и Corr.1 и 3 и Add.1 и 2, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.II.D.14), стр. 53.

Digitized by UNOG Library

витию, в первоочередном порядке определять соответствующую политику, которую должны проводить страны-кредиторы и страны-должники для предотвращения долговых кризисов в долгосрочной перспективе;

3. *предлагает далее* международным финансовым и кредитным учреждениям, а также странам, оказывающим помощь, изучить средства лучшего согласования условий, на которых они предоставляют финансовую помощь, с потребностями конкретных стран, учитывая решение 29 (II) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

4. *настоятельно призывает также* те развивающиеся страны, в которых в настоящее время или на среднесрочной основе может возникать нехватка иностранной валюты, должным образом учитывать это при использовании внешних кредитов;

5. *настоятельно призывает далее* развивающиеся страны в кратчайшие сроки улучшить статистический учет иностранных займов, для того чтобы получить и предоставить странам-кредиторам полную и соответствующую текущему положению информацию о распределении их долговых обязательств во времени, и настоятельно призывает развитые страны и соответствующие международные учреждения оказывать развивающимся странам, по их просьбе, помощь в решении этих задач;

6. *просит* информировать ее о любом прогрессе, достигнутом в связи с рекомендациями, изложенными в настоящей резолюции.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2808 (XXVI). Безотлагательные меры для устранения текущего состояния неуверенности, вызванного нынешним международным валютным кризисом

Генеральная Ассамблея,

признавая, что нынешний международный валютный кризис является результатом нарушения равновесия между развитыми странами с рыночной экономикой, которое подорвало мировую валютную систему и неблагоприятно сказалось на перспективах торговли и развития развивающихся стран,

принимая к сведению резолюцию 84 (XI) Совета по торговле и развитию от 20 сентября 1971 года [15],

принимая далее к сведению резолюцию 26.9 от 1 октября 1971 года, принятую Советом управляющих Международного валютного фонда на его двадцать шестом ежегодном заседании,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1627 (I) от 30 июля 1971 года и 1652 (I) от 29 октября 1971 года о международном валютном положении,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2806 (XXVI) от 14 декабря 1971 года о международном валютном положении,

будучи глубоко обеспокоена тем, чтобы дальнейшая задержка в достижении решения не привела к введению ответных протекционистских мер среди развитых стран с рыночной экономикой, которые могут ускорить общий спад в мировой экономике и тем самым поставить под угрозу достижение целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

призывает развитые страны с рыночной экономикой принять безотлагательные меры к тому, чтобы аннулировать введенные недавно меры, такие как дополнительные импортные пошлины, ограничивающие международную торговлю и сокращающие уровень помощи развивающимся странам, а также принять срочные меры к выравниванию курсов их валют, принимая во внимание интересы развивающихся стран, с тем чтобы устранить текущее состояние неуверенности и ликвидировать вытекающие из него неблагоприятные последствия впредь до проведения необходимой реформы, которую надлежит одобрить как можно скорее при полном участии развивающихся стран.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2809 (XXVI). Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением принимает к сведению доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его одиннадцатой [16] и двенадцатой [17] сессий.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2810 (XXVI). Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2659 (XXV) от 7 декабря 1970 года об учреждении в существующих рамках системы Организации Объединенных Наций программы добровольцев Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению резолюцию 1618 (LI) Экономического и Социального Совета от 27 июля 1971 года, а также доклад Совета управля-

[15] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1), часть третья, приложение I.

[16] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 6* (E/4954 и Corr.1).

[17] *Там же, Дополнение № 6 A* (E/5043/Rev.1).

Digitized by UNOG Library

ющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его двенадцатой сессии [18],

с удовлетворением отмечая заявление координатора программы добровольцев Организации Объединенных Наций [19],

вновь подтверждая свою убежденность в том, что активное участие более молодого поколения во всех сферах общественной и экономической жизни является важным дополнительным источником подготовленных кадров для участия в общих усилиях, направленных на развитие, обеспечивая таким образом большую эффективность коллективных усилий, которые необходимы для лучшего общества,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о программе добровольцев Организации Объединенных Наций [20], который был представлен в соответствии с резолюцией 2659 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, а также Совету управляющих Программы по-прежнему оказывать помощь и содействие программе добровольцев Организации Объединенных Наций, в частности в преодолении финансовых трудностей, которые имеют тенденцию сдерживать расширение этой программы;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что добровольцев Организации Объединенных Наций не следует направлять в страны без ясно выраженной просьбы и согласия заинтересованных принимающих правительств;

4. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций направлять все заявки на добровольцев для проектов развития, осуществляемых этими учреждениями и организациями, через программу добровольцев Организации Объединенных Наций и координировать всю деятельность добровольцев в рамках проектов, осуществляемых с помощью Организации Объединенных Наций, с координатором этой программы;

5. *предлагает* правительствам государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, международным организациям, добровольным учреждениям и отдельным лицам всеми возможными средствами вносить свой вклад в Специальный добровольческий фонд для добровольцев Организации Объединенных Наций;

6. *предлагает* Генеральному секретарю и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций через Совет управляющих и Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 2659 (XXV) Ассамблеи.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

[18] *Там же.*

[19] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Второй комитет,* 1385-е заседание, пункты 47—54.

[20] E/5028.

2811 (XXVI). Финансовые взносы в Программу развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев необходимость проведения коренного и ускоренными темпами укрепления оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы дать возможность Программе развития Организации Объединенных Наций выполнить к 1976 году общую программу по крайней мере на 1 миллиард долл.,

рассмотрев далее необходимость в значительном увеличении финансовых ресурсов Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она смогла как можно полнее использовать свои возросшие возможности,

учитывая, что при разработке ориентировочных плановых заданий и процедур Программы развития Организации Объединенных Наций будут приняты во внимание, среди прочего, темпы расширения возможностей оказания помощи, уже достигнутые в рамках этой системы при осуществлении программ на местах,

одобряет резолюцию 1615 (LI) Экономического и Социального Совета от 26 июля 1971 года.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2812 (XXVI). Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2186 (XXI) от 13 декабря 1966 года, 2321 (XXII) от 15 декабря 1967 года и 2525 (XXIV) от 5 декабря 1969 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2690 (XXV) от 11 декабря 1970 года, в которой она постановила сохранить первоначальные функции Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и предложила Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций с учетом замечаний, высказанных государствами-членами, рассмотреть все возможности решения задач Фонда,

подчеркивая настоятельную необходимость как можно скорее обеспечить полное функционирование Фонда в рамках расширенных мероприятий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития,

учитывая тот факт, что в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, кото-

Digitized by UNOG Library

рая приводится в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, содержится призыв к изысканию новых путей международного сотрудничества в целях развития,

выражая сожаление в связи с тем, что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на своих одиннадцатой и двенадцатой сессиях оказался не в состоянии добиться положительных результатов в этом деле [21],

1. *подтверждает* свою резолюцию 2690 (XXV) и настоятельно призывает государства-члены продолжить изыскание практических средств осуществления целей Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций;

2. *выражает надежду,* что доклад, который Администратор представит Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его тринадцатой сессии, сделает возможным на основе предложений, полученных от государств-членов, положить начало эффективному функционированию Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет* сохранить первоначальные функции Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций до 31 декабря 1972 года в соответствии с мерами, изложенными в пункте I резолюции 2321 (XXII) Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам отдельно внести взносы в Программу развития Организации Объединенных Наций и в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций на одной и той же конференции по объявлению взносов;

5. *обращается с призывом* к государствам-членам, и в особенности к развитым странам, внести значительные взносы в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, для того чтобы он стал в полной мере действующим и более эффективным.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2813 (XXVI). Расширение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности доклад о работе его двенадцатой сессии [22],

принимая во внимание свою резолюцию 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

сознавая ту важную роль, которую должна сыграть Программа развития Организации Объединенных Наций в осуществлении целей, задач и основополагающих мер Международной стратегии развития,

ссылаясь на свою резолюцию 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года о возможностях системы Организации Объединенных Наций в области развития,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2029 (XX) от 22 ноября 1965 года об объединении Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций, в частности на приложение к этой резолюции, касающееся состава Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, в который должно было входить тридцать семь членов,

будучи убеждена в том, что укрепление и расширение Программы развития Организации Объединенных Наций и перспективы того, что к 1975 году ее ресурсы увеличатся по сравнению с нынешними в два раза, требуют расширения участия государств-членов в работе Совета управляющих,

будучи также убеждена в том, что более широкий состав Совета управляющих сделает Совет более представительным как в отношении развитых, так и развивающихся стран,

учитывая, что со времени учреждения Программы развития Организации Объединенных Наций к 1965 году в Организацию Объединенных Наций был принят ряд новых государств,

1. *постановляет* расширить членский состав Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций до сорока восьми членов, которые должны быть избраны из числа государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, с соблюдением следующих условий:

a) двадцать семь мест должны быть заполнены развивающимися странами следующим образом:

i) одиннадцать мест — государствами Африки,

ii) девять мест — государствами Азии и Югославией,

iii) семь мест — государствами Латинской Америки,

b) двадцать одно место должно быть заполне-

[21] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 6* (E/4954), глава VIII, и *там же, Дополнение № 6 A* (E/5043/Rev.1), глава IX.

[22] *Там же, Дополнение № 6 A* (E/5043/Rev.1).

Digitized by UNOG Library

но экономически более развитыми странами следующим образом:

i) семнадцать мест — государствами Западной Европы и другими странами,

ii) четыре места — государствами Восточной Европы,

c) состав мест в каждой группе должен постоянно являться выражением соответствующего субрегионального представительства,

d) выборы на эти сорок восемь мест проводятся на трехгодичный срок, причем выбывающие члены имеют право на переизбрание;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету избрать на его возобновленной пятьдесят первой сессии дополнительно одиннадцать членов Совета управляющих.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2814 (XXVI). Возможности системы Организации Объединенных Наций в области развития

Генеральная Ассамблея,

учитывая необходимость того, чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций отвечала растущим потребностям развивающихся стран в рамках осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года,

имея в виду, что задачи развития требуют постоянного приспособления, совершенствования и обновления системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития,

выражая свое удовлетворение по поводу принятых Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его одиннадцатой [23] и двенадцатой сессиях [24] решений, направленных на осуществление реформ, предусмотренных в резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года относительно возможностей системы Организации Объединенных Наций в области развития,

сознавая значение и последствия субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов для гармоничного и ускоренного прогресса развивающихся районов и стран, в частности наименее развитых среди них,

принимая во внимание, что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в решении, принятом на его 262-м заседании, согласился с тем, что при необходимости могут быть созданы дополнительные региональные бюро для удовлетворения потребностей различных географических районов [25],

будучи осведомлена о том, что глобальные проекты имеют особое значение с точки зрения передачи технического опыта, а также создания новой техники в условиях, специально приспособленных к конкретным нуждам и потребностям развивающихся стран,

принимая во внимание также необходимость максимального увеличения возможностей системы Организации Объединенных Наций в области развития путем наиболее эффективного и рационального использования всех ее компонентов,

напоминая о решениях, принятых Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его одиннадцатой и двенадцатой сессиях, о критериях, которых следует придерживаться при установлении ориентировочных плановых заданий, как это отражено в пункте 71*h* доклада Совета о работе его одиннадцатой сессии и в пункте 84 доклада Совета о работе его двенадцатой сессии,

сознавая то обстоятельство, что промышленное развитие составляет один из важных аспектов политики и планирования в области развития на всех его этапах,

сознавая также столь же важную роль развития сельского хозяйства, пастбищ, ремесел, туризма и горнодобывающей промышленности, а также освоения природных ресурсов в целом для действительно комплексной и независимой экономики,

подчеркивая значение, которое она придает положению о том, что развивающиеся страны сами должны определять степень важности каждого сектора своей экономики в соответствии с пунктами 5 и 22 приложения к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи,

признавая срочную необходимость повысить поглощающую способность наименее развитых среди развивающихся стран путем оказания соответствующей финансовой и технической помощи,

1. *вновь подтверждает* полномочия Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, находящегося под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, как главного формирующего политику органа Программы, от которого Администратор получает необходимые указания в области общего планирования деятельности Программы, и положительно оценивает руководящие указания Совета управляющих Администратору в области приспособления аппарата Программы к новым задачам, поставленным перед нею, которые нашли свое отражение в решении относительно организации, ме-

[23] *Там же, Дополнение № 6* (E/4954), глава III.
[24] *Там же, Дополнение № 6 A* (E/5043/Rev.1), глава III.
[25] *Там же, Дополнение № 6* (E/4954), пункт 52.

Digitized by UNOG Library

тодов и общей процедуры Программы, принятом на 262-м заседании Совета [25];

2. *просит* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его четырнадцатой сессии изучить в рамках пересмотра критериев установления ориентировочных плановых заданий пути и средства ликвидации вызванной историческими обстоятельствами несправедливости, включая те ее проявления, от которых страдают страны, чьи ориентировочные плановые задания уже согласованы с осуществляемыми проектами в силу их особых условий;

3. *подчеркивает* значение, которое она придает региональным бюро Программы развития Организации Объединенных Наций и их оперативным возможностям, связанным с непосредственным доступом к Администратору Программы, как важным элементам решения ее задач;

4. *призывает* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в рамках всестороннего обзора, который должен быть проведен, рассмотреть на своей четырнадцатой сессии пути и средства усовершенствования процедур, распространяющихся на глобальные, межрегиональные, региональные и субрегиональные проекты, в соответствии с пунктами 21, 22 и 23 приложения к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы они полностью соответствовали программам по странам для того или иного района, одновременно уделяя справедливое внимание интересам и первоочередным задачам всех развивающихся стран, в особенности наименее развитых среди развивающихся стран, членов региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро в Бейруте;

5. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций изучить возможные средства содействия, в пределах текущих пропорциональных ассигнований ресурсов и в соответствии с пунктами 25 и 26 приложения к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, осуществлению большего числа глобальных проектов в рамках решения задач Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в области науки и техники, уделяя особое внимание промышленному развитию, развитию сельского хозяйства, пастбищ, ремесел, туризма, горнодобывающей промышленности, а также освоению природных ресурсов в целом;

6. *подчеркивает также,* что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций должен разработать общий статут Программы таким образом, чтобы в нем были отражены все новые вопросы или процедуры, которые могут быть согласованы на его тринадцатой и четырнадцатой сессиях, и чтобы он в то же время сохранял необходимую гибкость для дальнейшего приспособления Программы к меняющимся условиям;

7. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций:

a) в сотрудничестве с Комитетом по природным ресурсам разработать и выполнить специальные программы по выявлению и оптимальному использованию природных ресурсов в наименее развитых среди развивающихся стран,

b) освобождать наименее развитые среди развивающихся стран от оплаты местных расходов до тех пор, пока это будет необходимо в силу их особых условий;

8. *подчеркивает далее,* что сфера деятельности Межучрежденческого консультативного совета должна соответствовать его функциям в области межучрежденческих консультаций и координации на уровне секретариатов и при ближайшей возможности должна быть надлежащим образом определена Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в свете пункта 65 приложения к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

9. *одобряет* резолюцию 1617 (LI) Экономического и Социального Совета от 27 июля 1971 года относительно проектов в области промышленного развития;

10. *выражает надежду,* что увеличение взносов в Программу развития Организации Объединенных Наций позволит значительно увеличить ресурсы, предоставляемые для Программы, особенно принимая во внимание интересы и потребности наименее развитых среди развивающихся стран.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2815 (XXVI). Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1084 (XXXIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1965 года о программах работы и очередности в области народонаселения,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2211 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой в 1967 году Генеральным секретарем был создан Целевой фонд, впоследствии названный Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

учитывая Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и особенно положения пунктов 13 и 65 Стратегии, касающиеся целей и мер в области демографической политики,

признавая обязанность Комиссии по народонаселению оказывать помощь Экономическому

Digitized by UNOG Library

и Социальному Совету в соответствии с ее кругом полномочий, определенным в резолюции 150 (VII) Совета от 10 августа 1948 года,

отмечая тот факт, что Генеральный секретарь обратился к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций с просьбой взять на себя руководство Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и чтобы был назначен Директор-распорядитель Фонда,

с удовлетворением отмечая далее прогресс, достигнутый к настоящему времени Фондом, в который пока сделали взносы тридцать две страны,

сознавая, что Фонд, стал жизнеспособным органом в системе Организации Объединенных Наций,

исходя из убеждения, что Фонд должен играть ведущую роль в системе Организации Объединенных Наций в содействии выполнению программ в области народонаселения, согласно решениям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, по проблеме быстрого роста населения, а также проблеме недостаточной численности населения, которые могут быть одним из факторов, препятствующих быстрому экономическому развитию,

признавая необходимость того, чтобы учреждения-исполнители Фонда в тесном сотрудничестве с ним осуществляли программы в области народонаселения, запрашиваемые развивающимися странами, с тем чтобы такие программы давали желаемые результаты,

выражая свое удовлетворение по поводу тех усилий Генерального секретаря, которые привели к беспрецедентному росту и расширению Фонда, и в связи с поддержкой, оказанной Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций,

1. *просит* правительства, которые в состоянии сделать добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и политика которых допускает это, сделать такие взносы;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-распорядителем Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в целях эффективной и быстрой подготовки программ в области народонаселения принять необходимые меры для обеспечения желаемых улучшений в административном аппарате Фонда, в том числе меры по ускорению темпов набора требующихся экспертов и персонала, необходимого для обработки увеличивающегося объема заявок, а также рассмотреть вопрос о подготовке экспертов и персонала в развивающихся странах;

3. *просит далее* Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его пятьдесят третьей сессии и Генеральную Ассамблею на ее двадцать седьмой сессии о мерах, принятых для осуществления настоящей резолюции, и о рекомендациях, которые он, возможно, пожелает сделать в этом отношении.

2017-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2820 (XXVI). Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на:

a) свою резолюцию 2570 (XXIV) от 13 декабря 1969 года, в которой она предложила, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на своей третьей сессии рассмотрела пути и способы осуществления мероприятий, согласованных в рамках постоянного аппарата, и изыскала новые области договоренности в динамичных рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

b) свою резолюцию 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она провозгласила второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и утвердила Международную стратегию развития на Десятилетие и в которой правительства подтвердили свою приверженность целям и задачам Десятилетия и выразили решимость принять необходимые основополагающие меры для воплощения их в действительность,

c) свою резолюцию 2725 (XXV) от 15 декабря 1970 года, в которой внимание Конференции на ее третьей сессии обращалось на то, чтобы она при выполнении функций, входящих в ее компетенцию, и своей роли в осуществлении Международной стратегии развития придавала значение:

i) проведению обзора успехов, достигнутых в ходе осуществления согласованных основополагающих мер,

ii) достижению соглашения в более конкретном плане по вопросам, которые не были в полной мере разработаны,

iii) изысканию новых областей для соглашения и расширения существующих соглашений,

iv) разработке новых концепций и изысканию путей к достижению соглашения в отношении дополнительных мер,

ссылаясь также на:

a) свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, в которой она выразила свое намерение заручиться отзывом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию до внесения изменений в основные положения этой резолюции,

Digitized by UNOG Library

b) свою резолюцию 2570 (XXIV), в которой она выразила ту точку зрения, что Совет по торговле и развитию, более полно и более эффективно используя усовершенствованный аппарат и методы работы Конференции, в соответствии с решением 45 (VII) Совета от 21 сентября 1968 года[26] и резолюцией 2402 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1968 года, одновременно должен постоянно пересматривать вопрос о дальнейшем усовершенствовании организационного аппарата Конференции и периодически вносить такие предложения, которые дадут возможность постоянному аппарату выполнить порученные ему обязанности;

c) свою резолюцию 2725 (XXV), в которой она просила Совет по торговле и развитию уделить внимание, в соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи и решением 45 (VII) Совета, таким изменениям основных положений указанной резолюции, с тем чтобы способствовать дальнейшей перестройке в организационной структуре Конференции, в ее постоянном аппарате и в ее методах работы, направленной на повышение ее эффективности, и выдвинуть конкретные предложения по ее улучшению, с целью предоставить возможность Конференции внести конкретные рекомендации для рассмотрения их Генеральной Ассамблеей,

ссылаясь далее на то, что в резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащей Международную стратегию развития, в частности в пункте 82 Стратегии, а также в резолюции 2641 (XXV) от 19 ноября 1970 года, она предложила Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по-прежнему осуществлять обзор прогресса в достижении целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в областях ее компетенции согласно уже установленным процедурам и тем, которые нужно будет принять в случае необходимости,

принимая к сведению резолюцию 81 (XI) Совета по торговле и развитию от 17 сентября 1971 года[27], в которой он вновь подтвердил обязанности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в связи с процессом пересмотра и оценки Международной стратегии развития и просил Конференцию на ее третьей сессии рассмотреть вопрос о соответствующих процедурах и аппарате для осуществления обзора и оценки целей и основополагающих мероприятий Стратегии развития, которые относятся к сфере ее компетенции,

рассмотрев годовой доклад Совета по торговле и развитию за период с 14 октября 1970 года по 21 сентября 1971 года[28],

с глубоким беспокойством отмечая, что современный международный валютный кризис и тенденции к усилению протекционизма могут поставить под угрозу сами основы международного экономического сотрудничества в начальной стадии второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и оказать отрицательное воздействие на жизненные интересы развивающихся стран в области торговли и развития,

выражая ту точку зрения, что предстоящая третья сессия Конференции предоставляет новую возможность для принятия коллективных и целенаправленных усилий в целях эффективного исправления неблагоприятного положения, с которым столкнулись развивающиеся страны,

отмечая с интересом Декларацию и принципы программы действий, принятые в Лиме 7 ноября 1971 года вторым совещанием министров группы семидесяти семи развивающихся стран[29] и представленные Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии, в которых содержатся их конкретные предложения по различным вопросам, подлежащим рассмотрению на третьей сессии Конференции,

I

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию о его деятельности с 14 октября 1970 года по 21 сентября 1971 года, в частности решения, принятые на одиннадцатой сессии Совета, по различным аспектам подготовительной работы к третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию[30], и одобряет программу работы, утвержденную на одиннадцатой сессии Совета[30];

2. *с признательностью принимает* приглашение правительства Чили провести третью сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Сантьяго с 11 апреля по 19 мая 1972 года;

3. *настоятельно призывает* государства-члены приложить максимум усилий в своей дальнейшей подготовке к третьей сессии, а также в ходе работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для обеспечения ее успеха и с этой целью внимательно рассмотреть Декларацию и принципы программы действий, принятые в Лиме вторым совещанием министров группы семидесяти семи развивающихся стран, в которых содержатся конкретные и точные предложения, направленные на решение путем международного сотрудничества насущных проблем торговли и развития, стоящих перед развивающимися странами, а также другие предложения, которые могут быть выдвинуты другими странами или группами стран;

---

[26] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 14* (A/7214), часть вторая, приложение I.

[27] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1), часть третья, приложение I.

[28] *Там же, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1).

[29] См. A/C.2/270.

[30] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1), часть третья, приложение I.

Digitized by UNOG Library

4. *настоятельно призывает также* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять на ее третьей сессии всесторонние программы практической направленности, которые включали бы особые мероприятия, направленные на благо как наименее развитых среди развивающихся стран, так и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

5. *считает,* что по возможности скорейшее заключение международного соглашения по какао будет иметь огромное значение и будет способствовать успеху третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, как это указано в резолюции 85 (XI) Совета по торговле и развитию от 20 сентября 1971 года [30];

6. *настоятельно призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии сделать обзор прогресса, достигнутого со времени ее второй сессии в развитии торговых отношений между странами с различными экономическими и социальными системами, учитывая резолюцию 15 (II) Конференции от 25 марта 1968 года [31];

7. *также призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии:

a) обратиться с призывом к странам, предоставляющим преференции, которые еще не сделали этого, претворить в жизнь свои предложения в соответствии с общей системой преференций в интересах развивающихся стран,

b) продолжать усилия в динамичном контексте, направленные на дальнейшее усовершенствование этих мероприятий в области преференций, имея в виду согласованные заключения, содержащиеся в приложении к решению 75 (S—IV) Совета по торговле и развитию от 13 октября 1970 года [32], с тем чтобы развивающимся странам, пользующимся существующими тарифными преимуществами наряду с остальными развивающимися странами, в результате осуществления общей системы преференций не был нанесен ущерб;

8. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию провести дальнейшие консультации с правительствами государств — членов Конференции и с соответствующими международными организациями с целью содействовать успеху Конференции;

II

1. *постановляет,* что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию должна провести на своей третьей сессии всесторонний обзор организационной структуры с целью повысить эффективность своей деятельности, укрепить свою роль в качестве центра по организации переговоров — по возможности в сотрудничестве с компетентными органами Организации Объединенных Наций — и заключению многосторонних договоров в области торговли, подходя к задаче переговоров, включая зондаж, консультации и согласованные решения, как к единому процессу, должным образом учитывая компетентность имеющихся органов по организации переговоров и избегая дублирования в их работе, что дало бы возможность Конференции выполнить ее основные задачи, изложенные в резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;

2. *вновь подтверждает* ведущую роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в осуществлении обзора и оценки прогресса, достигнутого в ходе осуществления Международной стратегии развития в сфере ее компетенции, в изыскании новых областей для соглашений и в расширении существующих соглашений, а также в разработке новых концепций и в изыскании путей к достижению соглашения относительно дополнительных мер, предусмотренных в Стратегии;

3. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии:

a) выработать общие руководящие принципы для учреждения Советом по торговле и развитию соответствующих процедур и аппарата, а также для определения и постоянного сохранения в поле зрения показателей и других данных, необходимых для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении основополагающих мероприятий, относящихся к сфере компетенции Конференции,

b) в полной мере обеспечить ориентацию организационного аппарата Конференции на осуществление соответствующих положений Международной стратегии развития и с этой целью, в частности, содействовать консультациям, направленным на то, чтобы позволить государствам-членам более полно и эффективно участвовать в решении ее задач и достижении ее целей,

c) рассмотреть вопрос о внесении в основные положения резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи таких изменений, которые способствовали бы дальнейшему развитию постоянного аппарата и методов работы Конференции, направленных на повышение ее эффективности;

III

постановляет на своей двадцать седьмой сессии в качестве одного из первоочередных вопросов рассмотреть результаты третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

2021-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

[31] *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия,* т. I и Corr.1 и 3 и Add.1 и 2, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.II.D.14), стр. 53.

[32] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 15* (A/8015/Rev.1), часть третья, приложение I.

Digitized by UNOG Library

2821 (XXVI). Передача технических знаний, включая производственный опыт и патенты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2658 (XXV) от 7 декабря 1970 года о роли современной науки и техники в развитии стран и необходимости расширения экономического и научно-технического сотрудничества между государствами и свою резолюцию 2726 (XXV) от 15 декабря 1970 года о передаче технических знаний, включая производственный опыт и патенты,

рассмотрев доклад Совета по торговле и развитию на его одиннадцатой сессии [33],

отдавая себе отчет в том, что, если на всех уровнях, особенно на международном уровне, не будут приняты решительные меры в целях более быстрой передачи технических знаний развивающимся странам, растущие темпы технического развития в мире приведут к дальнейшему увеличению разрыва в уровне технического развития развитых и развивающихся стран, в особенности наименее развитых среди них,

1. *приветствует* единодушное одобрение Межправительственной группой по передаче технических знаний Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее первой сессии, посвященной организационным вопросам, всесторонней программы работы в области передачи рабочей технологии развивающимся странам, которая должна осуществляться на постоянной основе;

2. *повторяет* просьбу, изложенную в ее резолюции 2726 (XXV), о том, чтобы государства — члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию оказывали самую полную поддержку Межправительственной группе по передаче технических знаний, и выражает надежду на то, что три остающиеся вакансии в Группе будут заполнены из числа государств, указанных в части B приложения к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года, до того как Группа проведет свою первую сессию по основным вопросам;

3. *рекомендует* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию стремиться достичь соглашения на своей третьей сессии о мероприятиях в рамках своей компетенции, которые должны осуществляться вместе с Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, как неразрывная часть этой Стратегии и которые должны быть направлены на то, чтобы содействовать необходимой передаче технических знаний развивающимся странам на разумных основаниях и условиях и создать необходимую инфраструктуру для технического развития развивающихся стран, включая передачу спецификаций на сырьевые товары и технологические процессы их переработки;

4. *настоятельно призывает* международные финансирующие организации и программы, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Международный банк реконструкции и развития и банки регионального развития, придавать первостепенное значение экономической помощи согласно порядку очередности, определенному развивающимися странами, для удовлетворения их нужд в области техники, особенно в связи с развитием основной инфраструктуры, включая подготовку кадров и создание или расширение консультативного обслуживания производственных предприятий по вопросам применения технических знаний и принимая во внимание необходимость снижения фактических затрат, связанных с передачей рабочей технологии развивающимся странам;

5. *рекомендует,* чтобы во всех мероприятиях, связанных с передачей рабочей технологии, о которой говорится выше, в пунктах 3 и 4, особое внимание уделялось стадии развития и особому положению наименее развитых стран.

2021-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2822 (XXVI). Вопрос о создании международного университета

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2691 (XXV) от 11 декабря 1970 года,

ссылаясь также на резолюцию 1653 (LI) Экономического и Социального Совета от 23 ноября 1971 года,

подчеркивая важность того, чтобы все факторы, связанные с вопросом о создании международного университета, были должным образом рассмотрены соответствующими межправительственными органами системы Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря [34], в котором содержатся доклад и замечания Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по результатам исследования возможностей в отношении международного университета, решение, принятое Исполнительным советом этой организации от 18 октября 1971 года, рекомендации Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и доклад Группы экспертов по созданию международного университета;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с Организацией Объединенных Наций по

[33] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1), часть третья.

[34] A/8510 и Add.1/Rev.1.

Digitized by UNOG Library

вопросам образования, науки и культуры и другими заинтересованными органами, принимая во внимание мнения, выраженные на Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии, продолжить свои исследования и представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят третьей сессии любую дополнительную информацию;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря обратиться за помощью к Группе экспертов по созданию международного университета, учрежденной в соответствии с резолюцией 2691 (XXV) Генеральной Ассамблеи, членский состав которой должен быть увеличен не более чем до двадцати человек, с тем чтобы Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в консультации с Генеральным секретарем и заинтересованными учреждениями и программами мог назначить пять дополнительных экспертов[35];

4. *предлагает* Исполнительному совету Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят третьей сессии такие дополнительные замечания и рекомендации по данному вопросу, которые он может счесть целесообразными;

5. *просит* Экономический и Социальный Совет тщательно рассмотреть, в соответствии с его резолюцией 1653 (LI), доклады и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, последующий доклад Генерального секретаря и мнения Исполнительного совета Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад вместе с любыми рекомендациями, которые он, возможно, пожелает сделать по вопросу о создании международного университета;

6. *просит* Экономический и Социальный Совет принять также во внимание мнения, выраженные в ходе двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

7. *предлагает* Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее семнадцатой сессии представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии такие комментарии и замечания по данному вопросу, какие она сочтет целесообразными;

8. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в полном объеме на своей двадцать седьмой сессии.

2021-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

[35] В состав группы экспертов по созданию международного университета входят следующие лица: г-н Исао Амаджи, г-н С. Вероста, г-н Р. Гоудри, г-н Гьюла Ёрши, г-н Абдул Раззак Каддура, г-н Жозеф Ки-Зербо, г-н Андрю В. Кордиер, сэр Уильям Мэнсфилд Купер, г-н С. П. Лопес, г-н Дэвидсон С. Х. У. Никол, преподобный Бенджамин Нуньес, г-н Г. Партасаратхи, г-н Абдус Салам, г-н Виктор Сахини, г-н Саиду Мадани Си, г-н Жан Сиринелли, г-н Жак Фреймон, г-н Эдуардо Хардой, г-н Фелипе Херрера и г-н Мохаммед Х. Эль-Зайят.

2823 (XXVI). Доклад Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2638 (XXV) от 19 ноября 1970 года, в которой содержится решение о созыве Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию для рассмотрения вопросов долгосрочной стратегии и ориентации деятельности этой организации, в том числе вопросов, касающихся ее роли во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций, передачи и применения технических знаний для обеспечения промышленного развития развивающихся стран, организационной структуры Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и вопросов ее финансирования,

учитывая ведущую роль индустриализации в экономическом и социальном прогрессе развивающихся стран, а также основную роль и ответственность Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в пересмотре и улучшении координации всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, как это изложено в пункте 27 резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1966 года,

будучи убеждена в том, что успешное выполнение поставленных перед Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию задач в деле содействия индустриализации развивающихся стран в связи с Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, возможно лишь в том случае, если усилия и ресурсы этой организации и ресурсы других соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, которым поручено финансировать промышленное развитие, будут сосредоточены на первоочередных вопросах, указанных в четко изложенной долгосрочной стратегии ее деятельности,

принимая к сведению резолюцию 1635 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года, согласно которой Совет направил Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций[36] по промышленному развитию вместе с замечаниями делегаций[37],

[36] ID/SCU/4 и Corr.1—3. Препровожден членам Генеральной Ассамблеи вместе с запиской Генерального секретаря под условным обозначением A/8341 и Corr.1. Пересмотренный доклад (ID/SCU/4/Rev.1) в дальнейшем издан под условным обозначением A/8341/Rev.1.

[37] См. E/AC.6/SR.538 и 539.

Digitized by UNOG Library

принимая к сведению доклад Совета по промышленному развитию о работе его пятой сессии [38],

1. *одобряет* резолюцию на основе согласованного мнения в отношении долгосрочной стратегии, структуры и финансирования Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, принятую Специальной международной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию 8 июня 1971 года [39], и принимает к сведению доклад Конференции и содержащиеся в нем мнения государств-членов, а также исправления к этому докладу [40] и выраженные по нему мнения;

2. *положительно оценивает* основные положения в разделе I резолюции как обеспечивающие надлежащую основу для разработки долгосрочной стратегии деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

3. *просит* Генерального секретаря немедленно принять меры для назначения небольшой группы высококвалифицированных экспертов от различных географических групп, отобранных после консультаций с соответствующими правительствами, с тем чтобы выполнить важную задачу по разработке долгосрочной стратегии деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в соответствии с основными положениями, изложенными в разделе I вышеупомянутой резолюции, учитывая то из них, в котором обращается особое внимание на потребности индустриализации наименее развитых среди развивающихся стран, и как можно скорее представить их окончательный доклад Совету по промышленному развитию, во всяком случае в срок, позволяющий рассмотреть его на седьмой сессии Совета;

4. *просит* Совет по промышленному развитию в надлежащее время предложить Генеральной Ассамблее меры, необходимые для созыва еще одной генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, по мере необходимости, в 1974 или 1975 году, и представить рекомендации по ее предварительной повестке дня, учитывая необходимость проведения обзора прогресса в области индустриализации во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций;

5. *рекомендует* Совету по промышленному развитию на своей шестой сессии принять решение в соответствии с пунктом 9 раздела II резолюции о согласованном мнении и учредить в качестве своего вспомогательного органа постоянный комитет Совета с кругом полномочий, определенным в этой резолюции;

6. *считает желательным* предоставить Организации Объединенных Наций по промышленному развитию бóльшую самостоятельность в административных вопросах, в том числе в вопросах найма персонала и управления программой ее издательской деятельности;

7. *выражает удовлетворение* в связи с инициативой, проявленной Экономическим и Социальным Советом и отраженной в его резолюции 1617 (LI) от 27 июля 1971 года, которая направлена на обеспечение того, чтобы в соответствии с порядком очередности, установленным развивающимися странами, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций уделял особое внимание заявкам об оказании помощи в области промышленного развития, в частности, со стороны наименее развитых среди развивающихся стран, включая заявки на проекты, предусматривающие разработку промышленной технологии, и на экспериментальные промышленные проекты;

8. *настоятельно призывает* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций планировать уровень своего программного резерва таким образом, чтобы ежегодно для финансирования программы специальных промышленных служб оставалось не менее 2 млн. долл, и чтобы предусматривались дополнительные ресурсы в свете будущих потребностей, установленных на основе выявленных нужд;

9. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций среди глобальных проектов, упомянутых в пунктах 21—26 согласованного мнения, принятого Советом управляющих Программы 30 июня 1970 года на его десятой сессии [41], уделять особое внимание проектам, направленным на промышленное и техническое развитие;

10. *призывает* Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в полной мере сотрудничать с региональными промышленными конференциями, проводимыми на уровне министров и на других уровнях под эгидой региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, с тем чтобы содействовать более тесному региональному сотрудничеству в проведении политики в области промышленного развития;

11. *постановляет* учредить Специальный комитет по координации между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в составе тех государств-членов, представители которых входят в состав Совета управляющих Программы и Совета по промышленному развитию для подробного изучения в консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и

[38] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 16* (A/8416 и Corr.1).
[39] A/8341, пункт 46, резолюция ID/SCU/Res.1.
[40] A/8341.
[41] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение 6A* (E/4884/Rev.1), глава V, приложение.

Digitized by UNOG Library

Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию[42] всех аспектов сотрудничества между этими двумя организациями, в особенности тех, которые касаются разработки, оценки и одобрения промышленных проектов, и представить затем доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет вместе с замечаниями Совета управляющих Программы и Совета по промышленному развитию.

12. *просит* Генерального секретаря как можно скорее созвать Специальный комитет в Нью-Йорке и предоставить ему все необходимые средства и помощь;

13. *призывает* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию в сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте оказывать помощь развивающимся странам, особенно наименее развитым среди них, с тем чтобы они полностью использовали выгоды общей системы преференций в отношении промышленных товаров и полуфабрикатов;

14. *предлагает* Директору-исполнителю Организации Объединенных Наций по промышленному развитию пересмотреть организацию и структуру ее секретариата с целью приспособления его к изменяющимся потребностям рабочей программы в свете Международной стратегии развития, в частности к потребностям эффективного осуществления оперативной деятельности этой Организации, и представить соответствующие доклады и предложения Совету по промышленному развитию;

15. *рекомендует*, чтобы в ходе работы по подготовке следующей генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию Совет по промышленному развитию во исполнение пункта 37 резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи продолжал рассмотрение представленных Специальной международной конференции предложений о таких изменениях и улучшениях, какие могут оказаться необходимыми для полного удовлетворения растущих потребностей в области промышленного развития.

2021-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

2824 (XXVI). Пересмотр списков государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 4 раздела II своей резолюции 2152 (XXI) от 17 ноября 1966 года относительно Организации Объединенных Наций по промышленному развитию,

постановляет включить Бахрейн, Бутан, Катар, Оман и Объединенные Арабские Эмираты в список А приложения к своей резолюции 2152 (XXI)[43].

2021-е пленарное заседание,
16 декабря 1971 года.

* * *

В результате приведенной выше резолюции списки государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию, будут следующими:

А. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПУНКТ 4 *а* РАЗДЕЛА II РЕЗОЛЮЦИИ 2152 (XXI) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ:

Алжир
Афганистан
Бахрейн
Берег Слоновой Кости
Бирма
Ботсвана
Бурунди
Бутан
Верхняя Вольта
Габон
Гамбия
Гана
Гвинея
Дагомея
Египет
Заир
Замбия
Западное Самоа
Йемен
Израиль
Индия
Индонезия
Иордания
Ирак
Иран
Камерун
Катар
Кения
Китай
Конго
Корейская Республика
Кувейт
Кхмерская Республика
Лаос
Лесото
Либерия
Ливан
Ливийская Арабская Республика
Маврикий
Мавритания
Мадагаскар
Малави
Малайзия
Мали
Мальдивские о-ва
Марокко
Монголия
Народная Демократическая Республика Йемен
Непал
Нигер
Нигерия
Объединенные Арабские Эмираты
Объединенная Республика Танзания
Оман
Пакистан
Республика Вьетнам
Руанда
Саудовская Аравия
Свазиленд
Сенегал
Сингапур
Сирийская Арабская Республика
Сомали
Судан
Сьерра Леоне
Таиланд
Того
Тунис
Уганда
Фиджи
Филиппины
Цейлон
Центральноафриканская Республика
Чад
Экваториальная Гвинея
Эфиопия
Югославия
Южная Африка

В. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 *в*

Австралия
Австрия
Бельгия
Ватикан
Греция
Дания
Ирландия
Исландия
Испания
Италия
Канада
Кипр
Лихтенштейн
Люксембург
Мальта
Монако

[42] В состав Специального комитета входят следующие государства-члены: Болгария, Венгрия, Гана, Дания, Индия, Италия, Коста-Рика, Мексика и Уганда.

[43] Другие изменения в списке, внесенные со дня принятия резолюции 2152 (XXI), см. в резолюциях 2385 (XXIII) от 19 ноября 1968 года, 2510 (XXIV) от 21 ноября 1969 года и 2637 (XXV) от 19 ноября 1970 года.

Digitized by UNOG Library

Нидерланды
Новая Зеландия
Норвегия
Португалия
Сан-Марино
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Турция
Федеративная Республика Германии
Финляндия
Франция
Швейцария
Швеция
Япония

C. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 *c* РАЗДЕЛА II:

Аргентина
Барбадос
Боливия
Бразилия
Венесуэла
Гаити
Гайана
Гватемала
Гондурас
Доминиканская Республика
Колумбия
Коста-Рика
Куба
Мексика
Никарагуа
Панама
Парагвай
Перу
Сальвадор
Тринидад и Тобаго
Уругвай
Чили
Эквадор
Ямайка

D. СПИСОК ГОСУДАРСТВ, УКАЗАННЫХ В ПУНКТЕ 4 *d* РАЗДЕЛА II:

Албания
Белорусская Советская Социалистическая Республика
Болгария
Венгрия
Польша
Румыния
Союз Советских Социалистических Республик
Украинская Советская Социалистическая Республика
Чехословакия

2845 (XXVI). Государственно-административная деятельность и развитие

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание свои предыдущие резолюции о роли государственно-административной деятельности в экономическом и социальном развитии, особенно резолюции 723 (VIII) от 23 октября 1953 года, 1024 (XI) от 21 декабря 1956 года, 1256 (XIII) от 14 ноября 1958 года, 1530 (XV) от 15 декабря 1960 года, 1710 (XVI) от 19 декабря 1961 года и 2561 (XXIV) от 13 декабря 1969 года,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1199 (XLII) от 24 мая 1967 года и 1567 (L) от 6 мая 1971 года,

подчеркивая важность улучшения государственно-административной деятельности для ускорения экономического и социального развития развивающихся стран и для выполнения задач и целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

считая вследствие этого, что меры, необходимые для расширения возможностей и повышения эффективности государственно-административной деятельности в странах, стоящих на пути развития, имеют основополагающее значение для разработки и выполнения их планов и программ экономического и социального развития,

признавая то важное значение, которое имеют для развивающихся стран создание и ввод в действие региональных административных центров развития, конечной целью которых является сотрудничество с правительствами в области расширения их административных возможностей по выполнению программ экономического и социального развития этих стран,

учитывая существование Учебного и научно-исследовательского центра административной деятельности в целях развития в Африке и предстоящее открытие Административного центра развития в Азии, Центра Арабской организации по проблемам научного управления и Латиноамериканского административного центра развития,

отдавая должное оперативному и эффективному сотрудничеству Программы развития Организации Объединенных Наций в создании и вводе в действие региональных центров в Азии и Африке,

1. *обращает внимание* государств-членов на важность мер по расширению административных возможностей для экономического и социального развития, на желательность сделать такие меры неотъемлемой частью планов развития на всех уровнях, когда это целесообразно, и на необходимость того, чтобы эти меры носили соответствующий характер, чтобы правительства — каждое в отдельности и все вместе — могли добиться осуществления целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

2. *принимает к сведению* доклад второго совещания экспертов по Программе государственно-административной деятельности Организации Объединенных Наций [44];

3. *поддерживает* цели административных региональных центров развития, связанные с расширением возможностей и повышением эффективности государственно-административной деятельности в развивающихся странах для ускорения процесса экономического и социального развития;

4. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций осуществлять необходимое техническое и финансовое сотрудничество в целях создания и ввода в действие Латиноамериканского административного центра развития и Центра Арабской организации по проблемам научного управления в той же форме, в какой Программа оказывала поддержку региональным центрам в Африке и Азии, и, кроме того, предлагает Совету и далее оказывать необходимую помощь региональным центрам в Африке и Азии.

2026-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

---

[44] *Государственно-административная деятельность во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.II.H.3).

Digitized by UNOG Library

2846 (XXVI). Вопрос о создании межправительственной морской службы

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев в предварительном порядке вопрос о создании межправительственной морской службы,

1. *постановляет* передать этот вопрос Комитету по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции для его дальнейшего рассмотрения на сессии, которая состоится в июле — августе 1972 года;

2. *предлагает* Комитету через Экономический и Социальный Совет направить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу.

2026-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2847 (XXVI). Расширение Экономического и Социального Совета

Генеральная Ассамблея,

признавая, что расширение Экономического и Социального Совета обеспечит широкое представительство членов Организации Объединенных Наций в целом и сделает Совет более эффективным органом при осуществлении им своих функций, предусмотренных в главах IX и X Устава Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Экономического и Социального Совета [45],

1. *принимает к сведению* резолюцию 1621 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года;

2. *постановляет* принять, в соответствии со статьей 108 Устава Организации Объединенных Наций, следующую поправку к Уставу и открыть ее для ратификации государствами — членами Организации Объединенных Наций:

«Статья 61

1. Экономический и Социальный Совет состоит из пятидесяти четырех Членов Организации Объединенных Наций, избираемых Генеральной Ассамблеей.

2. С соблюдением положений, изложенных в пункте 3, восемнадцать членов Экономического и Социального Совета избираются ежегодно сроком на три года. Выбывающий член Совета может быть переизбран немедленно.

3. При первых выборах после увеличения числа членов Экономического и Социального Совета с двадцати семи до пятидесяти четырех в дополнение к членам, избираемым вместо девяти членов, срок полномочий которых истекает в конце данного года, избираются двадцать семь дополнительных членов. Срок полномочий девяти из двадцати семи дополнительных членов, избранных таким образом, истекает в конце первого года, а срок полномочий девяти других членов — в конце второго года в соответствии с постановлениями Генеральной Ассамблеи.

4. Каждый член Экономического и Социального Совета имеет одного представителя.»;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены как можно скорее ратифицировать вышеуказанную поправку в соответствии с их конституционной процедурой и депонировать документы о ратификации у Генерального секретаря;

4. *постановляет далее,* что члены Экономического и Социального Совета подлежат избранию согласно следующему порядку:

a) четырнадцать членов — от государств Африки,

b) одиннадцать членов — от государств Азии,

c) десять членов — от государств Латинской Америки,

d) тринадцать членов — от государств Западной Европы и других государств,

e) шесть членов — от социалистических государств Восточной Европы;

5. *приветствует* решение Экономического и Социального Совета увеличить до поступления необходимых документов о ратификации число членов его сессионных комитетов до пятидесяти четырех;

6. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету как можно скорее и не позднее чем во время организационных заседаний его пятьдесят второй сессии избрать двадцать семь дополнительных членов Совета из числа государств — членов Организации Объединенных Наций для работы в сессионных комитетах расширенного состава; эти выборы должны соответствовать вышеизложенному пункту 4 и проводиться каждый год до вступления в силу положений о расширении членского состава Совета;

7. *постановляет,* что начиная с даты вступления в силу вышеизложенной поправки правило 147 правил процедуры Генеральной Ассамблеи будет изменено следующим образом:

«Правило 147 [46]

Генеральная Ассамблея ежегодно во время своей очередной сессии избирает на трехлетний срок восемнадцать членов Экономического и Социального Совета.»

2026-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

[45] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3* (A/8403).

[46] Ранее — правило 146 (см. резолюцию 2837 (XXVI), приложение I, пункт 9).

Digitized by UNOG Library

2848 (XXVI). Ресурсы белка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2416 (XXIII) от 17 декабря 1968 года и 2684 (XXV) от 11 декабря 1970 года, резолюцию 1640 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года, резолюцию WHA 22.56 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 25 июля 1969 года и резолюции 2/69 и 7/71, принятые Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций 26 ноября 1969 года и 22 ноября 1971 года,

ссылаясь также на пункты 18 и 69 Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание Декларацию о мировой продовольственной проблеме, принятую 22 марта 1968 года[47] Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее второй сессии,

признавая, что проблема белка является частью общей проблемы производства продовольствия и снабжения им, зависящей от большого числа экономических, социальных, культурных и политических факторов, включая слабое экономическое и социальное развитие, что выражается в полной и частичной безработице, крайне низких доходах, неправильной структуре питания, плохих санитарно-гигиенических условиях, низкой производительности сельского хозяйства и серьезных недостатках в области сбыта,

признавая также, что недостаточность белка и калорий в продуктах питания является основной причиной высокой смертности среди новорожденных и детей, достигающей 25—30 процентов во многих развивающихся странах, что она увеличивает подверженность инфекционным заболеваниям и может постоянно оказывать отрицательное воздействие на рост и развитие оставшихся в живых в ущерб их последующей физической и умственной деятельности,

считая, что более широкое использование внешней, и особенно многосторонней финансовой и технической помощи, оказываемой при решении вопросов снабжения продовольствием и проблем питания, соответствует интересам развивающихся стран, поскольку для национального развития прямые и косвенные издержки, возникающие в результате недостаточного питания, зачастую намного превышают расходы, которые потребовались бы для его предотвращения,

признавая, что, поскольку окончательное решение проблемы белка может быть найдено лишь по истечении длительного времени, а для предотвращения непоправимого ущерба по отношению к уязвимым группам необходимо принять безотлагательные меры, в настоящее время должна быть четко определена первоочередность национальных и международных задач для принятия мер по исправлению положения и что поэтому внешняя краткосрочная помощь, например чрезвычайная продовольственная помощь, должна сочетаться с помощью по важным долгосрочным проектам,

отмечая деятельность по программам и оказанию помощи, связанную с проблемой белка, которая осуществляется различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и в частности Консультативной группой по белку и четырьмя содействующими ей организациями — Детским фондом Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Международным банком реконструкции и развития, и подчеркивая, что их усилия должны быть еще более объединены для достижения максимальной эффективности,

обеспокоенная тем, что все более широкое понимание масштаба и последствий этой проблемы недостаточности белка и калорий в продуктах питания еще не привело к такому характеру и объему национального и международного отклика, который необходим для эффективного подхода к решению данной проблемы,

1. *настоятельно призывает* развивающиеся страны установить первоочередные краткосрочные задачи или обратить на них особое внимание, а также принять специальные меры и информационные программы в отношении недостаточности белка согласно их соответствующим национальным планам, поскольку улучшение положения в ближайшем будущем должно основываться на более эффективном использовании имеющихся национальных и международных ресурсов;

2. *настоятельно призывает* развитые страны расширить помощь по линии как двусторонних, так и многосторонних проектов и программ, касающихся проблемы белка, таким образом, который соответствовал бы просьбам развивающихся стран;

3. *настоятельно призывает* развитые страны:

a) подготовить всесторонние заявления о национальной политике в области питания и связанной с ней политике в области продуктов питания и сельского хозяйства, которая должна быть включена, в соответствии с наиболее целесообразными административными мероприятиями, в их планы развития,

b) поощрять и максимально использовать обзоры и обследования положения с продовольствием и питанием и поощрять подготовку необходимого персонала специалистов в области нау-

[47] *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия,* т. I и Corr.1 и 3 и Add.1 и 2, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.II. D.14), стр. 34.

Digitized by UNOG Library

ки и техники, связанных с продовольствием, сельским хозяйством, питанием и другими смежными областями;

4. *настоятельно призывает* правительства осуществить надлежащим образом и как можно скорее содержащиеся в приложении к данной резолюции основные элементы изложения стратегии действий, направленных на предотвращение белкового кризиса в развивающихся странах [48], которое было подготовлено Группой по оказанию помощи Генеральному секретарю в разработке изложения стратегии по проблеме нехватки белка в развивающихся странах, созванной во исполнение резолюции 2684 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии, оказывать всемерную помощь развивающимся странам по их просьбе для осуществления мероприятий, изложенных выше, в пунктах 1, 3 и 4;

6. *рекомендует* учреждениям, содействующим работе Консультативной группы по белку, внести следующие изменения в ее полномочия, с тем чтобы дать ей возможность расширить свою деятельность и играть более активную и стимулирующую роль:

a) предоставлять консультации по техническим, экономическим, образовательным, социальным и другим смежным аспектам всех программ в рамках системы Организации Объединенных Наций, направленных на улучшение белкового питания,

b) предоставлять консультации по текущим программам и по новым областям деятельности,

c) обеспечивать руководящие принципы для составления всесторонних программ организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся различными аспектами проблемы белка,

d) собирать, оценивать и распространять новую информацию о всех аспектах проблемы белка,

e) предоставлять консультации по вопросам улучшения процедур оценки проектов и исследования возможностей,

f) выявлять и оценивать проблемы развития ресурсов белка и проблемы, связанные с недостаточностью содержания белка и калорий в продуктах питания, которые требуют проведения научных и технических исследований, и предоставлять по ним консультации,

g) предоставлять консультации по таким другим вопросам, с которыми различные органы Организации Объединенных Наций будут к ней обращаться;

7. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в частности Мировую продовольственную программу, Международную организацию труда, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международное агентство по атомной энергии, полностью поддержать деятельность Консультативной группы по белку, с тем, чтобы она могла эффективным образом выполнять предоставленные ей полномочия, оказывая поддержку системе Организации Объединенных Наций;

8. *просит* с этой целью Генерального секретаря в консультации с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию изучить возможные формы оказания содействия Организацией Объединенных Наций деятельности Консультативной группы по белку и представить соответствующий доклад Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят второй сессии;

9. *высоко оценивает* положения пунктов 6 и 7 резолюции 1640 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года, касающиеся дальнейшего обсуждения стратегии в области белка на других форумах и представления ежегодных докладов Консультативной группой по белку;

10. *приветствует* недавнее учреждение Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 7/71, принятой Конференцией этой организации 22 ноября 1971 года, специального комитета в составе семи членов для проведения обзора работы организации в области белка;

11. *просит* Экономический и Социальный Совет во время обсуждения круга полномочий своего Научно-технического комитета [49] положительно рассмотреть вопрос о приглашении соответствующих представителей Консультативной группы по белку на заседания Комитета, проводимые в целях изучения проблемы белка и сосредоточения внимания на этой проблеме, и о настоятельном призыве к правительствам, Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям назначить своих представителей на высоком уровне для участия в таких заседаниях;

12. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Администратором Программы разви-

[48] См. *Изложение стратегии действий, направленных на предотвращение белкового кризиса в развивающихся странах* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71 II.A.17), приложение.

[49] Создан в соответствии с пунктом 1 резолюции 1621 B (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года.

Digitized by UNOG Library

тия Организации Объединенных Наций и в консультации с руководителями организаций, содействующих деятельности Консультативной группы по белку, принимать меры по просьбе правительств к тому, чтобы лица, участвовавшие в работе Группы, созванной Генеральным секретарем во исполнение резолюции 2684 (XXV) Генеральной Ассамблеи, вступили в контакт с правительствами с целью активизировать разработку национальной политики и мероприятий, направленных на решение проблемы белка, и представлять по мере необходимости доклады Научно-техническому комитету;

13. *просит далее* Генерального секретаря запросить мнения правительств относительно рекомендаций Группы и Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития о создании специального фонда белка в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы выяснить мнения правительств относительно осуществимости рекомендаций и установить, можно ли предоставить этому фонду значительные ресурсы без ущерба для планируемого увеличения ресурсов Программы, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет.

2026-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Основные элементы изложения стратегии действий, направленных на предотвращение белкового кризиса в развивающихся странах

1. Приложить все усилия, для того чтобы увеличить производство продуктов питания, в частности путем использования новых высокоурожайных сортов, учитывая особую потребность в расширенном производстве стручковых овощей и масличных семян с высоким содержанием белка;

2. Содействовать проведению ускоренных и расширенных научных исследований, направленных на повышение питательности содержащих белок продуктов путем использования методов генетики;

3. Содействовать проведению ускоренных и расширенных научных исследований, направленных на выведение высокоурожайных стручковых овощей, бобовых культур и масличных семян;

4. Содействовать расширению производства животных белков, в частности путем проведения научных исследований в области увеличения урожайности кормовых культур и производства кормов;

5. Приложить все усилия, чтобы не допускать неоправданную потерю содержащих белок продуктов питания на полях, а также при хранении, транспортировке и в домашних условиях;

6. Содействовать расширению производства за счет запасов морской и пресноводной рыбы;

7. Содействовать развитию, распределению и более широкому применению искусственных продуктов питания, содержащих белок;

8. Содействовать применению достижений науки и техники в развитии новых источников белка, с тем чтобы пополнить обычные виды продовольственных ресурсов;

9. Развивать и оказывать помощь региональным и национальным научно-исследовательским центрам и центрам по подготовке кадров в области ведения сельского хозяйства, науки о питании, техники производства пищевых продуктов и питания;

10. Проводить информационные и просветительные кампании по вопросам производства и потребления белка;

11. Улучшать использование белка путем профилактики и предупреждения инфекционных заболеваний;

12. Изучать и совершенствовать политику, законодательные меры и положения в отношении всех аспектов производства, обработки и сбыта продуктов питания и белка, с тем чтобы устранить излишние препятствия и содействовать проведению соответствующих мероприятий;

13. Уделять особое внимание потребностям в белке уязвимых групп населения;

14. Проводить программы неотложной помощи, направленные на обеспечение уязвимых групп населения наиболее пригодными по типу и объему продуктами питания самыми эффективными средствами;

15. Признать важную связь между размерами семьи, увеличением численности населения и проблемой белка;

16. Признать значение экономического развития и социальной модернизации для решения проблемы белка.

2849 (XXVI). Развитие и окружающая среда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2398 (XXIII) от 3 декабря 1968 года, 2581 (XXIV) от 15 декабря 1969 года и 2657 (XXV) от 7 декабря 1970 года,

выражая удовлетворение в связи с предпринятыми усилиями и уже достигнутыми результатами в отношении планирования мер, которые должны быть приняты системой Организации Объединенных Наций в области окружающей среды с учетом очередности задач и интересов развивающихся стран,

с удовлетворением отмечая, в частности, работу, проделанную региональными семинарами по вопросам развития и окружающей среды, проведенными под эгидой Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, а также Группой экспертов по вопросам развития и окружающей среды [50],

сознавая значение результатов работы симпозиума по проблемам, связанным с окружающей средой, созванного в Праге Экономической комиссией для Европы с целью достижения лучшего понимания проблем окружающей среды [50],

полностью сознавая важность, неотложность и универсальный характер проблем окружающей среды,

учитывая, что рациональное использование окружающей среды имеет огромное значение для будущего человечества,

будучи убеждена в том, что планы развития не должны нарушать здоровую экологическую среду и что удовлетворительное состояние окружающей среды наилучшим образом может быть

[50] См. A/CONF.48/PC/13, глава III.

Digitized by UNOG Library

обеспечено путем поощрения развития, как на национальном, так и на международном уровне,

полностью учитывая, что проблемы окружающей среды, вызванные недостаточным уровнем развития, представляют собой серьезную угрозу для развивающихся стран,

учитывая тот факт, что помимо нарушений окружающей среды, вызываемых поселениями людей и экологическими проблемами, связанными с самой природой, загрязнение в мировом масштабе происходит в основном по вине некоторых высокоразвитых стран вследствие высокого уровня их промышленной деятельности, которая не планируется должным образом и не координируется в достаточной степени, и что поэтому основная ответственность за финансирование мероприятий по исправлению положения ложится на эти страны,

будучи убеждена в том, что большинство проблем окружающей среды, существующих в развивающихся странах, вызывается отсутствием у них экономических ресурсов для решения таких проблем, как улучшение неблагоприятных естественных районов или восстановление окружающей среды, которой был нанесен ущерб в результате использования неудовлетворительных методов и техники,

сознавая, что основной целью развивающихся стран является комплексное и рациональное развитие, включая промышленное развитие, основанное на современной и эффективной технике, и что такое развитие на нынешнем этапе является наилучшим из возможных решений большинства проблем окружающей среды в развивающихся странах,

сознавая далее, что качественная сторона жизни людей в развивающихся странах также в значительной степени зависит от решения проблем окружающей среды, создаваемых природой и являющихся результатом все того же недостаточного уровня развития, в общих рамках планирования развития и рационального использования природных ресурсов,

обращая особое внимание на то, что, хотя общие принципы могут быть согласованы международным сообществом, критерии и минимальные стандарты сохранения окружающей среды, как общее правило, придется устанавливать на национальном уровне, и во всех случаях в них следует отражать условия и системы ценностей, существующие в каждой стране, избегая, где это необходимо, применения действующих в развитых государствах норм, которые могут не отвечать условиям развивающихся стран или вызывать ненужные социальные издержки в этих странах,

подчеркивая, что каждая страна, с учетом своих конкретных условий и полностью осуществляя свой национальный суверенитет, имеет право разрабатывать свою собственную национальную политику в области окружающей человека среды, в том числе критерии оценки проектов,

подчеркивая далее, что при осуществлении такого права и при проведении такой политики следует обязательно учитывать необходимость того, чтобы избежать вредных последствий для других стран,

признавая важность двустороннего и многостороннего сотрудничества в разрешении проблем окружающей среды,

будучи осведомлена о том факте, что увеличение объема научных и технических знаний по сравнению с имеющимися в настоящее время обеспечило бы более прочную основу для удовлетворительного понимания и оценки проблем окружающей среды в целом и что поэтому международное сотрудничество в этой сфере имеет первостепенное значение,

будучи убеждена в том, что рациональные процедуры планирования как на национальном, так и на региональном уровне являются важным средством достижения нужного равновесия между потребностями развития и потребностями сохранения и улучшения окружающей среды,

учитывая необходимость того, чтобы развитые страны предоставляли дополнительную техническую помощь и дополнительное финансирование сверхплановых заданий, указанных в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и без ущерба для их программ помощи в других областях, с тем чтобы развивающиеся страны смогли провести такие новые и дополнительные мероприятия, которые можно предусмотреть в качестве средств защиты и улучшения окружающей среды,

считая, что на состояние окружающей среды может отрицательно влиять деятельность, проводимая государствами за пределами действия их национальной юрисдикции, в том числе в море, на дне морей и океанов и в атмосфере, особенно испытания ядерного оружия с их вредными последствиями для других государств,

считая далее, что различные аспекты загрязнения морской среды и связанные с этим вопросы будут рассматриваться также на предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Конференции Межправительственной морской консультативной организации по проблемам загрязнения морей,

1. *настоятельно призывает* международное сообщество и организации системы Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество по вопросам окружающей среды, рационального использования природных ресурсов и сохранения надлежащего экологического баланса;

Digitized by UNOG Library

2. *предлагает* Генеральному секретарю, Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды и другим органам, созданным для того, чтобы консультировать Генерального секретаря и оказывать ему помощь в подготовке к Конференции, обеспечить при выполнении ими своих функций, чтобы документация, которая будет представлена государствам-участникам, и в частности план действий и предложения о мероприятиях в каждой из основных областей, а также проект декларации об окружающей человека среде, разрабатывались таким образом, чтобы в них были полностью учтены положения, изложенные в преамбуле и пунктах постановляющей части настоящей резолюции;

3. *вновь подтверждает* важность того, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды в полной мере приняла во внимание интересы развивающихся стран, и в этой связи одобряет мнения, выраженные в разделе A.VII третьей части Декларации и принципов программы действий, принятых в Лиме 7 ноября 1971 года вторым совещанием министров группы семидесяти семи развивающихся стран[51];

4. *подчеркивает,* что как в плане действий, так и в предложениях о мероприятиях, которые должны быть представлены Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, следует, среди прочего:

a) полностью признать право осуществления неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами, а также право каждой страны эксплуатировать свои ресурсы в соответствии с установленным ею порядком очередности и ее потребностями и таким образом, чтобы избежать последствий, вредных для других стран,

b) признать, что никакая политика в области окружающей среды не должна отрицательно влиять на имеющиеся или потенциальные возможности прогресса развивающихся стран,

c) признать далее, что бремя проведения политики в области окружающей среды в развитых странах не может прямо или косвенно перекладываться на развивающиеся страны,

d) полностью признать суверенное право каждой страны планировать свою экономику, определять порядок очередности своих задач, устанавливать свои собственные стандарты и критерии в области окружающей среды, оценивать социальные издержки своего производства и разрабатывать свою собственную политику в области окружающей среды, в полной мере сознавая, что мероприятия в области окружающей среды должны предусматриваться в основном на национальном уровне, с учетом существующих на местах условий и таким образом, чтобы избежать последствий, вредных для других стран,

e) избегать любых неблагоприятных последствий, которые политика и мероприятия в области окружающей среды могут иметь для экономики развивающихся стран во всех областях, включая международную торговлю, международную помощь в целях развития и передачу технических знаний;

5. *подчеркивает далее,* что план действий и предложения о мероприятиях должны включать меры, направленные на:

a) содействие программам профессиональной подготовки, прикладных исследований и обмена информацией с целью обогащения и распространения знаний по вопросам, относящимся к сохранению и улучшению условий окружающей среды, по вопросам обеспечения соответствующей взаимосвязи между политикой в области окружающей среды и политикой в области развития и по вопросу о связанных с различными видами техники сравнительных издержках с точки зрения окружающей среды,

b) предоставление дополнительной технической помощи и финансовых ресурсов сверх плановых заданий, установленных в Международной стратегии развития, с тем чтобы развивающиеся страны смогли осуществлять приемлемые для них мероприятия и политику таким образом, чтобы любые мероприятия разрабатывались или предлагались лишь при наличии надлежащих средств для их осуществления,

c) уделение особого внимания конкретным проблемам и условиям окружающей среды в странах, не имеющих выхода к морю, и в наименее развитых среди развивающихся стран,

d) содействие программам, имеющим целью оказание развивающимся странам по их просьбе помощи в решении проблем окружающей среды, которые создаются самой природой, являются прямым следствием недостаточного уровня развития и, в частности, оказывают воздействие на условия жизни населения в развивающихся странах,

e) уделение особого внимания изучению проблем и условий окружающей среды в странах, береговая линия которых особенно подвержена опасности загрязнения морской среды,

f) развитие международного сотрудничества в целях предупреждения, ликвидации или хотя бы достаточного уменьшения неблагоприятных экологических последствий деятельности во всех сферах и обеспечение эффективной борьбы с подобными последствиями таким образом, чтобы обеспечивался должный учет интересов всех государств;

6. *настоятельно призывает* все государства, обладающие ядерным оружием, прекратить испытания этого оружия во всех сферах, а также в свете мер, направленных на улучшение условий окружающей среды во всемирных масшта-

[51] См. A/C.2/270.

Digitized by UNOG Library

бах, подчеркивает необходимость запрещения производства и использования ядерного, химического и биологического оружия и обеспечения их скорейшего уничтожения;

7. *настоятельно призывает далее* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие международные организации, занимающиеся экологическими проблемами, разработать планы международного сотрудничества в области окружающей среды, уделяя особое внимание необходимости увеличения технической и финансовой помощи развивающимся странам, с тем чтобы помочь им улучшить экологические условия как в сельских, так и городских районах;

8. *указывает* на желательность того, чтобы международные финансовые учреждения без ущерба для своей деятельности в других областях получили возможность благоприятно рассмотреть вопрос об увеличении объема и облегчении условий предоставления экономической помощи развивающимся странам для планирования и осуществления проектов, желательных, по мнению самих этих стран, и целесообразных с экологической точки зрения;

9. *просит* Генерального секретаря представить доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды после выяснения мнений государств-членов в отношении программы добровольных взносов, предусматривающей дополнительную передачу финансовых средств развитых стран развивающимся странам для решения проблем окружающей среды сверх ресурсов, уже предусмотренных в Международной стратегии развития;

10. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подготовить для представления Конференции на ее третьей сессии всестороннее исследование относительно последствий политики развитых стран в области окружающей среды, которая может отрицательно повлиять на имеющиеся и потенциальные возможности прогресса развивающихся стран, в частности в результате:

a) сокращения притока международной помощи в целях развития и ухудшения условий ее предоставления,

b) дальнейшего ухудшения перспектив торговли развивающихся стран в результате создания дополнительных препятствий, таких как новые нетарифные меры, которые могут привести к возникновению протекционизма нового типа;

11. *вновь заявляет* о первостепенной важности независимого экономического и социального развития как главной и первоочередной цели международного сотрудничества в интересах благосостояния человечества, а также мира и международной безопасности.

2026-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2850 (XXVI). Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2398 (XXIII) от 3 декабря 1968 года, 2581 (XXIV) от 15 декабря 1969 года и 2657 (XXV) от 7 декабря 1970 года, касающиеся подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды,

с удовлетворением отмечая доклад Генерального секретаря[52], подготовить который предлагалось в резолюции 2657 (XXV),

рассмотрев главу XI доклада Экономического и Социального Совета[53] и соответствующие краткие отчеты[54],

принимая к сведению доклады Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды о его второй[55] и третьей сессиях[56],

признавая важный вклад, внесенный в подготовку к Конференции межправительственными рабочими группами по подготовке декларации об окружающей человека среде, по проблемам загрязнения морей, по проблемам почв, по проблемам контроля и наблюдения и по проблемам охраны природы,

с удовлетворением принимая к сведению предпринятые шаги, которые в ходе подготовки к Конференции во все большей мере отражают озабоченность развивающихся стран, такие как совещание группы экспертов по проблемам развития и окружающей среды, состоявшееся в Фуне (Швейцария) в июне 1971 года, четыре региональных семинара по проблемам развития и окружающей среды, организованные Экономической комиссией для Африки, Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссией для Латинской Америки и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, и совещание ученых из развивающихся стран, организованное научным комитетом по проблемам окружающей человека среды Международного совета научных союзов в Канберре,

---

[52] A/8509 и Add.1.

[53] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3* (A/8403).

[54] E/AC.24/SR.412—416.

[55] A/CONF.48/PC/9. Передан Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят первой сессии под условным обозначением E/4991.

[56] A/CONF.48/PC/13.

Digitized by UNOG Library

принимая во внимание важный вклад в подготовку к Конференции, сделанный симпозиумом по проблемам, связанным с окружающей средой, проведенным по инициативе Экономической комиссии для Европы в Праге в мае 1971 года,

признавая важность обеспечения того, чтобы всемирные мероприятия в области окружающей человека среды дополнялись и делались более эффективными за счет соглашений на региональном или субрегиональном уровне,

с признательностью отмечая помощь, оказанную в ходе подготовки к Конференции правительствами, организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными и неправительственными организациями, включая молодежные организации,

принимая во внимание мнения, выраженные в ходе двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи,

1. *утверждает* предварительную повестку дня Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, сформулированную в докладе Генерального секретаря[57] на основе рекомендаций Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды;

2. *одобряет* проект правил процедуры Конференции, представленный Подготовительным комитетом[58], и рекомендует его для утверждения Конференцией;

3. *просит* Генерального секретаря пригласить государства — члены Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии для участия в этой Конференции;

4. *просит* Генерального секретаря пригласить представителей специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии участвовать в Конференции;

5. *просит* Генерального секретаря предложить другим межправительственным и неправительственным организациям принять участие в этой Конференции в качестве наблюдателей на основе критериев, рекомендованных Подготовительным комитетом;

6. *просит* Генерального секретаря завершить подготовку к Конференции и распространить до начала Конференции следующие документы:

a) проект декларации об окружающей человека среде,

b) проект плана действий, представляющего собой программу международного сотрудничества по охране и улучшению настоящего и будущего качества окружающей среды для обеспечения жизни и благосостояния человека,

c) такие другие предложения в отношении проектов, которые могут быть готовы для рассмотрения на Конференции,

d) проект предложений об организационных и финансовых мероприятиях, необходимых для эффективного проведения организациями системы Организации Объединенных Наций работы в области окружающей среды;

7. *предлагает* Конференции рассмотреть проекты, представленные ей, и принять такие соответствующие меры, которые она сочтет желательными;

8. *просит* Генерального секретаря представить доклад о результатах этой Конференции Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии, а также препроводить свой доклад Экономическому и Социальному Совету;

9. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения работы, которую необходимо будет провести после Конференции, впредь до рассмотрения рекомендаций Конференции Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии.

2026-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

[57] A/8509, приложение.
[58] A/CONF.48/PC/13, приложение IV.

* * *

Другие решения

Доклад Экономического и Социального Совета

(Пункт 12)

20 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2026-м пленарном заседании по рекомендации Второго комитета[59] постановила отложить до своей двадцать седьмой сессии дальнейшее рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного «Меры по улучшению организации работы Совета», который был рекомендован Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1622 (LI) от 30 июля 1971 года, и поправок к нему[60].

[59] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 12 повестки дня, документ A/8578/Add.1, пункт 49.
[60] *Там же,* пункты 44—46.

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2757 (XXVI)	Оказание помощи Афганистану, страдающему от сильной засухи в течение двух лет подряд (A/8430)	59	11 октября 1971 г.	90
2770 (XXVI)	Молодежь, ее проблемы и потребности и ее участие в социальном развитии (A/8507)	53	22 ноября 1971 г.	90
2771 (XXVI)	Мировое социальное положение (A/8507)	53	22 ноября 1971 г.	91
2783 (XXVI)	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/8542)	54	6 декабря 1971 г.	**93**
2784 (XXVI)	Ликвидация всех форм расовой дискриминации (A/8542)	54	6 декабря 1971 г.	**94**
2785 (XXVI)	Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/8542)	54	6 декабря 1971 г.	96
2786 (XXVI)	Проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (A/8542)	54	6 декабря 1971 г.	98
2787 (XXVI)	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (A/8543)	55	6 декабря 1971 г.	99
2788 (XXVI)	О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (A/8546)	63	6 декабря 1971 г.	100
2789 (XXVI)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/8544)	58	6 декабря 1971 г.	100
2790 (XXVI)	Помощь Организации Объединенных Наций беженцам из Восточного Пакистана через координатора Организации Объединенных Наций и гуманная помощь Организации Объединенных Наций Восточному Пакистану (A/8544)			
	Резолюция A	58	6 декабря 1971 г.	101
	Резолюция B	58	6 декабря 1971 г.	102
2816 (XXVI)	Помощь в случае стихийных бедствий и других бедственных положений (A/8430/Add.1)	59	14 декабря 1971 г.	102
2839 (XXVI)	Меры, которые должны быть приняты против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости (A/8593)	57	18 декабря 1971 г.	105
2840 (XXVI)	Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества (A/8592)	56	18 декабря 1971 г.	106
2841 (XXVI)	Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/8594, A/L.667)	61	18 декабря 1971 г.	107
2842 (XXVI)	Вопрос о пожилых и престарелых (A/8591)	52	18 декабря 1971 г.	107
2843 (XXVI)	Преступность и социальные изменения (A/8595)	64	18 декабря 1971 г.	108
2844 (XXVI)	Свобода информации; права человека и научно-технический прогресс; ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (A/8590)	50, 51 и 60	18 декабря 1971 г.	109
2852 (XXVI)	Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов (A/8589)	49	20 декабря 1971 г.	109
2853 (XXVI)	Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов (A/8589)	49	20 декабря 1971 г.	110
2854 (XXVI)	Защита журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов (A/8589)	49	20 декабря 1971 г.	112

Digitized by UNOG Library

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2855 (XXVI)	Детский фонд Организации Объединенных Наций (A/8588)	12	20 декабря 1971 г.	113
2856 (XXVI)	Декларация о правах умственно отсталых лиц (A/8588)	12	20 декабря 1971 г.	113
2857 (XXVI)	Смертная казнь (A/8588)	12	20 декабря 1971 г.	114
2858 (XXVI)	Права человека при отправлении правосудия (A/8588)	12	20 декабря 1971 г.	115
2859 (XXVI)	Молодежь и проблема наркомании (A/8588, A/L.668)	12	20 декабря 1971 г.	115
2860 (XXVI)	Празднование двадцать пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека (A/8588)	12	20 декабря 1971 г.	116
2861 (XXVI)	Породнение городов как средство международного сотрудничества (A/8600)	62	20 декабря 1971 г.	116

2757 (XXVI). Оказание помощи Афганистану, страдающему от сильной засухи в течение двух лет подряд

Генеральная Ассамблея,

с беспокойством отмечая тяжелые последствия засухи, имевшей место в Афганистане второй год подряд, возникшую в связи с этим нехватку пищевых продуктов и, в частности, серьезный ущерб, причиненный засухой животноводству страны, являющемуся основной статьей ее экспортных поступлений,

ссылаясь на свои резолюции 2034 (XX) от 7 декабря 1965 года, 2435 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2608 (XXIV) от 16 декабря 1969 года и 2717 (XXV) от 15 декабря 1970 года,

учитывая отрицательные последствия этого стихийного бедствия для экономического и социального развития Афганистана,

учитывая также предпринимаемые правительством Афганистана срочные меры в целях приобретения пищевых продуктов, фуража и оборудования для борьбы с нехваткой воды и меры по восстановлению удовлетворительных условий жизни в пострадавших районах,

признавая возникающие в связи с этим весьма большие расходы и трудные проблемы, связанные со снабжением отдаленных районов страны,

ссылаясь на заявление Председателя Совета по торговле и развитию, сделанное от имени всех членов Совета на одиннадцатой сессии [1], в котором содержится обращение ко всем государствам-членам и международным организациям с просьбой рассмотреть практические меры, которые можно было бы принять в целях оказания срочной помощи и содействия Афганистану,

с удовлетворением отмечая помощь, которую уже предложили некоторые страны, организации и Организация Объединенных Наций,

1. *заверяет* народ и правительство Афганистана в своем глубоком сочувствии в связи с этим бедствием;

2. *предлагает* государствам—членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений и правительственных и неправительственных организаций изучить все возможные пути предоставления помощи Афганистану и внести щедрый вклад для облегчения тяжелых условий, существующих в районах, подвергшихся стихийному бедствию;

3. *предлагает* Генеральному секретарю изучить пути и средства предоставления на срочной основе дополнительной помощи со стороны Организации Объединенных Наций правительству Афганистана и принять меры к тому, чтобы эта помощь была предоставлена в кратчайшие сроки;

4. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, главам специализированных учреждений, Директору-распорядителю Мировой продовольственной программы и Генеральному директору Детского фонда Организации Объединенных Наций при распределении помощи, предоставляемой ими государствам-членам, учитывать, исходя из имеющихся у них ресурсов, острые потребности, испытываемые в этом отношении правительством Афганистана.

1961-е пленарное заседание,
11 октября 1971 года.

2770 (XXVI). Молодежь, ее проблемы и потребности и ее участие в социальном развитии

Генеральная Ассамблея,

признавая важную роль молодежи в осуществлении целей Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, целей, связанных с повышением жизненного уровня и улучшением условий экономического и социального прогресса и развития,

подчеркивая задачи и ответственность, которые принимает на себя все в большей степени молодежь в области социального и экономического развития, содействия правам человека и

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1), часть третья, пункт 403.

Digitized by UNOG Library

достижения международного мира, справедливости и прогресса,

отмечая, что у значительной части молодежи мира все еще существуют серьезные проблемы в отношении личных и общественных потребностей, в частности в отношении здравоохранения, образования, подготовки, трудоустройства, жилищного вопроса и социального обслуживания, а также в отношении возможности ее участия в национальном развитии, о чем говорится в *Докладе о мировом социальном положении за 1970 год*[2],

отдавая отчет в необходимости увеличения вклада со стороны Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений в дело воспитания молодежи в духе мира, взаимопонимания, дружественных отношений и сотрудничества между народами, социальной справедливости, достоинства и ценности человеческой личности и в духе уважения прав человека и основных свобод, а также в необходимости расширения их программ и проектов, касающихся молодежи,

отмечая, что глубокое аналитическое исследование мирового социального положения молодежи, которое готовится в соответствии с резолюцией 1407 (XLVI) Экономического и Социального Совета от 5 июня 1969 года, будет завершено в 1972 году,

учитывая, что доклад Генерального секретаря о мерах, которые необходимо принять для установления контактов с молодежью и международными молодежными организациями, о чем говорится в резолюции 2497 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1969 года, будет завершен в 1972 году,

стремясь к достижению целей, провозглашенных в ее резолюции 2633 (XXV) от 11 ноября 1970 года,

ссылаясь на пункт 16 этой резолюции, в котором Генеральная Ассамблея постановила возобновить в будущем рассмотрение пункта «Молодежь, ее воспитание в духе уважения прав человека и основных свобод, ее проблемы и потребности и ее участие в национальном развитии», учитывая, в частности, целесообразность рассмотрения вопроса об осуществлении Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами,

1. *поручает* Генеральному секретарю предложить правительствам представить в ближайшее время замечания по вопросу об осуществлении Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами;

2. *постановляет* рассмотреть, как можно скорее, но не позднее, чем на двадцать восьмой сессии, пункт «Молодежь, ее воспитание в духе уважения прав человека и основных свобод, ее проблемы и потребности и ее активное участие в национальном развитии и международном сотрудничестве».

1991-е пленарное заседание,
22 ноября 1971 года.

[2] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.IV.13.

2771 (XXVI). Мировое социальное положение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2436 (XXIII) от 19 декабря 1968 года о мировом социальном положении и на резолюцию 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, содержащую Декларацию социального прогресса и развития,

принимая во внимание цели и задачи Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащиеся в ее резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года,

с удовлетворением отмечая Доклад о мировом социальном положении за 1970 год[3],

будучи глубоко озабочена тем, что социальное положение продолжает ухудшаться, что нищета, безработица, голод, болезни, неграмотность, недостаток жилья и неконтролируемый рост населения, по-прежнему существующие в определенных частях мира, приняли еще большие размеры и что многие из причин все увеличивающегося разрыва между развитыми и развивающимися странами препятствуют прогрессу развивающихся стран,

1. *одобряет* положения резолюции 1581 B (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года;

2. *подтверждает* настоятельную необходимость принятия эффективных мер, направленных на то, чтобы приостановить ухудшение мирового социального положения и содействовать социальному прогрессу и развитию;

3. *подчеркивает* неотложную необходимость повышения жизненного уровня в развивающихся странах, сокращения разрыва между развитыми и развивающимися странами и внутри самих стран, ускоренного осуществления экономических и социальных реформ, а в отношении всех стран — необходимость проведения прогрессивной и четко координируемой политики, содействующей экономическому и социальному прогрессу и развитию во всем мире;

4. *подчеркивает далее,* что колониализм, расовая дискриминация, апартеид, иностранное господство, иностранная оккупация, агрессивные войны и другие разновидности политики угнетения и эксплуатации, а также нарушение прав человека и основных свобод и экономическая эксплуатация, осуществляемая иностран-

[3] *Там же.*

Digitized by UNOG Library

ными монополиями, являются основными препятствиями на пути к социальному прогрессу и развитию во многих районах мира и что крайне необходимо уделять внимание в первую очередь вопросу улучшения социального положения народов, живущих в этих районах мира;

5. *подчеркивает,* что ответственность за развитие развивающихся стран в первую очередь лежит на них самих, но что как бы ни были велики их собственные усилия, их будет недостаточно, чтобы дать возможность этим странам самыми ускоренными темпами достичь намеченных целей в области развития, если развитые страны не будут оказывать им помощь путем предоставления во все больших масштабах финансовых средств и проведения более благоприятной экономической и торговой политики;

6. *настоятельно призывает* правительства развитых стран выполнить свои обязательства по осуществлению Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и, в частности, выполнить намеченные в Стратегии задачи в области торговли, финансовых ресурсов и обеспечения передачи научных и технических знаний с целью развития развивающихся стран, что является существенно важным для улучшения мирового социального положения, и там, где это возможно, перевыполнить эти задачи;

7. *подтверждает* неотъемлемые права всех народов и постоянный суверенитет всех стран и, в частности, развивающихся стран, над своими природными ресурсами, призывает правительства и заинтересованные международные организации воздерживаться от всякой деятельности, которая может нанести ущерб осуществлению другими государствами постоянного суверенитета над своими природными ресурсами, и подчеркивает важность для развивающихся стран координирования их действий в рамках субрегиональных, региональных и континентальных экономических организаций в целях извлечения максимальной пользы из своих природных ресурсов;

8. *обращает внимание* всех государств, органов Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений на следующие выводы и рекомендации, сделанные в результате рассмотрения *Доклада о мировом социальном положении за 1970 год:*

a) Улучшение социальных условий во многих районах мира стало сейчас, как никогда прежде, зависеть от улучшения международных политических и экономических отношений. Социальное положение народов, находящихся под колониальным и иностранным господством или иностранной оккупацией, вызывает большую тревогу. Их освобождение является необходимой предпосылкой улучшения их социальных условий.

b) Существенный рост доходов развивающихся стран, необходимый для сокращения разрыва между развитыми и развивающимися странами, предполагает, в частности, положительный подход развитых стран к вопросам торговли и помощи; средства, необходимые для достижения этой цели, можно было бы, среди прочего, также получить благодаря значительному сокращению военных расходов, ведущему в конечном итоге к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем, а также за счет эксплуатации ресурсов дна морей и океанов, находящихся за пределами национальной юрисдикции, в интересах всего человечества, принимая во внимание специальные потребности и интересы развивающихся стран, как указывается в резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года.

c) Экономический рост, как правило, сопровождался значительным увеличением разрыва в области распределения доходов, благосостояния и услуг. Необходимо придать первостепенное значение эффективным мерам содействия экономическому росту и социальной справедливости. Социальный прогресс в весьма значительной степени будет зависеть от скорейшего и решительного осуществления целого ряда таких структурных и организационных реформ, как аграрные реформы, реформы, направленные на обеспечение справедливого распределения национального богатства и дохода, и таких программ, как меры в области планирования семьи, направленные на осуществление контроля над темпами роста населения в странах, которые считают, что их темпы роста населения задерживают их развитие.

d) Рост безработицы и неполной занятости, в особенности в развивающихся странах, принимает тревожные размеры. Быстрое расширение возможностей для трудоустройства следует рассматривать как одну из важных задач планирования развития. Гораздо большее внимание следует уделять применению трудоемких методов с целью привлечения неполностью занятой рабочей силы сельских и городских районов к выполнению обширных программ развития.

e) Осуществление Международной стратегии развития во всех ее взаимосвязанных аспектах является обязанностью как развитых, так и развивающихся стран. Существенное повышение жизненного уровня народных масс в развивающихся странах должно стать одной из главных задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Повышение качества и совершенствование распределения социальных услуг, в особенности в области образования, здравоохранения, сельского хозяйства, жилищного строительства, социального обеспечения и социальной защиты, должны быть признаны в качестве неотъемлемой части всесторонних усилий в целях развития.

f) Расширение масштабов применения достижений науки и техники будет в значительной

Digitized by UNOG Library

степени способствовать социальному прогрессу и развитию. Столь же важно, чтобы их в равной степени использовали как развитые, так и развивающиеся страны. Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития должен изучать осуществление положений настоящей резолюции и Декларации о социальном прогрессе и развитии по вопросу об отношении науки и техники к социальному развитию.

g) Неблагоприятные условия торговли, включая неустойчивость цен на сырье, которое составляет основу экспорта многих развивающихся стран, подрывают усилия этих стран, направленные на улучшение их социального положения. Эти условия еще больше ухудшились вследствие вызывающего тревогу сдвига, который произошел недавно в международных экономических отношениях, и, в частности, вследствие нестабильности международной валютной системы. Экономический и Социальный Совет при рассмотрении им валютно-финансового положения должен будет уделить особое внимание влиянию настоящего кризиса на социальный прогресс в различных странах, и, в частности в развивающихся странах, и отметить это в своем докладе Генеральной Ассамблее.

h) Утечка квалифицированного персонала из развивающихся стран в развитые страны серьезно препятствует экономическому и социальному развитию развивающихся стран.

i) Широкое участие народа не только в осуществлении программ развития, но и в разработке политики и планов, а также в других формах директивной деятельности, связанной с принятием решений, должно рассматриваться и как цель, и как средство развития.

j) Должное внимание необходимо уделять потребностям и стремлениям молодого поколения. Следует принять эффективные меры в области политики, направленной на всестороннее вовлечение молодого поколения в деятельность, содействующую социальному прогрессу и развитию.

k) Необходимо принять соответствующие меры для устранения дискриминационной практики в отношении женщин во всех сферах. Большее внимание должно уделяться образованию, профессиональной подготовке и ориентации женщин, с тем чтобы обеспечить их полное включение в экономическую и социальную жизнь и их полное участие во всех ее аспектах.

l) Должное внимание следует уделять всестороннему общинному обслуживанию в области социального обеспечения семьи и детей, в особенности, в условиях быстрой урбанизации и социальных перемен, влияющих на жизненный уровень семьи и прежде всего на благосостояние детей дошкольного возраста.

9. *призывает* правительства, а также заинтересованные органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций осуществлять сотрудничество с Генеральным секретарем при подготовке очередного доклада о мировом социальном положении;

10. *просит* Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет очередной доклад о мировом социальном положении Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии для рассмотрения его в связи с всесторонним обзором и оценкой первой половины второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, а также произвести оценку и анализ тенденций, связанных с социальным развитием во всем мире,— их причин, проявлений и полученного вследствие этого опыта,— включая положение в колониальных, зависимых и оккупированных территориях, в рамках единого подхода к развитию, учитывая положения настоящей резолюции, прения по данному вопросу на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, пятидесятой сессии Экономического и Социального Совета, двадцать второй сессии Комиссии социального развития и положения Декларации социального прогресса и развития.

1991-е пленарное заседание,
22 ноября 1971 года.

2783 (XXVI). Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

напоминая свою резолюцию 2106 (XX) от 21 декабря 1965 года, в которой она приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и пригласила государства, имеющие на это право в соответствии со статьей 17 Конвенции, безотлагательно подписать и ратифицировать Конвенцию,

подчеркивая значение вступления в силу Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и учреждения Комитета по ликвидации расовой дискриминации, а также обращаясь ко всем государствам — участникам Конвенции с просьбой всемерно сотрудничать с этим Комитетом, с тем чтобы он смог выполнить свой мандат в соответствии с Конвенцией,

отмечая рекомендации, содержащиеся в резолюции 1588 (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года,

получив доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации[4], учрежденного в соответ-

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 18* (A/8418).

Digitized by UNOG Library

ствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, о втором годе его деятельности,

выражая свое удовлетворение в связи с ратификацией этой Конвенции или присоединением к ней пятидесяти пяти государств и выраженным намерением различных других государств ратифицировать указанную Конвенцию в ближайшем будущем или присоединиться к ней,

1. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не стали участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, как можно скорее ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней и просит эти государства сообщить Генеральной Ассамблее о мерах, предпринятых ими в этой связи, о препятствиях, которые, возможно, встретились им, и о любых промежуточных мерах, принятых для строгого соблюдения принципов, изложенных в Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и в Конвенции;

2. *с удовлетворением отмечает* доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о втором годе его деятельности, представленный в соответствии со статьей 9 Конвенции;

3. *обращает внимание* всех государств на содержание этого доклада;

4. *одобряет* усилия Комитета по ликвидации расовой дискриминации, направленные на получение от государств-участников развернутых докладов, предусматриваемых в пункте 1 статьи 9 Конвенции, а также информации, касающейся подопечных и несамоуправляющихся территорий, в отношении вопросов, упомянутых в статье 15;

5. *выражает мнение,* что, если бы доклады, представляемые государствами-участниками, соответствовали основополагающим положениям, установленным для этой цели Комитетом, и если бы Комитет пригласил государства—участников Конвенции присутствовать на его заседаниях при рассмотрении их докладов, то это облегчило бы работу Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

6. *соглашается с тем,* что рассмотрению Генеральной Ассамблеей докладов Комитета по ликвидации расовой дискриминации способствовало бы указание критериев, применявшихся Комитетом при более тщательном рассмотрении существа докладов государств-участников, представляемых в соответствии со статьей 9 Конвенции;

7. *обращает внимание* Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации и просит их принять надлежащие меры в рамках их полномочий в своих соответствующих областях деятельности, как указано в соответствующих разделах указанного доклада;

8. *просит* Генерального секретаря передать Комитету по ликвидации расовой дискриминации отчеты о прениях по докладу Комитета на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2784 (XXVI). Ликвидация всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

будучи твердо убеждена, что все формы расовой дискриминации являются полным отрицанием целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и что они препятствуют прогрессу человечества, миру и справедливости,

полностью сознавая, что апартеид и все другие формы расовой дискриминации являются орудием колониализма и империализма, а также орудием экономической эксплуатации,

подтверждая свою убежденность в том, что любая доктрина исключительности, основанная на расовых различиях, этническом или религиозном превосходстве, является лженаучной, заслуживает морального осуждения и является социально несправедливой,

подтверждая также свою твердую решимость добиться полной и безоговорочной ликвидации расовой дискриминации во всех ее формах,

объявив 1971 год Международным годом действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

будучи убеждена, что Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации должен быть отмечен как год, положивший начало все нарастающей борьбе против расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях, и в целях содействия международной солидарности со всеми, кто борется против расизма,

учитывая, что, пробуждая мировое общественное мнение и содействуя борьбе против расизма, Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации будет способствовать расширению национальных и международных усилий, направленных на обеспечение скорейшего и полного искоренения расовой дискриминации во всех ее формах,

признавая настоятельную необходимость ликвидации расовой дискриминации посредством непрерывных и решительных национальных действий и коллективных международных мер, с тем чтобы облегчить страдания миллионов людей во всем мире, и обеспечения для них достоинства и равноправия, присущего всем людям,

I

1. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи направить послание, приложенное к настоящей резолюции, непосредственно главам государств и правительств каждого государства;

Digitized by UNOG Library

2. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее двадцать восьмой сессии доклад, основанный на информации и замечаниях, полученных от правительств в соответствии с посланием, направленным главам государств и правительств;

3. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека, учитывая положения вышеуказанного пункта 2, представить свои соображения относительно идеи осуществления непрерывных международных действий по борьбе с расизмом на основе «десятилетия решительной и непрерывной мобилизации против расизма и расовой дискриминации во всех ее формах»;

II

1. *вновь подтверждает,* что апартеид является преступлением против человечества;

2. *заявляет,* что расовая дискриминация во всех ее формах является преступным оскорблением совести и достоинства человечества;

3. *решительно подтверждает* свое признание и энергичную поддержку законности борьбы всех угнетенных народов во всем мире, и в частности в южной части Африки, против колониального, расового и иностранного господства или иностранной оккупации за достижение своих неотъемлемых прав на равенство и свободу в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и призывает к расширению и продолжению моральной и материальной поддержки всем народам, борющимся за свое освобождение, самоопределение и ликвидацию всех форм расовой дискриминации;

4. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека изучить вопрос и представить рекомендации о дальнейшей разработке международных документов, касающихся преступлений против человечества, в особенности тех, которые порождаются политикой апартеида;

5. *осуждает* те страны, которые, сотрудничая в политической, экономической и военной областях с правительством Южной Африки, поощряют и подстрекают это правительство проводить свою расистскую политику;

6. *решительно осуждает* все правительства, которые продолжают поставлять оружие режиму Претории в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

III

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации[5], учрежденного в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

2. *одобряет* мнения и рекомендации, представленные Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в своих решениях 3 (IV), 4 (IV) и 5 (IV)[6];

3. *призывает* всех торговых партнеров Южной Африки воздерживаться от каких-либо действий, которые являются попустительством непрекращающемуся нарушению принципов и целей Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Южной Африкой и незаконным режимом Южной Родезии, и использовать свое влияние с целью обеспечить искоренение политики апартеида и расовой дискриминации в международной территории Намибии и в Южной Родезии;

4. *призывает также* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, которое является управляющей державой в отношении Южной Родезии, принять все необходимые меры, включая применение силы, с целью положить конец незаконному расистскому режиму Яна Смита;

5. *осуждает* правительство Португалии за то, что оно настойчиво проводит колониальную политику в Африке и продолжает войну против народов территорий, находящихся под ее господством;

6. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека продолжать всестороннее изучение политики и практики расовой дискриминации, обращая особое внимание на дискриминацию в отношении населения африканского происхождения во всех странах, и как можно скорее, но не позднее двадцать восьмой сессии, представить доклад Генеральной Ассамблее вместе с рекомендациями относительно действий по борьбе с этой политикой и практикой;

IV

постановляет вновь обсудить этот пункт на своей двадцать седьмой сессии.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание Председателя Генеральной Ассамблеи главам государств и правительств

I

1. Генеральная Ассамблея на своей двадцать шестой сессии в связи с проведением Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации просила меня в срочном порядке представить вам следующие факты, касающиеся кампании Организации Объединенных Наций по борьбе против расовой дискриминации:

a) Расистское правительство Южной Африки и незаконный режим в Южной Родезии открыто продолжают проводить политику расовой дискриминации и апартеида, что является вопиющим нарушением целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, целей и принципов, воплощенных во Всеобщей декларации прав человека.

b) Расистское правительство Южной Африки продолжает в широких масштабах осуществлять наращивание военного потенциала, создавая таким образом серьезную угрозу для безопасности и суверенитета независимых африканских государств, выступающих против его расистской политики, а также для всех народов, ведущих борьбу про-

[5] *Там же.*

[6] *Там же,* глава VII, раздел B.

Digitized by UNOG Library

тив расистской и антигуманной политики в южной части Африки.

c) Допускается и даже поощряется распространение расистской политики в южной части Африки путем:

i) продолжающегося существования и деятельности режима белого расистского меньшинства в Южной Родезии из-за преднамеренной неэффективности мер, принятых до сих пор правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которое является управляющей державой;

ii) незаконной оккупации территории Намибии расистским правительством Южной Африки.

d) Позиции расистских правительств в южной части Африки дополнительно усилились из-за:

i) поддержания многими государствами политических, торговых, военных, экономических, социальных и других связей с расистскими правительствами в южной части Африки, что свидетельствует о полном игнорировании ими резолюций Организации Объединенных Наций, целей и принципов Устава;

ii) существования «нечестивого союза» между Южной Африкой, Португалией и Южной Родезией, созданного для того, чтобы подавить борьбу народов этого района и заглушить протест народов Африки против расизма, апартеида, экономической эксплуатации и колониального господства.

e) Организация Объединенных Наций решительно выступает против всякой политики, основанной на расовой дискриминации, и соответственно:

i) заявила, что любое государство, официальная политика или практическая деятельность которого основана на расовой дискриминации, противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, и призвала правительства таких государств впредь воздерживаться от проведения такой политики;

ii) осудила политику государств, которые своим политическим, экономическим и военным сотрудничеством с расистскими режимами в южной части Африки дают этим режимам возможность и поощряют их проводить и увековечивать расистскую политику, и призвала такие государства впредь воздерживаться от такого сотрудничества;

iii) неоднократно подтверждала законность борьбы всех угнетенных народов, в особенности в территориях, находящихся под расовым или чужеземным господством или под иностранной оккупацией, за достижение освобождения и равенства между расами и призывала расширить и продолжить оказание моральной и материальной поддержки этим борющимся народам.

f) Однако многочисленные резолюции, принятые различными органами Организации Объединенных Наций, по-прежнему не дают результатов или дают незначительные результаты из-за наглого, открытого и упрямого игнорирования их со стороны Южной Африки и ее расистских союзников, пересаженных на африканскую почву, и из-за непрерывного поступления политической, экономической и военной помощи от некоторых государств.

II

2. Поэтому Генеральная Ассамблея, как и прежде, убеждена в том, что продолжение проведения национальных и международных мероприятий, направленных против расовой дискриминации во всех ее формах, как старых, так и современных, является вопросом, имеющим кардинальное значение для того, чтобы человечество жило в условиях мира и справедливости, являющихся двумя взаимозависимыми и необходимыми компонентами обеспечения лучшего будущего для всего человечества.

3. Генеральная Ассамблея также убеждена в том, что основной целью Организации Объединенных Наций и, следовательно, всех государств — членов этой Организации в сфере прав человека является достижение максимума свободы и достоинства для каждой личности и что для осуществления этой цели законы всех стран должны предоставлять каждой личности, без различия расы, пола, языка, религии или политических убеждений, все права, присущие каждому человеку, на основе равенства; а также в том, что необходимо добиться, чтобы народы всех стран в полной мере сознавали пагубные последствия политики расовой дискриминации и идеологии, основанных на расовом превосходстве, и что все народы должны объединить свои усилия для осуждения, противодействия и борьбы против такой политики и идеологии.

4. Генеральная Ассамблея убеждена также в том, что продолжение существования расизма и колониализма неизбежно серьезно затруднит усилия международного сообщества, направленные на достижение мира, справедливости и прогресса.

III

5. Генеральная Ассамблея, учитывая вышеуказанные факты и мнения, уполномочила меня просить вас передать данный текст законодательным, административным, судебным, просветительным и профсоюзным органам, а также органам массовой общественной информации, для того чтобы обеспечить продолжение всемирной кампании против расовой дискриминации, имея в виду, что Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации следует рассматривать как первый год целого десятилетия решительной борьбы против этого зла до достижения его полной ликвидации. С этой целью Генеральная Ассамблея рекомендует, в частности:

a) обсуждать эту проблему на всех национальных и международных конференциях, в особенности в области образования, информации, в профсоюзной области и т. д.;

b) воспитывать, в процессе образования, детей и молодежь в духе уважения прав человека путем включения в учебные программы специальных и ежегодных курсов, посвященных злодеяниям расизма и расовой дискриминации;

c) продолжать осуществление программ, намеченных к выполнению в 1971 году, Международном году действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также развивать и обновлять эти программы в целях активизации усилий по борьбе против расовой дискриминации;

d) продолжать оказание открытой моральной поддержки и расширять материальную помощь народам, ведущим борьбу против расовой дискриминации и апартеида;

e) разорвать всякие отношения с правительством Южной Африки и всеми другими расистскими режимами;

f) приложить все усилия для достижения полного осуществления всех резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, отражающих решимость человечества покончить со всеми и всякими проявлениями дискриминации и иностранной эксплуатации;

g) отменить все законы и постановления, способствующие сохранению и распространению расовой дискриминации.

IV

6. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад по этому вопросу, в который были бы включены доклады правительств в связи с вышеизложенным посланием.

2785 (XXVI). Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

будучи твердо убеждена в том, что все формы расовой дискриминации являются полным отрицанием целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и что они препятствуют прогрессу человечества, миру и справедливости,

Digitized by UNOG Library

ссылаясь на свои резолюции 2446 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2544 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, в которой она объявляет 1971 год Международным годом действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и 2646 (XXV) от 30 ноября 1970 года, в которой она приветствует проведение в 1971 году Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и настоятельно рекомендует всем правительствам, специализированным учреждениям и всем другим заинтересованным организациям приложить новые усилия, направленные на принятие с этой целью эффективных и практических мер, и, в частности, на резолюцию 1588 (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года, предусматривающую дальнейшие шаги, которые следует предпринять для ликвидации конкретных проявлений расовой дискриминации в политической, экономической, социальной и культурной областях,

принимая к сведению второй доклад Генерального секретаря о ходе работы по проведению Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и о деятельности органов Организации Объединенных Наций по искоренению всех форм расовой дискриминации и апартеида, основанный на информации, полученной от правительств, специализированных учреждений и других международных организаций[7],

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре и новой оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации[8], в котором содержится анализ взаимосвязи деятельности Организации Объединенных в области общественной информации с достижением основных целей Организации Объединенных Наций в области общественной информации с достижением основных целей Организации Объединенных Наций, включая ликвидацию апартеида, расовой дискриминации и колониализма, и в котором подчеркивается необходимость того, чтобы, в соответствии с принципами универсальности и объективности, программа Организации Объединенных Наций в области информации более непосредственно ориентировалась на поддержку этих целей,

отмечая принятые меры и успехи, достигнутые до настоящего времени заинтересованными правительствами, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, региональными межправительственными организациями и национальными и международными неправительственными организациями по осуществлению программы проведения Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

1. *выражает признательность* правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, которые действовали искренне, без политических мотивов и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и внесли позитивный вклад в проведение Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

2. *выражает далее признательность* Генеральному секретарю за эффективную координацию мер и деятельности, предпринятых до настоящего времени в связи с Международным годом действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и за содержательные доклады о ходе работы, которые он представил в связи с этим Генеральной Ассамблее;

3. *рекомендует,* чтобы шаги и мероприятия, предпринятые в связи с Международным годом действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации искренне заинтересованными в ликвидации расизма и расовой дискриминации правительствами, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, региональными межправительственными организациями и неправительственными организациями, и далее предпринимались во все более широких масштабах и чтобы инициативные предложения, выдвинутые в связи с Международным годом, служили в качестве руководящих принципов для программ действий, направленных на то, чтобы обеспечить такое положение, при котором будет и в дальнейшем продолжаться деятельность, осуществленная в 1971 году;

4. *настоятельно призывает* все заинтересованные государства осуществить программу политической, социальной, культурной и экономической перестройки в целях улучшения условий тех, кто страдает от воздействия прошлой и настоящей политики расовой дискриминации, и, в частности, обращается к правительствам и всем учреждениям системы Организации Объединенных Наций с призывом безотлагательно уделить внимание проблемам, возникающим в области просвещения молодежи в соответствии с принципами мира во всем мире, справедливости, взаимного уважения и взаимопонимания, а также уважения ценности и достоинства человеческой личности и в соответствии с общепризнанными принципами морали и международного права, касающимися дружественных отношений и сотрудничества между государствами, в целях борьбы против расистской политики и содействия установлению равноправия и прогрессу для всех в экономической и социальной областях, а также в области культуры;

5. *предлагает* всем компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, действуя добросовестно, без полити-

[7] A/8367 и Corr.1 и 2 и Add.1 и 2.
[8] A/C.5/1320/Rev.1 и Add.1.

Digitized by UNOG Library

ческих мотивов и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, рассмотреть в качестве первоочередного вопроса:

a) вопрос о дальнейших действиях, которые они сами могут предпринять с целью скорейшей ликвидации расовой дискриминации во всем мире;

b) вопрос о действиях, которые они могут рекомендовать своим вспомогательным органам, государствам и международным и национальным органам с этой целью;

c) последующие меры, необходимые для обеспечения полного и эффективного выполнения ее решений по этому вопросу;

6. *поддерживает* направленное Экономическим и Социальным Советом Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры предложение представлять Комиссии по правам человека доклады о характере и последствиях любых проявлений расовой дискриминации, о которых им известно в их областях компетенции, и просит представлять такие доклады ежегодно, а также поддерживает предложение, направленное Советом неправительственным организациям с консультативным статусом, о которых говорится в вышеуказанном пункте 5 и которые особо заинтересованы в ликвидации расизма и расовой дискриминации, представлять каждые два года Совету и для сведения всех заинтересованных органов Организации Объединенных Наций сообщения о своих усилиях и достигнутом прогрессе в борьбе против расизма, апартеида и расовой дискриминации во всех ее формах;

7. *предлагает* Генеральному секретарю:

a) в соответствии с выводами, изложенными в пунктах 52 и 57 его доклада об обзоре и новой оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций[9], изучить программы в области информации по всем вопросам, касающимся расовой дискриминации, с учетом мнений Экономического и Социального Совета и его компетентных вспомогательных органов с целью более энергичного выполнения таких программ;

b) осуществлять в качестве основного направления деятельности по борьбе против расизма и расовой дискриминации после Международного года всемирную программу, направленную на создание общественного мнения, особенно с использованием средств радио- и телевизионного вещания, а также путем распространения соответствующей литературы, как, например, Заявление о расах и расовых предрассудках[10], принятое комитетом экспертов по этому вопросу, созванным Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Париже в сентябре 1967 года, и специальное исследование по вопросу о расовой дискриминации в политической, экономической, социальной и культурной областях, подготовленное Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств[11], с тем чтобы окончательно искоренить все ложные расовые убеждения, основанные на искажении или отсутствии научных знаний, и показать, как различные расы дополняют друг друга;

8. *просит* Генерального секретаря представить двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о мерах, принятых органами Организации Объединенных Наций, который позволит провести подробную оценку и сформулировать дальнейшие новые методы и меры по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией и апартеидом.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2786 (XXVI). Проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко убеждена в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является преступлением против человечества,

признавая необходимость принятия новых эффективных мер с целью пресечения преступления апартеида и наказания за него.

признавая, что заключение под эгидой Организации Объединенных Наций конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него явится важным вкладом в борьбу против апартеида, расизма, экономической эксплуатации, колониального господства и иностранной оккупации,

считая, что на настоящей сессии Генеральная Ассамблея не имела возможности обсудить в полном объеме проект конвенции, представленный Третьему комитету[12],

1. *предлагает* Генеральному секретарю передать Комиссии по правам человека проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него совместно с соответствующими отчетами об обсуждениях;

2. *рекомендует* Комиссии по правам человека на ее двадцать восьмой сессии и Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят второй сессии в сотрудничестве со Специальным комитетом по апартеиду рассмотреть в первоочередном порядке этот вопрос и представить текст проекта конвенции о пресечении преступ-

[9] A/C.5/1320/Rev.1.
[10] Документ ЮНЕСКО SHC/CS/122/8, приложение 4.
[11] *Расовая дискриминация* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.XIV.2).
[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 54 повестки дня документ A/8542, пункт 32.

Digitized by UNOG Library

ления апартеида и наказании за него Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2787 (XXVI). Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1803 (XVII) от 14 декабря 1962 года, 1904 (XVIII) от 20 ноября 1963 года, 2200 (XXI) от 16 декабря 1966 года, 2535 B (XXIV) от 10 декабря 1969 года, 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 года и 2672 C (XXV) от 8 декабря 1970 года, а также резолюцию VIII, принятую Международной конференцией по правам человека, которая состоялась в Тегеране в 1968 году [13],

вновь торжественно подтверждая, что подчинение народов иностранному игу, господству и колониальной эксплуатации является нарушением принципа самоопределения, равно как и отказом в основных правах человека, и противоречит Уставу Организации Объединенных Наций,

будучи озабочена тем, что многим народам все еще отказывается в праве на самоопределение и они живут в условиях колониального и иностранного господства,

выражая беспокойство по поводу того, что некоторые страны, прежде всего Португалия, опираясь на поддержку своих союзников по Организации Североатлантического договора, ведут войну против национально-освободительного движения колоний, а также против некоторых независимых государств Африки и Азии и развивающихся стран,

подтверждая, что колониализм во всех его формах и проявлениях, включая неоколониалистские методы, представляет собой грубое посягательство на права народов и на основные права и свободы человека,

будучи убеждена в том, что эффективное применение принципа самоопределения народов имеет первостепенное значение для содействия дружественным отношениям между странами и народами, для обеспечения прав человека и сохранения мира во всем мире,

подтверждая, что будущее Зимбабве не может обсуждаться с незаконным режимом и что любое урегулирование должно быть осуществлено на основе принципа «никакой независимости до прихода правления большинства»,

вновь подтверждая неотъемлемые права всех народов, особенно народов Зимбабве, Намибии, Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау), а также палестинского народа на свободу, равенство и самоопределение и на законность их борьбы за восстановление этих прав,

вновь подтверждая Декларацию принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в которой разработан принцип самоопределения народов,

считая, что создание суверенного и независимого государства путем свободного волеизъявления всего населения территории является одной из форм осуществления права на самоопределение,

считая далее, что любая попытка, направленная на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности государства, созданного в соответствии с правом его народов на самоопределение, является несовместимой с целями и принципами Устава,

сознавая, что вмешательство во внутренние дела государств является нарушением Устава и может представлять серьезную угрозу для сохранения мира,

1. *подтверждает* законность борьбы народов за самоопределение и за освобождение от колониального и иностранного господства и иностранного ига, особенно в южной части Африки и, в частности, в Зимбабве, Намибии, Анголе, Мозамбике, Гвинее (Бисау), а также борьбы палестинского народа любыми имеющимися в его распоряжении средствами, совместимыми с Уставом Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает* основное право каждого человека бороться за самоопределение своего народа, находящегося под колониальным и иностранным господством;

3. *призывает* все государства, преданные идеалам свободы и мира, оказывать всемерную политическую, моральную и материальную помощь народам, ведущим борьбу за освобождение, самоопределение и независимость, против колониального и иностранного господства;

4. *считает,* что главные цели и принципы международной защиты прав человека не могут быть эффективно осуществлены до тех пор, пока некоторые государства, особенно Португалия и Южная Африка, проводят империалистическую политику колониализма, применяют силу против независимых государств Африки и развивающихся стран, а также народов, борющихся за самоопределение, и оказывают поддержку режимам, проводящим преступную политику расизма и апартеида;

[13] *Заключительный акт Международной конференции по правам человека* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), стр. 11.

Digitized by UNOG Library

5. *осуждает* колониальные и узурпирующие державы, которые попирают право народов на самоопределение и препятствуют ликвидации последних очагов колониализма и расизма на африканском и азиатском континентах и в других частях мира;

6. *осуждает* политику некоторых государств — членов Организации Североатлантического договора, способствующую созданию на юге Африки военно-промышленного комплекса для того, чтобы подавлять движения народов, борющихся за самоопределение, а также вмешиваться в дела независимых африканских государств;

7. *напоминает,* что каждое государство обязано путем совместных и самостоятельных действий способствовать осуществлению принципа самоопределения в соответствии с положениями Устава и оказывать помощь Организации Объединенных Наций в выполнении обязанностей, возложенных на нее Уставом, в отношении осуществления данного принципа;

8. *настоятельно призывает* Совет Безопасности, а также членов Организации Объединенных Наций и государства — члены специализированных учреждений принять эффективные меры, обеспечивающие выполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о ликвидации колониализма и расизма, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

9. *постановляет* уделять постоянное внимание вопросу о грубых массовых нарушениях прав человека и основных свобод, являющихся результатом отказа в праве на самоопределение народам, находящимся под колониальным и иностранным господством;

10. *призывает* все государства соблюдать принципы суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела других государств и уважения их суверенных прав и территориальной целостности.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2788 (XXVI). О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах

Генеральная Ассамблея,

приняв к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах[14],

будучи твердо убеждена в том, что вступление в силу Международных пактов о правах человека и Факультативного протокола в значительной степени повысит способность Организации Объединенных Наций в деле поощрения и развития уважения прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии, и будет содействовать осуществлению принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций,

стремясь приложить все возможные усилия, которые могут соответствующим образом содействовать ускорению процесса ратификации и, если возможно, вступлению в силу этих документов к двадцать пятой годовщине со дня провозглашения Всеобщей декларации прав человека, исполняющейся в 1973 году,

1. *рекомендует,* чтобы государства-члены уделили особое внимание возможностям ускорения, по мере возможности, внутренних процедур, что привело бы к ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах;

2. *просит* Генерального секретаря, на основе сообщений от правительств, представить Генеральной Ассамблее доклад о ходе ратификации этих Пактов и Факультативного протокола на ее двадцать седьмой сессии и в любых других случаях, которые он может счесть подходящими.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2789 (XXVI). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о его текущей деятельности[15] и заслушав его выступление[16],

с признательностью отмечая результаты, достигнутые Верховным комиссаром в выполнении им своей гуманной задачи предоставления международной защиты беженцам в рамках его мандата и в содействии постоянному урегулированию их проблем,

принимая к сведению все расширяющееся и плодотворное сотрудничество между Верховным

[14] A/8390.

[15] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия. Дополнение № 12* (A/8412) и *Дополнение № 12 A* (A/8412/Add.1).

[16] *Там же, двадцать шестая сессия, Третий комитет,* 1874-е заседание, пункты 1—15.

Digitized by UNOG Library

комиссаром и другими органами системы Организации Объединенных Наций в области расселения в сельской местности, образования и профессиональной подготовки беженцев в развивающихся странах, в особенности в Африке, которое обеспечивает улучшение координации деятельности и повышает эффективность системы Организации Объединенных Наций в целом,

с удовлетворением отмечая недавнее решение Исполнительного комитета программы Верховного комиссара одобрить участие Верховного комиссара в принятой Программой развития Организации Объединенных Наций новой системе составления программ по странам и участие Верховного комиссара, по мере необходимости, в любых усилиях правительств по развитию с помощью Программы районов, в которых при содействии Верховного комиссара расселяются большие группы беженцев,

признавая важное значение добровольной репатриации в качестве окончательного решения проблемы беженцев и полезную роль, которую могут сыграть органы Организации Объединенных Наций и неправительственные учреждения в деле содействия возвращению к нормальной жизни групп беженцев, добровольно вернувшихся в страны своего происхождения,

с удовлетворением отмечая постоянный рост числа правительств, делающих взносы в программу помощи Верховного комиссара, и значительное увеличение размеров некоторых из этих взносов,

выражая свое удовлетворение в связи с ростом числа участников Конвенции о статусе беженцев 1951 года [17] и Протокола о статусе беженцев 1967 года [18],

1. *выражает глубокое удовлетворение* эффективностью, с которой Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его сотрудники продолжают выполнять свои гуманные задачи;

2. *предлагает* Верховному комиссару продолжать предоставление международной защиты и помощи беженцам, которые являются объектом его заботы, в соответствии с относящимися к данному вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и директивами Исполнительного комитета программы Верховного комиссара;

3. *предлагает* Верховному комиссару продолжать свои усилия в сотрудничестве с правительствами, органами Организации Объединенных Наций и добровольными учреждениями для достижения окончательного и скорейшего решения проблем беженцев, которые являются объектом его заботы, путем добровольной репатриации, интеграции в предоставляющих убежище странах или переселения в другие страны;

4. *настоятельно призывает* правительства продолжать оказание ими поддержки гуманной деятельности Верховного комиссара путем:

a) содействия выполнению им своей задачи в области международной защиты,

b) сотрудничества в содействии постоянному урегулированию проблем беженцев,

c) предоставления необходимых средств с целью выполнения финансовых заданий, установленных с одобрения Исполнительного комитета.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2790 (XXVI). Помощь Организации Объединенных Наций беженцам из Восточного Пакистана через координатора Организации Объединенных Наций и гуманная помощь Организации Объединенных Наций Восточному Пакистану

A

Генеральная Ассамблея,

отмечая доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о его деятельности в качестве координатора международной помощи беженцам из Восточного Пакистана в Индии [19],

отмечая также доклад Генерального секретаря о программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи народу Восточного Пакистана [20],

движимая желанием воздать должное Генеральному секретарю и Верховному комиссару, а также их персоналу за работу, проделанную ими в трудных условиях,

будучи глубоко озабочена масштабами человеческих страданий, вызванных кризисом в Восточном Пакистане, и возможными последствиями этого кризиса,

будучи озабочена также по поводу тяжелого бремени, которое пришлось взять на себя Индии, а также по поводу вызывающего беспокойство влияния сложившегося общего положения на процесс экономического и социального развития в этом районе,

с удовлетворением отмечая быстрые и щедрые действия, предпринятые международным сообществом, в целях удовлетворения потребностей, возникших в результате кризиса, включая усилия неправительственных организаций, направленные на сбор средств в целях облегчения страданий,

признавая, что добровольная репатриация является единственным удовлетворительным реше-

[17] United Nations, *Treaty Series,* vol. 189 (1954), No. 2545.
[18] United Nations, *Treaty Series*, vol. 606 (1967), No. 8791.

[19] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Третий комитет,* 1876-е заседание.
[20] *Там же,* 1877-е заседание.

Digitized by UNOG Library

нием проблемы беженцев и что с этим полностью согласны все заинтересованные стороны,

исходя из убеждения, что добровольная репатриация беженцев может иметь место лишь в том случае, если будет создана обстановка доверия,

будучи убеждена в том, что для удовлетворения потребностей беженцев в Индии и народа Восточного Пакистана необходима дальнейшая широкая международная помощь,

1. *выражает свое глубокое сочувствие* всем, кто пострадал в результате сложившегося положения в этом районе;

2. *одобряет* назначение Генеральным секретарем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в качестве координатора помощи, оказываемой самой системой Организации Объединенных Наций и через ее посредство беженцам из Восточного Пакистана в Индии, а также инициативу Генерального секретаря в создании в Организации Объединенных Наций органа по оказанию помощи Восточному Пакистану;

3. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать свои усилия, направленные на координацию международной помощи и на обеспечение такого использования этой помощи, чтобы максимально облегчить страдания беженцев в Индии и народа Восточного Пакистана;

4. *призывает* правительства, межправительственные учреждения и неправительственные организации в сотрудничестве с заинтересованными правительствами активизировать свои усилия по оказанию непосредственной или косвенной помощи в целях облегчения страданий беженцев в Индии и народа Восточного Пакистана;

5. *настоятельно призывает* все государства члены в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по созданию условий, необходимых для быстрой и добровольной репатриации беженцев на родину.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

B

Генеральная Ассамблея,

отдавая должное широким усилиям, предпринятым из гуманных побуждений в целях решения беспрецедентных проблем, стоящих перед международным сообществом,

сознавая срочный характер и крайнюю серьезность положения беженцев, которое становится опасным,

рекомендует Председателю Генеральной Ассамблеи выступить с заявлением, указав в нем:

a) озабоченность международного сообщества, которому редко приходилось сталкиваться с проблемой беженцев в таких колоссальных масштабах, как проблема беженцев из Восточного Пакистана в Индии;

b) что следует продолжать и активизировать добровольное участие правительств, организаций и частных лиц в оказании помощи Генеральному секретарю и его представителю, а также Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, выступающему в качестве координатора помощи, в их достойной похвалы гуманной деятельности, помогающей облегчить страдания беженцев и населения Восточного Пакистана;

c) что единственным решением этой серьезной проблемы беженцев является благополучное возвращение беженцев на родину и что для этого необходима благоприятная обстановка, в создании которой должны принять участие все люди доброй воли, действуя в духе уважения принципов Устава Организации Объединенных Наций.

2001-е пленарное заседание,
6 декабря 1971 года.

2816 (XXVI). Помощь в случае стихийных бедствий и других бедственных положений

Генеральная Ассамблея,

имея в виду, что на протяжении всей истории стихийные бедствия и чрезвычайные положения влекут за собой огромные человеческие жертвы и наносят серьезный материальный ущерб, затрагивая каждый народ и каждую страну,

отдавая себе отчет в том, какие страдания причиняют стихийные бедствия, и испытывая беспокойство в этой связи, а также в связи с серьезными экономическими и социальными последствиями таких бедствий для всех стран, особенно для развивающихся стран,

учитывая также различные потребности стран, подвергающихся таким бедствиям, которые ставят новые серьезные задачи перед международным сотрудничеством,

выражая озабоченность относительно способности международного сообщества приходить на помощь странам в случае стихийных бедствий,

напоминая свои резолюции 2034 (XX) от 7 декабря 1965 года, 2435 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2608 (XXIV) от 16 декабря 1969 года и 2717 (XXV) от 15 декабря 1970 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1533 (XLIX) от 23 июля 1970 года и 1546 (XLIX) от 30 июля 1970 года по вопросу о помощи в случае стихийных бедствий,

Digitized by UNOG Library

выражая удовлетворение по поводу всеобъемлющего доклада Генерального секретаря[21] и его глубокого анализа всех аспектов этого вопроса и принимая во внимание соответствующую часть его заявления от 5 июля 1971 года[22] в Экономическом и Социальном Совете,

принимая к сведению принятую 23 июля 1971 года резолюцию 1612 (LI) Экономического и Социального Совета о помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений,

отмечая исследование, содержащееся в приложении к докладу Генерального секретаря, о правовом статусе органов по оказанию помощи, предоставляемой через Организацию Объединенных Наций[23],

имея в виду необходимость усиления и повышения эффективности коллективных действий международного сообщества и, в частности, системы Организации Объединенных Наций в области предоставления международной помощи в связи со стихийными бедствиями,

принимая во внимание то обстоятельство, что помощь, предоставляемая по просьбе стран, пострадавших от стихийного бедствия, без ущерба для их конкретных программ по странам в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций, может быть эффективным вкладом в дело восстановления и развития пострадавших районов,

принимая во внимание также, что возможный ответ Международного банка реконструкции и развития и других кредитных организаций и учреждений, занимающихся вопросами развития, на запросы заинтересованных правительств об оказании дополнительной помощи пострадавшим районам, без ущерба для помощи, предоставляемой этими организациями по обычным программам развития пострадавших стран, может быть важным элементом в процессе восстановления и развития этих районов,

учитывая компетенцию Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений Детского фонда Организации Объединенных Наций, Верховного комиссара по делам беженцев и Всемирной продовольственной программы в деле оказания помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений,

отмечая далее ведущую роль, которую могли бы играть представители-резиденты Программы развития Организации Объединенных Наций в самих странах,

признавая жизненно важную роль Международного Красного Креста и других добровольных обществ в деле оказания международной помощи,

признавая далее необходимость обеспечения быстрой, эффективной и действенной реакции на потребности правительства в помощи во время стихийного бедствия или другого чрезвычайного положения, что требует использования ресурсов системы Организации Объединенных Наций, стран, которые могут оказать помощь, и добровольных учреждений,

1. *призывает* Генерального секретаря назначить координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, который будет представлять доклады непосредственно Генеральному секретарю и которому будет поручено от его имени:

a) устанавливать и поддерживать самое тесное сотрудничество со всеми заинтересованными организациями и проводить с ними все возможные заблаговременные мероприятия с целью предоставления наиболее эффективной помощи;

b) мобилизовывать, направлять и координировать усилия в области предоставления помощи различных организаций системы Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу о помощи со стороны государства, подвергшегося бедствию;

c) координировать помощь Организации Объединенных Наций с той помощью, которая предоставляется межправительственными и неправительственными организациями, в частности, Международным Красным Крестом;

d) получать от имени Генерального секретаря все взносы, предлагаемые ему для оказания помощи в случае стихийных бедствий, которая будет предоставлена в связи с конкретным чрезвычайным положением Организацией Объединенных Наций, ее учреждениями и программами;

e) содействовать правительству страны, переживающей бедствие, в оценке потребностей в помощи и других нужд и определять очередность этих потребностей, распространять такую информацию среди стран, которые могут оказать помощь, и других заинтересованных сторон, и служить в качестве «информационного центра» в отношении помощи, предоставляемой или планируемой всеми источниками внешней помощи;

f) способствовать изучению, предупреждению, прогнозированию стихийных бедствий и борьбе с ними, в том числе путем сбора и распространения информации, касающейся достижений в области техники;

g) оказывать консультативную помощь правительствам по вопросам планирования мер до возникновения стихийного бедствия в сотрудничестве с соответствующими добровольными организациями, в частности, с Лигой обществ Красного Креста, и использовать ресурсы Организации Объединенных Наций, предназначенные для таких целей;

h) накапливать и распространять информацию, касающуюся планирования и координации помощи в случае стихийных бедствий, в том числе улучшать и создавать запасы в районах

[21] E/4994.

[22] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят первая сессия,* 1773-е заседание.

[23] E/4994, приложение III.

Digitized by UNOG Library

возможных бедствий и подготавливать предложения по наиболее эффективному использованию имеющихся ресурсов;

i) прекращать выполняемые под его руководством операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий по мере того, как страна, пострадавшая от бедствия, переходит к этапу восстановления и реконструкции, но продолжать в рамках своих обязанностей по оказанию помощи вникать в деятельность учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами восстановления и реконструкции;

j) подготавливать для Генерального секретаря ежегодный доклад, который должен представляться Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее;

2. *рекомендует,* чтобы координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий назначался Генеральным секретарем обычно на пятилетний срок и чтобы уровень этой должности соответствовал уровню Заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

3. *одобряет* предложения Генерального секретаря о создании в Организации Объединенных Наций постоянного бюро достаточных размеров, которое будет основным органом системы Организации Объединенных Наций по вопросам оказания помощи в случае стихийных бедствий;

4. *рекомендует,* чтобы во главе этого бюро стоял координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, чтобы оно располагалось в Женеве и чтобы оно было отдельным органом в Секретариате Организации Объединенных Наций и в случае необходимости усиливалось для выполнения отдельных срочных задач за счет привлечения персонала на короткий срок;

5. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить для пятьдесят третьей сессии Экономического и Социального Совета доклад с учетом всех соответствующих предложений и опыта, приобретенного координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, относительно средств и способов, с помощью которых координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий мог бы должным образом выполнять свои функции, возложенные на него в соответствии с настоящей резолюцией;

6. *поддерживает далее* план составления списка добровольцев, набираемых из числа опытных сотрудников системы Организации Объединенных Наций и заинтересованных межправительственных организаций, которых можно было бы привлекать почти немедленно;

7. *рекомендует,* чтобы координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий поддерживал контакты с правительствами государств — членов Организации Объединенных Наций, или государств — членов специализированных учреждений, или Международным агентством по атомной энергии в связи с предоставлением помощи в чрезвычайных положениях, такой как поставки продовольствия, медикаментов помощь персоналом, транспортом и средствами связи, а также в связи с предоставлением консультаций странам при планировании мер до возникновения стихийных бедствий и относительно состояния их готовности;

8. *предлагает* правительствам — потенциальным получателям помощи:

a) составить планы на случай стихийных бедствий при соответствующей помощи координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

b) назначить единого национального координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, с тем чтобы облегчить получение международной помощи при чрезвычайном положении;

c) создать запасы на случай стихийных бедствий например такие, как палатки, одеяла, медикаменты и нескоропортящиеся пищевые продукты;

d) принять необходимые меры по подготовке административного персонала и персонала по оказанию помощи;

e) рассмотреть соответствующие законодательные или другие меры, направленные на облегчение получения помощи, в том числе вопросы, касающиеся права пролета и посадки летательных аппаратов и предоставления необходимых привилегий и иммунитетов группам по оказанию помощи;

f) улучшить национальные системы предупреждения о стихийных бедствиях;

9. *предлагает* правительствам стран, которые могут оказать помощь:

a) немедленно отвечать на любой запрос о помощи со стороны Генерального секретаря или действующего от его имени координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

b) рассматривать и продолжать предоставление на широкой основе чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий;

c) заранее информировать координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий о средствах и услугах, которые они могли бы немедленно предоставить, включая, где это возможно, группы по оказанию помощи, помощь по перевозкам и снабжению пострадавших и средства эффективной связи;

10. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря использовать 200 000 долл. из Фонда оборотных средств для оказания помощи в течение любого одного года при обычной предельной величине такой помощи одной стране в связи с любым бедствием в 20 000 долл.;

Digitized by UNOG Library

11. *предлагает далее* всем организациям системы Организации Объединенных Наций и всем другим заинтересованным организациям сотрудничать с координатором по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

2018-е пленарное заседание,
14 декабря 1971 года.

2839 (XXVI). Меры, которые должны быть приняты против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

признавая, что в мире все еще существуют ярые сторонники нацизма и расовой нетерпимости, деятельность которых, если ей не будет вовремя положен конец, может привести к возрождению этой идеологии, явно не совместимой с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и что, следовательно, нельзя игнорировать опасность возрождения или возникновения новых форм нацизма и расовой дискриминации, сопровождающихся терроризмом,

учитывая, что в современных проявлениях возрождающегося нацизма, как и в предыдущих, расовые предрассудки и дискриминация сочетаются с терроризмом и что в некоторых случаях расизм возводится на уровень государственной политики, как это имеет место в Южной Африке,

считая необходимым в целях устранения этой угрозы миру и безопасности народов и осуществлению основных прав и свобод человека разработать ряд срочных и эффективных мер, которые государства могли бы принять, чтобы подавить возрождение нацизма и предотвратить его возрождение в любой форме или любом проявлении в будущем,

будучи твердо убеждена в том, что наилучшим оплотом против нацизма и расовой дискриминации является установление и поддержание демократических институтов, что существование подлинной политической, социальной и экономической демократии является эффективной предупредительной мерой и в равной степени эффективным противоядием против возникновения или развития нацистских движений, и что политическая система, которая основана на свободе и эффективном участии народа в ведении государственных дел и при которой экономические и социальные условия таковы, что обеспечивают нормальный жизненный уровень для населения, делает невозможным успех фашизма и нацизма или других идеологий, основанных на терроре,

подтверждая, что нацизм и другие формы расовой нетерпимости представляют собой серьезную угрозу для повсеместного осуществления прав и свобод человека, а также для поддержания международного мира и безопасности,

считая необходимым, чтобы вопрос о мерах, которые должны быть приняты против нацизма и расовой нетерпимости, постоянно находился на рассмотрении соответствующих органов Организации Объединенных Наций в целях своевременного и немедленного принятия необходимых мер для полного искоренения нацизма из жизни общества,

1. *осуждает* любые проявления идеологии и практики нацизма и расовой нетерпимости, где бы они ни происходили;

2. *призывает* государства принять меры, для того чтобы выявить любые факты проявления и распространения идеологии и практики нацизма и расовой нетерпимости и обеспечить их неуклонное пресечение и запрещение;

3. *предлагает* всем заинтересованным государствам, которые еще не сделали этого, как можно быстрее ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, а также присоединиться к ним и просит их сообщить двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи о принятых ими мерах с целью строгого соблюдения положений указанных конвенций;

4. *предлагает* всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений пересмотреть свое законодательство в свете положений Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, с тем чтобы определить с учетом их условий, требуются ли дополнительные юридические меры для окончательного устранения опасности возрождения нацизма, расовой нетерпимости или другой идеологии, основанной на терроре;

5. *призывает настоятельным образом* те заинтересованные государства, которые еще не сделали этого, немедленно принять эффективные меры, включая законодательные меры, с должным учетом принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, для предотвращения действий нацистских и расистских организаций и групп;

6. *обращается с призывом* ко всем государствам запретить деятельность организаций, пропагандирующих идеи нацизма и расового превосходства;

7. *настоятельно призывает* те государства, которые в силу серьезных конституционных или иных причин не могут немедленно и полностью

Digitized by UNOG Library

претворить в жизнь положения статьи 9 Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации и статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которые требуют осуждения и запрещения всякой пропаганды и всех организаций, основанных на идеях и теориях превосходства какой-либо одной расы или группы лиц одного цвета кожи или этнического происхождения, или которые пытаются оправдать или поощрять расовую ненависть и дискриминацию в любой форме, принять меры, призванные обеспечить быстрый роспуск и ликвидацию таких организаций; эти меры, в частности, должны предусматривать:

a) чтобы таким организациям не разрешалось получать финансовые средства от государственных органов, частных компаний или отдельных лиц,

b) чтобы таким организациям не разрешалось использовать общественные помещения с целью создания своих штаб-квартир или с целью проведения совещаний своих членов, улицы и площади в населенных районах для проведения демонстраций или средства общественной информации для распространения пропаганды,

c) чтобы таким организациям не разрешалось формировать военизированные подразделения под каким-либо предлогом и чтобы нарушители подвергались судебному преследованию,

d) чтобы лицам, находящимся на государственной службе, в частности в вооруженных силах, не разрешалось участвовать в таких организациях;

все эти меры могут быть приняты лишь в том случае, если они совместимы с принципами Всеобщей декларации прав человека;

8. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда и другие специализированные учреждения рассмотреть в областях своей компетенции вопрос об опасности возрождения идей нацизма и расовой нетерпимости;

9. *обращается с призывом* к региональным межправительственным организациям рассмотреть этот вопрос на региональном уровне;

10. *призывает* правительства и, в частности, те из них, которые контролируют средства массовой информации, действующие во всем мире или в пределах континента, Организацию Объединенных Наций и ее различные органы, специализированные учреждения, а также международные и национальные организации обеспечить более глубокое понимание общественностью опасности возрождения нацизма и расовой нетерпимости, в особенности среди молодежи, посредством образования, подготовки и распространения информации по этому вопросу и напоминания об истории нацизма и его преступлений и расовой нетерпимости;

11. *призывает* все государства принять меры законодательного и административного характера для предотвращения любых действий в пользу нацизма и идеи расового превосходства;

12. *постановляет* включить вопрос о мерах, которые должны быть приняты против идеологии и практики, основанных на терроре или на подстрекательстве к расовой дискриминации или любой другой форме групповой ненависти, в свою повестку дня и постоянно его рассматривать и настоятельно призывает другие компетентные органы Организации Объединенных Наций действовать аналогичным образом, с тем чтобы можно было быстро принимать необходимые меры;

13. *подтверждает* принципы международного права, касающиеся искоренения нацизма, и обращается ко всем государствам с призывом действовать в соответствии с этими принципами.

2025-е пленарное заседание,
18 декабря 1971 года.

2840 (XXVI). Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3 (I) от 13 февраля 1946 года и 170 (II) от 31 октября 1947 года о выдаче и наказании военных преступников, а также на резолюцию 95 (I) от 11 декабря 1946 года, в которой утверждаются принципы международного права, признанные уставом Международного военного трибунала в Нюрнберге и приговором этого Трибунала,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2712 (XXV) от 15 декабря 1970 года, в которой она осудила военные преступления и преступления против человечества, совершаемые в настоящее время в результате агрессивных войн, а также политики расизма, апартеида и колониализма,

вновь с сожалением отмечая, что многочисленные решения, принятые Организацией Объединенных Наций по вопросу о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества, до сих пор полностью не осуществляются,

ссылаясь на Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества,

будучи убеждена в том, что действенное наказание военных преступлений и преступлений против человечества является важным элементом в прекращении и предотвращении таких преступлений, в защите человеческих прав и основных свобод, в укреплении доверия, в содействии сотрудничеству между народами, а также миру и международной безопасности,

выражая глубокую озабоченность тем обстоятельством, что многие военные преступники

Digitized by UNOG Library

и лица, совершившие преступления против человечества, продолжают находить убежище на территориях некоторых государств и пользуются их защитой,

подтверждая, что военные преступления и преступления против человечества входят в число самых опасных преступлений, согласно международному праву,

будучи твердо убеждена в необходимости международного сотрудничества в целях тщательного расследования военных преступлений и преступлений против человечества согласно определению, содержащемуся в статье I Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, а также в целях обнаружения, ареста, выдачи и наказания всех военных преступников и лиц, виновных в преступлениях против человечества, которые еще не были привлечены к ответственности или не наказаны,

1. *настоятельно призывает* все государства выполнить соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, и принять меры, согласно международному праву, по прекращению и предотвращению военных преступлений и преступлений против человечества, а также по обеспечению наказания всех лиц, виновных в таких преступлениях, включая их выдачу тем странам, в которых они совершили эти преступления;

2. *настоятельно призывает далее* все государства сотрудничать друг с другом, в частности, в деле сбора и обмена информацией, которая способствует обнаружению, аресту, выдаче, привлечению к ответственности и наказанию лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества;

3. *вновь призывает* все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества;

4. *подтверждает,* что отказ государства сотрудничать в деле ареста, выдачи, привлечения к ответственности и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также общепризнанным нормам международного права;

5. *просит* Комиссию по правам человека рассмотреть принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, и представить двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад по этому вопросу.

2025-е пленарное заседание,
18 декабря 1971 года.

2841 (XXVI). Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2062 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2333 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2437 (XXIII) от 19 декабря 1968 года и 2595 (XXIV) от 16 декабря 1969 года относительно учреждения должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

отмечая резолюцию 1237 (XLII) Экономического и Социального Совета от 6 июня 1967 года об учреждении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и резолюцию 1238 (XLII) Совета от 6 июня 1967 года об осуществлении прав человека через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека или через какой-либо другой соответствующий международный орган,

отмечая также взгляды, выраженные в общих прениях по этому вопросу и по проектам резолюций, представленным Третьему комитету для рассмотрения их в ходе текущей сессии[24],

считая, что на двадцать шестой сессии не было достаточно времени, чтобы завершить изучение этого вопроса,

1. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на двадцать восьмой сессии;

2. *предлагает* Генеральному секретарю направить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии документацию, касающуюся изучения этого вопроса.

2025-е пленарное заседание,
18 декабря 1971 года.

2842 (XXVI). Вопрос о пожилых и престарелых

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2599 (XXIV) от 16 декабря 1969 года и свое решение от 15 декабря 1970 года, в которых она постановила уделить первоочередное внимание вопросу о пожилых и престарелых,

с удовлетворением отмечая предварительный доклад Генерального секретаря[25], содержащий обзор основных социально-экономических проблем пожилых и престарелых и влияние научно-технического прогресса на их благосостояние,

учитывая принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека, в которых говорится

[24] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 61 повестки дня, документ A/8594, пункты 5 и 6.
[25] A/8364.

Digitized by UNOG Library

об уважении достоинства и ценности человеческой личности,

ссылаясь на Декларацию о социальном прогрессе и развитии, в которой подчеркивается необходимость защиты прав и обеспечения благосостояния престарелых,

учитывая, что перспективные демографические исчисления и предполагаемые социальные изменения указывают на то, что положение пожилых и престарелых в обществе, как ожидается, ухудшится во многих промышленных, а также во многих развивающихся странах, если только не будет начато проведение соответствующей политики в целях удовлетворения их нужд и обеспечения возможностей их участия в жизни страны и их вклада в развитие своих общин,

считая, что взаимодействие социальных, культурных, экономических и технических факторов, влияющих на жизнь пожилых и престарелых, вызывает необходимость осуществления комплексной политики и соответствующих программ на национальном уровне,

отмечая, что Генеральный секретарь в сотрудничестве с некоторыми странами проводит исследовательский обзор всех слоев населения с целью анализа изменяющейся социально-экономической роли и положения пожилых людей,

учитывая важность того, чтобы пожилые и престарелые были информированы о том, что Организация Объединенных Наций проявляет интерес и заботу об их благосостоянии и нуждах,

1. *просит* Генерального секретаря продолжать исследование изменяющейся социально-экономической и культурной роли и положения престарелых в странах, находящихся на различных уровнях развития, и подготовить с учетом имеющихся средств и в сотрудничестве с Международной организацией труда, Всемирной организацией здравоохранения и другими заинтересованными специализированными учреждениями доклад, содержащий руководящие положения для проведения национальной политики и международных действий, касающихся нужд и роли пожилых и престарелых в обществе в контексте общего развития, в особенности в странах, где социально-экономические проблемы престарелых являются более острыми;

2. *просит* правительства, используя наилучший, по их мнению, способ, распространять информацию, содержащуюся в настоящей резолюции, в интересах пожилых и престарелых;

3. *просит далее* Генерального секретаря представить доклад по данному вопросу Экономическому и Социальному Совету в 1973 году через Комиссию социального развития, а также доложить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии о мерах, принятых по данной резолюции.

2025-е пленарное заседание,
18 декабря 1971 года.

2843 (XXVI). Преступность и социальные изменения

Генеральная Ассамблея,

напоминая об ответственности, взятой на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней на основании резолюции 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, а также о ее руководящей роли в этой области, которая ей отведена в резолюции 155 C (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и подтверждена им в резолюциях 731 F (XXVIII) от 30 июля 1959 года, 830 D (XXXII) от 2 августа 1961 года и 1086 B (XXXIX) от 30 июля 1965 года,

принимая во внимание записку Генерального секретаря по вопросу о преступности и социальных изменениях [26],

признавая значение Декларации, единодушно принятой четвертым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшимся в Киото, Япония, 17—26 августа 1970 года [27], в которой был подчеркнут серьезный характер проблемы преступности во многих странах и обращалось внимание на безотлагательную необходимость придать первоочередное значение укреплению международного сотрудничества в целях предупреждения преступности,

отдавая себе отчет в той серьезной угрозе, которую представляет преступность в ее различных формах и новых масштабах для экономического и социального развития, а также для качественной стороны жизни,

учитывая, что Генеральная Ассамблея на своей двадцать шестой сессии не имеет достаточного времени, чтобы соответствующим образом рассмотреть этот вопрос,

1. *приветствует* резолюцию 1584 (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года по вопросу о преступности и социальных изменениях, а также меры, принятые с целью осуществления выводов четвертого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

2. *постановляет* подробно рассмотреть вопрос о предупреждении преступности и борьбы с ней на своей двадцать седьмой сессии.

2025-е пленарное заседание,
18 декабря 1971 года.

[26] A/8372.

[27] Текст Декларации содержится в приложении к резолюции 1584 (L) Экономического и Социального Совета. См. также доклад, озаглавленный *Четвертый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.IV.8).

Digitized by UNOG Library

2844 (XXVI). Свобода информации; права человека и научно-технический прогресс; ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что для рассмотрения всех пунктов повестки дня Третьего комитета не имеется достаточного времени,

учитывая необходимость тщательного обсуждения всех пунктов,

постановляет рассмотреть на своей двадцать седьмой сессии пункты, озаглавленные «Свобода информации», «Права человека и научно-технический прогресс» и «Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости».

2025-е пленарное заседание,
18 декабря 1971 года.

2852 (XXVI). Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою решимость продолжать все усилия с целью исключения угрозы силой или ее применения из международных отношений, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также вновь подтверждая свое желание обеспечить полное соблюдение прав человека в период всех вооруженных конфликтов впредь до скорейшего прекращения таких конфликтов,

вновь подтверждая, что для эффективного гарантирования прав человека усилия всех государств должны быть направлены на предотвращение развязывания агрессивных войн и вооруженных конфликтов, которые представляют собой нарушение Устава и положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на ряд принятых Организацией Объединенных Наций резолюций по вопросу о правах человека в период вооруженных конфликтов, в частности, на резолюции Генеральной Ассамблеи 2652 (XXV) от 3 декабря 1970 года, 2674 (XXV) и 2678 (XXV) от 9 декабря 1970 года и 2707 (XXV) от 14 декабря 1970 года, и принимая во внимание соответствующие резолюции международных конференций Красного Креста,

будучи глубоко обеспокоена огромными страданиями, которые вооруженные конфликты попрежнему причиняют комбатантам и гражданскому населению, в особенности в результате использования жестоких средств и методов ведения войны, а также вследствие недостаточных ограничений при определении военных объектов,

стремясь обеспечить эффективное применение всех существующих норм, касающихся прав человека в период вооруженных конфликтов, а также развитие этих норм и признавая, что прогресс в этой области будет зависеть от политической готовности и стремления государств-членов,

сознавая, что, хотя и ведутся переговоры в области разоружения по таким вопросам, как всеобщее и полное разоружение, а также ограничение производства и ликвидация ядерного, биологического и химического оружия, эти переговоры не касаются вопроса о запрещении или ограничении использования других жестоких средств ведения войны, таких, как напалм, или таких, которые в одинаковой степени поражают как гражданское население, так и комбатантов,

принимая к сведению замечания правительств[28] по докладам Генерального секретаря по вопросу об уважении прав человека в период вооруженных конфликтов[29],

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря[30] о всесторонних обсуждениях, имевших место на первой сессии Конференции правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, которая была созвана Международным комитетом Красного Креста и проходила в Женеве с 24 мая по 12 июня 1971 года,

приняв к сведению подготовленный Международным комитетом Красного Креста доклад о работе Конференции правительственных экспертов[31],

приветствуя решение Международного комитета Красного Креста о проведении в 1972 году второй сессии Конференции правительственных экспертов в более широком составе, который включал бы всех государств — участников Женевских конвенций 1949 года[32], и о распространении до начала этой сессии проектов протоколов к ним,

подчеркивая значение дальнейшего тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международным комитетом Красного Креста,

преисполненная решимости продолжать усилия с целью достижения более эффективного

[28] A/8313 и Add.1—3.
[29] A/7720 и A/8052.
[30] A/8370 и Add.1.
[31] *Доклад о работе Конференции правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов* (Женева, август 1971 года).
[32] United Nations, *Treaty Series,* vol. 75 (1950), Nos. 970—973.

Digitized by UNOG Library

применения существующих норм, касающихся вооруженных конфликтов, а также подтверждения и развития этих норм,

1. *вновь призывает* все стороны, участвующие в любом вооруженном конфликте, соблюдать положения, изложенные в Гаагских конвенциях 1899 и 1907 годов[33], в Женевском протоколе 1925 года[34], в Женевских конвенциях 1949 года, и другие нормы гуманности, применяемые в период вооруженных конфликтов, и предлагает тем государствам, которые еще не сделали это, присоединиться к этим документам;

2. *вновь подтверждает,* что с лицами, участвующими в движениях сопротивления, и борцами за свободу в южной части Африки и в территориях, находящихся под колониальным и чужеземным господством и иностранной оккупацией, которые борются за свое освобождение и самоопределение, следует в случае ареста обращаться как с военнопленными в соответствии с принципами Гаагской конвенции 1907 года и Женевских конвенций 1949 года;

3. *предлагает* Международному комитету Красного Креста продолжать работу, которая была начата с помощью правительственных экспертов в 1971 году, и, принимая во внимание все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека в период вооруженных конфликтов, уделить особое внимание среди вопросов, которые Комитет будет рассматривать, следующим:

a) необходимости обеспечения более эффективного применения существующих норм, касающихся вооруженных конфликтов, в частности Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов, Женевского протокола 1925 года и Женевских конвенций 1949 года, а также необходимости укрепления системы держав-покровительниц, предусмотренной в этих документах;

b) необходимости подтверждения и развития соответствующих норм, а также других мер для обеспечения более надежной защиты гражданского населения в период вооруженных конфликтов, включая наложение юридических ограничений на некоторые методы ведения войны и виды вооружения, которые оказались особенно опасными для гражданского населения, а также мероприятий по оказанию помощи гуманного характера;

c) необходимости разработки норм, предусматривающих усиление защиты лиц, ведущих борьбу против колониального и чужеземного господства, иностранной оккупации и расистских режимов;

d) необходимости развития норм, касающихся статуса, защиты и человеческого обращения с комбатантами в международных и немеждународных вооруженных конфликтах, а также вопроса о партизанской войне;

e) необходимости разработки дополнительных норм, касающихся защиты раненых и больных;

4. *выражает надежду,* что вторая сессия Конференции правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, сделает конкретные выводы и вынесет рекомендации в отношении мероприятий на правительственном уровне;

5. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 126 его доклада по вопросу об уважении прав человека в период вооруженных конфликтов, представленного Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии[35], подготовить в ближайшее время с помощью квалифицированных правительственных экспертов-консультантов доклад по вопросу о напалме и прочих зажигательных средствах, а также о всех аспектах их возможного применения;

6. *призывает далее* все государства широко распространять информацию и предоставлять инструкции, касающиеся прав человека в период вооруженных конфликтов, и принимать все необходимые меры для обеспечения полного соблюдения их собственными вооруженными силами норм гуманности, применяемых в период вооруженных конфликтов;

7. *просит* Генерального секретаря поощрять имеющимися в его распоряжении средствами изучение и преподавание принципов уважения прав человека в период вооруженных конфликтов;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о результатах второй сессии Конференции правительственных экспертов и о любых других относящихся к рассматриваемому вопросу событиях;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии пункт, озаглавленный «Права человека в период вооруженных конфликтов», и рассмотреть этот пункт во всех его аспектах.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2853 (XXVI). Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2674 (XXV), 2675 (XXV), 2676 (XXV) и 2677 (XXV) от 9 декабря 1970 года,

отмечая также, что двадцать первая Международная конференция Красного Креста, проходившая в Стамбуле в 1969 году, приняла резо-

[33] Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

[34] League of Nations, *Treaty Series,* vol. XCIV, 1929, No. 2138.

[35] A/8052.

Digitized by UNOG Library

люцию XIII по вопросу о подтверждении и развитии правовых норм и обычаев, применимых в период вооруженных конфликтов [36],

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря об уважении прав человека в период вооруженных конфликтов [37], касающийся, в частности, результатов первой сессии Конференции правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, которая была созвана Международным комитетом Красного Креста и проходила в Женеве с 24 мая по 12 июня 1971 года, а также доклад Международного комитета о работе этой Конференции [38],

подчеркивая, что эффективная защита прав человека в обстановке вооруженных конфликтов зависит в первую очередь от всеобщего уважения норм гуманности,

признавая, что существующие нормы гуманности, касающиеся вооруженных конфликтов, не во всех отношениях отвечают требованиям современных условий и что поэтому необходимо более строго применять эти нормы и улучшать их по существу,

приветствуя решение Международного комитета Красного Креста о созыве второй сессии Конференции правительственных экспертов с целью достижения соглашения о формулировке различных документов, для того чтобы способствовать обсуждению их на будущей дипломатической конференции, и отмечая, что все государства — участники Женевских конвенций 1949 года [39] были приглашены для участия в ней,

подтверждая, что успешное развитие норм гуманности, применимых в период вооруженных конфликтов, требует разработки документов, которые могли бы эффективно применяться и которые могли бы получить самую широкую поддержку,

подчеркивая важность продолжения тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международным комитетом Красного Креста,

1. *подтверждает* свои призывы ко всем сторонам любых вооруженных конфликтов соблюдать правила, изложенные в Гаагских конвенциях 1899 и 1907 годов [40], в Женевском протоколе 1925 года [41], в Женевских конвенциях 1949 года и в других нормах гуманности, применимых в период вооруженных конфликтов, и предлагает государствам, до сих пор не сделавшим этого, присоединиться к данным документам;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый Конференцией правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, как указано в ее докладе, в том, что касается следующих вопросов:

a) защиты раненых и больных,

b) защиты жертв немеждународных вооруженных конфликтов,

c) норм, применимых при партизанских войнах,

d) защиты гражданского населения от опасностей, связанных с военными действиями,

e) повышение эффективности гарантий, предоставляемых на основе гуманных норм международного права невоенным организациям гражданской обороны,

f) норм, касающихся поведения комбатантов,

g) мер, направленных на более эффективное применение в период вооруженных конфликтов существующего международного гуманитарного права;

3. *выражает надежду,* что вторая сессия Конференции правительственных экспертов сделает рекомендации в отношении дальнейшего развития международного гуманитарного права в этой области, в том числе, по мере необходимости, в отношении подготовки проектов протоколов к Женевским конвенциям 1949 года для последующего их рассмотрения на одной или нескольких дипломатических конференциях полномочных представителей,

4. *призывает* государства, являющиеся сторонами существующих международных документов, пересмотреть в первоочередном порядке любые оговорки, которые они могли бы сделать в отношении этих документов;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) препроводить свой последний доклад [42] вместе со всеми дальнейшими замечаниями, полученными от правительств, а также отчетами о соответствующих обсуждениях и резолюциями Генеральной Ассамблеи Международному комитету Красного Креста для рассмотрения, по мере необходимости, Конференцией правительственных экспертов на ее второй сессии;

b) представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии о ходе осуществления настоящей резолюции;

---

[36] См. A/7720, приложение I, раздел D.

[37] A/8370 и Add.1.

[38] *Доклад о работе Конференции правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов* (Женева, август 1971 года).

[39] United Nations, *Treaty Series,* vol. 75 (1950). Nos. 970—973.

[40] Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

[41] League of Nations, *Treaty Series,* vol. XCIV, 1929, No. 2138.

[42] A/8370 и Add.1.

Digitized by UNOG Library

6. *постановляет* вновь рассмотреть этот вопрос во всех его аспектах на своей двадцать седьмой сессии.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2854 (XXVI). Защита журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2444 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, касающуюся, в частности, изучения Генеральным секретарем в консультации с Международным комитетом Красного Креста и другими соответствующими международными организациями необходимости принятия дополнительных гуманитарных международных конвенций или других соответствующих правовых документов в целях обеспечения лучшей защиты гражданских лиц, пленных и комбатантов во всех вооруженных конфликтах,

ссылаясь также на свою резолюцию 2673 (XXV) от 9 декабря 1970 года, в которой она выразила убеждение в необходимости принятия дополнительного гуманитарного международного документа в целях обеспечения лучшей защиты журналистов, находящихся в опасных командировках, особенно в районах, где происходят вооруженные конфликты,

сознавая, что положения действующих в настоящее время гуманитарных конвенций не распространяются на некоторые категории журналистов, находящихся в опасных командировках, и не отвечают нынешним потребностям,

принимая к сведению резолюцию 15 (XXVII) Комиссии по правам человека от 24 марта 1971 года [43], в которой Комиссия выразила свое убеждение в срочной необходимости рассмотреть вопрос о защите журналистов, находящихся в опасных командировках, руководствуясь соображениями гуманности и стремясь создать для журналистов условия, в которых они могли бы, пользуясь своими законными правами, искать, получать и распространять полную, объективную и достоверную информацию в духе целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, касающихся свободы информации,

принимая к сведению резолюцию 1597 (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года, в которой Совет постановил препроводить Генеральной Ассамблее предварительный проект международной конвенции о защите журналистов, находящихся в опасных командировках, который был представлен ему Комиссией по правам человека, а также соответствующие краткие отчеты Комиссии и Совета в качестве необходимой основы для обсуждения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой сессии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря [44], содержащий предварительный проект международной конвенции о защите журналистов, находящихся в опасных командировках, замечания по этому проекту, полученные от правительств, а также замечания Конференции правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, которая была созвана Международным комитетом Красного Креста и проходила в Женеве с 24 мая по 12 июня 1971 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклад [45] Рабочей группы, созданной Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 15 (XXVII) Комиссии по правам человека, и приложенный к нему проект протокола, касающегося состава и функций Международного профессионального комитета по защите журналистов, находящихся в опасных командировках, как это предусматривается в статье 3 упомянутого выше предварительного проекта международной конвенции,

рассмотрев замечания, представленные некоторыми государствами-членами в соответствии с резолюцией 15 (XXVII) Комиссии по правам человека, включая замечания Конференции правительственных экспертов, а также прения по этому пункту и дополнительный проект конвенции, представленный в ходе прений на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи,

1. *считает* необходимым принять конвенцию о защите журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет предложить Комиссии по правам человека рассмотреть в первую очередь на ее двадцать восьмой сессии предварительный проект конвенции, содержащийся в резолюции 1597 (L) Совета с учетом проектов конвенций, представленных Австралией [46] и Соединенными Штатами Америки [47], а также замечаний правительств [48] и всех последующих документов, в том числе проекта протокола [49], подготовленного Рабочей группой в соответствии с резолюцией 15 (XXVII) Комиссии;

3. *предлагает далее* Комиссии по правам че-

---

[43] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятидесятая сессия, Дополнение № 4* (E/4949), глава XIX.

[44] A/8371 и Add.1 и 2.

[45] A/8438 и Add.1.

[46] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 49 повестки дня, документ A/8589, пункт 26.

[47] *Там же,* пункт 27.

[48] A/8371, приложение II; A/8371/Add.1 и 2.

[49] A/8438, приложение.

Digitized by UNOG Library

ловека направить доклад о своей двадцать восьмой сессии второй сессии Конференции правительственных экспертов по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, которую намечает созвать в 1972 году Международный комитет Красного Креста, с тем чтобы Международный комитет смог представить свои замечания Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

4. *предлагает* правительствам представить свои замечания по соответствующей части доклада, касающейся этого вопроса, двадцать восьмой сессии Комиссии по правам человека;

5. *просит* Генерального секретаря представить полученные ответы и аналитический доклад по этим ответам Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

6. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на двадцать седьмой сессии с учетом рекомендаций, представленных Генеральной Ассамблее Экономическим и Социальным Советом.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2855 (XXVI). Детский фонд Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев раздел доклада Экономического и Социального Совета, касающийся Детского фонда Организации Объединенных Наций [50],

признавая, что в странах, которым Фонд оказывает помощь, дети и подростки составляют около половины всего населения и что их число увеличится почти на одну треть в течение 70-х годов,

будучи убеждена в важности обеспечения того, чтобы дети и подростки получали необходимую для них долю внимания и капиталовложений в процессе развития развивающихся стран,

признавая ценную роль, которую Фонд в сотрудничестве с правительствами, соответствующими техническими и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями играет в достижении целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

приветствуя усилия Фонда по привлечению внимания во всем мире к потребностям детей и подростков в развивающихся странах, а также практическую помощь, оказываемую Фондом развивающимся странам, с тем чтобы они могли предоставлять детям и подросткам обслуживание в рамках единого подхода к экономическому и социальному развитию,

с одобрением отмечая быструю и эффективную помощь, которую Фонд предоставлял при стихийных и других бедствиях для удовлетворения неотложных потребностей матерей и детей, которые являются особенно уязвимыми и составляют подавляющее большинство пострадавших от бедствий,

1. *воздает должное* Детскому фонду Организации Объединенных Наций за весьма существенные и важные достижения за прошедшие двадцать пять лет его деятельности и выражает свою признательность всем тем, кто содействовал этим достижениям;

2. *одобряет* политику Фонда;

3. *просит* Фонд продолжать и расширять свое сотрудничество со странами в целях защиты молодого поколения и подготовки его к будущим обязанностям;

4. *призывает* правительства и других доноров приложить все усилия для увеличения своих взносов в Фонд, с тем чтобы он мог к 1975 году выполнить целевое задание в 100 млн. долларов.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2856 (XXVI). Декларация о правах умственно отсталых лиц

Генеральная Ассамблея,

сознавая обязательство, взятое на себя государствами — членами Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом, действовать как совместно, так и индивидуально в сотрудничестве с Организацией в целях содействия повышению уровня жизни, полной занятости и обеспечению условий для прогресса и развития в экономической и социальной областях,

вновь подтверждая веру в права человека и основные свободы, а также в принципы мира, достоинства и ценности человеческой личности и социальной справедливости, провозглашенные в Уставе,

ссылаясь на принципы Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека, Декларации прав ребенка и на нормы социального прогресса, уже провозглашенные в конституционных актах, конвенциях, рекомендациях и резолюциях Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других заинтересованных организаций,

подчеркивая, что в Декларации социального прогресса и развития провозглашается необходимость защиты прав, обеспечения благосостояния и восстановления трудоспособности людей, страдающих физическими и умственными недостатками,

[50] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3* (A/8403), глава VIII, раздел F.

Digitized by UNOG Library

учитывая необходимость оказания умственно отсталым лицам помощи в развитии их способностей в различных областях деятельности и содействия по мере возможности включению их в обычную жизнь общества,

сознавая, что некоторые страны на данном этапе своего развития могут приложить лишь ограниченные усилия в этих целях,

провозглашает настоящую Декларацию о правах умственно отсталых лиц и просит принять меры в национальном и международном плане, с тем чтобы Декларация служила общей основой и руководством для защиты этих прав:

1. Умственно отсталое лицо имеет в максимальной степени осуществимости те же права, что и другие люди.

2. Умственно отсталое лицо имеет право на надлежащее медицинское обслуживание и лечение, а также право на образование, обучение, восстановление трудоспособности и покровительство, которые позволят ему развивать свои способности и максимальные возможности.

3. Умственно отсталое лицо имеет право на материальное обеспечение и на удовлетворительный жизненный уровень. Оно имеет право продуктивно трудиться или заниматься каким-либо другим полезным делом в полную меру своих возможностей.

4. В тех случаях, когда это возможно, умственно отсталое лицо должно жить в кругу своей семьи или с приемными родителями и участвовать в различных формах жизни общества. Семьи таких лиц должны получать помощь. В случае необходимости помещения такого человека в специальное заведение, необходимо сделать так, чтобы новая среда и условия жизни как можно меньше отличались от условий обычной жизни.

5. Умственно отсталое лицо имеет право пользоваться квалифицированными услугами опекуна в тех случаях, когда это необходимо для защиты его личного благосостояния и интересов.

6. Умственно отсталое лицо имеет право на защиту от эксплуатации, злоупотреблений и унизительного обращения. В случае судебного преследования в связи с каким-либо деянием оно должно иметь право на должное осуществление законности, полностью учитывающее степень умственного развития.

7. Если вследствие серьезного характера инвалидности умственно отсталое лицо не может надлежащим образом осуществлять все свои права или же возникает необходимость в ограничении или аннулировании некоторых или всех таких прав, то процедура, применяемая в целях такого ограничения или аннулирования, должна предусматривать надлежащие правовые гарантии от любых злоупотреблений. Эта процедура должна основываться на оценке квалифицированными специалистами общественно полезных возможностей умственно отсталого лица, а также предусматривать периодический пересмотр и право апелляции в высшие инстанции.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2857 (XXVI). Смертная казнь

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2393 (XXIII) от 26 ноября 1968 года, касающуюся обеспечения самым тщательным образом соблюдения процессуальных норм и максимальных гарантий для лица, обвиняемого в совершении тягчайших преступлений, а также позиции государств-членов в отношении возможного дальнейшего ограничения применения смертной казни или ее полной отмены,

принимая к сведению раздел доклада Экономического и Социального Совета [51] относительно обсуждения Советом доклада о смертной казни [52], представленного Генеральным секретарем в соответствии с вышеупомянутой резолюцией,

принимая к сведению резолюцию 1574 (L) Экономического и Социального Совета от 20 мая 1971 года,

считая желательным продолжить и расширить рассмотрение вопроса о смертной казни Организацией Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением отмечает* меры, уже принятые рядом государств в целях обеспечения тщательного соблюдения процессуальных норм и гарантий для лиц, обвиняемых в совершении тягчайших преступлений в странах, где еще существует смертная казнь;

2. *считая* необходимым приложить дальнейшие усилия для обеспечения повсеместного соблюдения таких норм и гарантий в случае тягчайших преступлений;

3. *подтверждает,* что для полного гарантирования права на жизнь, предусмотренного в статье 3 Всеобщей декларации прав человека, основной целью, к достижению которой следует стремиться, является постоянное ограничение числа преступлений, которые могут быть наказуемы смертной казнью, учитывая желательность отмены такого наказания во всех странах;

4. *предлагает* государствам-членам, которые еще не проинформировали Генерального секретаря о своих процессуальных нормах и гарантиях, а также о своей позиции в отношении возможного дальнейшего ограничения применения смертной казни или ее полной отмены, сделать

[51] *Там же,* глава XVIII, раздел С.
[52] E/4947 и Corr.1.

Digitized by UNOG Library

это путем представления информации, запрашиваемой в пунктах 1 *с* и 2 резолюции 2393 (XXIII) Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Генерального секретаря распространить как можно скорее среди государств-членов все уже полученные от государств-членов ответы на вопросы, содержащиеся в пунктах 1 *с* и 2 резолюции 2393 (XXIII), а также ответы, которые должны поступить после принятия настоящей резолюции, и представить дополнительный доклад Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят второй сессии;

6. *просит далее* Генерального секретаря на основе материалов, представленных в соответствии с вышеприводимым пунктом 4 правительствами государств-членов, где еще существует смертная казнь, подготовить отдельный доклад относительно практики и статутных норм, которые могут регулировать право приговоренного к смертной казни лица подавать прошения о помиловании, смягчении наказания или об отсрочке исполнения приговора, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2858 (XXVI). Права человека при отправлении правосудия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 5, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на раздел I резолюции 663 C (XXIV) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1957 года, в которой Совет одобрил Минимальные стандартные правила обращения с заключенными [53],

будучи убеждена в необходимости дальнейших согласованных мер, направленных на содействие уважению принципов, провозглашенных в вышеупомянутых статьях Всеобщей декларации прав человека, и их осуществлению,

1. *вновь торжественно подтверждает* принципы, касающиеся прав человека при отправлении правосудия, провозглашенные в статьях 5, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, а именно, принципы, относящиеся к праву не подвергаться негуманному обращению или наказанию, праву на справедливое и гласное разбирательство независимым и беспристрастным судом в любом гражданском или уголовном процессе, праву, в случае обвинения в совершении преступления, считаться невиновным до тех пор, пока виновность не будет установлена, и праву не подвергаться ретроспективным уголовным санкциям;

2. *обращает* внимание государств-членов на Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и рекомендует эффективно соблюдать их в пенитенциарных и исправительных заведениях и благожелательно рассмотреть вопрос об их включении в национальное законодательство;

3. *с удовлетворением отмечает* учреждение Рабочей группы по вопросу о Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными в рамках программы работы Комиссии социального развития, чтобы давать консультации по методам более строгого соблюдения правил и улучшения составления докладов о порядке их применения;

4. *одобряет* содержащуюся в резолюции 1594 (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года рекомендацию о том, чтобы Комиссия по правам человека рассмотрела на своей двадцать восьмой сессии проект принципов, относящихся к вопросу о равенстве при отправлении правосудия, одобренных Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и приняла решение о дальнейших мерах;

5. *выражает надежду,* что Экономический и Социальный Совет на своей пятьдесят второй сессии сможет рассмотреть окончательные предложения Комиссии по правам человека об этих принципах.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2859 (XXVI). Молодежь и проблема наркомании

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2719 (XXV) от 15 декабря 1970 года, резолюцию 1578 (L) Экономического и Социального Совета от 20 мая 1971 года и резолюцию WHA 24.57 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 20 мая 1971 года,

считая, что злоупотребление наркотическими и психотропными веществами во многих странах превратилось в чрезвычайно серьезную проблему, имеющую пагубные последствия для населения этих стран,

признавая, что принятые до сих пор меры по борьбе со злоупотреблением наркотиками оказались недостаточно эффективными, поскольку некоторые страны приняли положительные меры, а другие еще не приняли надлежащих и эффективных мер для пресечения незаконной торговли наркотическими средствами,

признавая далее, что развивающиеся страны, полные решимости предотвратить незаконное производство наркотических средств и незаконную торговлю ими, не имеют успеха в достижении своей цели из-за трудностей экономического и технического порядка,

[53] См. *Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I A.

Digitized by UNOG Library

подчеркивая, что злоупотребление наркотическими средствами представляет собой особенно серьезную угрозу для молодежи мира, среди которой это заболевание распространяется вызывающими тревогу темпами, и теперь угрожает благосостоянию молодежи в большом числе стран,

предостерегая, в частности, против попыток, направленных на ослабление существующего контроля над наркотическим средством каннабис,

отмечая, что уменьшить опасность злоупотребления наркотиками и эффективно бороться с этой социальной болезнью можно только при помощи последовательного проведения в жизнь государствами их соответствующих национальных мер наряду с международным сотрудничеством,

полностью одобряя деятельность Международного совета по контролю над наркотическими средствами, Всемирной организации здравоохранения и других учреждений и их решение удвоить свои усилия по предотвращению злоупотребления наркотическими средствами во всем мире и борьбе с ними,

1. *настоятельно призывает* все государства оказывать широкую поддержку Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и, в частности, вовлекать молодежь в деятельность, направленную на предотвращение злоупотребления наркотическими средствами;

2. *просит* все компетентные органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросом о наркотических средствах, предоставлять надлежащую и эффективную помощь развивающимся странам, с тем чтобы они могли более эффективно бороться против незаконного производства наркотических средств и незаконной торговли ими;

3. *призывает* все государства принять эффективные законы против злоупотребления наркотическими средствами, предусматривающие суровое наказание лиц, занимающихся незаконной торговлей наркотическими средствами;

4. *настоятельно призывает* правительства информировать, в особенности молодежь, об опасности злоупотребления наркотиками и принять меры, способствующие созданию на местах центров для лечения наркоманов и их возвращения к нормальной жизни, особенно из числа молодежи;

5. *просит* Генерального секретаря в консультации с соответствующими специализированными учреждениями представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят третьей сессии доклад о путях повышения эффективности системы Организации Объединенных Наций в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, уделяя в этом плане особое внимание проблемам молодежи.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2860 (XXVI). Празднование двадцать пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что в День прав человека в 1973 году исполняется двадцать пятая годовщина принятия и провозглашения Генеральной Ассамблеей Всеобщей декларации прав человека,

будучи убеждена в исторической важности и неослабевающем значении Всеобщей декларации как задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства,

напоминая о том, что Организация Объединенных Наций особо отмечала десятую, пятнадцатую и двадцатую годовщины Всеобщей декларации, включая празднование двадцатой годовщины в 1968 году как Международного года прав человека,

желая отметить в 1973 году двадцать пятую годовщину Всеобщей декларации таким образом, который соответствовал бы этому событию и служил делу прав человека,

1. *постановляет* рассмотреть на своей двадцать седьмой сессии вопрос о подготовке соответствующей программы, с тем чтобы отметить двадцать пятую годовщину Всеобщей декларации прав человека;

2. *просит* Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее двадцать седьмой сессии такие предложения, какие он сочтет необходимыми относительно соответствующей деятельности, которую можно было бы осуществить в связи с празднованием двадцать пятой годовщины Всеобщей декларации.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года,

2861 (XXVI). Породнение городов как средство международного сотрудничества

Генеральная Ассамблея,

считая, что:

a) Организация Объединенных Наций должна быть средоточием усилий всех народов, направленных на достижение мира и международного сотрудничества,

b) поэтому необходимо установить активное сотрудничество между Секретариатом и осуществляющими сотрудничество местными и региональными органами, цели которых совпадают с целями Организации,

Digitized by UNOG Library

будучи убеждена в том, что:

a) породнение городов является исключительно важным средством сотрудничества в том отношении, что оно приводит к установлению контактов не только между местными активистами, но и между всем населением различных стран,

b) коль скоро породнение осуществляется между городами промышленно развитых стран и городами развивающихся стран, помимо интеллектуального и морального обогащения этих сторон, оно оказывает развивающимся городам подчас значительную техническую и материальную поддержку, которую можно непосредственно оказывать, не прибегая к административным расходам и не ущемляя равенства, существующего между партнерами,

c) международное сотрудничество местных органов может играть важную роль в сближении народов,

ссылаясь на:

a) резолюцию 1028 (XXXVII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1964 года, в которой Совет считал породнение городов одним из средств сотрудничества, которые международная Организация должна поощрять,

b) резолюцию 2058 (XX) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1965 года, в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету в сотрудничестве с соответствующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, составить программу мероприятий, при помощи которых Организация Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры могли бы предпринять конкретные шаги для дальнейшего поощрения усилий с целью возможно большего увеличения числа породненных городов,

c) резолюцию 1217 (XLII) Экономического и Социального Совета от 1 июня 1967 года, в которой Совет считал, что некоторые неправительственные организации, имеющие консультативный статус, могут содействовать породнению городов, как средству сотрудничества, и рекомендовал, чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций учитывала опыт таких неправительственных организаций при принятии мер по осуществлению этих проектов,

отмечая, что:

a) государства-члены поддерживают принцип международного сотрудничества местных органов и что уже имевшие место в мире случаи породнения городов дали положительные результаты,

b) Всемирная федерация породненных городов, неправительственная организация, имеющая консультативный статус категории I при Экономическом и Социальном Совете и консультативный статус категории A при Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, приобрела неоспоримый авторитет в области сотрудничества по породнению городов, что она была со всей определенностью охарактеризована пятнадцатой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в резолюции 9.11 от 15 ноября 1968 года по вопросу о мире, как организация, которая мобилизует население городов на взаимопонимание и международное сотрудничество, что она была признана общественно полезной целым рядом государств,

c) средства, которыми Всемирная федерация породненных городов располагает для осуществления этого породнения, не соответствуют ее нынешним потребностям,

1. *считает* международное сотрудничество между муниципалитетами естественным элементом сотрудничества государств и межправительственных организаций;

2. *предлагает* Генеральному секретарю:

a) изучить в контакте со Всемирной федерацией породненных городов и неправительственными организациями, занимающимися в основном коммунальными и муниципальными вопросами, носящими универсальный характер и преследующими одни и те же цели, вопрос о средствах, с помощью которых Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения могли бы внести эффективный вклад в развитие международного сотрудничества между муниципалитетами,

b) изучить все предложения, касающиеся международного сотрудничества между муниципалитетами;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят четвертой сессии доклад о результатах принятых им мер в соответствии с настоящей резолюцией в целях усовершенствования методов сотрудничества и содействия участию местных и региональных органов в развитии.

2027-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

Digitized by UNOG Library

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2765 (XXVI)	Вопрос о Южной Родезии (A/8518, A/L.643)	68	16 ноября 1971 г.	120
2769 (XXVI)	Вопрос о Южной Родезии (A/8518/Add.1)	68	22 ноября 1971 г.	120
2795 (XXVI)	Вопрос о территориях, находящихся под управлением Португалии (A/8549)	67	10 декабря 1971 г.	120
2796 (XXVI)	Вопрос о Южной Родезии (A/8518/Add.2)	68	10 декабря 1971 г.	123
2865 (XXVI)	Вопрос о Папуа — Новой Гвинее (A/8615)	13	20 декабря 1971 г.	124
2866 (XXVI)	Вопрос о Сейшельских островах (A/8616)	23	20 декабря 1971 г.	126
2867 (XXVI)	Вопрос об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия (A/8616)	23	20 декабря 1971 г.	126
2868 (XXVI)	Вопрос об островах Ниуэ и Токелау (A/8616)	23	20 декабря 1971 г.	127
2869 (XXVI)	Вопрос об Американском Самоа, Багамских островах, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Брунее, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Кокосовых островах (Килинг), Монтсеррате, Новых Гебридах, островах Гилберта и Эллис, острове Св. Елены, островах Теркс и Кайкос, Питкерне, Сейшельских островах и Соломоновых островах (A/8616)	23	20 декабря 1971 г	127
2870 (XXVI)	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций (A/8617)	65	20 декабря 1971 г.	128
2871 (XXVI)	Вопрос о Намибии (A/8618)	66	20 декабря 1971 г.	129
2872 (XXVI)	Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии (A/8618)	66	20 декабря 1971 г.	131
2873 (XXVI)	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (A/8619)	70	20 декабря 1971 г.	132
2874 (XXVI)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/8620)	71 и 12	20 декабря 1971 г.	134
2875 (XXVI)	Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки (A/8621)	72	20 декабря 1971 г.	136
2876 (XXVI)	Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки (A/8622)	73	20 декабря 1971 г.	137
2877 (XXVI)	Вопрос о Южной Родезии (A/8518/Add.3)	68	20 декабря 1971 г.	137
Другие решения				
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		23	20 декабря 1971 г.	138
Вопрос об Омане		69	7 октября 1971 г.	139

Digitized by UNOG Library

2765 (XXVI). Вопрос о Южной Родезии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Южной Родезии,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, в особенности на его резолюции 232 (1966) от 16 декабря 1966 года, 253 (1968) от 29 мая 1968 года, 277 (1970) от 18 марта 1970 года и 288 (1970) от 17 ноября 1970 года,

ссылаясь далее на все предыдущие резолюции по вопросу о Южной Родезии, принятые Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на согласованное мнение, утвержденное Специальным комитетом на его 828-м заседании 6 октября 1971 года [1],

выражая свое серьезное беспокойство по поводу недавнего решения, принятого Конгрессом Соединенных Штатов Америки, которое в случае его утверждения будет иметь силу разрешения на импорт хрома в Соединенные Штаты из Южной Родезии и тем самым явится серьезным нарушением вышеупомянутых резолюций Совета Безопасности о наложении санкций против незаконного режима Южной Родезии,

1. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки, во исполнение соответствующих положений резолюций 253 (1968), 277 (1970) и 288 (1970) Совета Безопасности и учитывая его обязательства, вытекающие из статьи 25 Устава Организации Объединенных Наций, принять необходимые меры о недопущении импорта хрома в Соединенные Штаты Америки из Южной Родезии;

2. *предлагает* правительству Соединенных Штатов информировать Генеральную Ассамблею на ее текущей сессии о мерах, принятых или рассматриваемых им, по осуществлению данной резолюции;

3. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи обратить внимание правительства Соединенных Штатов на срочную необходимость выполнения данной резолюции;

4. *напоминает* всем государствам — членам Организации об их обязательствах, в соответствии с Уставом, полностью выполнять решения Совета Безопасности в отношении обязательных санкций, направленных против незаконного режима в Южной Родезии;

5. *постановляет* постоянно следить за этим и другими аспектами данного вопроса.

1984-е пленарное заседание,
16 ноября 1971 года.

2769 (XXVI). Вопрос о Южной Родезии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Южной Родезии,

напоминая о своей резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и обо всех других соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии,

обратив внимание на заявление министра иностранных дел и по делам Содружества наций Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Палате общин во вторник 9 ноября 1971 года, в котором он объявил о решении своего правительства вступить в переговоры с незаконным расистским режимом меньшинства, ведущиеся в настоящее время в Солсбери,

1. *вновь подтверждает* принцип, что Южная Родезия должна получить независимость лишь после установления правления большинства;

2. *подтверждает,* что любое урегулирование, касающееся будущего этой территории, должно быть выработано при самом полном участии всех националистических лидеров, представляющих большинство народа Зимбабве, и должно получить свободно выраженное одобрение народа;

3. *постановляет* постоянно следить за положением в данной территории.

1991-е пленарное заседание,
22 ноября 1971 года.

2795 (XXVI). Вопрос о территориях, находящихся под управлением Португалии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о территориях, находящихся под португальским господством,

рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [2],

изучив доклад Генерального секретаря по данному вопросу [3],

---

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), глава IV, пункт 41 *b*.

[2] *Там же,* главы V и VIII.

[3] A/8348 и Add.1.

Digitized by UNOG Library

заслушав заявления петиционеров [4] и учитывая взгляды, высказанные представителями национально-освободительных движений [5],

вновь подтверждая свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь на все предшествующие резолюции, касающиеся вопроса о территориях, находящихся под управлением Португалии, которые были приняты Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Специальным комитетом,

выражая сожаление по поводу упорного отказа правительства Португалии признать в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам неотъемлемое право народов территорий, находящихся под ее господством, на самоопределение и независимость,

будучи серьезно обеспокоена критическим и чреватым взрывом положением, создавшимся в результате дальнейшей интенсификации правительством Португалии своих военных операций и других мер угнетения, направленных против народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), борющихся за достижение своей свободы и независимости,

будучи глубоко озабочена повторяющимися актами агрессии, совершаемыми Португалией против независимых африканских государств, граничащих с территориями, находящимися под ее господством.

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся и усиливающейся деятельностью тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые, вопреки соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, прямо и косвенно оказывают помощь правительству Португалии в его колониальных войнах и препятствуют народам территорий, находящихся под португальским господством, осуществить свои законные стремления к самоопределению и независимости,

выражая сожаление по поводу политики тех государств, которые, игнорируя неоднократные призывы Организации Объединенных Наций, обращенные к ним, продолжают предоставлять Португалии военную и другую помощь, которую она использует для проведения своей политики колониального господства и угнетения в отношении народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау),

будучи глубоко обеспокоена тем, что Португалия в своих колониальных войнах против народов территорий, находящихся под ее господством, применяет химические вещества,

с беспокойством отмечая, что конституционные изменения, введенные португальским правительством в 1971 году, не направлены на осуществление африканским народом этих территорий права на самоопределение и на достижение им независимости, а рассчитаны на увековечение португальского господства,

с удовлетворением отмечая прогресс на пути к достижению национальной независимости и свободы, достигнутый национально-освободительными движениями в этих территориях как посредством их борьбы, так и посредством программ реконструкции, а также мероприятий, касающихся представительства Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) в Экономической комиссии для Африки в качестве ассоциированных членов [6],

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау) и других территорий, находящихся под португальским господством, на самоопределение и независимость, как это признано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1514 (XV), и законность их борьбы за достижение этого права;

2. *решительно осуждает* упорный отказ правительства Португалии выполнить резолюцию 1514 (XV) и все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

3. *осуждает* колониальную войну, которую правительство Португалии ведет против народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), и нарушения этим правительством территориальной целостности и суверенитета соседних независимых африканских государств, что серьезно нарушает международный мир и безопасность;

4. *осуждает* массовые бомбардировки гражданского населения и беспощадное и массовое уничтожение деревень и имущества португальскими войсками в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау);

5. *осуждает* сотрудничество между Португалией, Южной Африкой и незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, направленное на увековечение колониализма и угнетения в южной части Африки, а также продолжающуюся интервенцию южноафриканских войск против народов Анголы и Мозамбика;

6. *призывает* правительство Португалии воздерживаться от применения химических веществ в своих колониальных войнах против народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), так как такая практика противоречит общепризнанным нормам международного права, воплощенным в Протоколе о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных га-

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Четвертый комитет,* 1930, 1937, 1938 и 1946-е заседания.

[5] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), глава V, приложение.

[6] См. E/5051.

Digitized by UNOG Library

зов и бактериологических средств, подписанном в Женеве 17 июня 1925 года [7], и резолюции 2707 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1970 года;

7. *призывает* правительство Португалии обращаться с борцами за свободу Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), захваченными в ходе борьбы за свободу, как с военнопленными, в соответствии с принципами Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года [8] и выполнять Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года [9],

8. *еще раз обращается с призывом* ко всем государствам, особенно к тем членам Организации Североатлантического договора, которые продолжают предоставлять помощь Португалии, отказывать в любой помощи, которая позволяет Португалии вести колониальную войну в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау), и не допускать продажу или поставку правительству Португалии оружия, военного оборудования и материалов, а также всех средств, оборудования и материалов для производства или технического ухода за оружием и боеприпасами, которые оно использует для увековечения своего колониального господства в Африке;

9. *настойчиво призывает* правительство Португалии принять следующие меры:

a) немедленно признать право народов, находящихся под его управлением, на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и другими соответствующими резолюциями Ассамблеи и Совета Безопасности,

b) немедленно прекратить колониальные войны и все репрессивные акты против народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), вывести войска и другие силы, используемые для этой цели, и прекратить всякие действия, которые нарушают неотъемлемые права африканского населения, включая произвольное выселение и перемещение африканского населения и поселение иммигрантов в этих территориях,

c) объявить политическую амнистию без всяких условий, восстановить демократические политические права и передать всю власть свободно избранным институтам, представляющим население, в соответствии с резолюцией 1514 (XV),

d) прекратить все нападения и все нарушения безопасности и территориальной целостности соседних суверенных государств,

e) освободить граждан и возвратить имущество, которые в настоящее время находятся в руках Португалии после нападений и нарушений, совершенных против этих суверенных государств;

10. *призывает* все государства принять немедленные меры, с тем чтобы положить конец всякой деятельности, которая помогает эксплуатировать территории, находящиеся под португальским господством, и их население, и не поощрять своих граждан и находящиеся под их юрисдикцией компании к вступлению в какие-либо сделки или соглашения, которые укрепляют господство Португалии над этими территориями и препятствуют осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

11. *предлагает* тем правительствам, которые не смогли помешать своим гражданам и находящимся под их юрисдикцией компаниям участвовать в проекте «Кабора-Басса» в Мозамбике и в проекте освоения бассейна реки Кунене в Анголе, принять все необходимые меры для прекращения этого участия и немедленного их выхода из всех видов деятельности, связанных с этими проектами;

12. *одобряет* мероприятия, касающиеся представительства Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) в качестве ассоциированных членов Экономической комиссии для Африки, а также список представителей этих территорий, предложенный Организацией африканского единства [10];

13. *просит* все государства и специализированные учреждения, а также другие организации системы Организации Объединенных Наций в консультации с Организацией африканского единства оказывать народам территорий, находящихся под португальским господством, в частности населению освобожденных районов этих территорий, всю моральную и материальную помощь, необходимую для продолжения их борьбы за восстановление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

14. *обращает внимание* Совета Безопасности, учитывая дальнейшее ухудшение положения в территориях Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), которое серьезно нарушает международный мир и безопасность, на настоятельную необходимость рассмотреть вопрос о принятии, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, всех эффективных мер по обеспечению полного и быстрого выполнения Португалией резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и решений Совета Безопасности, касающихся территорий, находящихся под португальским господством;

15. *предлагает* Генеральному секретарю, в рамках Программы образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки и в консультации со специализированными учреждениями, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, правительствами стран пребывания и Организацией африканского единства, осуществлять дальнейшую интенсификацию программ по вопросам образования и профессиональной подготовки для жителей тер-

[7] League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV, 1929, No. 2138.
[8] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 972.
[9] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 973.
[10] E/5051, приложение.

Digitized by UNOG Library

риторий, находящихся под португальским господством, с учетом их потребностей в квалифицированном административном и техническом персонале и специалистах, которые взяли бы на себя ответственность за государственное управление и за экономическое и социальное развитие своих собственных стран, и включить информацию о достигнутом в этой области прогрессе в доклад Генерального секретаря, посвященный этой программе, Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

16. *с удовлетворением отмечает* намерение Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам направить группу для посещения освобожденных районов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау);

17. *просит* Генерального секретаря направить настоящую резолюцию всем государствам и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о мерах, принятых или намеченных государствами в осуществление различных положений, содержащихся в этой резолюции;

18. *предлагает* Специальному комитету следить за положением в этих территориях.

2012-е пленарное заседание,
10 декабря 1971 года.

2796 (XXVI). Вопрос о Южной Родезии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Южной Родезии,

рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [11],

учитывая мнения, высказанные представителями национально-освободительных движений [12],

заслушав заявление петиционера [13],

напоминая свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

напоминая далее все предыдущие резолюции по вопросу о Южной Родезии, принятые Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно на его резолюции 232 (1966) от 16 декабря 1966 года, 253 (1968) от 29 мая 1968 года, 277 (1970) от 18 марта 1970 года и 288 (1970) от 17 ноября 1970 года,

будучи серьезно обеспокоена дальнейшим ухудшением положения в Южной Родезии, которое, как вновь подтвердил Совет Безопасности, представляет собой угрозу международному миру и безопасности в результате того, что правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии не положило конец незаконному расистскому режиму меньшинства в этой территории и отказалось сделать это, и в результате расистской и репрессивной политики, проводимой этим режимом в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся присутствием южноафриканских вооруженных сил в этой территории, что представляет собой угрозу суверенитету и территориальной целостности соседних африканских государств,

выражая сожаление по поводу того, что некоторые государства, в частности Южная Африка и Португалия, в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и вопреки их конкретным обязательствам по статье 25 Устава Организации Объединенных Наций, продолжают сотрудничать с незаконным расистским режимом меньшинства, тем самым серьезно препятствуя усилиям международного сообщества, направленным на то, чтобы покончить с этим режимом,

учитывая, что правительство Соединенного Королевства в качестве управляющей державы несет главную ответственность за ликвидацию мятежа британских поселенцев, которые создали этот незаконный расистский режим, и за передачу эффективной власти народу Зимбабве на основе принципа правления большинства,

выражая сожаление в связи с непримиримой позицией правительства Соединенного Королевства как управляющей державы, которая в нарушение положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета упорствует в своем отказе сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении мандата, возложенного на этот Комитет Генеральной Ассамблеей,

отмечая, с глубоким сожалением решение Международного олимпийского комитета разрешить участвовать в XX Олимпийских играх так называемому Национальному олимпийскому комитету Родезии,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Зимбабве на самоопределение, свободу и независимость, а также законность его борьбы, направленной на то, чтобы обеспечить всеми имеющимися в его распоряжении средствами осуществление этого права, предусмотренного в Уставе Организации Объединенных Наций, и в соответствии с целями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

[11] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), главы V и VI.

[12] *Там же,* глава V, приложение.

[13] *Там же, двадцать шестая сессия, Четвертый комитет,* 1939-е заседание.

Digitized by UNOG Library

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу продолжающегося отказа правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять, во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, эффективные меры для ликвидации незаконного расистского режима меньшинства в Южной Родезии и незамедлительно передать власть народу Зимбабве на основе принципа правления большинства и призывает это правительство безотлагательно принять такие меры в осуществление своей ответственности как управляющей державы;

3. *осуждает* продолжающееся вмешательство южноафриканских вооруженных сил в дела Южной Родезии и их присутствие в ней в нарушение резолюций 277 (1970) и 288 (1970) Совета Безопасности и призывает управляющую державу обеспечить немедленное изгнание всех этих сил;

4. *осуждает* политику тех правительств, в особенности правительств Южной Африки и Португалии, которые продолжают поддерживать политические, экономические, военные и другие отношения с незаконным расистским режимом меньшинства в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и вопреки их обязательствам, предусмотренным Уставом, и призывает эти правительства немедленно прекратить все такие отношения;

5. *вновь подтверждает свое убеждение* в том, что предусмотренные санкции не приведут к ликвидации незаконного расистского режима меньшинства, пока они не будут всесторонними и обязательными и пока они не будут эффективно контролироваться, проводиться в жизнь и выполняться всеми государствами, особенно Южной Африкой и Португалией;

6. *самым настоятельным образом предлагает* всем государствам принять более строгие меры, для того чтобы не допустить какого-либо обхода санкций, предписанных Советом Безопасности, всеми частными лицами и корпоративными организациями этих государств или лицами и организациями, подпадающими под юрисдикцию этих государств, и воздерживаться от каких-либо действий, которые могли бы придать видимость законности незаконному расистскому режиму меньшинства;

7. *решительно осуждает* заключение в тюрьмы и содержание под арестом борцов за свободу Зимбабве незаконным расистским режимом меньшинства и призывает управляющую державу добиться немедленного и безусловного освобождения этих лиц;

8. *призывает* все государства принять все надлежащие меры для того, чтобы не допустить участия так называемого Национального олимпийского комитета Родезии в XX Олимпийских играх, и просит Генерального секретаря обратить внимание президента Международного олимпийского комитета на соответствующие положения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности для принятия им соответствующих мер;

9. *призывает* все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в консультации с Организацией африканского единства предоставлять всю необходимую моральную и материальную помощь народу Зимбабве;

10. *призывает* правительство Соединенного Королевства ввиду происходящего в территории вооруженного конфликта и бесчеловечного обращения с заключенными обеспечить применение к данной ситуации Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года [14] и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны [15] от 12 августа 1949 года;

11. *призывает* правительство Соединенного Королевства представить доклад о выполнении настоящей резолюции Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

12. *обращает внимание* Совета Безопасности ввиду серьезности положения, складывающегося в результате дальнейшего усиления репрессивных мер против народа Зимбабве, на настоятельную необходимость принятия дальнейших мер для обеспечения полного и строгого соблюдения всеми государствами решений Совета в соответствии со статьей 25 Устава и на необходимость расширить сферу санкций против незаконного расистского режима меньшинства и применять санкции против Южной Родезии и Португалии, правительства которых упорствуют в своем отказе выполнять обязательные решения Совета;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции;

14. *предлагает* Специальному комитету следить за положением в данной территории.

2012-е пленарное заседание,
10 декабря 1971 года.

2865 (XXVI). Вопрос о Папуа — Новой Гвинее

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Устава Организации Объединенных Наций и резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся Папуа и подопечной территории Но-

[14] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 972.
[15] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (1950), No. 973.

Digitized by UNOG Library

вая Гвинея, в частности на резолюции 2590 (XXIV) от 16 декабря 1969 года и 2700 (XXV) от 14 декабря 1970 года,

рассмотрев доклад Совета по Опеке, охватывающий период с 20 июня 1970 года по 18 июня 1971 года [16], и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [17],

заслушав заявление представителя управляющей державы [18],

принимая во внимание выводы и рекомендации Специального комитета и Совета по Опеке относительно событий в Папуа и подопечной территории Новая Гвинея,

отмечая, в частности, ясно выраженное стремление народа Папуа и подопечной территории Новая Гвинея к национальному единству и независимости в качестве единой политической и территориальной единицы,

принимая к сведению решение Палаты ассамблеи Папуа и подопечной территории Новая Гвинея о том, чтобы территория, образованная в результате административного объединения этих двух территорий, была названа Папуа — Новая Гвинея,

учитывая решения, принятые в течение 1971 года Палатой ассамблеи Папуа и подопечной территории Новая Гвинея и управляющей державой, по вопросу о достижении полного внутреннего самоуправления в течение 1972—1976 годов и подтверждение правительством Австралии как управляющей державы того, что продолжительность периода между достижением полного самоуправления и независимости будет являться вопросом, который должен быть решен будущим правительством Папуа и подопечной территории Новая Гвинея,

отмечая далее решение правительства Австралии пригласить специальную миссию Совета по Опеке, включая двух членов Специального комитета, для наблюдения за выборами в Палату ассамблеи третьего созыва Папуа и подопечной территории Новая Гвинея в 1972 году,

учитывая ответственность Организации Объединенных Наций в деле оказания всесторонней помощи народам Папуа и подопечной территории Новая Гвинея в их усилиях, направленных на то, чтобы свободно решать свое будущее,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов Папуа и подопечной территории Новая Гвинея на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и Соглашением об опеке от 13 декабря 1946 года;

2. *постановляет,* что в соответствии с ясно выраженным желанием народов территорий, территория Папуа и подопечная территория Новая Гвинея отныне будет называться для целей Организации Объединенных Наций «Папуа — Новая Гвинея»;

3. *призывает* управляющую державу принять все необходимые шаги с целью обеспечения быстрейшего достижения Папуа — Новой Гвинеей самоуправления и независимости в качестве единой политической и территориальной единицы и в этой связи установить в консультации со свободно избранными представителями народа конкретный календарный план в отношении свободного осуществления народом Папуа — Новой Гвинеи своего права на самоопределение и независимость;

4. *настоятельно просит* управляющую державу не поощрять сепаратистские движения и обеспечить сохранение единства Папуа — Новой Гвинеи на протяжении всего периода, ведущего к независимости;

5. *просит* Совет по Опеке, наряду с продолжением осуществления своей особой ответственности в отношении подопечной территории Новая Гвинея и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, иметь в виду необходимость рассматривать Папуа — Новую Гвинею как единую политическую и территориальную единицу и учитывать этот факт при определении маршрутов будущих выездных миссий в консультации с управляющей державой;

6. *просит далее* Совет по Опеке продолжать включать лиц, не являющихся членами Совета по Опеке, в состав своих периодических выездных миссий на основе, рекомендованной в резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи;

7. *приветствует* приглашение, посланное управляющей державой Совету по Опеке, направить специальную миссию для наблюдения за выборами в Палату ассамблеи Папуа — Новой Гвинеи в 1972 году, и тот факт, что эта миссия будет в таком составе, как это рекомендовано в резолюции 2590 (XXIV) Генеральной Ассамблеи;

8. *рекомендует* представлять доклад этой специальной миссии и доклады будущих миссий как Совету по Опеке, так и Специальному комитету;

9. *настоятельно просит* управляющую державу расширить свою программу политического образования в Папуа — Новой Гвинее и ускорить осуществление программы быстрого укомплектования государственной службы из числа жителей Папуа — Новой Гвинеи;

10. *просит* управляющую державу еще более усилить и расширить систему образования, включая техническую и административную подготов-

---

[16] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 4* (A/8404).

[17] *Там же, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), главы IV и XIX.

[18] *Там же, двадцать шестая сессия, Четвертый комитет,* 1956-е заседание.

Digitized by UNOG Library

ку, обеспечиваемую для народа Папуа — Новой Гвинеи;

11. *просит далее* управляющую державу продолжать расширять меры, принимаемые с целью оказания содействия жителям Папуа — Новой Гвинеи в том, чтобы они владели предприятиями, управляли ими и принимали участие во всех секторах экономики;

12. *просит* управляющую державу представить доклад Совету по Опеке и Специальному комитету о ходе осуществления настоящей резолюции;

13. *просит* Совет по Опеке и Специальный комитет продолжать заниматься рассмотрением этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

2028-е пленарное заседание.
20 декабря 1971 года.

2866 (XXVI). Вопрос о Сейшельских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Сейшельских островах,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [19],

напоминая о своей резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и о своей резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащей программу действий в целях полного осуществления Декларации,

напоминая далее о своих ранее принятых резолюциях, касающихся этого вопроса, в частности о резолюции 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года,

подтверждая, что Сейшельские острова должны достичь независимости без какого-либо ущерба для своей территориальной целостности,

учитывая мнение, выраженное в Специальном комитете руководителем Объединенной народной партии Сейшельских островов [20],

принимая к сведению заявление главного министра Сейшельских островов [21] о том, что он приветствовал бы направление миссии Организации Объединенных Наций в территорию и согласился бы на проведение референдума под эгидой Организации Объединенных Наций в отношении будущего статуса территории,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Сейшельских островов на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы принять все необходимые меры с тем, чтобы дать возможность этому народу без дальнейшей задержки осуществить это право;

2. *предлагает* управляющей державе в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи, относящихся к этому вопросу, принять специальную миссию Организации Объединенных Наций, назначение которой предусматривается ниже, и осуществить необходимые мероприятия в консультации со специальной миссией для проведения референдума по вопросу о будущем статусе территории;

3. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в консультации с управляющей державой и при содействии Генерального секретаря незамедлительно назначить специальную миссию для посещения Сейшельских островов с целью представления рекомендаций о практических шагах, которые необходимо предпринять для полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и, в частности, с целью определения степени участия Организации Объединенных Наций в подготовке референдума по вопросу о будущем статусе территории и в наблюдении за ним и представить доклад об этом Специальному комитету;

4. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

2028-е пленарное заседание.
20 декабря 1971 года.

2867 (XXVI). Вопрос об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь далее на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюцию 2710 (XXV) от 14 декабря 1970 года,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуще-

[19] *Там же, двадцать шестая сессия. Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), глава IX.
[20] См. A/AC.109/SC.2/SR.96.
[21] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Четвертый комитет,* 1927-е заседание.

Digitized by UNOG Library

ствления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [22],

1. *принимает к сведению* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся островов Антигуа, Гренада, Доминика. Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия;

2. *просит* Специальный комитет подробно рассмотреть этот вопрос в соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 2593 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2868 (XXVI). Вопрос об островах Ниуэ и Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Ниуэ и Токелау,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [23],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

заслушав заявление представителя управляющей державы [24],

принимая во внимание выводы и рекомендации Специального комитета, касающиеся положения на островах Ниуэ и Токелау,

принимая к сведению принятые недавно меры конституционного характера на острове Ниуэ, которые нашли свое отражение в поправке к закону о Ниуэ (Niue Amendment Act), принятой в 1971 году правительством Новой Зеландии, являющейся управляющей державой,

с удовлетворением принимая к сведению то, что управляющая держава положительно отнеслась к просьбам, содержащимся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, направив приглашение Специальному комитету послать в 1972 году выездную миссию на острова Ниуэ и Токелау,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа островов Ниуэ и Токелау на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *призывает* управляющую державу принять в соответствии с пожеланиями народа дальнейшие меры, с тем чтобы народ территории как можно скорее смог осуществить свое право на самоопределение;

3. *принимает к сведению* меры, принятые Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для направления выездной миссии на остров Ниуэ в 1972 году [25], и просит Специальный комитет поручить выездной миссии получить информацию из первоисточника о положении в территории и о пожеланиях и чаяниях народа этой территории и рекомендовать практические шаги для скорейшего достижения им самоуправления и самоопределения;

4. *просит* управляющую державу оказать всю необходимую помощь и содействовать выездной миссии при выполнении ею своих задач;

5. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение этого вопроса и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2869 (XXVI). Вопрос об Американском Самоа, Багамских островах, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Брунее, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Кокосовых островах (Килинг), Монтсеррате, Новых Гебридах, островах Гилберта и Эллис, острове Св. Елены, островах Теркс и Кайкос, Питкерне, Сейшельских островах и Соломоновых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа, Багамских островах, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Брунее, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Кокосовых островах (Килинг), Монтсеррате, Новых Гебридах, островах Гилберта и Эллис, острове Св. Елены, островах Теркс и Кайкос, Питкерне, Сейшельских островах и Соломоновых островах,

рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [26],

---

[22] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), глава XXII.

[23] *Там же,* главы IV и XV.

[24] *Там же, двадцать шестая сессия, Четвертый комитет,* 1960-е заседание.

[25] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), глава IV, пункт 22.

[26] *Там же,* главы IX, XIV, XVI, XVII, XIX, XX, XXIII и XXIV.

Digitized by UNOG Library

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся этих территорий, в частности на резолюцию 2709 (XXV) от 14 декабря 1970 года,

выражая сожаление по поводу политики некоторых управляющих держав в отношении создания и сохранения в отдельных территориях, находящихся под их управлением, военных баз в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи,

выражая глубокое сожаление по поводу позиции тех управляющих держав, которые продолжают отказывать миссиям Организации Объединенных Наций в разрешении посетить территории, находящиеся под их управлением,

будучи убеждена в важном значении выездных миссий в качестве средства получения адекватной информации из первоисточника относительно политических, экономических и социальных условий в этих территориях, а также в отношении мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

сознавая, что эти территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в деле достижения их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями в этих территориях,

1. *утверждает* относящиеся к этим территориям главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *призывает* управляющие державы принять без дальнейшего промедления все необходимые меры для обеспечения в отношении этих территорий полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации;

4. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что вопросы о размере территории, географической изоляции и ограниченных ресурсах ни в коей мере не должны сдерживать осуществление Декларации в отношении этих территорий;

5. *резко осуждает* любые попытки, направленные на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности колониальных территорий, а также создание военных баз и сооружений в этих территориях как несовместимые с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

6. *призывает* соответствующие управляющие державы пересмотреть свое отношение к вопросу о приеме выездных миссий в вышеупомянутые территории и разрешить таким миссиям доступ в территории, находящиеся под их управлением;

7. *постановляет,* что Организация Объединенных Наций должна оказывать всяческую помощь народам этих территорий в их усилиях, направленных на то, чтобы свободно решить вопрос о своем будущем статусе;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжить всестороннее рассмотрение этого вопроса, включая, в частности, направление в эти территории выездных миссий, и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2870 (XXVI). Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в котрой она предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации,

ссылаясь также на свою резолюцию 2701 (XXV) от 14 декабря 1970 года, в которой она, среди прочего, предложила Специальному комитету и далее выполнять свои функции, возложенные на него резолюцией 1970 (XVIII) в соответствии с порядком, одобренным Генеральной Ассамблеей в резолюции 2109 (XX) от 21 декабря 1965 года,

ссылаясь далее на положения пункта 5 своей резолюции 2701 (XXV), в котором она настоятельно призвала соответствующие управляющие державы передавать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *е* Устава, а также по возможности наиболее полную информацию о политическом и конституционном развитии в соответствующих территориях,

рассмотрев главу доклада Специального комитета, касающуюся передачи информации согласс-

Digitized by UNOG Library

но статье 73 *е* Устава, и действий, предпринятых им в отношении этой информации [27],

рассмотрев также доклад Генерального секретаря по этому пункту [28],

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу того, что, несмотря на неоднократные рекомендации Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, некоторые государства-члены, ответственные за управление несамоуправляющимися территориями, прекратили передавать информацию согласно статье 73 *е* Устава, передали недостаточную информацию или представили информацию слишком поздно;

3. *решительно осуждает* правительство Португалии за его упорный отказ признать колониальный статус территорий под ее управлением и передавать информацию согласно статье 73 *е* Устава, касающуюся этих территорий, при полном пренебрежении положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета;

4. *подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что несамоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 *е* Устава, продолжать передавать информацию, относящуюся к этой территории;

5. *предлагает* соответствующим управляющим державам передавать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *е* Устава, а также по возможности наиболее полную информацию о политическом и конституционном развитии в соответствующих территориях;

6. *вновь подтверждает* свою просьбу о том, чтобы соответствующие управляющие державы передавали такую информацию в возможно кратчайший срок, но не позднее шестимесячного максимального периода по истечении административного года в соответствующих несамоуправляющихся территориях;

7. *предлагает* Специальному комитету и далее выполнять свои функции, которыми он наделен согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с установленным порядком.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

[27] *Там же*, глава XXVII.
[28] A/8520 и Add.1 и 2.

2871 (XXVI). Вопрос о Намибии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Намибии,

изучив доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [29],

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [30],

заслушав заявления петиционеров [31] и учитывая мнения, выраженные представителями национально-освободительных движений [32],

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и последующие резолюции по вопросу о Намибии, а также на резолюции Совета Безопасности 264 (1969) от 20 марта 1969 года, 269 (1969) от 12 августа 1969 года, 276 (1970) от 30 января 1970 года и 283 (1970) от 29 июля 1970 года,

ссылаясь далее на соответствующие положения своей резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, в которой содержится программа действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

учитывая непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций в отношении территории Намибии и ее народа,

с удовлетворением отмечая консультативное заключение, представленное Международным Судом 21 июня 1971 года [33] в ответ на запрос, адресованный к нему Советом Безопасности в резолюции 284 (1970) от 29 июля 1970 года,

отмечая также положения резолюции 301 (1971) Совета Безопасности от 20 октября 1971 года,

будучи глубоко обеспокоена продолжающейся оккупацией Намибии Южной Африкой вопреки резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и являющейся вопиющим нарушением ее обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций,

будучи также глубоко обеспокоена использованием Южной Африкой территории Намибии в качестве базы для совершения актов, нарушающих суверенитет и территориальную целостность независимых африканских государств,

[29] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 24* (A/8424).
[30] *Там же, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), главы V и VII.
[31] *Там же, двадцать шестая сессия, Четвертый комитет*, 1921, 1922, 1945—1947, 1950 и 1954-е заседания; A/C.4/738 и Add.1 и A/C.4/740.
[32] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 24* (A/8424), пункты 51—58; *и там же, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), глава V, приложение.
[33] *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971*, p. 16.

Digitized by UNOG Library

считая, что основным условим для выполнения обязанностей Организации Объединенных Наций по отношению к Намибии является прекращение присутствия Южной Африки в этой территории,

помня об обязательствах всех государств-членов в соответствии со статьей 25 Устава,

помня также о том, что непосредственная ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии включает торжественное обязательство защищать и гарантировать права и интересы народа территории до осуществления им права на самоопределение и достижения независимости,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость, признанное в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и в последующих резолюциях, и законность его борьбы всеми средствами против незаконной оккупации его территории Южной Африкой;

2. *приветствует* консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года, выраженное в пункте 133 этого документа;

3. *осуждает* правительство Южной Африки за его неизменный отказ положить конец незаконной оккупации и управлению территорией Намибии и выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи;

4. *осуждает далее* правительство Южной Африки за продолжающееся распространение им политики апартеида на территорию Намибии и за проводимую им политику, имеющую целью подорвать единство народа и территориальную целостность Намибии путем создания раздельных «хоумлендов», основанных на расовых и племенных различиях;

5. *порицает* всякую поддержку, оказываемую Южной Африке любым государством и любыми финансовыми, экономическими и иными кругами, действующими в Намибии, которая дает возможность Южной Африке проводить свою репрессивную политику в этой территории, и призывает полностью прекратить такую поддержку;

6. *призывает* все государства:

a) строго соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся Намибии, и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года,

b) воздерживаться от всех прямых или косвенных сношений экономического или иного характера с Южной Африкой, если такие сношения затрагивают Намибию,

c) не признавать в качестве юридически действительных любые права или интересы на намибийскую собственность или ресурсы, если предполагается, что они приобретены у южноафриканского правительства после 27 октября 1966 года,

d) принять эффективные экономические и иные меры, имеющие целью обеспечить незамедлительный уход южноафриканской администрации из Намибии, тем самым сделав возможным осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 2145 (XXI) и 2248 (S-V);

7. *предлагает* Совету Безопасности принять эффективные меры, согласно соответствующим положениям Устава, для обеспечения вывода Южной Африкой ее незаконной администрации из Намибии и выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, имеющих целью дать народу Намибии возможность осуществить свое право на самоопределение;

8. *вновь призывает* Южную Африку обращаться с намибийцами, захваченными в плен в ходе их борьбы за свободу, как с военнопленными, в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года [34], и соблюдать Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года [35] и в этой связи предлагает Международному комитету Красного Креста осуществить его добрые услуги, обеспечив выполнение Южной Африкой упомянутых конвенций;

9. *просит* все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства предоставить намибийскому народу всю моральную и материальную помощь, необходимую для продолжения его борьбы за восстановление его неотъемлемых прав на самоопределение и независимость, и разработать при активном сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Организацией африканского единства конкретные программы помощи Намибии;

10. *предлагает* специализированным учреждениям с помощью всех средств информации придать полную гласность вопросу о Намибии и условиям, существующим в этой территории, в тех областях, которые относятся к их соответствующим сферам компетенции;

11. *рекомендует* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [36] всем государствам и вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи и другим компетентным органам Организации Объединенных Наций, а также специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций для принятия надлежащих мер во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

12. *подтверждает* непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций в отношении территории Намибии и ее обязатель-

[34] United Nations, *Treaty Series,* vol. 75 (1950), No. 972.
[35] United Nations, *Treaty Series,* vol. 75 (1950), No. 973.
[36] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 24* (A/8424).

Digitized by UNOG Library

ство привести народ Намибии к самоопределению и независимости;

13. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии продолжить, согласно положениям соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, выполнение его функций и обязанностей и, в частности:

a) представлять Намибию, когда это потребуется,

b) продолжить свои консультации, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в Африке или в любом другом месте с представителями намибийского народа и Организацией африканского единства,

c) взять на себя ответственность за безотлагательное учреждение краткосрочной и долгосрочной координированной программы технической и финансовой помощи Намибии, как это разъяснено в докладе Генерального секретаря [37], согласно соответствующим положениям резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи;

14. *с удовлетворением отмечает* признание большим числом государств удостоверений личности и проездных документов, выданных намибийцам Советом Организации Объединенных Наций по Намибии [38], и вновь призывает все другие государства, еще не сделавшие этого, признать эти документы;

15. *призывает* все государства полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в его усилиях по осуществлению своих обязанностей;

16. *просит* Генерального секретаря, учитывая рекомендацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии относительно расширения его членского состава в целях обеспечения более широкого представительства в Совете [39], проводить консультации с постоянными членами Совета Безопасности и другими региональными группами, не представленными в Совете Организации Объединенных Наций по Намибии, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее;

17. *настоятельно призывает* Генерального секретаря, учитывая рекомендацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, провести необходимые консультации для выдвижения в возможно кратчайший срок кандидатуры постоянного Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять необходимую помощь и возможности Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии для выполнения ими соответствующих обязанностей и функций;

19. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для более энергичного освещения вопросов, связанных с Намибией, и выпустить серию памятных почтовых марок Организации Объединенных Наций в целях предания гласности ее непосредственной ответственности в отношении Намибии;

20. *просит* Генерального секретаря направить данную резолюцию компетентным вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи, другим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций;

21. *просит далее* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии о выполнении настоящей резолюции.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2872 (XXVI). Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в которой Организация Объединенных Наций постановила прекратить действие мандата Южной Африки в отношении Намибии и взять на себя прямую ответственность за эту территорию до достижения ею независимости,

вновь подтверждая свое решение осуществить эту ответственность в отношении данной территории,

имея в виду, что, взяв на себя прямую ответственность в отношении Намибии, Организация Объединенных Наций дала торжественное обязательство оказывать помощь народу этой территории и подготовить его к достижению самоопределения и независимости,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила учредить Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии с целью оказания всесторонней помощи народу этой территории,

признавая, что продолжающаяся в настоящее время незаконная оккупация Намибии Южной Африкой не дает возможности Организации Объединенных Наций предоставить в больших масштабах необходимую помощь в пределах этой территории,

изучив доклад Генерального секретаря [40] о разработке, планировании, осуществлении и ад-

[37] A/8473.

[38] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 24* (A/8424), приложение I.

[39] *Там же, Дополнение № 24* (A/8424), пункт 197.

[40] A/8473.

Digitized by UNOG Library

министративных аспектах всесторонней программы помощи намибийцам в различных областях,

рассмотрев рекомендации, содержащиеся в этом докладе, и отметив, что предусмотренная помощь заключается:

a) в краткосрочной и среднесрочной помощи тем намибийцам, которые в настоящее время имеют возможность получать международную помощь,

b) в составлении плана скоординированной международной помощи, подлежащего осуществлению в Намибии после ухода Южной Африки из этой территории,

учитывая, что объем программы, а также механизм ее финансирования и управления ею будут пересмотрены Генеральной Ассамблеей после прекращения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу доклада Генерального секретаря, а также выводов и рекомендаций, содержащихся в нем;

2. *подтверждает* свое предыдущее решение, содержащееся в резолюции 2679 (XXV), об учреждении Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии в целях осуществления всесторонней программы помощи намибийцам, изложенной в докладе Генерального секретаря;

3. *постановляет* в качестве временной меры ассигновать Фонду 50 000 долл. из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1972 год;

4. *уполномочивает* Генерального секретаря обратиться к правительствам с просьбой о предоставлении добровольных взносов в Фонд;

5. *предлагает* правительствам обратиться к своим национальным организациям и учреждениям с просьбой о предоставлении добровольных финансовых взносов в Фонд;

6. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществить меры краткосрочного и среднесрочного характера, содержащиеся в его докладе, как только в его распоряжение поступят необходимые средства;

7. *просит* Генерального секретаря разработать необходимые положения, касающиеся управления Фондом и всесторонней программы, в соответствии с предложениями и рекомендациями, изложенными в пунктах 77—85 доклада [40];

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать Генеральному секретарю всю необходимую помощь при выполнении задач, возложенных на него в соответствии с настоящей резолюцией;

9. *постановляет,* чтобы впредь до начала полного осуществления всесторонней программы намибийцы по-прежнему имели возможность получать помощь через Программу образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

10. *просит* Генерального секретаря провести исследование экономических, социальных и культурных потребностей Намибии в целях составления предварительного плана координации международной и технической помощи, который будет осуществляться в Намибии после ухода Южной Африки из этой территории;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2873 (XXVI). Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт «Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки»,

изучив доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающийся этого вопроса [41],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, в которой содержится программа действий в целях полного осуществления этой Декларации,

ссылаясь далее на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и, в частности, на резолюцию 2703 (XXV) от 14 декабря 1970 года,

---

[41] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 23 A* (A/8423/Rev.1/Add.1).

Digitized by UNOG Library

вновь заявляя о том, что управляющие державы в соответствии с главами XI и XII Устава Организации Объединенных Наций обязаны обеспечивать политический, экономический и социальный прогресс населения территорий, находящихся под их управлением, и его прогресс в области образования и защищать население и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

подтверждая свою убежденность в том, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, нарушает политические, экономические и социальные права и интересы народов этих территорий и, следовательно, является несовместимой с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая с глубокой тревогой активизацию деятельности тех иностранных экономических, финансовых и других кругов в этих территориях, которые вопреки соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи прямо и косвенно помогают правительствам Южной Африки и Португалии, а также незаконному режиму расистского меньшинства в Южной Родезии, и препятствуют осуществлению народами этих территорий своих законных стремлений к достижению самоопределения и независимости,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам;

2. *подтверждает,* что деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях Южной Родезии и Намибии, а также в территориях, находящихся под португальским господством, является одним из главных препятствий на пути к политической независимости, а также к использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением;

3. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающийся данного вопроса;

4. *вновь подтверждает* свое заявление о том, что любая управляющая держава, лишая колониальные народы их прав и подчиняя их иностранным экономическим и финансовым кругам, нарушает обязательства, принятые ею в соответствии с главами XI и XII Устава Организации Объединенных Наций;

5. *осуждает* осуществляемую в настоящее время деятельность и методы деятельности иностранных экономических и других кругов в территориях, находящихся под колониальным господством, которые имеют целью увековечить угнетение зависимых народов;

6. *выражает глубокое сожаление* по поводу поддержки, оказываемой колониальными державами и другими государствами, иностранным экономическим и другим кругам, которые эксплуатируют природные и людские ресурсы территорий без учета потребностей коренного населения, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя полному и быстрому осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

7. *осуждает* осуществление проекта «Кабора-Басса» в Мозамбике и проекта в бассейне реки Кунене в Анголе, которые имеют целью еще больше усилить колониальное и расовое господство над территориями южной части Африки и являются источником международной напряженности;

8. *выражает глубокое сожаление* по поводу политики тех правительств, которые до сих пор не воспрепятствовали своим гражданам и корпорациям, находящимся под их юрисдикцией, участвовать в осуществлении проекта «Кабора-Басса» и проекта в бассейне реки Кунене, и настоятельно просит соответствующие правительства принять все необходимые меры для прекращения такого участия и обеспечения немедленного отказа от всех видов деятельности, связанной с этими проектами;

9. *призывает* управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы заработной платы, которые широко используются в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единообразную систему заработной платы ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

10. *призывает* колониальные державы и соответствующие государства принять законодательные, административные и иные меры в отношении своих граждан, которые владеют предприятиями или управляют ими в колониальных территориях, особенно в южной части Африки, что наносит ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец таким видам деятельности и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам населения;

11. *просит* все государства принять эффективные меры для того, чтобы прекратить предоставление фондов и других видов помощи, включая военное снаряжение, тем режимам, которые используют такую помощь для подавления национально-освободительных движений;

12. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса, включая, в частности, изучение усилий, предпринимаемых неправительственными организациями для ознакомления

Digitized by UNOG Library

мирового общественного мнения с ролью, которую иностранные экономические и другие круги играют в создании препятствий на пути осуществления Декларации, и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

13. *просит* Генерального секретаря оказывать всю возможную помощь Специальному комитету в подготовке этого исследования и предать максимальной гласности это исследование после его завершения, а также предыдущие исследования и любые другие соответствующие аспекты этого вопроса.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2874 (XXVI). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на программу действий в целях полного осуществления Декларации, содержащуюся в резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 2311 (XXII) от 14 декабря 1967 года, 2426 (XXIII) от 18 декабря 1968 года, 2555 (XXIV) от 12 декабря 1969 года и 2704 (XXV) от 14 декабря 1970 года, а также на свои другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание соответствующие резолюции Совета Безопасности по южной части Африки, в частности резолюцию 277 (1970) от 18 марта 1970 года по вопросу о Южной Родезии и резолюцию 283 (1970) от 29 июля 1970 года по вопросу о Намибии,

с удовлетворением принимая во внимание доклады по данному вопросу, представленные Генеральным секретарем [42], Экономическим и Социальным Советом [43] и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [44],

сознавая срочную потребность народов и национально-освободительных движений в нескольких колониальных территориях, в особенности в освобожденных районах ряда этих территорий, в помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно в области образования, подготовки кадров, здравоохранения и питания,

признавая необходимость в дальнейших и более эффективных мерах, которые надлежит принять с целью скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Специального комитета всеми организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующей компетенции,

с глубоким беспокойством отмечая, что, в то время как некоторые специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций оказывают значительную помощь беженцам из колониальных территорий в Африке, многие из них еще не сотрудничают в полной мере с Организацией Объединенных Наций в осуществлении положений соответствующих резолюций, касающихся оказания помощи национально-освободительным движениям и прекращения всякого сотрудничества с правительствами Португалии и Южной Африки, а также с незаконным режимом Южной Родезии,

с удовлетворением отмечая, что некоторые организации приступили или предпринимают шаги к составлению в консультации с Организацией африканского единства конкретных программ оказания помощи в рамках их компетенции народам колониальных территорий, стремящимся освободиться от колониального господства,

сознавая необходимость постоянно обращать внимание на деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса о деколонизации,

1. *утверждает* относящуюся к этому пункту главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [45];

2. *подтверждает* вновь, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за достижение свободы и независимости, естественно, влечет за собой расширение системой организаций, входящих в Организацию Объединенных Наций, всей необходимой моральной и материальной помощи национально-освободительным движениям в этих территориях, вклю-

[42] A/8314 и Add.1—6 и A/8480.

[43] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3 А* (A/8403/Add.1), глава VII.

[44] *Там же, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), главы III и V.

[45] *Там же,* глава III.

Digitized by UNOG Library

чая особенно освобожденные районы этих колониальных территорий;

3. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и тем другим специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые в различной мере сотрудничают с Организацией Объединенных Наций в выполнении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. *повторяет* свой настоятельный призыв к специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать всю возможную моральную и материальную помощь народам в Африке, борющимся за свое освобождение от колониального господства, и, в частности, разработать, опираясь на активное сотрудничество Организации африканского единства и через нее — на национально-освободительные движения, конкретные программы оказания помощи народам Южной Родезии, Намибии и территорий под управлением Португалии, включая, в частности, население освобожденных районов этих территорий;

5. *повторяет* свою просьбу к специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, включая, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций и Международный банк реконструкции и развития, чтобы они приняли в рамках своей соответствующей компетенции меры по расширению масштабов своей помощи беженцам из колониальных территорий, включая помощь правительствам соответствующих стран в подготовке и осуществлении проектов, отвечающих интересам этих беженцев, и внесли как можно большую степень гибкости в соответствующие процедуры;

6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций прекратить всякое сотрудничество с правительствами Португалии и Южной Африки, а также с незаконным режимом в Южной Родезии, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающимся колониальных территорий в южной части Африки;

7. *вновь настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Международный банк реконструкции и развития и Международный валютный фонд, принять все необходимые меры для прекращения финансовой, экономической, технической и другой помощи правительствам Португалии и Южной Африки, пока они не откажутся от своей политики расовой дискриминации и колониального господства;

8. *настоятельно призывает* все специализированные учреждения и другие соответствующие международные организации, в частности Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд, Международную организацию гражданской авиации, Всемирный почтовый союз, Международный союз электросвязи и Межправительственную морскую консультативную организацию, активизировать без дальнейшего промедления свои усилия, направленные на содействие эффективному осуществлению соответствующих положений различных резолюций Совета Безопасности по колониальным территориям в южной части Африки, особенно пунктов 9 *b*, 11 и 23 резолюции 277 (1970) и пункта 14 резолюции 283 (1970);

9. *предлагает* специализированным учреждениям в консультации с Организацией африканского единства продолжать изучать процедуры для участия представителей национально-освободительных движений в колониальных территориях Африки в надлежащем качестве, когда это необходимо и целесообразно, в созываемых специализированными учреждениями конференциях, семинарах и других региональных заседаниях и, с целью оказания содействия рассмотрению этого вопроса специализированными учреждениями, предлагает Экономическому и Социальному Совету, в консультации со Специальным комитетом и с учетом мнений Организации африканского единства, представить соответствующие рекомендации;

10. *рекомендует,* чтобы все правительства активизировали свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях в рамках системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с целью обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

11. *рекомендует* с целью ускорения осуществления вышеизложенного пункта 10, чтобы специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций просили своих руководителей представлять соответствующим руководящим и законодательным органам систематически и в конкретной форме рекомендации, принятые по вопросу о деколонизации компетентными органами Организации Объединенных Наций, вместе с подробным анализом соответствующих вопросов и проблем, при наличии таковых, и с конкретными предложениями по осуществлению этих рекомендаций;

12. *просит* Экономический и Социальный Совет в консультации со Специальным комитетом продолжать рассматривать надлежащие меры для координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

Digitized by UNOG Library

13. *просит* Генерального секретаря:

a) с помощью специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций подготовить для представления соответствующим органам, занимающимся соответствующими аспектами данного вопроса, доклад о мерах, принятых после распространения исчерпывающего доклада [46] или предусмотренных этими организациями по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая настоящую резолюцию,

b) продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке соответствующих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

14. *предлагает* Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

2875 (XXVI). Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2349 (XXII) от 19 декабря 1967 года, в соответствии с которой была учреждена объединенная Программа образования и профессиональной подготовки для намибийцев, южноафриканцев, южнородезийцев и лиц из территорий, находящихся под управлением Португалии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки [47],

напоминая о своем решении, содержащемся в пункте 7 резолюции 2349 (XXII), о том, что эта Программа будет финансироваться из Целевого фонда, образуемого из добровольных взносов,

напоминая далее о том, что, согласно пункту 8 резолюции 2349 (XXII), Генеральный секретарь был уполномочен обратиться к государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений с призывом сделать взносы, чтобы за период с 1968 по 1970 год достичь намеченной суммы в 3 млн. долл. США,

отмечая, что добровольные взносы, полученные за четырехлетний период с 1968 по 1971 год, далеко не достигли показателя, первоначально намеченного на трехлетний период,

отмечая далее, что такие средства по мере поступления расходовались ежегодно на оказание помощи в форме индивидуальных пособий лицам из соответствующих территорий для продолжения ими своего образования и что, следовательно, требуются дополнительные средства, для того чтобы Программа могла продолжать осуществляться,

выражая свое твердое убеждение в том, что предоставление помощи для целей образования и профессиональной подготовки лиц из соответствующих территорий по-прежнему имеет существенное значение и должно быть не только продолжено, но и расширено,

1. *выражает свою признательность* всем, кто сделал добровольные взносы в Программу образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки с начала ее осуществления;

2. *настоятельно призывает* все государства, организации и отдельных лиц делать щедрые взносы в целевой фонд Программы, с тем чтобы она могла быть не только продолжена, но также усилена и расширена;

3. *постановляет* в качестве дальнейшей переходной меры предусмотреть ассигнования по разделу 12 регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1972 финансовый год в сумме 100 000 долл. для обеспечения непрерывности Программы до получения достаточных добровольных взносов;

4. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и членам Консультативного комитета по Программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки, созданного в соответствии с пунктом 2 резолюции 2431 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1968 года, за ту работу, которую они проделали за отчетный период в связи с Программой;

5. *с одобрением отмечает* предпринятые за отчетный период усилия по укреплению сотрудничества между Программой и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, специализированными учреждениями и Организацией африканского единства и надеется, что эти усилия будут продолжены в целях укрепления координации их мероприятий в области образования и профессиональной подготовки для лиц из соответствующих территорий;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о ходе осуществления Программы.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

[46] A/8314 и Add.1—6.
[47] A/8485 и Add.1 и 2.

Digitized by UNOG Library

2876 (XXVI). Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2705 (XXV) от 14 декабря 1970 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря относительно предложений государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки [48], подготовленный в соответствии с положениями резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

сознавая необходимость предоставления жителям несамоуправляющихся территорий более широких возможностей получения образования и профессиональной подготовки на всех уровнях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям несамоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставлять жителям несамоуправляющихся территорий самые широкие возможности получения образования и профессиональной подготовки;

4. *просит* те государства, которые предлагают стипендии, и те, которые могут предложить их впоследствии, информировать Генерального секретаря о подробностях предложений, сделанных в соответствии с этой программой, и по возможности обеспечивать будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

5. *просит* соответствующие управляющие державы предавать широкой гласности в территориях под их управлением предложения о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки, сделанные государствами, и предоставлять все необходимые возможности, чтобы учащиеся могли воспользоваться такими предложениями;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

7. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

[48] A/8530.

2877 (XXVI). Вопрос о Южной Родезии [49]

Генеральная Ассамблея,

заслушав заявление представителя правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии [50] о «предложениях по урегулированию», согласованных между этим правительством и режимом расистского меньшинства в Солсбери [51],

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь далее на все предыдущие резолюции, касающиеся вопроса о Южной Родезии, принятые Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 2769 (XXVI) от 22 ноября 1971 года, в частности на пункты 1 и 2 указанной резолюции,

будучи серьезно обеспокоена «предложениями по урегулированию», которые в случае их осуществления упрочат власть режима расистского меньшинства в Южной Родезии и увековечат порабощение африканского народа Зимбабве,

полностью осознавая, что «предложения по урегулированию» были согласованы без участия представителей африканского народа Зимбабве,

1. *отвергает* «предложения по урегулированию», согласованные правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и режимом расистского меньшинства в Солсбери, как представляющие вопиющее нарушение неотъемлемого права африканского народа Зимбабве на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *вновь заявляет,* что никакое урегулирование, которое не соответствует строго принципу «никакой независимости до прихода правления большинства» на основе правила «один человек — один голос», не будет приемлемым;

3. *предлагает* Совету Безопасности при изучении вопроса о Южной Родезии рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать возможность народу Зимбабве свободно и без дальней-

[49] См. также резолюции 2765 (XXVI), 2769 (XXVI) и 2796 (XXVI).

[50] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Четвертый комитет,* 1956-е заседание.

[51] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года,* документ S/10405.

Digitized by UNOG Library

шего промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

4. *приветствует* решение Совета Безопасности, принятое 2 декабря 1971 года [52], пригласить г-на Джошуа Нкомо и преподобного Ндабанинги Ситоле, руководителей Союза африканского народа Зимбабве и Африканского национального союза Зимбабве, соответственно, выступить в Совете и изложить свои соображения относительно будущего статуса этой территории и призывает правительство Соединенного Королевства в качестве управляющей державы выполнить это решение;

5. *призывает* все государства строго придерживаться соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии и, в частности, соблюдать резолюции Совета Безопасности, налагающие санкции на режим расистского меньшинства

2028-е пленарное заседание,
20 декабря 1971 года.

[52] *Там же, двадцать шестой год,* 1604-е заседание.

*
* *

Другие решения

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

(Пункт 23)

20 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 2028-м пленарном заседании по рекомендации Четвертого комитета [53] приняла следующий текст, представляющий собой согласованное мнение членов Ассамблеи:

«Генеральная Ассамблея, имея в виду свою резолюцию 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года и согласованные мнения, одобренные Генеральной Ассамблеей 20 декабря 1966 года [54], 19 декабря 1967 года [55] и 16 декабря 1969 года [56], по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, принимает к сведению сообщения постоянных представителей Аргентины [57] и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии [58] от 12 августа 1971 года на имя Генерального секретаря.

В этой связи Генеральная Ассамблея с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в специальных переговорах по поводу сообщений, проходивших в общих рамках переговоров, о чем сообщалось в письмах от 12 августа 1971 года, и призывает стороны, учитывая, в частности, резолюцию 2065 (XX) и вышеупомянутые согласованные мнения, продолжать свои усилия, направленные на достижение в возможно кратчайший срок конкретного разрешения спора, как это предусмотрено в упомянутых письмах, и постоянно информировать Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Генеральную Ассамблею в течение всего будущего года о ходе переговоров, касающихся существующего положения в колониях, в устранении которого заинтересована Организация Объединенных Наций, в свете резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года».

На том же заседании Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета [59] постановила отложить до двадцать седьмой сессии рассмотрение вопросов об Испанской Сахаре, Гибралтаре, Французском Сомали и Британском Гондурасе.

[53] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 23 повестки дня, документ A/8616, пункт 24.
[54] *Там же, двадцать первая сессия, Дополнение № 16* (A/6316), стр. 122.
[55] *Там же, двадцать вторая ссесия, Дополнение № 16* (A/6716), стр. 68.
[56] *Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 30* (A/7630), стр. 96.
[57] A/8368.
[58] A/8369.
[59] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 23 повестки дня, документ A/8616, пункт 26.

Digitized by UNOG Library

Вопрос об Омане

(Пункт 69)

7 октября 1971 года Генеральная Ассамблея на своем 1957-м пленарном заседании по рекомендации Четвертого комитета [60] приняла следующий текст, представляющий собой согласованное мнение членов Ассамблеи:

«Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса об Омане [61], и отмечая, что Совет Безопасности в своей резолюции 299 (1971) от 30 сентября 1971 года рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Оман в члены Организации Объединенных Наций [62], принимает решение закончить рассмотрение пункта «Вопрос об Омане», с удовлетворением констатируя, что Оман добился целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и направляя правительству и народу Омана свои наилучшие пожелания мира и процветания в будущем».

---

[60] *Там же,* пункт 69 повестки дня, документ A/8456, пункт 6.
[61] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 23* (A/8423/Rev.1), глава XIII.
[62] См. резолюцию 2754 (XXVI).

Digitized by UNOG Library

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2755 (XXVI)	Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам (A/8641 и Add.1)			
	Резолюция A	79 *a*	11 октября 1971 г	143
	Резолюция B	79 *a*	17 декабря 1971 г.	143
2756 (XXVI)	Назначение для заполнения вакансии в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций (A/8466)	79 *f*	11 октября 1971 г.	143
2759 (XXVI)	Финансовые доклады и отчетность за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и доклады Комиссии ревизоров (A/8477)			
	Резолюция A	74	8 ноября 1971 г.	143
	Резолюция B	74	8 ноября 1971 г.	143
	Резолюция C	74	8 ноября 1971 г.	144
	Резолюция D	74	8 ноября 1971 г.	144
	Резолюция E	74	8 ноября 1971 г.	144
	Резолюция F	74	8 ноября 1971 г.	144
2760 (XXVI)	Назначение для заполнения вакансии в Комиссии ревизоров (A/8463)	79 *c*	8 ноября 1971 г.	144
2761 (XXVI)	Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций (A/8465)	79 *e*	8 ноября 1971 г.	144
2762 (XXVI)	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/8489)	80	8 ноября 1971 г.	145
2772 (XXVI)	Оклад и пенсия Генерального секретаря (A/8531)	76	29 ноября 1971 г.	145
2797 (XXVI)	Назначения для заполнения вакансий в составе Комитета по взносам (A/8462)			
	Резолюция A	79 *b*	13 декабря 1971 г.	146
	Резолюция B	79 *b*	13 декабря 1971 г.	146
2798 (XXVI)	Расширение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: поправка к правилу 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/8571)	101	13 декабря 1971 г.	146
2834 (XXVI)	План конференций (A/8606)	78	17 декабря 1971 г.	146
2836 (XXVI)	Издания и документация Организации Объединенных Наций (A/8608)	83 и 26	17 декабря 1971 г.	147
2882 (XXVI)	Дополнительная смета на 1971 финансовый год (A/8610)			
	Резолюция A	75	21 декабря 1971 г.	148
	Резолюция B	75	21 декабря 1971 г.	150
2883 (XXVI)	Утверждение назначений, сделанных Генеральным секретарем для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям (A/8464)	79 *d*	21 декабря 1971 г.	151
2884 (XXVI)	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (A/8607)	81	21 декабря 1971 г.	151
2885 (XXVI)	Стандартизация финансовых положений, регулирующих ревизию со стороны, и поправки к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций (A/8629)	82	21 декабря 1971 г.	152

Digitized by UNOG Library

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2886 (XXVI)	Программа периодических изданий Организации Объединенных Наций (A/8608/Add.1)	83	21 декабря 1971 г.	154
2887 (XXVI)	Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/8628)	85	21 декабря 1971 г.	154
2888 (XXVI)	Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций (A/8604/Add.1, A/L.669)	84	21 декабря 1971 г.	155
2889 (XXVI)	Гонорар Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	155
2890 (XXVI)	Пенсионный план и оклады для членов Международного Суда (A/8531/Add.1)			
	Резолюция A	76	22 декабря 1971 г.	156
	Резолюция B	76	22 декабря 1971 г.	156
2891 (XXVI)	Расширение помещений во Дворце Наций (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	156
2892 (XXVI)	Программа капитального ремонта и благоустройства Дворца Наций (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	157
2893 (XXVI)	Здание Организации Объединенных Наций в Сантьяго, Чили (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	157
2894 (XXVI)	Размещение учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	157
2895 (XXVI)	Размещение Центральных учреждений (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	157
2896 (XXVI)	Мемориальная фреска в честь Всемирной ассамблеи молодежи (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	158
2897 (XXVI)	Обзор и новая оценка политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	158
2898 (XXVI)	Реорганизация Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций (A/8531/Add.1)	76	22 декабря 1971 г.	159
2899 (XXVI)	Бюджет на 1972 финансовый год (A/8531/Add.2)			
	Резолюция A	76	22 декабря 1971 г.	160
	Резолюция B	76	22 декабря 1971 г.	162
	Резолюция C	76	22 декабря 1971 г.	162
2900 (XXVI)	Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1972 финансовый год (A/8531/Add.2)	76	22 декабря 1971 г.	163
2901 (XXVI)	Фонд оборотных средств на 1972 финансовый год (A/8531/Add.2)	76	22 декабря 1971 г.	164
2902 (XXVI)	Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Международным Судом помещений Дворца Мира (A/8531/Add.2)	76	22 декабря 1971 г.	164
Другие решения				
	Доклад Экономического и Социального Совета	12	21 декабря 1971 г	165
	Бюджетная смета на 1972 финансовый год	76	22 декабря 1971 г.	165
	Учреждение Специального комитета по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций	76	22 декабря 1971 г.	165
	Запланированная смета на 1973 финансовый год	77	17 декабря 1971 г	166
	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	80	8 ноября 1971 г.	166
	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии	81	21 декабря 1971 г.	166
	Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений	82	21 декабря 1971 г.	166
	Издания и документация Организации Объединенных Наций	83	17 декабря 1971 г.	166
	Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи	26		
	Вопросы персонала	84	21 декабря 1971 г.	167

Digitized by UNOG Library

2755 (XXVI). Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам

A

Генеральная Ассамблея

назначает членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на период, начинающийся со дня принятия настоящей резолюции и заканчивающийся 31 декабря 1971 года, г-на Мохамеда Альвана.

1961-е пленарное заседание,
11 октября 1971 года.

B

Генеральная Ассамблея

назначает следующих лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1972 года:

г-на Мохамеда Альвана,

г-на Мохсена С. Эсфандиари,

г-на Син Сун-и,

г-на Андрэ Ноди,

г-на Джона И. М. Родса.

2023-е пленарное заседание,
17 декабря 1971 года.

*
* *

В результате вышеуказанных назначений состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет следующим: г-н Мохамед АЛЬВАН *(Ирак)*, г-н Альберт Ф. БЕНДЕР *(Соединенные Штаты Америки)*, г-н Пауло Лопес КОРРЕА *(Бразилия)*, г-н Марио МАЙОЛИ *(Италия)*, г-н Ч. С. М. МСЕЛЛЕ *(Объединенная Республика Танзания)*, г-н Андрэ НОДИ *(Франция)*, г-н В. К. ПАЛАМАРЧУК *(Союз Советских Социалистических Республик)*, г-н Хосе ПИНЬЕРА *(Чили)*, г-н Джон И. М. РОДС *(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)*, г-н Син СУН-И *(Китай)*, г-н Йожеф ТАРДОШ *(Венгрия)*, г-н Ахмед Тевфик ХАЛИЛЬ *(Египет)* и г-н Мохсен С. ЭСФАНДИАРИ *(Иран)*.

2756 (XXVI). Назначение для заполнения вакансии в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

назначает членом Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций на период, начинающийся со дня принятия настоящей резолюции и заканчивающийся 31 декабря 1973 года, г-жу Кэтлин Вэллей.

1961-е пленарное заседание,
11 октября 1971 года.

*
* *

В результате вышеуказанного назначения членами и заместителями членов, избранными Генеральной Ассамблеей в Комитет по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций, являются следующие лица:

Члены:

г-н Альберт Ф. БЕНДЕР *(Соединенные Штаты Америки)*,

г-н Гильермо Дж. МАКГОФ *(Аргентина)*,

г-жа Кэтлин ВЭЛЛЕЙ *(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)*.

Заместители членов:

г-н Гарри Л. МОРРИС *(Либерия)*,

г-н Такеси НАИТО *(Япония)*,

г-н Свенн РЕФСХАЛ *(Норвегия)*.

2759 (XXVI). Финансовые доклады и отчетность за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и доклады Комиссии ревизоров

A

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Организации Объединенных Наций за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и удостоверения Комиссии ревизоров [1];

2. *соглашается* с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенными в его докладе [2];

3. *просит* Генерального секретаря в свете обсуждения, имевшего место в Пятом комитете, принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров.

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

B

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Программы развития Организации Объединенных Наций за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и удостоверения Комиссии ревизоров [3];

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе [4].

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7* (A/8407).
[2] A/8350, пункты 1—9.
[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7 A* (A/8407/Add.1).
[4] A/8350, пункты 10—12.

Digitized by UNOG Library

C

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Детского фонда Организации Объединенных Наций за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и удостоверения Комиссии ревизоров [5];

2. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [6].

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

D

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и удостоверения Комиссии ревизоров [7];

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе [8].

1979-е пленарное заседание.
8 ноября 1971 года.

E

УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и удостоверения Комиссии ревизоров [9];

2. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [10].

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

[5] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7 B* (A/8407/Add.2).
[6] A/8350, пункт 13.
[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7 C* (A/8407/Add.3).
[8] A/8350, пункты 14—16.
[9] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7 D* (A/8407/Add.4).
[10] A/8350, пункт 17.

F

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность по добровольным фондам, находящимся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и удостоверения Комиссии ревизоров [11];

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе [12].

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

2760 (XXVI). Назначение для заполнения вакансии в Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея

назначает Генерального ревизора Колумбии членом Комиссии ревизоров на трехлетний срок начиная с 1 июля 1972 года.

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

*
* *

В результате вышеуказанного назначения состав Комиссии ревизоров будет следующим: Генеральный ревизор КАНАДЫ, Генеральный ревизор КОЛУМБИИ и Ревизор и Генеральный контролер ПАКИСТАНА.

2761 (XXVI). Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

назначает следующих лиц членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций на трехлетний срок начиная с 1 января 1972 года:

г-на Фрэнсиса Т. П. Плимптона,
сэра Роджера Бентхэма Стивенса.

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

*
* *

В результате вышеуказанных назначений состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций будет следующим: г-жа Поль БАСТИД *(Франция)*, г-н Р.

[11] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7 E* (A/8407/Add.5).
[12] A/8350, пункты 18 и 19.

Digitized by UNOG Library

ВЕНКАТАРАМАН *(Индия)*, г-н Винсент МУТУАЛЕ *(Заир)*, г-н Фрэнсис Т. П. ПЛИМПТОН *(Соединенные Штаты Америки)*, г-н Зенон РОССИДЕС *(Кипр)*, сэр Роджер Бентхэм СТИВЕНС *(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)* и г-н Франсиско ФОРТЕСА *(Уругвай)*.

2762 (XXVI). Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

постановляет, что

a) ставки взносов следующих государств, которые были приняты в члены Организации Объединенных Наций на двадцать пятой и двадцать шестой сессиях Генеральной Ассамблеи, будут составлять:

Государства-члены	*Процент*
Бутан	0,04
Фиджи	0,04

Указанные ставки будут добавлены к шкале взносов на 1972 и 1973 годы, приводимой в подпункте *a* резолюции 2654 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1970 года;

b) в 1970 финансовом году Фиджи, ставшее членом Организации Объединенных Наций 13 октября 1970 года, внесет сумму, равную одной девятой 0,04 процента, исчисленную на той же основе, которая применялась для других государств-членов при выплате ими взносов в 1970 году;

c) в 1971 финансовом году взнос Фиджи составит 0,04 процента, а взнос Бутана, ставшего членом Организации Объединенных Наций 21 сентября 1971 года, составит одну девятую 0,04 процента, причем указанные ставки будут исчисляться на той же основе, которая применялась для других государств-членов при выплате ими взносов в 1971 году;

d) взносы, выплачиваемые Фиджи в 1970 и 1971 годах и Бутаном в 1971 году, будут использоваться для финансирования бюджета на 1972 год согласно правилу 5.2 *c* Финансовых правил Организации Объединенных Наций;

e) авансы, вносимые Бутаном и Фиджи в Фонд оборотных средств согласно правилу 5.8 Финансовых правил Организации Объединенных Наций, составят для каждого из указанных государств 0,04 процента от общей суммы Фонда, и указанные авансы будут рассматриваться как дополнительные к установленному уровню суммы Фонда.

1979-е пленарное заседание,
8 ноября 1971 года.

2772 (XXVI). Оклад и пенсия Генерального секретаря

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что базисный оклад нетто Генерального секретаря оставался неизменным с 1 января 1968 года, когда он был утвержден в размере 31 600 долл. нетто в год (50 000 долл. брутто в год) и когда было принято постановление и впредь вносить в оклады соответствующие коррективы по месту службы,

отмечая также, что оклады брутто сотрудников категории специалистов и выше были пересмотрены путем увеличения их на 5 процентов и путем включения одного класса коррективов по месту службы в шкалу базисных окладов с 1 января 1969 года и что впоследствии оклады брутто были пересмотрены путем объединения двух классов коррективов по месту службы и путем увеличения этих окладов на 8 процентов с 1 июля 1971 года,

отмечая далее увеличения, которые были произведены с 1 января 1968 года в окладах и надбавках глав — исполнителей специализированных учреждений, и сознавая необходимость сохранения должного соотношения между этими окладами и окладом и надбавками, выплачиваемыми Генеральному секретарю,

признавая, что с момента последнего рассмотрения на своей семнадцатой сессии вопроса о годовой пенсии Генерального секретаря, установленной в 1946 году в размере половины его оклада нетто (за вычетом надбавки), все пенсии, выплачиваемые Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций, включая и те, которые выплачиваются главам — исполнителям специализированных учреждений, по-прежнему основываются на годовых окладах брутто в результате решений, принятых Генеральной Ассамблеей,

1. *постановляет,* что начиная с 1 декабря 1971 года оклад Генерального секретаря будет составлять 62 500 долл. брутто (37 850 долл. нетто) в год;

2. *постановляет далее* внести следующую поправку в положения, касающиеся выплаты пенсии Генеральному секретарю:

a) при уходе в отставку по окончании полного срока пребывания на посту размер годовой пенсии Генерального секретаря должен составлять половину его оклада брутто;

b) в случае ухода Генерального секретаря в отставку до завершения полного срока пребывания на этом посту его пенсия должна составлять половину полной пенсии, если он проработал на своем месте не менее года, но и не более двух лет; если же он проработал на посту Генерального секретаря более длительный срок, пенсия должна увеличиваться на 1/8 часть полной пенсии за каждый завершенный год службы по истечении первого года до тех пор, пока она

Digitized by UNOG Library

не достигнет максимального размера, соответствующего завершению пятилетнего срока службы;

c) i) если Генеральный секретарь умирает, находясь на занимаемом посту, то его вдова получает пенсию, эквивалентную половине пенсии, на которую имел бы право Генеральный секретарь, если бы он ушел в отставку в день своей смерти; в любом случае пенсия вдовы не должна быть меньше половины пенсии, которая бы выплачивалась Генеральному секретарю по истечении одного года службы;

ii) если Генеральный секретарь умирает в то время когда он получает пенсию, его вдове выплачивается пенсия, равная половине пенсии мужа;

iii) если Генеральный секретарь умирает, находясь на занимаемом посту или когда он получает пенсию, то пособия в тех размерах, которые предусмотрены Положениями об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, выплачиваются оставшимся в живых его детям или второстепенным иждивенцам;

iv) условия, при которых могут выплачиваться пособия, перечисленные выше в подпунктах i), ii) и iii), должны соответствовать условиям, применимым к таким пособиям, когда они выплачиваются Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций;

d) положения, содержащиеся в приложении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций, должны быть применимы *mutatis mutandis* в случае смерти, телесных повреждений или болезни Генерального секретаря, вызванных в результате выполнения им своих официальных обязанностей от имени Организации Объединенных Наций.

1997-е пленарное заседание,
29 ноября 1971 года.

2797 (XXVI). Назначения для заполнения вакансий в составе Комитета по взносам

A

Генеральная Ассамблея

назначает членом Комитета по взносам на период, начинающийся 1 января 1972 года и заканчивающийся 31 декабря 1973 года, г-на Дэвида Л. Стоттлмаера.

2015-е пленарное заседание,
13 декабря 1971 года.

B

Генеральная Ассамблея

назначает следующих лиц членами Комитета по взносам на трехлетний период, начинающийся 1 января 1972 года:

г-на Джозефа Куао Клеланда,

г-на Абдулрахима Абби Фараха,

г-на Ангуса Дж. Матисона,

г-на Давида Сильвейра да Мота,

г-жу Кэтлин Вэллей.

2015-е пленарное заседание,
13 декабря 1971 года.

* * *

В результате вышеуказанных назначений состав Комитета по взносам будет следующим: г-н Амжад АЛИ *(Пакистан)*, г-н Морис ВИО *(Франция)*, г-жа Кэтлин ВЭЛЛЕЙ *(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)*, г-н А. В. ЗАХАРОВ *(Союз Советских Социалистических Республик)*, г-н Джозеф Куао КЛЕЛАНД *(Гана)*, г-н Ангус Дж. МАТИСОН *(Канада)*, г-н Такеси НАИТО *(Япония)*, г-н Сантьяго Мейер ПИКОН *(Мексика)*, г-н Станислав РАЧКОВСКИЙ *(Польша)*, г-н Давид СИЛВЕЙРА да МОТА *(Бразилия)*, г-н Дэвид Л. СТОТТЛМАЕР *(Соединенные Штаты Америки)* и г-н Абдулрахим Абби ФАРАХ *(Сомали)*.

2798 (XXVI). Расширение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: поправка к правилу 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2758 (XXVI) от 25 октября 1971 года относительно восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* увеличить членский состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с двенадцати до тринадцати членов;

2. *постановляет* с 1 января 1972 года внести поправку в правило 157 своих правил процедуры и сформулировать его следующим образом:

«Правило 157 [13]

Генеральная Ассамблея назначает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (именуемый далее «Консультативный комитет») из тринадцати членов, в число которых должно входить не менее трех экспертов по финансовым вопросам, пользующихся общим признанием».

2015-е пленарное заседание,
13 декабря 1971 года.

2834 (XXVI). План конференций

Генеральная Ассамблея,

отдавая себе отчет в том, что увеличение числа конференций и заседаний является одной из причин роста бюджета и объема документации,

[13] Раньше — правило 156 (см. резолюцию 2837 (XXVI), приложение I, пункт 9).

Digitized by UNOG Library

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о плане конференций [14];

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии исследование, предусмотренное в соответствии с положениями пункта 6 *b* ее резолюции 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, и включить в это исследование вопрос о возможности проведения заседаний в других местах;

3. *постановляет* сохранить в силе на 1972 год положения пункта 9 резолюции 2609 (XXIV) относительно плана конференций;

4. *утверждает* расписание конференций и заседаний Организации Объединенных Наций на 1972 год, представленное Генеральным секретарем в его докладе [15];

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии расписание конференций на 1973 год и предварительное расписание на 1974 год;

6. *просит далее* Генерального секретаря включить в исследование, которое должно быть проведено в соответствии с пунктом 6 *b* резолюции 2609 (XXIV), оценку возможных мер по обеспечению наиболее эффективного и рационального составления плана конференций.

2023-е пленарное заседание,
17 декабря 1971 года.

2836 (XXVI). Издания и документация Организации Объединенных Наций [16]

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 593 (VI) от 4 февраля 1952 года, 789 (VIII) от 9 декабря 1953 года, 1202 (XII) и 1203 (XII) от 13 декабря 1957 года, 1272 (XIII) от 14 ноября 1958 года, 1851 (XVII) от 19 декабря 1962 года, 1987 (XVIII) от 17 декабря 1963 года, 2116 (XX) от 21 декабря 1965 года, 2150 (XXI) от 4 ноября 1966 года, 2292 (XXII) от 8 декабря 1967 года, 2361 (XXII) от 19 декабря 1967 года, 2478 (XXIII) от 21 декабря 1968 года, 2538 (XXIV) от 11 декабря 1969 года и 2732 (XXV) от 16 декабря 1970 года,

рассмотрев часть А доклада Объединенной инспекционной группы [17], раздел IX доклада Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи [18], а также замечания Генерального секретаря [19] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [20],

приветствуя решение Экономического и Социального Совета о повышении эффективности своей документации и сокращении ее объема, содержащееся в разделе III резолюции 1623 (LI) от 30 июля 1971 года,

выражая свою признательность Объединенной инспекционной группе и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам за представленные ими доклады,

будучи убеждена в том, что контроль и сокращение документации Организации Объединенных Наций являются необходимым условием для эффективного и экономичного функционирования Организации,

1. *принимает к сведению* часть А, касающуюся документации, доклада Объединенной инспекционной группы и относящиеся к ней замечания Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также раздел IX, касающийся документации, доклада Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря сократить в 1972 году объем подготавливаемой Секретариатом документации, за исключением отчетов о заседаниях, на 15 процентов по сравнению с объемом такой документации за 1970 год и с этой целью принять такие административные меры, включая установление квот для департаментов, какие могут быть необходимы для выполнения этого задания;

3. *постановляет,* чтобы доклады, представляемые ей вспомогательными органами, главными комитетами, а также Советом по торговле и развитию и Советом по промышленному развитию, составлялись на основе следующих принципов:

a) доклады должны предусматривать практические меры и быть краткими и должны содержать точную информацию, ограничиваясь описанием работы, проделанной соответствующим органом, выводами, к которым он пришел, его решениями и рекомендациями Генеральной Ассамблее,

b) введения, содержащие историю вопроса, должны, по возможности, ограничиваться описанием существа вопроса, а не процедуры и должны содержать лишь то, что необходимо довести до сведения Генеральной Ассамблеи,

c) отчеты об обсуждении вопросов должны быть краткими и дополняться, при необходимости, ссылками на краткие отчеты,

d) тексты, содержащиеся в легко доступных документах, не должны включаться в доклад или издаваться в качестве приложений к нему,

---

[14] A/8448 и Add.1.

[15] A/8448/Add.1, приложение I; см. также A/8448/Add.2.

[16] См. также резолюцию 2837 (XXVI), приложение II, раздел VIII.

[17] См. A/8319 и Corr.1.

[18] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 26* (A/8426).

[19] См. A/8488.

[20] A/8532 и Corr.1 и 2.

Digitized by UNOG Library

e) тексты, содержащиеся в труднодоступных документах, не должны издаваться в качестве приложений, если их существо может быть надлежащим образом изложено в самом докладе,

f) не следует давать поименный список участников, за исключением случаев, когда они выступают в своем личном качестве,

g) когда это целесообразно, доклады должны включать краткое изложение содержащихся в них предложений, выводов и рекомендаций;

4. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить свои вспомогательные органы при подготовке докладов Совету придерживаться принципов, изложенных в пункте 3 выше;

5. *предлагает* Совету по торговле и развитию и Совету по промышленному развитию принять решения о контроле над своей документацией, творчески применяя руководящие положения, изложенные в разделе III резолюции 1623 (LI) Экономического и Социального Совета;

6. *призывает* Совет Безопасности выполнить рекомендацию 7, содержащуюся в разделе IX части A доклада Объединенной инспекционной группы;

7. *призывает* Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Совет по Опеке, Совет по торговле и развитию и Совет по промышленному развитию принять решения, содержащие положения, аналогичные положениям пункта 10 *b* резолюции 2538 (XXIV) Генеральной Ассамблеи;

8. *постановляет* считать, что в пункте 10 *b* резолюции 2538 (XXIV) термин «краткие отчеты» означает любые отчеты о заседаниях, подготавливаемые составителями кратких отчетов и переводчиками;

9. *предлагает* всем своим главным комитетам при рассмотрении пунктов своей повестки дня, предусматривающих представление годовых докладов вспомогательных органов или Генерального секретаря, изучить возможность представления таких докладов через более продолжительные интервалы;

10. *обращает внимание* Экономического и Социального Совета на рекомендацию 10, содержащуюся в разделе IX части A доклада Объединенной инспекционной группы;

11. *предлагает* Генеральному секретарю принять соответствующие меры для осуществления рекомендаций 14—26, содержащихся в разделе IX части A доклада Объединенной инспекционной группы в свете замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

12. *постановляет* сократить на 1 250 000 долл. ассигнования на покрытие расходов по документации в бюджете Организации Объединенных Наций на 1972 финансовый год;

13. *просит* Генерального секретаря отразить в своем проекте бюджета на 1973 год и последующие годы постепенно увеличивающийся объем сэкономленных средств, который можно ожидать в результате осуществления рекомендаций о контроле и сокращении документации;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии краткий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *просит далее* Генерального секретаря принять необходимые, по его мнению, меры, включая возможное применение современных методов управления, с тем чтобы обеспечить распространение документов, которые должны рассматриваться Генеральной Ассамблеей, по мере возможности, до начала сессий Генеральной Ассамблеи.

2024-е пленарное заседание,
17 декабря 1971 года.

2882 (XXVI). Дополнительные сметные предположения на 1971 финансовый год

A

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1971 финансовый год:

I. Сумма в 192 149 300 долл. США ассигнованная согласно ее резолюции 2738 A (XXV) от 17 декабря 1970 года, увеличиваетя на 2 478 500 долл. США следующим образом:

Digitized by UNOG Library

Раздел	*Сумма, ассигнованная согласно резолюции 2738 A (XXV)*	*Увеличение (или сокращение)*	*Пересмотренная сумма ассигнований*
		(в долл. США)	
Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции			
1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	1 387 100	—	1 387 100
2. Специальные сессии и конференции	3 317 800	227 300	3 545 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	4 704 900	227 300	4 932 200
Часть II. Расходы по персоналу и другие связанные с ним расходы			
3. Оклады и заработная плата	86 158 700	466 300	86 625 000
4. Общие расходы по персоналу	19 585 300	237 600	19 822 900
5. Путевые расходы персонала	2 598 300	150 000	2 748 300
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; представительские	159 000	—	159 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	108 501 300	853 900	109 355 200
Часть III. Здания, оборудование, снабжение и обслуживание			
7. Здания и переоборудование помещений	9 040 900	(59 000)	8 981 900
8. Постоянное оборудование	962 700	(34 600)	928 100
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	6 318 000	309 000	6 627 000
10. Общие расходы	5 349 900	635 000	5 984 900
11. Типографские расходы	3 112 300	—	3 112 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	24 783 800	850 400	25 634 200
Часть IV. Особые расходы			
12. Особые расходы	10 647 500	(101 400)	10 546 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	10 647 500	(101 400)	10 546 100
Часть V. Технические программы			
13. Экономическое развитие, социальное развитие и государственно-административная деятельность; консультативное обслуживание в области прав человека; контроль над наркотическими средствами	5 408 000	—	5 408 000
14. Промышленное развитие	1 500 000	—	1 500 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	6 908 000	—	6 908 000
Часть VI. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию			
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	10 072 300	258 100	10 330 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	10 072 300	258 100	10 330 400

Digitized by UNOG Library

Раздел	*Сумма, ассигнованная согласно резолюции 2738 A (XXV)*	*Увеличение (или сокращение)*	*Пересмотренная сумма ассигнований*
		(в долл. США)	
Часть VII. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию			
16. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	12 222 500	286 000	12 508 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	12 222 500	286 000	12 508 500
Часть VIII. Специальные миссии			
17. Специальные миссии	8 133 100	—	8 133 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	8 133 100	—	8 133 100
Часть IX. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев			
18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . .	4 722 000	59 000	4 781 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	4 722 000	59 000	4 781 000
Часть X. Международный Суд			
19. Международный Суд	1 453 900	45 200	1 499 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	1 453 900	45 200	1 499 100
ОБЩИЙ ИТОГ	192 149 300	2 478 500	194 627 800

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Ассигнования на программы технической помощи по части V используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производятся в соответствии с порядком и практикой, принятыми в отношении компонента Технической помощи в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования по разделам 1, 3, 5 и 11 на общую сумму в 281 000 долл., относящиеся к Международному совету по контролю над наркотическими средствами, используются как единое целое;

5. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше в пункте 1, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 19 000 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие всех других расходов Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям этого Фонда.

2030-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

B

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1971 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея
постановляет, что на 1971 финансовый год:

1. Смета поступлений, утвержденная резолюцией 2738 B (XXV) от 17 декабря 1970 года, изменяется следующим образом:

Digitized by UNOG Library

	Смета, утвержденная резолюцией 2738 B (XXV)	*Увеличение (или сокращение)*	*Пересмотренная смета*
		(в долл. США)	
Раздел сметы поступлений			
Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала			
1. Поступления по плану налогообложения персонала . .	21 663 000	637 000	22 300 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	21 663 000	637 000	22 300 000
Часть II. Прочие поступления			
2. Суммы, поступившие из внебюджетных источников . .	2 436 400	139 000	2 575 400
3. Общие поступления	4 755 400	65 500	4 820 900
4. Деятельность, приносящая доход	2 922 200	(363 000)	2 559 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	10 114 000	(158 500)	9 955 500
ОБЩИЙ ИТОГ	31 777 000	478 500	32 255 500

2. Поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнения налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. Прямые расходы на Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций, обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, а также продажу изданий покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

2030-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

2883 (XXVI). Утверждение назначений, сделанных Генеральным секретарем для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям

Генеральная Ассамблея

утверждает назначение Генеральным секретарем следующих лиц в качестве членов Комитета по инвестициям начиная с 1 января 1972 года:

a) сроком на один год:
г-на Жана Гюйо;

b) сроком на три года:

г-на Юджина Блэка,
достопочтенного Дэвида Монтэгю.

2030-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

* * *

Таким образом, в состав Комитета по инвестициям будут входить следующие лица: г-н Юджин БЛЭК, г-н Жан ГЮЙО, г-н Роже де КАНДОЛЬ, достопочтенный Дэвид МОНТЭГЮ, г-н Джорж А. МЭРФИ и г-н Б. К. НЕРУ.

2884 (XXVI). Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об общих вопросах координации[21], об административных бюджетах специализированных учреждений на 1972 год[22] и обзоре административных и управленческих процедур, касающихся программы и бюджета Международного агентства по атомной энергии[23];

2. *просит* Генерального секретаря направить доклад по общим вопросам координации ответственным руководителям специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии через консультативный аппарат Административного комитета по координации, а

[21] A/8490.
[22] A/8538.
[23] A/8447/Rev.1.

Digitized by UNOG Library

также членам Комитета по программе и координации для их информации и получения от них замечаний и членам Комиссии ревизоров и Объединенной инспекционной группы для их информации;

3. *просит также* Генерального секретаря довести до сведения ответственных руководителей специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в главе III его доклада об их административных бюджетах на 1972 год;

4. *просит далее* Генерального секретаря направить доклад об изучении административных и управленческих процедур, касающихся программы и бюджета Международного агентства по атомной энергии, Генеральному директору этого учреждения, с тем чтобы этот доклад мог быть доведен до сведения Совета управляющих Агентства.

2030-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

2885 (XXVI). Стандартизация финансовых положений, регулирующих ревизию со стороны, и поправки к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о стандартизации финансовых положений, регулирующих ревизию со стороны [24], и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [25] по этому докладу,

постановляет внести в статью XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций о ревизии со стороны, а также в приложение к данным Финансовым положениям, содержащее принципы, регулирующие процедуры ревизии Организации Объединенных Наций, поправки в том виде, как они изложены в приложении к данной резолюции, которые вступят в силу с 1 января 1972 года.

2030-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций

1. В статью XII финансовых положений Организации Объединенных Наций вносятся поправки, и текст ее будет гласить:

«СТАТЬЯ XII. РЕВИЗИЯ СО СТОРОНЫ

Назначение Комиссии ревизоров

Положение 12.1: Генеральная Ассамблея назначает Комиссию ревизоров для проверки отчетности Организации Объединенных Наций. Эта Комиссия состоит из трех членов, каждый из которых является генеральным ревизором (или должностным лицом с равноценным званием) одного из государств-членов.

Срок полномочий членов Комиссии ревизоров

Положение 12.2: Члены Комиссии ревизоров избираются сроком на три года. Срок их полномочий начинается 1 июля и истекает через три последующих года 30 июня. В каждом году истекает срок полномочий одного из членов Комиссии. Следовательно, Генеральная Ассамблея каждый год избирает одного члена Комиссии, который приступает к исполнению своих обязанностей 1 июля следующего за этим года.

Положение 12.3: Если член Комиссии уходит с должности генерального ревизора (или равноценной должности) в своей стране, его полномочия в силу этого прекращаются, и к исполнению его обязанностей члена Комиссии приступает его преемник на должности генерального ревизора. В иных случаях никто, кроме Генеральной Ассамблеи, не может сместить члена Комиссии с его должности в период действия его полномочий.

Объем ревизии

Положение 12.4: Ревизия осуществляется в соответствии с общепринятыми обычными нормами ревизии и с учетом особых указаний Генеральной Ассамблеи в соответствии с дополнительными полномочиями, изложенными в приложении к настоящим положениям.

Положение 12.5: Комиссия ревизоров может выступать с замечаниями относительно эффективности финансовых процедур, системы отчетности, внутреннего финансового контроля и, в общем порядке, относительно руководства и управления Организацией.

Положение 12.6: Комиссия ревизоров абсолютно независима в своей деятельности и одна несет ответственность за проведение ревизии.

Положение 12.7: Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам может просить Комиссию ревизоров провести определенные конкретные проверки и представить отдельные отчеты об их результатах.

Условия для проведения ревизии

Положение 12.8: Генеральный секретарь обеспечивает Комиссии ревизоров условия, которые могут ей потребоваться для проведения ревизии.

Положение 12.9: Для осуществления проверок на местах или в особых случаях или с целью сокращения издержек, связанных с ревизией, Комиссия может прибегнуть к услугам генерального ревизора любой страны (или лица с равноценным званием), или коммерческих внештатных ревизоров с общепризнанной репутацией, или любого другого лица или фирмы, которые, по мнению Комиссии ревизоров, обладают необходимой квалификацией.

Доклады

Положение 12.10: Комиссия ревизоров составляет доклад о ревизии финансовых отчетов и соответствующих таблиц, в котором излагаются такие сведения, какие Комиссия считает необходимыми в отношении вопросов, о которых идет речь в финансовом положении 12.5 и в дополнительных полномочиях.

Положение 12.11: Доклады Комиссии ревизоров передаются Генеральной Ассамблее вместе с ревизованными финансовыми отчетами через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в соответствии с любыми указаниями, данными Генеральной Ассамблеей. Консультативный комитет изучает финансовые отчеты и доклады о ревизии и направляет их Генеральной Ассамблее с такими замечаниями, какие он сочтет уместными.

Распределение ревизионной работы

Положение 12.12: Комиссия ревизоров с согласия Консультативного комитета по административным и бюджет-

[24] A/C.5/1375.
[25] A/8482.

Digitized by UNOG Library

ным вопросам распределяет и чередует ревизионную работу среди членов Комиссии».

2. В приложение к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций вносятся поправки, и текст его будет гласить:

«ПРИЛОЖЕНИЕ К ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ

Дополнительные полномочия, регулирующие ревизию отчетности Организации Объединенных Наций

1. Комиссия ревизоров производит совместно и раздельно такую ревизию отчетности Организации Объединенных Наций, включая отчетность всех целевых фондов и специальных счетов, какая, по ее мнению, необходима для установления того, что:

a) финансовые отчеты согласуются с книгами и записями Организации;

b) финансовые операции, показанные в ведомостях, произведены в соответствии с правилами и положениями, бюджетными ассигнованиями и другими применимыми указаниями;

c) ценные бумаги и денежные средства, хранящиеся в банках и в кассе Организации, проведены на основе удостоверений, полученных непосредственно от депозитариев Организации, или фактического подсчета;

d) внутренний контроль, включая внутреннюю ревизию, удовлетворяет требованиям, предъявляемым к нему с точки зрения надежности;

e) были применены отвечающие требованиям Комиссии ревизоров процедуры учета всех активов, пассивов, активного и пассивного сальдо.

2. Комиссия ревизоров определяет исключительно по своему усмотрению, приемлемы ли полностью или частично удостоверения и представления Генерального секретаря, и может, если найдет нужным, приступить к подробному рассмотрению и проверке всех финансовых отчетов, включая записи, относящиеся к запасам и оборудованию.

3. Комиссия ревизоров и ее сотрудники пользуются свободным доступом в любое удобное для этого время ко всем книгам, записям и другой документации, которые необходимы, по мнению Комиссии ревизоров, для проведения ревизии. Сведения, отнесенные к категории специальной информации и признанные Генеральным секретарем (или назначенным им старшим должностным лицом) необходимыми Комиссии для ревизии, и сведения, отнесенные к категории конфиденциальной информации, предоставляются ей по ее просьбе. Комиссия ревизоров и ее сотрудники учитывают специальный и конфиденциальный характер любых предоставленных им сведений указанных категорий и не используют их иначе, как в прямой связи с проведением ревизии. Комиссия ревизоров может обратить внимание Генеральной Ассамблеи на любой отказ в предоставлении сведений, отнесенных к категории специальной информации и необходимых, по ее мнению, для ревизии.

4. Комиссия ревизоров не уполномочена отвергать какие-либо статьи отчетности, но она обращает внимание Генерального секретаря в целях принятия последним соответствующих мер, на любую операцию, законность или уместность которой представляется ей сомнительной. Возражения против таких или любых других операций, возникающие в ходе проверки отчетности, немедленно сообщаются Генеральному секретарю.

5. Комиссия ревизоров (или назначаемые ею из своего состава должностные лица) составляет и подписывает заключение следующей формы:

«Мы проверили следующие прилагаемые к сему финансовые отчеты, пронумерованные от ... до ..., которые должным образом признаны действительными, а также приложенные к этим отчетам таблицы [название организации] ... за ... год, закончившийся 31 декабря 19... года. Проверка заключалась в общем изучении процедур отчетности и такой сверке записей отчетности и других подтверждающих документов, какую мы сочли необходимой при данных обстоятельствах. В результате проведенной проверки мы считаем, что финансовые отчеты должным образом отражают зарегистрированные финансовые операции за указанный год и что эти операции произведены в соответствии с Финансовыми положениями и директивными указаниями и правильно отражают финансовое положение на . . . 19... год»

и при необходимости добавляет:

«с учетом замечаний, изложенных в предыдущем докладе».

6. В докладе Комиссии ревизоров о финансовых отчетах должно быть указано следующее:

a) характер и объем произведенной проверки;

b) вопросы, связанные с полнотой и точностью отчетности, включая, где это необходимо, следующее:

i) сведения, необходимые для правильного толкования отчетов,

ii) суммы, которые должны были поступить, но не были проведены по счетам,

iii) суммы, в отношении которых существуют правовые или условные обязательства и которые не были учтены или отражены в финансовых отчетах,

iv) расходы, не обоснованные надлежащим образом,

v) велись ли соответствующие книги отчетности. Там, где в форме финансовых отчетов есть существенные отклонения от общепринятых, последовательно применяемых принципов отчетности, они должны быть отмечены;

c) другие вопросы ,которые должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, как-то:

i) случаи подделки или предполагаемой подделки,

ii) расточительное или неправильное расходование денежных средств или других активов Организации (даже если отчетность по этим операциям правильна),

iii) расходы, способные повлечь дальнейшие крупные издержки для Организации,

iv) недочеты в общей системе или в подробных положениях, определяющих контроль над поступлениями и расходами или над запасами и оборудованием,

v) расходы, не соответствующие намерениям Генеральной Ассамблеи, с учетом надлежащим образом разрешенных перечислений в пределах бюджета,

vi) расходы сверх ассигнований с учетом должным образом разрешенных перечислений в пределах бюджета,

vii) расходы, не соответствующие разрешению, на основании которого они были произведены;

d) точность или неточность описи запасов и оборудования, определяемой инвентаризацией и проверкой этой описи;

e) если необходимо, операции, которые были проведены по счетам в какой-нибудь предыдущий год и по которым были получены новые сведения, или об операциях в последующий год, о которых было бы желательно заблаговременно оповестить Генеральную Ассамблею.

7. Комиссия ревизоров может представить Генеральной Ассамблее или Генеральному секретарю такие замечания по поводу своих заключений, вытекающих из ревизии, и такие комментарии по финансовому докладу Генерального секретаря, какие она сочтет необходимыми.

8. Во всех случаях, когда Комиссия ревизоров сталкивается с ограничением объема ревизии или когда она не может получить достаточных подтверждений, она сообщает об этом в своем докладе с разъяснением оснований для ее замечаний и последствий таких препятствий для финансового положения и финансовых операций в той форме, в какой они отражены в отчетах.

Digitized by UNOG Library

9. Комиссия ревизоров ни в коем случае не включает в свой доклад критические замечания, предварительно не предоставив соответствующей возможности Генеральному секретарю дать объяснения по рассматриваемому вопросу».

2886 (XXVI). Программа периодических изданий Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы о программе периодических изданий Организации Объединенных Наций [26], а также предварительные замечания по нему Генерального секретаря [27] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [28];

2. *просит* соответствующие межправительственные органы рассмотреть конкретные рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы, и, по мере необходимости, через Экономический и Социальный Совет своевременно представить свои замечания Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее двадцать седьмой сессии;

3. *просит далее* Генерального секретаря и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представить свои замечания и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии.

2030-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

2887 (XXVI). Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1971 год [29] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [30],

I

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

постановляет, что в Положения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вносятся поправки, содержащиеся в приложении V к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, которые вступают в силу с 1 января 1972 года;

II

ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ С ВНЕСЕННЫМИ В НИХ ПОПРАВКАМИ К УЧАСТНИКАМ И БЫВШИМ УЧАСТНИКАМ ФОНДА

постановляет, что:

a) пособия, подлежащие выплате участникам или перечислению на счета участников, у которых последний день зачитываемого при исчислении пенсии срока службы приходится на дату после 31 декабря 1971 года, исчисляются в соответствии с Положениями с внесенными в них поправками, которые указываются выше, в разделе I;

b) пособия, подлежащие периодической выплате участникам или перечислению на счета участников, у которых последний день зачитываемого при исчислении пенсии срока службы приходится на дату до 1 января 1972 года, не считая пособий, выплачиваемых из добровольных вкладов на основании статьи 54 Положений, увеличиваются на 5 процентов начиная с этой даты; повышение не распространяется на пособия, выплаченные или подлежащие выплате в виде единовременной суммы участникам или перечислению на счета участников, у которых последний день зачитываемого при исчислении пенсии срока службы приходится на дату до 1 января 1972 года;

c) пособия, упомянутые выше, в пункте *b*, и подлежащие выплате в соответствии со статьей 30 Положений, впредь до применения повышений исчисляются в соответствии со статьей 30 *b* (ii) Положений с внесенными в них поправками, в том случае если зачитываемый при исчислении пенсии срок службы участника к моменту его ухода в отставку составлял двадцать пять лет или более;

III

КОРРЕКТИВНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРА ПОСОБИЙ В СВЯЗИ С ИЗМЕНЕНИЯМИ СТОИМОСТИ ЖИЗНИ

постановляет, что система корректив изменений размера выплачиваемых пособий, установленная в резолюции 2122 (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 г., подлежит изменению начиная с 1 января 1972 г. таким образом, чтобы предусмотренный в ней индекс впредь исчислялся в соответствии со средним размером элемента корректив по месту службы в зачитываемом для пенсии вознаграждении персонала категории специалистов в течение каждого из трех лет, непосредственно предшествовавших 1 января, с которого применяется корректив изменение;

---

[26] См. A/8362.
[27] См. A/8540.
[28] A/8624.
[29] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 9* (A/8409).
[30] A/8598.

Digitized by UNOG Library

IV

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

утверждает расходы в сумме 907 830 долл. (нетто) на 1972 год и дополнительные расходы в сумме 92 230 долл. (нетто) на 1971 год на администрацию Фонда, как указано в смете, содержащейся в приложении VI к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

2030-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

2888 (XXVI). Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев записку Генерального секретаря о поправках к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций [31] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [32],

1. *постановляет* внести следующие поправки в Положения о персонале Организации Объединенных Наций, которые вступят в силу с 1 января 1972 года:

a) заменить существующий текст пункта 1 приложения I следующим:

„Приложение I, пункт 1

Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, статус которого эквивалентен статусу административного главы крупного специализированного учреждения, получает оклад в размере 56 000 долл. США в год, заместитель Генерального секретаря получает оклад в размере 43 750 долл. США в год, а помощник Генерального секретаря получает оклад в размере 39 150 долл. США в год, причем на эти оклады распространяются положения плана налогообложения персонала, предусмотренного в статье 3.3 Положений о персонале, и коррективы по месту службы там, где они применяются. При удовлетворении прочим условиям они получают надбавки, обычно начисляемые сотрудникам";

b) заменить существующий текст пункта 4 приложения I следующим:

„Приложение I, пункт 4

При условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей, увеличение окладов в пределах, изложенных в пункте 3 настоящего приложения, производится ежегодно, за исключением того, что для любого повышения оклада выше ступени IV ранга главного сотрудника, продолжительность службы на предыдущей ступени должна составлять два года. Генеральный секретарь уполномочен сокращать период между увеличением окладов до десяти и двадцати месяцев, соответственно, в отношении сотрудников, попадающих под географическое распределение, у которых имеются достаточные и проверенные знания второго официального языка Организации Объединенных Наций";

2. *постановляет,* что, в соответствии с пунктом 4 приложения I к Положению о персонале Организации Объединенных Наций в его пересмотренной форме, Генеральный секретарь должен в каждом отдельном случае учитывать стаж работы сотрудника к 1 января 1972 года на той ступени, на которой он находится в пределах своего класса должности;

3. *принимает к сведению* изменения, внесенные Генеральным секретарем в Правила о персонале Организации Объединенных Наций в течение года, закончившегося 31 августа 1971 года, и изложенное в его докладе [33].

2030-е пленарное заседание,
21 декабря 1971 года.

2889 (XXVI). Гонорар Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Генеральная Ассамблея,

напоминая одобренные ею на 729-м пленарном заседании 13 декабря 1957 года рекомендации Пятого комитета, касающиеся размера гонорара, выплачиваемого Председателю Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [34], а также свои резолюции 2489 (XXIII) и 2491 (XXIII) от 21 декабря 1968 года, касающиеся выплаты гонораров и суточных членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о гонораре Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [35] и соответствующий доклад Консультативного комитета [36],

1. *постановляет* установить начиная с 1 января 1972 года гонорар Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в размере 25 000 долл. нетто ежегодно, при условии что он не участвует активно в какой-либо деятельности своего правительства или другого учреждения;

2. *постановляет далее,* что положения пункта 1 *b* резолюции 2491 (XXIII) не применяются по

[31] A/C.5/1398 и Add.1.
[32] A/8565.
[33] A/C.5/1371.
[34] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения,* пункт 41 повестки дня, документ A/3766, пункт 6 *d* i.
[35] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 6 B* (A/8406/Add.2), документ A/C.5/1365.
[36] *Там же, Дополнение № 8 A* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.3.

Digitized by UNOG Library

отношению к Председателю Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, если он имеет право на получение гонорара в соответствии с пунктом 1, выше.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

2890 (XXVI). Пенсионный план и оклады для членов Международного Суда

A

ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своих резолюциях 1562 (XV) от 18 декабря 1960 года, 1925 (XVIII) от 11 декабря 1963 года и 2367 (XXII) от 19 декабря 1967 года о пенсионном плане для членов Международного Суда,

рассмотрев доклады Генерального секретаря [37] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [38],

желая защитить бывших членов Международного Суда и имеющих на то право членов их семей от последствий роста стоимости жизни со времени последней корректировки их пенсий,

постановляет начиная с 1 января 1972 года и независимо от любых положений об обратном, содержащихся в Положении о пенсионном плане членов Международного Суда, увеличить на 17 процентов ежегодный размер всех пенсий, выплачиваемых по состоянию на 31 декабря 1971 года, включая пенсии любых членов Суда, уходящих в отставку в этот день или до этой даты, за исключением того, что максимальный размер пособия на ребенка, выплачиваемого по статье IV, пункт 1 *a* Положений, должен остаться на уровне 600 долл. в год.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

B

ОКЛАДЫ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря [39] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [40],

постановляет установить начиная с 1 января 1972 года следующие оклады членам Международного Суда:

(в долл. США)

Председатель

Годовой оклад 35 000

Специальная надбавка 8 400

Заместитель Председателя

Годовой оклад 35 000

Надбавка в размере 53 долл. за каждый день, когда он выполняет обязанности Председателя Суда, при годовом максимуме в 5 300

Другие члены Суда

Годовой оклад 35 000

Специальные судьи, о которых говорится в статье 31 Статута Суда

Плата в размере 67 долл. за каждый день, когда специальные судьи осуществляют свои функции, плюс, когда это положено, суточные 29 долл. в день.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

2891 (XXVI). Расширение помещений во Дворце Наций

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 2488 (XXIII) от 21 декабря 1968 года о планах расширения помещений для конференций во Дворце Наций в Женеве,

рассмотрев доклады Генерального секретаря [41] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [42] о расширении помещений Дворца Наций,

1. *уполномочивает* Генерального секретаря продолжать осуществление проекта строительства в рамках новой пересмотренной сметы общих расходов в сумме 31 186 000 долл. США;

2. *постановляет* увеличить с 1,5 млн. долл. до 2,5 млн. долл. бюджетные ассигнования по проекту на 1972 год;

3. *постановляет* погасить заем в размере 61 млн. швейцарских франков в течение десятилетнего периода, начиная с 1975 года;

4. *постановляет* внести следующие исправления в таблицу ежегодных бюджетных взносов, содержащуюся в пункте 3 ее резолюции 2488 (XXIII):

---

[37] *Там же, Дополнение № 6 B* (A/8406/Add.2), документ A/C.5/1364.

[38] *Там же. Дополнение № 8 A* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.2.

[39] *Там же, Дополнение № 6 B* (A/8406/Add.2), документ A/C.5/1364.

[40] *Там же, Дополнение № 8 A* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.2.

[41] *Там же, Дополнение № 6 B* (A/8406/Add.2), документ A/C.5/1389.

[42] *Там же, Дополнение № 8 A* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.10.

Digitized by UNOG Library

Год	*(в долл. США)*
1973	4 905 000
1974	4 108 000
1975	1 660 300
1976	1 960 300
1977	1 914 800
1978	1 868 800
1979	1 822 300
1980	1 775 800
1981	1 729 800
1982	1 683 300
1983	1 636 800
1984	1 590 800

5. *утверждает* создание неофициального специального комитета в Женеве в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащейся в пункте 23 его доклада.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

2892 (XXVI). Программа капитального ремонта и благоустройства Дворца Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря [43] и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [44], касающиеся программы капитального ремонта и благоустройства Дворца Наций в Женеве,

1. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 4, 5 и 6 его доклада;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря продолжать осуществление программы капитального ремонта и благоустройства, сметные расходы по которой составляют 6 773 847 долл. США;

3. *постановляет* увеличить бюджетные ассигнования по программе на 1972 год с 1 098 000 долл. до 1 238 000 долл.;

4. *постановляет* разрешить дальнейшее ежегодное ассигнование в размере 1 238 000 долл. на 1973 и 1974 годы для финансирования остающейся части программы.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

2893 (XXVI). Здание Организации Объединенных Наций в Сантьяго, Чили

Генеральная Ассамблея,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря [45], касающийся предполагаемого нового строительства и программы изменения и усовершенствования существующих помещений в Сантьяго, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [46];

2. *соглашается* с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенными в пунктах 10—12 его доклада;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря перенести на 1972 год неизрасходованный остаток фондов, выделенных в 1971 году на программу изменения и усовершенствования существующего здания Организации Объединенных Наций в Сантьяго.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года,

2894 (XXVI). Размещение учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе

Генеральная Ассамблея

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, касающийся помещений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе [47] и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [48];

2. *выражает свою благодарность* правительствам стран местопребывания за щедрость и сотрудничество;

3. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 3 его доклада;

4. *соглашается* с изменением плана выплат по бюджету на осуществление обоих проектов, одобренных в ее резолюции 2745 (XXV) от 17 декабря 1970 года;

5. *утверждает* новый план финансирования строительства обоих зданий, изложенный в пункте 4 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

2895 (XXVI). Размещение Центральных учреждений

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 2618 (XXIV) от 17 декабря 1969 г. по вопросу о новом строи-

[43] *Там же, Дополнение № 6 B* (A/8406/Add.2), документ A/C.5/1390.
[44] *Там же, Дополнение № 8 A* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.10.
[45] A/C.5/1396.
[46] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 8 A* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.11.
[47] A/C.5/1392.
[48] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 8 A* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.8.

Digitized by UNOG Library

тельстве и основных изменениях служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклады по этому вопросу, представленные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам [49] и Генеральным секретарем [50] двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи,

отмечая с сожалением, что в настоящее время не представляется возможным осуществить запланированные новое строительство и основные изменения существующих служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, предусмотренные в резолюции 2618 (XXIV),

признавая тот факт, что нехватка помещений в Центральных учреждениях, а также во многих других основных отделениях Организации Объединенных Наций обретает все более острый характер,

1. *постановляет* отложить рассмотрение вопроса о новом строительстве и основных изменениях служебных помещений в Центральных учреждениях до двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Генеральному секретарю подробным и тщательным образом изучить положение, сложившееся в результате нехватки служебных помещений в Центральных учреждениях, включая возможности осуществления проекта, упомянутого в резолюции 2618 (XXIV), и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии вместе с конкретными предложениями и рекомендациями, которые он, возможно, сочтет целесообразными, с тем чтобы разрешить сложившееся положение с учетом любых новых изменений;

3. *предлагает также* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии подробное и исчерпывающее исследование, упомянутое в пунктах 3, 4 и 5 резолюции 2618 (XXIV), которое требовалось подготовить к двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

2896 (XXVI). Мемориальная фреска в честь Всемирной ассамблеи молодежи

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что Всемирная ассамблея молодежи, проведенная в честь двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций, признала, что молодежь должна играть важную роль в мире,

учитывая, что молодежь составляет более половины населения мира,

признавая, что Всемирная ассамблея молодежи послужила чрезвычайно полезной цели объединения молодежи, собравшейся почти изо всех стран мира, независимо от того, к каким политическим или идеологическим системам принадлежат их страны,

отмечая, что Всемирная ассамблея молодежи проложила путь к лучшему взаимопониманию среди молодежи и что это взаимопонимание может содействовать усилиям по обеспечению мира, справедливости и прогресса во всем мире,

1. *постановляет* создать в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций мемориальную фреску в ознаменование Всемирной ассамблеи молодежи;

2. *постановляет* оплатить расходы по созданию такой фрески в сумме, не превышающей 10 000 долларов, из остатка добровольных взносов на проведение Всемирной ассамблеи молодежи.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

2897 (XXVI). Обзор и новая оценка политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об обзоре и новой оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации [51], связанный с этим доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [52] и соответствующие выступления в Пятом комитете представителей Генерального секретаря,

вновь подтверждая свои резолюции 13 (I) от 13 февраля 1946 года, 595 (VI) от 4 февраля 1952 года и последующие резолюции по вопросу об общественной информации в Организации Объединенных Наций,

учитывая, что различные органы Организации Объединенных Наций дают рекомендации относительно направлений политики, касающейся информации в их соответствующих сферах деятельности,

вновь подтверждая важное значение информационных центров Организации Объединенных Наций в качестве необходимых органов для ознакомления народов мира с целями и деятельностью Организации,

подчеркивая необходимость сохранения централизованного контроля и руководства в осуществлении политики и руководящих принципов в области информации,

---

[49] *Там же, Дополнение № 8* (A/8408 и Corr.1 и 2), пункт 161.

[50] A/C.5/1381.

[51] A/C.5/1320/Rev.1 и Add.1.

[52] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия. Дополнение № 8 А* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.4.

Digitized by UNOG Library

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об обзоре и новой оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации;

2. *постановляет,* что основные принципы, изложенные в резолюции 13 (I) Генеральной Ассамблеи и подтвержденные в резолюции 595 (VI), не нуждаются в пересмотре, поправках или расширении и что их следует применять и далее в соответствии с теми директивами, которые Генеральная Ассамблея уже дала или может давать время от времени;

3. *одобряет* предложения Генерального секретаря относительно приобретения и замены оборудования в 1972 году в том виде, как они изложены в приложении I добавления к его докладу [53], и постановляет рассмотреть остальную часть его программы относительно будущих приобретений и замены оборудования на двадцать седьмой сессии;

4. *поддерживает* предложения, содержащиеся в подпунктах iii, iv, viii, x, xii и xiv пункта 261 доклада Генерального секретаря [54];

5. *одобряет в принципе* предложение Генерального секретаря о создании регионального бюро [55] по выпуску информационных материалов и постановляет рассмотреть все аспекты осуществления этого предложения на двадцать седьмой сессии;

6. *рекомендует,* чтобы Генеральный секретарь в соответствии с положениями резолюции 1405 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1959 года рассмотрел состав Консультативной группы экспертов по вопросам общественной информации, с тем чтобы этот состав отражал существующее в настоящее время положение в Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря созвать эту Группу до начала двадцать седьмой сессии, с тем чтобы проконсультировать его по вопросам политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации;

7. *просит* Генерального секретаря выявить потребности в объеме информации и средствах ее распространения у различных органов Организации Объединенных Наций, которые участвуют в общих делах, санкционированных Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы можно было учесть эти потребности при рассмотрении бюджетных предположений Управления общественной информации на 1973 год и последующие годы;

8. *просит* Генерального секретаря назначить в информационные центры Организации Объединенных Наций высококвалифицированных специалистов в области информации, которые могли бы уделить все свое внимание распространению информации и мобилизации общественности в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций, в частности, в экономической, социальной и политической областях;

9. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия по ликвидации любых недостатков, которые могут иметь место при разработке и осуществлении программ и деятельности в области информации, особенно в экономической и социальной областях;

10. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить достаточные средства для эффективного удовлетворения дополнительных потребностей в информационной деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в период второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

11. *принимает к сведению* заявление Генерального секретаря от 16 ноября 1971 года [56] и просит его с учетом соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 13 (I) от 13 февраля 1946 года, 595 (VI) от 4 февраля 1952 года и 2567 (XXIV) от 13 декабря 1969 года пересмотреть проводимые в настоящее время административные мероприятия в отношении Центра экономической и социальной информации, а также реорганизовать Управление общественной информации, с тем чтобы обеспечить централизованный контроль и руководство в осуществлении политики и руководящих принципов в области информации и тем самым создать предпосылку для более эффективного выполнения Управлением его функций;

12. *рекомендует* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, после того как он рассмотрит на своей тринадцатой сессии предложение Администратора относительно Информационной службы в поддержку развития, передавать как можно больше видов своей деятельности в области информации Организации Объединенных Наций и другим учреждениям-исполнителям;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад по вопросу об осуществлении настоящей резолюции.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

2898 (XXVI). Реорганизация Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря [57] и Консультативного комитета

[53] A/C.5/1320/Rev.1/Add.1.
[54] A/C.5/1320/Rev.1.
[55] *Там же,* пункт 216.

[56] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Пятый комитет,* 1456-е заседание, пункты 11—16.
[57] A/C.5/1380 и Corr.1.

Digitized by UNOG Library

по административным и бюджетным вопросам[58] о реорганизации Департамента Секретариата по экономическим и социальным вопросам, включая замечания Консультативного комитета, изложенные в пунктах 8—11 его доклада,

2. *принимает к сведению также* доклад Объединенной инспекционной группы о Департаменте по экономическим и социальным вопросам[59],

3. *поддерживает* предложение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащееся в пункте 11 его доклада.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

[58] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 8 А* (A/8408/Add.1—30), документ A/8408/Add.13.

[59] A/8446, приложение II.

2899 (XXVI). Бюджет на 1972 финансовый год

A

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1972 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет на 1972 финансовый год:

1. Утвердить ассигнования в сумме 213 124 410 долл. США на следующие цели:

Раздел	*(в долл. США)*	
Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные заседания и конференции		
1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	1 449 900	
2. Специальные заседания и конференции	2 903 600	
ИТОГО ПО ЧАСТИ I		4 353 500
Часть II. Расходы по персоналу и связанные с ним расходы		
3. Оклады и заработная плата	96 189 160	
4. Общие расходы по персоналу	21 951 100	
5. Путевые расходы по персоналу	2 656 100	
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; представительские	159 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ II		120 955 360
Часть III. Строительство, переоборудование, благоустройство и капитальный ремонт помещений		
7. Строительство, переоборудование, благоустройство и капитальный ремонт помещений	9 614 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ III		9 614 000
Часть IV. Оборудование, материалы и обслуживание		
8. Оборудование длительного пользования	1 413 300	
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	6 897 900	
10. Общие расходы	6 037 000	
11. Типографские расходы	3 376 700	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV		17 724 900

Digitized by UNOG Library

Раздел	*(в долл. США)*	
Часть V. Технические программы		
12. Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание	1 825 000	
13. Экономическое развитие, социальное развитие и государственно-административная деятельность; консультативное обслуживание в области прав человека; контроль над наркотическими средствами	5 408 000	
14. Промышленное развитие	1 500 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ V		8 733 000
Часть VI. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию		
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	12 525 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI		12 525 000
Часть VII. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию		
16. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	14 419 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII		14 419 000
Часть VIII. Специальные миссии		
17. Специальные миссии	8 370 700	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII		8 370 700
Часть IX. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		
18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	5 398 500	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX		5 398 500
Часть X. Международный Суд		
19. Международный Суд	1 706 150	
ИТОГО ПО ЧАСТИ X		1 706 150
Часть XI. Особые расходы		
20. Особые расходы	10 574 300	
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI		10 574 300
		214 374 410
Общее сокращение, которое будет достигнуто по различным разделам бюджета, касающимся документации Организации Объединенных Наций, одобрено на 1473-м заседании Пятого комитета		(1 250 000)
ОБЩИЙ ИТОГ		213 124 410

2. Предоставить Генеральному секретарю полномочия с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Ассигнования на программы технической помощи по части V использовать в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и периода действительности обязательств производится в соответствии с про-

Digitized by UNOG Library

цедурами и практикой, принятыми для компонента Технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования по разделам 1, 3, 5 и 11 в общей сумме 309 630 долл., относящиеся к Международному совету по контролю над наркотическими средствами, использовать как единое целое;

5. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше, в пункте 1, ассигновать сумму в 19 000 долл. из накопившихся поступлений Библиотечного фонда для приобретения книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования и на такие другие расходы Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям этого Фонда.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

B

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1972 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет на 1972 финансовый год:

1. Утвердить приведенную ниже смету поступлений, не связанных со взносами государств — членов Организации, в сумме 35 921 650 долл. США:

Раздел сметы поступлений		*(в долл. США)*
Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	25 313 650	
ИТОГО ПО ЧАСТИ I		25 313 650
Часть II. Прочие поступления		
2. Суммы, поступившие из внебюджетных источников	2 499 400	
3. Общие поступления	4 910 000	
4. Деятельность, приносящая доход	3 198 600	
ИТОГО ПО ЧАСТИ II		10 608 000
ОБЩИЙ ИТОГ		35 921 650

2. Поступления по плану налогообложения персонала кредитовать фонду уравнения налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г.;

3. Непосредственные расходы, связанные с почтовой администрацией Организации Объединенных Наций, обслуживанием посетителей, ресторанным и другим связанным с ним обслуживанием, и продажей изданий, покрывать за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

C

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1972 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1972 финансовый год:

1. Бюджетные ассигнования в общей сумме 213 124 410 долл. США вместе с дополнительными ассигнованиями на 1971 год на общую сумму 2 478 500 долл.[60], а также дополнительными потребностями на покрытие сокращения предполагаемых поступлений, не связанных с планом налогообложения персонала на 1971 год, в сумме 158 500 долл., финансируются в соответствии с

[60] См. резолюцию 2882 (XXVI).

Digitized by UNOG Library

правилами 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

a) 10 608 000 долл.— из поступлений, не связанных с планом налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией B выше,

b) 1 874 033 долл.— из средств, имеющихся на счету излишков за 1970 финансовый год,

c) 75 951 долл.— из взносов новых государств — членов Организации за 1970—1971 финансовые годы,

d) 203 203 426 долл.— из взносов по разверстке государств — членов Организации в соответствии с резолюцией 2654 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1970 г. относительно шкалы взносов на 1971, 1972 и 1973 финансовые годы;

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств — членов Организации засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнения налогообложения персонала в общей сумме 26 091 165 долл., которая состоит из:

a) 25 313 650 долл., предположительно вычисленных как сумма поступлений по плану налогообложения персонала на 1972 год,

b) 140 515 долл., представляющих собой превышение фактических поступлений над утвержденными предусмотренными в смете поступлениями по плану налогообложения персонала за 1970 год,

c) 637 000 долл.,[60] представляющих собой увеличение пересмотренной сметы поступлений от налогообложения персонала в 1971 году.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года

2900 (XXVI). Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1972 финансовый год

Генеральная Ассамблея

1. *уполномочивает* Генерального секретаря с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам при соблюдении Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений нижеизложенного пункта 3 настоящей резолюции, утверждать обязательства на покрытие непредвиденных и чрезвычайных расходов в 1972 финансовом году при условии, что согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

a) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности,

b) обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с расходами, вызванными:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 37 500 долларов,

ii) назначением асессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 25 000 долларов,

iii) созывом сессии Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долл.

c) обязательств в соответствии с положениями пункта 10 резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, не превышающих в общей сложности 200 000 долл., которые по свидетельству Генерального секретаря расходуются на чрезвычайную помощь в связи со стихийным бедствием, причем в каждом отдельном случае, как правило, сумма не должна превышать 20 000 долл. для одной страны;

2. *постановляет*, чтобы Генеральный секретарь представил доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии обо всех обязательствах, взятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, равно как и о связанных с этим обстоятельствах, и представил Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. *постановляет*, что, если в результате какого-либо решения Совета Безопасности до двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, предположительная общая сумма расходов по которым превысит 10 млн. долл., то Генеральный секретарь созовет специальную сессию Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

Digitized by UNOG Library

2901 (XXVI). Фонд оборотных средств на 1972 финансовый год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на 1972 финансовый год, заканчивающийся 31 декабря, устанавливается фонд оборотных средств в размере 40 млн. долл. США;

2. государства — члены Организации вносят авансы в фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов членов Организации в бюджет на 1972 финансовый год;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

a) кредиты, предоставленные государствам — членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в фонд оборотных средств и составляющие в общей сложности 1 079 158 долларов;

b) авансы наличными, уплаченные государствами — членами Организации в фонд оборотных средств на 1971 финансовый год в соответствии с резолюцией 2740 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года;

4. если кредиты и авансы, выплаченные каким-либо государством — членом Организации в фонд оборотных средств за 1971 год, превышают сумму аванса этого государства — члена Организации, предусмотренную в соответствии с положениями пункта 2 выше, то излишек засчитывается в счет суммы взноса, причитающейся с этого государства — члена Организации за 1972 финансовый год;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели,

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности, резолюции 2900 (XXVI) от 22 декабря 1971 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в проект бюджета ассигнования, предназначенные для погашения авансов из фонда оборотных средств,

c) суммы, предназначенные для сохранения возобновляемого Фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях непогашенными чистыми суммами не превышают 150 000 долларов; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производятся платежи; Генеральный секретарь предусматривает в проекте бюджета на каждый год оплату относящихся к каждому такому году расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов,

e) суммы, которые могут потребоваться фонду уравнения налогообложения для покрытия текущих обязательств, впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующих сумм в фонд уравнения налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1, выше, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых за счет фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в 1972 году наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.

2031-е пленарное заседание.
22 декабря 1971 года.

2902 (XXVI). Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Международным Судом помещений Дворца Мира

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что взноса, уплачиваемого Международным Судом за пользование Дворцом Мира в Гааге в соответствии с положениями статьи II Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещений Дворца Мира, содержащегося в приложении А к резолюции 84 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года, вместе с поправками, внесенными дополнительными соглашениями, содержащимися в приложениях к принятым Ассамблеей резолюциям 586 (VI) от 21 декабря 1951 года и 1343 (XIII) от 13 декабря 1958 года, уже недостаточно для покрытия расходов, которые Фонду Карнеги приходится нести в соответствии с положениями вышеуказанного Соглашения с внесенными в него поправками,

утверждает Дополнительное соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Двор-

Digitized by UNOG Library

ца Мира, содержащееся в приложении к настоящей резолюции.

2031-е пленарное заседание,
22 декабря 1971 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительное соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Дворца Мира

1. Организация Объединенных Наций и Фонд Карнеги настоящим соглашаются внести в текст статьи II Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещений Дворца Мира в Гааге, содержащегося в приложении А к резолюции 84 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года, вместе с поправками, внесенными дополнительными соглашениями, которые приводятся в приложениях к принятым Ассамблеей резолюциям 586 (VI) от 21 декабря 1951 года и 1343 (XIII) от 13 декабря 1958 года, следующую поправку:

«Статья II

Чистый ежегодный взнос, уплачиваемый Международным Судом за пользование Дворцом Мира, настоящим устанавливается в размере 200 000 нидерландских флоринов».

2. Обе стороны, далее, согласились, что в 1972, 1973 и 1974 годах Международный Суд будет выплачивать Фонду Карнеги ежегодно дополнительную сумму в 25 000 нидерландских флоринов на покрытие расходов, связанных с реставрацией Дворца Мира.

3. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу 1 января 1972 года.

*
* *

Другие решения

Доклад Экономического и Социального Совета

(Пункт 12)

21 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2030-м пленарном заседании по рекомендации Пятого комитета [61]:

a) приняла к сведению главы XXI и XXII доклада Экономического и Социального Совета [62];

b) одобрила резолюцию 1644 (LI) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1971 года, относящуюся к объему доклада по бюджетным вопросам.

Бюджетная смета на 1972 финансовый год

(Пункт 76)

22 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2031-м пленарном заседании одобрила рекомендации Пятого комитета содержащиеся в пунктах 23, 50, 88, 149, и 150 части II его доклада [63].

Генеральная Ассамблея на том же заседании одобрила рекомендации Пятого комитета, содержащиеся в пункте 12 части III его доклада [64].

Учреждение Специального комитета по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций

(Пункт 76)

22 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2031-м пленарном заседании по предложению Председателя [65] постановила учредить Специальный комитет по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, состоя-

[61] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 12 повестки дня, документ A/8613, пункт 3.
[62] *Там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3* (A/8403).
[63] *Там же, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 76 повестки дня, документ A/8531/Add.1.
[64] *Там же,* документ A/8531/Add.2.
[65] A/8635, пункт 4.

Digitized by UNOG Library

щий из следующих государств-членов: БРАЗИЛИИ, ГАНЫ, ИНДИИ, КАНАДЫ, КЕНИИ, КИТАЯ, МЕКСИКИ, НИГЕРИИ, НОРВЕГИИ, ПОЛЬШИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФРАНЦИИ и ЯПОНИИ.

Запланированная смета на 1973 финансовый год

(Пункт 77)

17 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2023-м пленарном заседании по рекомендации Пятого комитета[66] постановила перенести на следующий год осуществление пункта 7 резолюции 2370 (XXII) от 19 декабря 1967 года.

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

(Пункт 80)

8 ноября 1971 года Генеральная Ассамблея на 1979-м пленарном заседании одобрила рекомендации Пятого комитета, содержащиеся в пунктах 11 и 12 его доклада[67].

Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

(Пункт 81)

21 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2030-м пленарном заседании одобрила рекомендацию Пятого комитета, содержащуюся в пункте 9 его доклада[68].

Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений

(Пункт 82)

21 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2030-м пленарном заседании приняла к сведению решения Пятого комитета, содержащиеся в пункте 7 его доклада[69], в отношении деятельности Объединенной инспекционной группы и одобрила рекомендации Комитета, содержащиеся в пункте 13 того же доклада в отношении формы представления бюджета Организации Объединенных Наций.

Издания и документация Организации Объединенных Наций

(Пункт 83)

Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи

(Пункт 26)

17 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2024-м пленарном заседании приняла к сведению решение Пятого комитета, содержащееся в пункте 6 части I его доклада[70].

---

[66] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Приложения,* пункт 77 повестки дня, документ A/8605, пункт 5.

[67] *Там же,* пункт 80 повестки дня, документ A/8489.

[68] *Там же,* пункт 81 повестки дня, документ A/8607.

[69] *Там же,* пункт 82 повестки дня, документ A/8629.

[70] *Там же,* пункты 83 и 26 повестки дня, документ A/8608.

Digitized by UNOG Library

Вопросы персонала

(Пункт 84)

17 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2023-м пленарном заседании одобрила рекомендации Пятого комитета, содержащиеся в пунктах 34—37 части I его доклада [71].

21 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея на 2030-м пленарном заседании приняла к сведению решение Пятого комитета, содержащееся в пункте 32 части II его доклада [72] и одобрила рекомендации Комитета, содержащиеся в пункте 34.

---

[71] *Там же,* пункт 84 повестки дня, документ A/8604.
[72] *Там же,* документ A/8604/Add.1.

Digitized by UNOG Library

Digitized by UNOG Library

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр*
2766 (XXVI)	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	87	17 ноября 1971 г.	169
2780 (XXVI)	Доклад Комиссии международного права	88	3 декабря 1971 г.	170
2781 (XXVI)	Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии	89	3 декабря 1971 г.	172
2818 (XXVI)	Рассмотрение вопроса о роли Международного Суда	90	15 декабря 1971 г.	172
2819 (XXVI)	Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала и учреждение Комитета по сношениям со страной местопребывания	86 и 99	15 декабря 1971 г.	173
2838 (XXVI)	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	91	18 декабря 1971 г.	174

2766 (XXVI). Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее четвертой сессии [1],

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года об учреждении Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определении ее целей и полномочий,

ссылаясь далее на свои резолюции 2421 (XXIII) от 18 декабря 1968 года, 2502 (XXIV) от 12 ноября 1969 года и 2635 (XXV) от 12 ноября 1970 года о докладах Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее первой, второй и третьей сессий,

подтверждая свое убеждение в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли, уменьшая или устраняя правовые препятствия на пути развития международной торговли, особенно те, которые затрагивают развивающиеся страны, явились бы важным вкладом в дело универсального экономического сотрудничества всех народов на основе равенства и, следовательно, в их благосостояние,

отмечая, что Совет по торговле и развитию на своей одиннадцатой сессии рассмотрел доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о ее четвертой сессии и выразил удовлетворение по поводу координации программ работы Комиссии и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области законодательства по международным морским перевозкам [2],

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее четвертой сессии и выражает признательность членам Комиссии за их вклад в прогресс, достигнутый в работе Комиссии;

2. *рекомендует* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:

а) продолжать в своей работе уделять особое внимание темам, которым она решила предоставить приоритет, а именно: международная

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 17* (A/8417).

[2] *Там же, Дополнение № 15* (A/8415/Rev.1), часть третья, пункты 417—420.

Digitized by UNOG Library

купля-продажа товаров, международные платежи, международный коммерческий арбитраж и законодательство в области международных морских перевозок,

b) ускорить свою работу по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли, уделяя особое внимание развивающимся странам,

c) продолжать сотрудничество с международными организациями, осуществляющими деятельность в области права международной торговли,

d) продолжать уделять особое внимание интересам развивающихся стран и учитывать особые проблемы стран, не имеющих выхода к морю,

e) продолжать при использовании рабочих групп и других методов работы стремиться повышать эффективность и обеспечивать в полной мере учет потребностей всех районов,

f) держать под постоянным наблюдением свою программу работы;

3. *с удовлетворением отмечает* издание первого тома «Ежегодника Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли» [3] и первого тома «Регистра текстов конвенций и других документов, касающихся права международной торговли» [4] и уполномочивает Генерального секретаря, в соответствии с решением Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, содержащимся в пункте 131 ее доклада, издать второй том текстов;

4. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли отчеты о прениях на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии о работе ее четвертой сессии.

1986-е пленарное заседание,
17 ноября 1971 года.

2780 (XXVI). Доклад Комиссии международного права

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать третьей сессии [5],

подчеркивая необходимость дальнейшей кодификации и прогрессивного развития международного права, с тем чтобы сделать его более эффективным средством осуществления целей и принципов, изложенных в статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций, и чтобы придать большее значение его роли в отношениях между государствами,

ссылаясь на рекомендации, сделанные ею в резолюции 2634 (XXV) от 12 ноября 1970 года относительно кодификации и прогрессивного развития норм международного права, регулирующих представительство государств в их отношениях с международными организациями, правопреемство государств, ответственность государств, положение о режиме наибольшего благоприятствования и вопрос о договорах, заключаемых между государствами и международными организациями или между двумя или более международными организациями,

с удовлетворением отмечая, что на своей двадцать третьей сессии в 1971 году Комиссия международного права, в свете замечаний и комментариев государств-членов, Швейцарии и секретариатов различных международных организаций и учитывая соответствующие резолюции и прения Генеральной Ассамблеи, пересмотрела предварительный проект статей о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, подготовленный на ее двадцатой, двадцать первой и двадцать второй сессиях, и окончательно утвердила этот проект статей в качестве основы конвенции,

полагая, что Венская конвенция о дипломатических сношениях [6], Венская конвенция о консульских сношениях [7] и Конвенция о специальных миссиях [8] являются документами, цель которых состоит в том, чтобы способствовать поощрению дружественных взаимоотношений государств независимо от государственного строя и социальных систем, и что желательно заключить конвенцию о представительстве государств в их отношениях с международными организациями,

соглашаясь со взглядами, выраженными Комиссией международного права в пунктах 133 и 134 ее доклада, в частности с мнением о важности и неотложности решения проблемы защиты и неприкосновенности дипломатических агентов и других лиц, имеющих право на специальную защиту в соответствии с международным правом,

с признательностью отмечая, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве организовало в период двадцать третьей сессии Комиссии международного права седьмую сессию Семинара по международному праву,

I

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать третьей сессии;

[3] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.V.1.
[4] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.V.3.
[5] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 10* (A/8410/Rev.1).

[6] United Nations, *Treaty Series,* vol. 500 (1964), No. 7310.
[7] United Nations, *Treaty Series,* vol. 596 (1967), No. 8638.
[8] См. резолюцию 2530 (XXIV), приложение.

Digitized by UNOG Library

2. *выражает признательность* Комиссии международного права за ту работу, которую она проделала в период своей двадцать третьей сессии;

3. *одобряет* программу и организацию работы двадцать четвертой сессии Комиссии международного права, которая должна состояться в 1972 году, в том числе решение включить в предварительную повестку дня данной сессии пункт «Обзор долгосрочной программы работы Комиссии: „Обзор международного права", подготовленный Генеральным секретарем»;

4. *рекомендует* Комиссии международного права:

a) продолжать свою работу по вопросу о правопреемстве государств с учетом мнений и соображений, нашедших отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1765 (XVII) от 20 ноября 1962 года и 1902 (XVIII) от 18 ноября 1963 года, с целью завершения в 1972 году первого чтения проекта статей о правопреемстве государств в отношении договоров и достижения прогресса в деле рассмотрения вопроса о правопреемстве государств в других областях, помимо договоров,

b) продолжать свою работу по вопросу об ответственности государств с учетом мнений и соображений, нашедших отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1765 (XVII) от 20 ноября 1962 года, 1902 (XVIII) от 18 ноября 1963 года и 2400 (XXIII) от 11 декабря 1968 года, с целью добиться в 1972 году значительного прогресса в подготовке проекта статей по этому вопросу,

c) продолжать изучение положения о применении режима наибольшего благоприятствования,

d) продолжать рассмотрение вопроса о договорах, заключаемых между государствами и международными организациями или между двумя или более международными организациями;

5. *рекомендует далее,* чтобы Комиссия международного права, в свете запланированной программы работы, вынесла решение о степени срочности вопроса о праве несудоходных видов использования международных водных путей;

6. *выражает пожелание,* чтобы в связи с будущими сессиями Комиссии международного права были организованы другие семинары, которые должны по-прежнему обеспечивать участие все большего числа юристов из развивающихся стран;

7. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии международного права отчеты об обсуждении доклада Комиссии на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

II

1. *выражает свою признательность* Комиссии международного права за ее ценную работу по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, а также Специальному докладчику по этому вопросу за его вклад в эту работу;

2. *предлагает* государствам-членам и Швейцарии как государству местопребывания не позднее 1 июня 1972 года представить свои письменные комментарии и замечания относительно проекта статей о представительстве государств в их отношениях с международными организациями и о процедуре разработки и заключения конвенции по этому вопросу;

3. *предлагает также* Генеральному секретарю и исполнительным главам специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии представить в течение этого же периода свои письменные комментарии и замечания относительно вышеуказанного проекта статей;

4. *просит* Генерального секретаря распространить до начала двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи комментарии и замечания, представленные в соответствии с вышеуказанными пунктами 2 и 3;

5. *выражает свое пожелание* о том, чтобы была быстро разработана и заключена международная конвенция на основе проектов статей, принятых Комиссией международного права, и в свете замечаний и комментариев, представленных в соответствии с вышеуказанными пунктами 2 и 3;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии пункт «Представительство государств в их отношениях с международными организациями»;

III

1. *предлагает* Генеральному секретарю просить государства-члены представить свои замечания по вопросу о защите дипломатов до 1 апреля 1972 года и передать их Комиссии международного права на ее двадцать четвертой сессии;

2. *предлагает* Комиссии международного права в свете замечаний государств-членов как можно быстрее изучить вопрос о защите и неприкосновенности дипломатических агентов и других лиц, имеющих право на специальную защиту в соответствии с международным правом, для того чтобы подготовить проект статей, касающихся преступлений, совершаемых против дипломатов и других лиц, имеющих право на специальную защиту в соответствии с международным правом, для его представления Генеральной Ассамблее в ближайшее время, которое Комиссия сочтет необходимым.

1999-е пленарное заседание,
3 декабря 1971 года.

Digitized by UNOG Library

2781 (XXVI). Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии о работе его сессии, проходившей в Нью-Йорке с 1 февраля по 5 марта 1971 года [9],

отмечая прогресс, достигнутый Специальным комитетом в рассмотрении вопроса об определении агрессии и составлении проекта определения агрессии, как это отражено в докладе Специального комитета,

учитывая, что Специальный комитет не смог завершить свою задачу на сессии, проходившей в 1971 году,

учитывая, что в своих резолюциях 2330 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2420 (XXIII) от 18 декабря 1968 года, 2549 (XXIV) от 12 декабря 1969 года и 2644 (XXV) от 25 ноября 1970 года Генеральная Ассамблея признала широко распространенное убеждение в необходимости ускорить разработку определения агрессии,

учитывая безотлагательность успешного завершения работы Специального комитета и желательность разработки определения агрессии в кратчайший срок,

отмечая также общее желание членов Специального комитета продолжить свою работу на основе достигнутых результатов и разработать проект определения агрессии,

1. *постановляет,* что Специальный комитет по вопросу об определении агрессии должен возобновить свою работу, в соответствии с резолюцией 2330 (XXII) Генеральной Ассамблеи, как можно раньше в 1972 году;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальному комитету необходимые условия и обслуживание;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии пункт «Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии».

1999-е пленарное заседание,
3 декабря 1971 года.

2818 (XXVI). Рассмотрение вопроса о роли Международного Суда

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций,

напоминая также, что согласно пункту 3 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций все члены Организации Объединенных Наций разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость,

подчеркивая, что согласно этому принципу, торжественно провозглашенному в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, судебное разбирательство является одним из средств, к которым государства могут прибегать, стремясь к справедливому разрешению своих споров,

считая, что желательно изыскивать средства и способы повышения эффективности Суда,

отмечая, что Суд приступил к пересмотру своего регламента,

ознакомившись с докладом Генерального секретаря [10], содержащим ответы некоторых государств-членов и Швейцарии на анкету, подготовленную в соответствии с резолюцией 2723 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1970 года, а также текст письма Председателя Суда на имя Генерального секретаря,

1. *предлагает* государствам-членам и государствам — участникам Статута Международного Суда, которые еще не смогли направить Генеральному секретарю свои замечания по анкете, подготовленной в соответствии с резолюцией 2723 (XXV) Генеральной Ассамблеи, сделать это до 1 июля 1972 года;

2. *просит* Генерального секретаря представить эти замечания Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии;

3. *просит также* Генерального секретаря передать Суду вышеупомянутый доклад [10] вместе с краткими отчетами о прениях Шестого комитета по этому вопросу на двадцать шестой сессии;

4. *предлагает* Суду, если он этого пожелает, изложить свое мнение по данному вопросу;

5. *выражает пожелание,* чтобы Суд как можно скорее завершил пересмотр своего регламента;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии пункт «Рассмотрение вопроса о роли Международного Суда».

2019-е пленарное заседание,
15 декабря 1971 года.

---

[9] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 19* (A/8419).

[10] A/8382 и Add.1—4.

Digitized by UNOG Library

2819 (XXVI). Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала и учреждение Комитета по сношениям со страной местопребывания

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт «Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала» и доклад Генерального секретаря о работе неофициального объединенного комитета по сношениям со страной местопребывания [11],

обращая внимание на свою резолюцию 2747 (XXV) от 17 декабря 1970 года, в которой содержится настоятельный призыв к правительству страны местопребывания добиться такого положения, при котором меры, принимаемые для обеспечения защиты и безопасности дипломатических представительств и их дипломатического персонала, давали бы возможность постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций должным образом выполнять функции, возложенные на них правительствами,

выражая свою благодарность Генеральному секретарю за его ценный вклад в работу неофициального объединенного комитета по сношениям со страной местопребывания,

отмечая с крайней озабоченностью незаконные действия отдельных лиц или групп против неприкосновенности различных представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, в ходе которых совершаются и повторяются насильственные и другие преступные акты, в том числе в некоторых случаях используются бомбы или огнестрельное оружие для нанесения ущерба помещениям таких представительств и местам проживания их персонала, а также совершаются нападения, выкрикиваются угрозы и оскорбления в адрес такого персонала и проводится пикетирование, сопровождающееся насилием,

выражая свое глубокое сочувствие представительствам и их персоналу, которые стали жертвами таких действий,

напоминая об ответственности правительства страны местопребывания в отношении Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств, а также в отношении их персонала, в соответствии с Соглашением между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и общим международным правом,

принимая во внимание глубокую озабоченность, выраженную представителями государств на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, по поводу совершения и повторения насильственных и все более опасных нападений на помещения некоторых представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, а также по поводу повторяющихся угроз, враждебных и запугивающих действий против персонала этих представительств, что указывает на ухудшение охраны представительств и обеспечения безопасности их персонала,

считая, что проблемы, касающиеся привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и статуса дипломатических представительств, аккредитованных при ней, представляют общий интерес как для государств-членов, включая страну местопребывания, так и для Генерального секретаря,

1. *решительно осуждает* акты насилия и другие преступные акты против помещений некоторых представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и против их персонала как совершенно несовместимые со статусом таких представительств и персонала по международному праву;

2. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов Америки — страны местопребывания Организации Объединенных Наций — предпринять все надлежащие меры для обеспечения, в соответствии с его международными обязательствами, охраны и безопасности Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, представительств, аккредитованных при Организации, и их персонала, обеспечив тем самым нормальные условия для выполнения ими своих функций;

3. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки в консультации с Генеральным секретарем принять все возможные меры, в том числе меры по использованию информации и преданию гласности, чтобы обеспечить благоприятную атмосферу, для нормального функционирования Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств;

4. *с удовлетворением отмечает* заверения, данные представителем страны местопребывания в отношении того, что она надлежащим и энергичным образом активизирует свои усилия по укреплению охраны и безопасности представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и их персонала;

5. *постановляет* создать Комитет по сношениям со страной местопребывания в составе страны местопребывания и четырнадцати государств-членов, избираемых Председателем Генеральной Ассамблеи после консультаций с региональными группами и с учетом справедливого географического представительства в этом Комитете;

6. *просит* Генерального секретаря принять активное участие в работе Комитета по сношениям со страной местопребывания с целью обеспечения в нем представительства заинтересованных сторон;

[11] A/8474.

Digitized by UNOG Library

7. *поручает* Комитету по сношениям со страной местопребывания заняться вопросом охраны представительств и безопасности их персонала, а также всеми категориями вопросов, рассматривавшихся ранее неофициальным объединенным комитетом по сношениям со страной местопребывания; Комитет уполномочивается изучать Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, и он должен рассматривать вопросы, возникающие в связи с осуществлением Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и консультировать страну местопребывания по этим вопросам;

8. *разрешает* Комитету по сношениям со страной местопребывания составлять краткие отчеты о своих заседаниях и проводить заседания на периодической основе, а также в любое время, когда он созывается его Председателем по просьбе любого государства — члена Организации Объединенных Наций или Генерального секретаря;

9. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в отношении мер, необходимых для обеспечения в будущем охраны представительств и безопасности их персонала, и передать такие ответы Комитету по сношениям со страной местопребывания;

10. *просит* Генерального секретаря по просьбе представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, доводить до сведения Комитета по сношениям со страной местопребывания случаи нарушения статуса таких представительств;

11. *просит* Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Комитету по сношениям со страной местопребывания и обращать его внимание на вопросы, представляющие общий интерес и касающиеся осуществления Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Комитет по сношениям со страной местопребывания представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии доклад о ходе его работы и сделать, если он сочтет это необходимым, соответствующие рекомендации;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать седьмой сессии пункт «Доклад Комитета по сношениям со страной местопребывания».

2019-е пленарное заседание,
15 декабря 1971 года.

* * *

21 декабря 1971 года Председатель Генеральной Ассамблеи на 2029-м пленарном заседании во исполнение пункта 5 вышеприведенной резолюции заявил, что он назначил четырнадцать членов Комитета по сношениям со страной местопребывания.

В результате в Комитет по сношениям со страной местопребывания входят следующие государства-члены: АРГЕНТИНА, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, БОЛГАРИЯ, ГАЙАНА, ИРАК, ИСПАНИЯ, КАНАДА, КИПР, КИТАЙ, МАЛИ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК *и* ФРАНЦИЯ.

2838 (XXVI). Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права [12] и рекомендации, представленные Генеральному секретарю Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, которые содержатся в указанном докладе,

считая, что международное право должно занять надлежащее место в преподавании правовых дисциплин во всех университетах,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые государствами на двусторонней основе в целях оказания помощи в области преподавания и изучения международного права,

будучи убеждена тем не менее в необходимости поощрения государств, международных организаций и учреждений к оказанию дальнейшей поддержки Программе и к расширению их деятельности, направленной на содействие преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые дают особую выгоду лицам из развивающихся стран,

напоминая, что при осуществлении Программы желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами-членами, международными организациями и другими,

1. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществить в 1972 и 1973 годах виды деятельности, предусмотренные в его докладе и подлежащие финансированию из бюджетных ассигно-

[12] A/8508 и Corr.1.

Digitized by UNOG Library

ваний по регулярному бюджету, включая предоставление:

a) не менее пятнадцати стипендий в 1972 и 1973 годах по просьбе правительств развивающихся стран,

b) помощи в виде пособия на путевые расходы для одного участника из каждой развивающейся страны, приглашенного на региональные подготовительные курсы, которые состоятся в Латинской Америке в 1972 году, и на региональный симпозиум, который состоится в Азии в 1973 году;

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его конструктивные усилия по содействию подготовке персонала и оказанию помощи в области международного права в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права в 1971 году;

3. *выражает свою признательность* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за ее участие в Программе, в частности за усилия, предпринятые в целях содействия преподаванию международного права;

4. *выражает свою признательность* Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за его участие в Программе, особенно в деле организации региональных совещаний и проведения программы стипендий в области международного права, совместно обеспечиваемой Организацией Объединенных Наций и Институтом;

5. *выражает свою признательность* правительству Венесуэлы за предложение о предоставлении возможностей для проведения в этой стране региональных курсов подготовки кадров и повышения квалификации, которые должны состояться в 1972 году;

6. *настоятельно призывает* все правительства поощрять включение курсов международного права в программы изучения юридических наук в высших учебных заведениях;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать пропагандировать Программу, периодически обращаясь с просьбой к государствам-членам, университетам, филантропическим фондам и другим заинтересованным национальным и международным учреждениям и организациям, а также к отдельным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы или каким-либо иным образом оказывать помощь в ее осуществлении и возможном расширении;

8. *вновь обращается* с просьбой к государствам-членам, заинтересованным организациям и отдельным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы и выражает свою признательность государствам-членам, сделавшим добровольные взносы в этих целях;

9. *постановляет* назначить следующие тринадцать государств-членов в качестве членов Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права на четырехлетний период начиная с 1 января 1972 года: Барбадос, Бельгия, Венгрия, Гана, Ирак, Кипр, Мали, Объединенная Республика Танзания, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии доклад об осуществлении Программы в 1972 и 1973 годах и после проведения консультаций с Консультативным комитетом представить рекомендации относительно выполнения Программы в последующие годы;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей двадцать восьмой сессии пункт «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».

2025-е пленарное заседание,
18 декабря 1971 года.

Digitized by UNOG Library

Digitized by UNOG Library

СОСТАВ ОРГАНОВ

В этом списке дается справка о составе Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета, Совета по Опеке и Международного Суда, а также некоторых органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей. Состав органа дается в томе резолюций сессии, обозначенной римскими цифрами, на странице данного тома, указанной в колонке справа.

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Административный трибунал Организации Объединенных Наций	XXV	131
Группа экспертов по вопросу создания международного университета	XXVI	сноска 77, 35
Комиссия международного права	XXVI	xvi
Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи	V	10
Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	XXV	xv
Комиссия по наблюдению за поддержанием мира	XXVI	22
Комиссия по разоружению	XIV	5
Комиссия ревизоров	XXVI	144
Комитет по взносам	XXVI	146
Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала [a]	X	30
Комитет по инвестициям	XXV	134
Комитет по использованию космического пространства в мирных целях	XIV, том I XVI	6 8
Комитет по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции	XXVI	44
Комитет по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	XXVI	143
Комитет по подготовке конференции с целью пересмотра Устава	X	49
Комитет по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	XXIV	3
Комитет по сношениям со страной местопребывания	XXVI	174
Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (состав назначается Генеральной Ассамблеей)	IV	30
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	XXVI	143
Консультативный комитет по программе образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки	XXIV,	91, сноска 18
Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	XXVI	175
Международный Суд	XXIV	xvii

[a] Состоит из государств-членов, представленных в Генеральном Комитете Генеральной Ассамблеи на двадцать шестой сессии (см. стр. xiv).

Digitized by UNOG Library

Орган	*Сессия*	*Стр.*
Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	X	5
Научный и консультативный комитет Организации Объединенных Наций [b]	IX	4
Подготовительный комитет по проведению Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды	XXIV	56
Правление Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки	XX	23
Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	XXV	37
Совет Безопасности	XXVI	xv
Совет Организации Объединенных Наций по Намибии [c]	S-V	2
Совет по Опеке [d]	XXII	61
Совет по промышленному развитию	XXVI	xv
Совещание Комитета по разоружению	XXVI	14
Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины	III, часть I	16
Специальный комитет по апартеиду	XXV	42
Специальный комитет по вопросу об определении агрессии	XXII, т. II	101
Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	XXV	12
Специальный комитет по координации между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию	XXVI,	78, сноска 32
Специальный комитет по операциям по поддержанию мира	XXIV	34
Специальный комитет по пересмотру системы окладов Организации Объединенных Наций	XXV	145
Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий	XXIV	70, сноска 12
Специальный комитет по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций	XXVI	165
Специальный комитет по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи	XXV	7
Экономический и Социальный Совет	XXVI	xv

[b] Этот Комитет получил данное название в соответствии с резолюцией 1344 (XIII) Генеральной Ассамблеи.

[c] Этот Совет получил данное название в соответствии с резолюцией 2372 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Первоначально он был утвержден, согласно резолюции 2248 (S-V), как Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке.

[d] Либерия не входит в состав Совета с 31 декабря 1968 года после истечения срока ее полномочий.

Digitized by UNOG Library

КОНВЕНЦИИ И ДЕКЛАРАЦИИ

В этом списке дается ссылка на конвенции, декларации, соглашения, пакты и договоры, тексты которых содержатся в томах резолюций.

Название	*Номер резолюции*
Всеобщая декларация прав человека	217 A (III)
Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин	2263 (XXII)
Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета	2131 (XX)
Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации	1904 (XXVIII)
Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам	1514 (XV)
Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций	2625 (XXV)
Декларация о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами	2037 (XX)
Декларация о территориальном убежище	2312 (XXII)
Декларация об укреплении международной безопасности	2734 (XXV)
Декларация по случаю двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	2627 (XXV)
Декларация прав ребенка	1386 (XIV)
Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства	1962 (XVIII)
Декларация принципов, определяющих дно морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции	2749 (XXV)
Декларация социального прогресса и развития	2542 (XXIV)
Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения	2660 (XXV)
Договор о нераспространении ядерного оружия	2373 (XXII)
Декларация о правах умственно отсталых лиц	2856 (XXVI)
Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая луну и другие небесные тела	2222 (XXI)
Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами	317 (IV)
Конвенция о гражданстве замужней женщины	1040 (XI)
Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами	2777 (XXVI)
Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении	2826 (XXVI)
Конвенция о международном праве опровержения	630 (VII)
Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества	2391 (XXIII)
Конвенция о политических правах женщины	640 (VII)

Digitized by UNOG Library

Название	*Номер резолюции*
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	260 A (III)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций	22 A (I)
Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений	179 (II)
Конвенция о специальных миссиях и Факультативный протокол об обязательном разрешении споров	2530 (XXIV)
Конвенция о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков	1763 A (XVII)
Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	2106 A (XX)
Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол	2200 A (XXI)
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	2200 A (XXI)
Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство	2345 (XXII)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	169 (II)
Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования помещений Дворца Мира в Гааге и Дополнительное соглашение	84 (I) 2902 (XXVI)

Digitized by UNOG Library

ИНДЕКС РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В этом индексе даются ссылки по пунктам повестки дня на резолюции и другие решения, принятые Генеральной Ассамблеей на двадцать шестой сессии.

Пункт повестки дня		*Стр.*
1. Открытие сессии главой делегации Норвегии		
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению		
3. Полномочия представителей на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи		
a) Назначение Комитета по проверке полномочий		xiv
b) Доклад Комитета по проверке полномочий	Резолюция 2862 (XXVI)	17
4. Выборы Председателя		xiv
5. Образование главных комитетов и выборы должностных лиц		xiv
6. Выборы заместителей Председателя		xiv
7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	Решение	21
8. Утверждение повестки дня	Решения	21
9. Общие прения		
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации	Решение	22
11. Доклад Совета Безопасности	Резолюция 2864 (XXVI)	18
12. Доклад Экономического и Социального Совета	Резолюция 2802 (XXVI)	63
	Резолюция 2803 (XXVI)	63
	Резолюция 2804 (XXVI)	64
	Резолюция 2805 (XXVI)	65
	Резолюция 2806 (XXVI)	66
	Резолюция 2807 (XXVI)	67
	Резолюция 2808 (XXVI)	68
	Резолюция 2845 (XXVI)	80
	Резолюция 2846 (XXVI)	81
	Резолюция 2847 (XXVI)	81
	Резолюция 2848 (XXVI)	81
	Резолюция 2855 (XXVI)	113
	Резолюция 2856 (XXVI)	113
	Резолюция 2857 (XXVI)	114
	Резолюция 2858 (XXVI)	115
	Резолюция 2859 (XXVI)	115
	Резолюция 2860 (XXVI)	116
	Резолюция 2874 (XXVI)	134
	Решения	22, 88
13. Доклад Совета по Опеке	Резолюция 2865 (XXVI)	124
14. Доклад Международного Суда	Решение	22
15. Доклад Международного агентства по атомной энергии	Резолюция 2763 (XXVI)	2
16. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности		xv
17. Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета		xv

Digitized by UNOG Library

Пункт повестки дня		Стр.
18. Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	Резолюция 2903 (XXVI)	21
19. Выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию		xv
20. Выборы членов Комиссии международного права		xvi
21. Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира	Решение	22
22. Положение на Ближнем Востоке	Резолюция 2799 (XXVI)	4
23. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 2866 (XXVI)	126
	Резолюция 2867 (XXVI)	126
	Резолюция 2868 (XXVI)	127
	Резолюция 2869 (XXVI)	127
	Резолюция 2878 (XXVI)	18
	Резолюция 2879 (XXVI)	20
	Решение	138
	Назначения для заполнения вакансий в Специальном комитете	22
24. Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по двадцать пятой годовщине Организации Объединенных Наций	Решение	23
25. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций	Резолюция 2751 (XXVI)	2
	Резолюция 2752 (XXVI)	2
	Резолюция 2753 (XXVI)	2
	Резолюция 2754 (XXVI)	2
	Резолюция 2794 (XXVI)	4
26. Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи: доклад Специального комитета по рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи	Резолюция 2836 (XXVI)	147
	Резолюция 2837 (XXVI)	6
	Решение	166
27. Всеобщее и полное разоружение: доклад Совещания Комитета по разоружению	Резолюция 2825 (XXVI)	32
28. Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии: доклад Совещания Комитета по разоружению	Резолюция 2826 (XXVI)	33
29. Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний, доклад Совещания Комитета по разоружению	Резолюция 2827 (XXVI)	37
	Резолюция 2828 (XXVI)	37
30. Учреждение в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы по использованию ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем: доклад Международного агентства по атомной энергии	Резолюция 2829 (XXVI)	39
31. О ходе осуществления резолюции 2666 (XXV) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко): доклад Генерального секретаря	Резолюция 2830 (XXVI)	40
32. Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2831 (XXVI)	40
33. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях: доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях	Резолюция 2776 (XXVI)	25
	Резолюция 2777 (XXVI)	27
	Резолюция 2778 (XXVI)	31
34. Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2880 (XXVI)	42
35. Сохранение исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей	Резолюция 2881 (XXVI)	43
	Назначение дополнительных членов Комитета	

Digitized by UNOG Library

Пункт повестки дня		Стр.
	национальной юрисдикции, а также использование их ресурсов в интересах человечества и созыв конференции по морскому праву: доклад Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции	по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции 43
36.	Действие атомной радиации: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	Резолюция 2773 (XXVI) 46
37.	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	Резолюция 2764 (XXVI) 45 Резолюция 2774 (XXVI) 47 Резолюция 2775 (XXVI) 47
	a) Доклад Специального комитета по апартеиду	
	b) Доклады Генерального секретаря	
38.	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ . . .	Резолюция 2792 (XXVI) 54
	a) Доклад Генерального комиссара	
	b) Доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	Резолюция 2791 (XXVI) 53
	c) Доклад Генерального секретаря	
39.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира	Резолюция 2835 (XXVI) 57
40.	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий	Резолюция 2851 (XXVI) 57
41.	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	Резолюция 2820 (XXVI) 73 Резолюция 2821 (XXVI) 76
	a) Доклад Совета по торговле и развитию	
	b) Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции	Решение 23
42.	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	Резолюция 2824 (XXVI) 79
	a) Доклад Совета по промышленному развитию	Резолюция 2823 (XXVI) 77
	b) Доклад Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию . . .	Состав Специального комитета по координации между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию 79
43.	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклад Директора-распорядителя	Резолюция 2767 (XXVI) 60
44.	Оперативная деятельность в целях развития: доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	Резолюция 2809 (XXVI) 68 Резолюция 2813 (XXVI) 70 Резолюция 2814 (XXVI) 71 Резолюция 2815 (XXVI) 72
	a) Программа развития Организации Объединенных Наций	Резолюция 2811 (XXVI) 68
	b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	Резолюция 2812 (XXVI) 69
	c) Деятельность в области технического сотрудничества, проводимая под руководством Генерального секретаря	
	d) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций	Резолюция 2810 (XXVI) 8

Digitized by UNOG Library

Пункт повестки дня		Стр.
e) Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	Решение	23
45. Обзор и оценка целей и политики Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2800 (XXVI) Резолюция 2801 (XXVI)	61 62
46. Установление наименее развитых среди развивающихся стран: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2768 (XXVI)	60
47. Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды: доклад Генерального секретаря . .	Резолюция 2849 (XXVI) Резолюция 2850 (XXVI)	84 87
48. Вопрос о создании международного университета: доклад Генерального секретаря . .	Резолюция 2822 (XXVI) Состав группы экспертов по вопросу создания международного университета	76 76
49. Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов	Резолюция 2852 (XXVI) Резолюция 2853 (XXVI)	109 110
a) Доклад Генерального секретаря *b*) Защита журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2854 (XXVI)	112
50. Права человека и научно-технический прогресс: доклад Генерального секретаря . . .	Резолюция 2844 (XXVI)	109
51. Свобода информации	Резолюция 2844 (XXVI)	109
a) Проект декларации о свободе информации *b*) Проект конвенции о свободе информации		
52. Вопрос о пожилых и престарелых	Резолюция 2842 (XXVI)	107
53. Мировое социальное положение: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2770 (XXVI) Резолюция 2771 (XXVI)	90 91
54. Ликвидация всех форм расовой дискриминации	Резолюция 2784 (XXVI) Резолюция 2786 (XXVI)	94 98
a) Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2785 (XXVI)	96
b) Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации	Резолюция 2783 (XXVI)	93
c) О состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря		
55. Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека	Резолюция 2787 (XXVI)	99
56. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2840 (XXVI)	106
57. Меры, которые должны быть приняты против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости	Резолюция 2839 (XXVI)	105
58. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	Резолюция 2789 (XXVI) Резолюция 2790 (XXVI)	100 101
59. Помощь в случае стихийных бедствий: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2757 (XXVI) Резолюция 2816 (XXVI)	90 102
60. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	Резолюция 2844 (XXVI)	109
a) Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости *b*) Проект международной конвенции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях		

Digitized by UNOG Library

Пункт повестки дня		*Стр.*
61. Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2841 (XXVI)	107
62. Породнение городов как средство международного сотрудничества	Резолюция 2861 (XXVI)	116
63. О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2788 (XXVI)	100
64. Преступность и социальные изменения . .	Резолюция 2843 (XXVI)	108
65. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций	Резолюция 2870 (XXVI)	128
a) Доклад Генерального секретаря		
b) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
66. Вопрос о Намибии	Резолюция 2871 (XXVI)	129
a) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
b) Доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии		
c) Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2872 (XXVI)	131
d) Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	Решение	24
67. Вопрос о территориях, находящихся под управлением Португалии	Резолюция 2795 (XXVI)	120
a) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
b) Доклад Генерального секретаря		
68. Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 2765 (XXVI) Резолюция 2769 (XXVI) Резолюция 2796 (XXVI) Резолюция 2877 (XXVI)	120 120 123 137
69. Вопрос об Омане: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Решение	139
70. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	Резолюция 2873 (XXVI)	132
71. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	Резолюция 2874 (XXVI)	134
a) Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о		

Digitized by UNOG Library

Пункт повестки дня		*Стр.*
предоставлении независимости колониальным странам и народам		
b) Доклады Генерального секретаря		
72. Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2875 (XXVI)	136
73. Предложения государств-членов о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2876 (XXVI)	137
74. Финансовые доклады и отчетность за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и доклады Комиссии ревизоров	Резолюция 2759 (XXVI)	143
a) Организация Объединенных Наций		
b) Программа развития Организации Объединенных Наций		
c) Детский фонд Организации Объединенных Наций		
d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ		
e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций		
f) Добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		
75. Дополнительная смета на 1971 финансовый год	Резолюция 2882 (XXVI)	148
76. Бюджетная смета на 1972 финансовый год	Резолюция 2772 (XXVI)	145
	Резолюция 2889 (XXVI)	155
	Резолюция 2890 (XXVI)	156
	Резолюция 2891 (XXVI)	156
	Резолюция 2892 (XXVI)	157
	Резолюция 2893 (XXVI)	157
	Резолюция 2894 (XXVI)	157
	Резолюция 2895 (XXVI)	157
	Резолюция 2896 (XXVI)	158
	Резолюция 2897 (XXVI)	158
	Резолюция 2898 (XXVI)	159
	Резолюция 2899 (XXVI)	160
	Резолюция 2900 (XXVI)	163
	Резолюция 2901 (XXVI)	164
	Резолюция 2902 (XXVI)	164
	Решения	165
	Состав Специального комитета по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций	165—166
77. Запланированная смета на 1973 финансовый год	Решение	166
78. План конференций	Резолюция 2834 (XXVI)	146
a) Доклад Генерального секретаря		
b) Доклад Объединенной инспекционной группы		
79. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи		
a) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	Резолюция 2755 (XXVI)	143
b) Комитет по взносам	Резолюция 2797 (XXVI)	146
c) Комиссия ревизоров	Резолюция 2760 (XXVI)	144
d) Комитет по инвестициям: утверждение назначений сделанных Генеральным секретарем	Резолюция 2883 (XXVI)	151

Digitized by UNOG Library

Пункт повестки дня		Стр.
e) Административный трибунал Организации Объединенных Наций	Резолюция 2761 (XXVI)	144
f) Комитет по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций	Резолюция 2756 (XXVI)	143
80. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам	Резолюция 2762 (XXVI) Решение	145 166
81. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии: доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	Резолюция 2884 (XXVI) Решение	151 166
82. Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2885 (XXVI) Решения	152 166
83. Издания и документация Организации Объединенных Наций	Резолюция 2836 (XXVI) Резолюция 2886 (XXVI) Решение	147 154 166
a) Доклад Генерального секретаря		
b) Доклады Объединенной инспекционной группы		
c) Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам		
84. Вопросы персонала	Резолюция 2888 (XXVI) Решения	155 167
a) Состав Секретариата: доклад Генерального секретаря		
b) Другие вопросы, связанные с персоналом		
85. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	Резолюция 2887 (XXVI)	154
86. О состоянии работы неофициального объединенного комитета по сношениям со страной местопребывания: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2819 (XXVI) Назначение членов Комитета по сношениям со страной местопребывания	173 173
87. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее четвертой сессии	Резолюция 2766 (XXVI)	169
88. Доклад Комиссии международного права о работе ее двадцать третьей сессии	Резолюция 2780 (XXVI)	170
89. Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии	Резолюция 2781 (XXVI)	172
90. Рассмотрение вопроса о роли Международного Суда	Резолюция 2818 (XXVI)	172
91. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: доклад Генерального секретаря	Резолюция 2838 (XXVI) Назначение членов Консультативного комитета по программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	174 174
92. Разработка международного договора о Луне	Резолюция 2779 (XXVI)	31
93. Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций	Резолюция 2758 (XXVI)	2
94. Провозглашение Дня Организации Объединенных Наций международным праздником	Резолюция 2782 (XXVI)	3
95. Научно-исследовательская работа по вопросам мира	Резолюция 2817 (XXVI)	5

Digitized by UNOG Library

Пункт повестки дня		*Стр.*
96. Представительство Китая в Организации Объединенных Наций	Решение	24
97. Всемирная конференция по разоружению . .	Резолюция 2833 (XXVI)	5
98. Объявление Индийского океана зоной мира	Резолюция 2832 (XXVI)	41
99. Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала	Резолюция 2819 (XXVI) Назначение членов Комитета по сношениям со страной местопребывания	173 174
100. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: проведение заседаний Совета Безопасности в одной из столиц стран Африки	Резолюция 2863 (XXVI)	17
101. Поправка к правилу 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи	Резолюция 2798 (XXVI)	146
102. Вопрос, рассматривавшийся Советом Безопасности на его 1606, 1607 и 1608-м заседаниях 4, 5 и 6 декабря 1971 года	Резолюция 2793 (XXVI) Решение	3 24

Digitized by UNOG Library

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

Резолюции Генеральной Ассамблеи пронумерованы в порядке их принятия. В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на двадцать шестой сессии.

Номер резолюции	*Название*	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
2751 (XXVI)	Прием Бутана в члены Организации Объединенных Наций	25	21 сентября 1971 г.	2
2752 (XXVI)	Прием Бахрейна в члены Организации Объединенных Наций	25	21 сентября 1971 г.	2
2753 (XXVI)	Прием Катара в члены Организации Объединенных Наций	25	21 сентября 1971 г.	2
2754 (XXVI)	Прием Омана в члены Организации Объединенных Наций	25	7 октября 1971 г.	2
2755 (XXVI)	Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам			
	Резолюция A	79 *a*	11 октября 1971 г.	143
	Резолюция B	79 *a*	17 декабря 1971 г.	143
2756 (XXVI)	Назначение для заполнения вакансии в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций	79 *f*	11 октября 1971 г.	143
2757 (XXVI)	Оказание помощи Афганистану, страдающему от сильной засухи в течение двух лет подряд	59	11 октября 1971 г.	90
2758 (XXVI)	Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций	93	25 октября 1971 г.	2
2759 (XXVI)	Финансовые доклады и отчетность за 1970 финансовый год, закончившийся 31 декабря, и доклады Комиссии ревизоров			
	Резолюция A	74	8 ноября 1971 г.	143
	Резолюция B	74	8 ноября 1971 г.	143
	Резолюция C	74	8 ноября 1971 г.	144
	Резолюция D	74	8 ноября 1971 г.	144
	Резолюция E	74	8 ноября 1971 г.	144
	Резолюция F	74	8 ноября 1971 г.	144
2760 (XXVI)	Назначение для заполнения вакансии в Комиссии ревизоров	79 *c*	8 ноября 1971 г.	144
2761 (XXVI)	Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций	79 *e*	8 ноября 1971 г.	144
2762 (XXVI)	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	80	8 ноября 1971 г.	145
2763 (XXVI)	Доклад Международного агентства по атомной энергии	15	8 ноября 1971 г.	2
2764 (XXVI)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	37	9 ноября 1971 г.	45
2765 (XXVI)	Вопрос о Южной Родезии	68	16 ноября 1971 г.	120
2766 (XXVI)	Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	87	17 ноября 1971 г.	169
2767 (XXVI)	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	43	18 ноября 1971 г.	60
2768 (XXVI)	Установление наименее развитых среди развивающихся стран	46	18 ноября 1971 г.	60
2769 (XXVI)	Вопрос о Южной Родезии	68	22 ноября 1971 г.	120
2770 (XXVI)	Молодежь, ее проблемы и потребности и ее участие в социальном развитии	53	22 ноября 1971 г.	90
2771 (XXVI)	Мировое социальное положение	53	22 ноября 1971 г.	91
2772 (XXVI)	Оклад и пенсия Генерального секретаря	76	29 ноября 1971 г.	145
2773 (XXVI)	Действие атомной радиации	36	29 ноября 1971 г.	46

Digitized by UNOG Library

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2774 (XXVI)	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки	37	29 ноября 1971 г.	47
2775 (XXVI)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки			
	Резолюция A	37	29 ноября 1971 г.	47
	Резолюция B	37	29 ноября 1971 г.	48
	Резолюция C	37	29 ноября 1971 г.	49
	Резолюция D	37	29 ноября 1971 г.	49
	Резолюция E	37	29 ноября 1971 г.	50
	Резолюция F	37	29 ноября 1971 г.	50
	Резолюция G	37	29 ноября 1971 г.	52
	Резолюция H	37	29 ноября 1971 г.	53
2776 (XXVI)	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	33	29 ноября 1971 г.	25
2777 (XXVI)	Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами	33	29 ноября 1971 г.	27
2778 (XXVI)	Созыв Рабочей группы по обследованию земных ресурсов с помощью спутников	33	29 ноября 1971 г.	31
2779 (XXVI)	Разработка международного договора о Луне	92	29 ноября 1971 г.	31
2780 (XXVI)	Доклад Комиссии международного права	88	3 декабря 1971 г.	170
2781 (XXVI)	Доклад Специального комитета по вопросу об определении агрессии	89	3 декабря 1971 г.	172
2782 (XXVI)	Провозглашение Дня Организации Объединенных Наций международным праздником	94	6 декабря 1971 г.	3
2783 (XXVI)	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации	54	6 декабря 1971 г.	93
2784 (XXVI)	Ликвидация всех форм расовой дискриминации	54	6 декабря 1971 г.	94
2785 (XXVI)	Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	54	6 декабря 1971 г.	96
2786 (XXVI)	Проект конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	54	6 декабря 1971 г.	98
2787 (XXVI)	Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека	55	6 декабря 1971 г.	99
2788 (XXVI)	О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах	63	6 декабря 1971 г.	100
2789 (XXVI)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	58	6 декабря 1971 г.	100
2790 (XXVI)	Помощь Организации Объединенных Наций беженцам из Восточного Пакистана через координатора Организации Объединенных Наций и гуманная помощь Организации Объединенных Наций Восточному Пакистану			
	Резолюция A	58	6 декабря 1971 г.	101
	Резолюция B	58	6 декабря 1971 г.	102
2791 (XXVI)	Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	38	6 декабря 1971 г.	53
2792 (XXVI)	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ			
	Резолюция A	38	6 декабря 1971 г.	54
	Резолюция B	38	6 декабря 1971 г.	55
	Резолюция C	38	6 декабря 1971 г.	55
	Резолюция D	38	6 декабря 1971 г.	56
	Резолюция E	38	6 декабря 1971 г.	56
2793 (XXVI)	Вопрос, рассматривавшийся Советом Безопасности на его 1606, 1607 и 1608-м заседаниях, 4, 5 и 6 декабря 1971 года	102	7 декабря 1971 г.	3
2794 (XXVI)	Прием Объединенных Арабских Эмиратов в члены Организации Объединенных Наций	25	9 декабря 1971 г.	4
2795 (XXVI)	Вопрос о территориях, находящихся под управлением Португалии	67	10 декабря 1971 г.	120

Digitized by UNOG Library

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2796 (XXVI)	Вопрос о Южной Родезии	68	10 декабря 1971 г.	123
2797 (XXVI)	Назначения для заполнения вакансий в составе Комитета по взносам			
	Резолюция A	79 *b*	13 декабря 1971 г.	146
	Резолюция B	79 *b*	13 декабря 1971 г.	146
2798 (XXVI)	Расширение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: поправка к правилу 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи	101	13 декабря 1971 г.	146
2799 (XXVI)	Положение на Ближнем Востоке	22	13 декабря 1971 г.	4
2800 (XXVI)	Распространение информации и мобилизация общественного мнения в связи с обзором и оценкой прогресса в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	45	14 декабря 1971 г.	61
2801 (XXVI)	Обзор и оценка целей и политики Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	45	14 декабря 1971 г.	62
2802 (XXVI)	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму	12	14 декабря 1971 г.	63
2803 (XXVI)	Региональные и субрегиональные консультативные службы в рамках регулярной программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций	12	14 декабря 1971 г.	63
2804 (XXVI)	Применение вычислительной техники в целях развития	12	14 декабря 1971 г.	64
2805 (XXVI)	Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1973—1974 годов	12	14 декабря 1971 г.	65
2806 (XXVI)	Международное валютное положение	12	14 декабря 1971 г.	66
2807 (XXVI)	Растущее бремя долговых обязательств	12	14 декабря 1971 г.	67
2808 (XXVI)	Безотлагательные меры для устранения текущего состояния неуверенности, вызванного нынешним международным валютным кризисом	12	14 декабря 1971 г.	68
2809 (XXVI)	Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	44	14 декабря 1971 г.	68
2810 (XXVI)	Программа добровольцев Организации Объединенных Наций	44	14 декабря 1971 г.	68
2811 (XXVI)	Финансовые взносы в Программу развития Организации Объединенных Наций	44	14 декабря 1971 г.	69
2812 (XXVI)	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	44	14 декабря 1971 г.	69
2813 (XXVI)	Расширение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	44	14 декабря 1971 г.	70
2814 (XXVI)	Возможности системы Организации Объединенных Наций в области развития	44	14 декабря 1971 г.	71
2815 (XXVI)	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения	44	14 декабря 1971 г.	72
2816 (XXVI)	Помощь в случае стихийных бедствий и других бедственных положений	59	14 декабря 1971 г.	102
2817 (XXVI)	Научно-исследовательская работа по вопросам мира	95	14 декабря 1971 г.	5
2818 (XXVI)	Рассмотрение вопроса о роли Международного Суда	90	15 декабря 1971 г.	172
2819 (XXVI)	Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала и учреждение Комитета по сношениям со страной местопребывания	86 и 99	15 декабря 1971 г.	173
2820 (XXVI)	Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	41	16 декабря 1971 г.	73
2821 (XXVI)	Передача технических знаний, включая производственный опыт и патенты	41	16 декабря 1971 г.	76
2822 (XXVI)	Вопрос о создании международного университета	48	16 декабря 1971 г.	76
2823 (XXVI)	Доклад Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	42	16 декабря 1971 г.	77
2824 (XXVI)	Пересмотр списков государств, имеющих право быть членами в Совете по промышленному развитию	42	16 декабря 1971 г.	79
2825 (XXVI)	Всеобщее и полное разоружение			

Digitized by UNOG Library

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
	Резолюция A	27	16 декабря 1971 г.	32
	Резолюция B	27	16 декабря 1971 г.	32
	Резолюция C	27	16 декабря 1971 г.	33
2826 (XXVI)	Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении	28	16 декабря 1971 г.	33
2827 (XXVI)	Вопрос о химическом и бактериологическом (биологическом) оружии			
	Резолюция A	28	16 декабря 1971 г.	36
	Резолюция B	28	16 декабря 1971 г.	37
2828 (XXVI)	Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний			
	Резолюция A	29	16 декабря 1971 г.	37
	Резолюция B	29	16 декабря 1971 г.	38
	Резолюция C	29	16 декабря 1971 г.	38
2829 (XXVI)	Учреждение в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы по использованию ядерных взрывов в мирных целях под соответствующим международным контролем	30	16 декабря 1971 г.	39
2830 (XXVI)	О ходе осуществления резолюции 2666 (XXV) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)	31	16 декабря 1971 г.	40
2831 (XXVI)	Экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность	32	16 декабря 1971 г.	40
2832 (XXVI)	Объявление Индийского океана зоной мира	98	16 декабря 1971 г.	41
2833 (XXVI)	Всемирная конференция по разоружению	97	16 декабря 1971 г.	5
2834 (XXVI)	План конференций	78	17 декабря 1971 г.	146
2835 (XXVI)	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	39	17 декабря 1971 г.	57
2836 (XXVI)	Издания и документация Организации Объединенных Наций	83 и 26	17 декабря 1971 г.	147
2837 (XXVI)	Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи	26	17 декабря 1971 г.	6
2838 (XXVI)	Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	91	18 декабря 1971 г.	174
2839 (XXVI)	Меры, которые должны быть приняты против нацизма и других разновидностей тоталитарной идеологии и практики, в основе которых лежит подстрекательство к ненависти и расовой нетерпимости	57	18 декабря 1971 г.	105
2840 (XXVI)	Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества	56	18 декабря 1971 г.	106
2841 (XXVI)	Учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	61	18 декабря 1971 г.	107
2842 (XXVI)	Вопрос о пожилых и престарелых	52	18 декабря 1971 г.	107
2843 (XXVI)	Преступность и социальные изменения	64	18 декабря 1971 г.	108
2844 (XXVI)	Свобода информации; права человека и научно-технический прогресс; ликвидация всех форм религиозной нетерпимости	50, 51 и 60	18 декабря 1971 г.	109
2845 (XXVI)	Государственно-административная деятельность и развитие	12	20 декабря 1971 г.	80
2846 (XXVI)	Вопрос о создании межправительственной морской службы	12	20 декабря 1971 г.	81
2847 (XXVI)	Расширение Экономического и Социального Совета	12	20 декабря 1971 г.	81
2848 (XXVI)	Ресурсы белка	12	20 декабря 1971 г.	81
2849 (XXVI)	Развитие и окружающая среда	47	20 декабря 1971 г.	84
2850 (XXVI)	Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды	47	20 декабря 1971 г.	87
2851 (XXVI)	Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий	40	20 декабря 1971 г.	57
2852 (XXVI)	Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов	49	20 декабря 1971 г.	109
2853 (XXVI)	Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов	49	20 декабря 1971 г.	110
2854 (XXVI)	Защита журналистов, находящихся в опасных командировках в районах вооруженных конфликтов	49	20 декабря 1971 г.	112

Digitized by UNOG Library

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2855 (XXVI)	Детский фонд Организации Объединенных Наций	12	20 декабря 1971 г.	113
2856 (XXVI)	Декларация о правах умственно отсталых лиц	12	20 декабря 1971 г.	113
2857 (XXVI)	Смертная казнь	12	20 декабря 1971 г.	114
2858 (XXVI)	Права человека при отправлении правосудия	12	20 декабря 1971 г.	115
2859 (XXVI)	Молодежь и проблема наркомании	12	20 декабря 1971 г.	115
2860 (XXVI)	Празднование двадцать пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека	12	20 декабря 1971 г.	116
2861 (XXVI)	Породнение городов как средство международного сотрудничества	62	20 декабря 1971 г.	116
2862 (XXVI)	Полномочия представителей на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи	3 *b*	20 декабря 1971 г.	17
2863 (XXVI)	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства	100	20 декабря 1971 г.	17
2864 (XXVI)	Доклад Совета Безопасности	11	20 декабря 1971 г.	124
2865 (XXVI)	Вопрос о Папуа — Новой Гвинее	13	20 декабря 1971 г.	18
2866 (XXVI)	Вопрос о Сейшельских островах	23	20 декабря 1971 г.	126
2867 (XXVI)	Вопрос об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия	23	20 декабря 1971 г.	126
2868 (XXVI)	Вопрос о Ниуэ и островах Токелау	23	20 декабря 1971 г.	127
2869 (XXVI)	Вопрос об Американском Самоа, Багамских островах, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Брунее, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Кокосовых островах (Килинг), Монтсеррате, Новых Гебридах, островах Гилберта и Эллис, острове Св. Елены, островах Теркс и Кайкос, Питкерне, Сейшельских островах и Соломоновых островах	23	20 декабря 1971 г.	127
2870 (XXVI)	Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций	65	20 декабря 1971 г.	128
2871 (XXVI)	Вопрос о Намибии	66	20 декабря 1971 г.	129
2872 (XXVI)	Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии	66	20 декабря 1971 г.	131
2873 (XXVI)	Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки	70	20 декабря 1971 г.	132
2874 (XXVI)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	71 и 12	20 декабря 1971 г.	134
2875 (XXVI)	Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки	72	20 декабря 1971 г.	136
2876 (XXVI)	Предложения государств-членов о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки	73	20 декабря 1971 г.	137
2877 (XXVI)	Вопрос о Южной Родезии	68	20 декабря 1971 г.	138
2878 (XXVI)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	23	20 декабря 1971 г.	18
2879 (XXVI)	Распространение информации о деколонизации	23	20 декабря 1971 г.	20
2880 (XXVI)	Осуществление Декларации об укреплении международной безопасности	34	21 декабря 1971 г.	42
2881 (XXVI)	Сохранение исключительно для мирных целей дна морей и океанов и его недр в открытом море за пределами действия существующей национальной юрисдикции, а также использование их ресурсов в интересах человечества и созыв конференции по морскому праву	35	21 декабря 1971 г.	43
2882 (XXVI)	Дополнительная смета на 1971 финансовый год			
	Резолюция A	75	21 декабря 1971 г.	148
	Резолюция B	75	21 декабря 1971 г.	150

Digitized by UNOG Library

Номер резолюции	Название	Пункт	Дата принятия	Стр.
2883 (XXVI)	Утверждение назначений, сделанных Генеральным секретарем для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям . .	79 *d*	21 декабря 1971 г.	151
2884 (XXVI)	Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии . .	81	21 декабря 1971 г.	151
2885 (XXVI)	Стандартизация финансовых положений, регулирующих ревизию со стороны, и поправки к Финансовым положениям Организации Объединенных Наций	82	21 декабря 1971 г.	152
2886 (XXVI)	Программа периодических изданий Организации Объединенных Наций	83	21 декабря 1971 г.	154
2887 (XXVI)	Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	85	21 декабря 1971 г.	154
2888 (XXVI)	Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций	84	21 декабря 1971 г.	155
2889 (XXVI)	Гонорар Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	76	22 декабря 1971 г.	155
2890 (XXVI)	Пенсионный план и оклады для членов Международного Суда			
	Резолюция A	76	22 декабря 1971 г.	156
	Резолюция B	76	22 декабря 1971 г.	156
2891 (XXVI)	Расширение помещений во Дворце Наций	76	22 декабря 1971 г.	156
2892 (XXVI)	Программа капитального ремонта и благоустройства Дворца Наций	76	22 декабря 1971 г.	157
2893 (XXVI)	Здание Организации Объединенных Наций в Сантьяго, Чили	76	22 декабря 1971 г.	157
2894 (XXVI)	Размещение учреждений Организации Объединенных Наций в Бангкоке и Аддис-Абебе	76	22 декабря 1971 г.	157
2895 (XXVI)	Размещение Центральных учреждений	76	22 декабря 1971 г.	157
2896 (XXVI)	Мемориальная фреска в честь Всемирной ассамблеи молодежи	76	22 декабря 1971 г.	158
2897 (XXVI)	Обзор и новая оценка политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации	76	22 декабря 1971 г.	158
2998 (XXVI)	Реорганизация Департамента по экономическим и социальным вопросам в связи со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций	76	22 декабря 1971 г.	159
2899 (XXVI)	Бюджет на 1972 финансовый год			
	Резолюция A	76	22 декабря 1971 г.	160
	Резолюция B	76	22 декабря 1971 г.	162
	Резолюция C	76	22 декабря 1971 г.	162
2900 (XXVI)	Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 1972 финансовый год	76	22 декабря 1971 г.	163
2901 (XXVI)	Фонд оборотных средств на 1972 финансовый год	76	22 декабря 1971 г.	164
2902 (XXVI)	Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно использования Международным Судом помещений Дворца Мира	76	22 декабря 1971 г.	164
2903 (XXVI)	Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	18	22 декабря 1971 г.	21

Другие решения

Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	7	25 сентября 1971 г.	21
Утверждение повестки дня	8	24 сентября 1971 г.	21
		25 сентября 1971 г.	21
Доклад Генерального секретаря о работе Организации	10	17 декабря 1971 г.	22
Доклад Экономического и Социального Совета	12	20 декабря 1971 г.	88
		21 декабря 1971 г.	22
		21 декабря 1971 г.	165
Доклад Международного Суда	14	17 декабря 1971 г.	22
Назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира	21	18 декабря 1971 г.	22
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	23	20 декабря 1971 г.	138
Назначения для заполнения вакансий в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	23	20 декабря 1971 г.	22

Digitized by UNOG Library

Название	*Пункт*	*Дата принятия*	*Стр.*
Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций	24	26 ноября 1971 г.	23
Рационализация процедур и организации Генеральной Ассамблеи	26	17 декабря 1971 г.	166
Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	41 *b*	16 декабря 1971 г.	23
Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	44 *e*	14 декабря 1971 г.	23
Назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	66 *d*	22 декабря 1971 г.	23
Вопрос об Омане	69	7 октября 1971 г.	139
Бюджетная смета на 1972 финансовый год	76	22 декабря 1971 г.	165
Учреждение Специального комитета по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций	76	22 декабря 1971 г.	165
Запланированная смета на 1973 финансовый год	77	17 декабря 1971 г.	166
Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	80	8 ноября 1971 г.	166
Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии	81	21 декабря 1971 г.	166
Выполнение рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений	82	21 декабря 1971 г.	166
Издания и документация Организации Объединенных Наций	83	17 декабря 1971 г.	166
Вопросы персонала	84	17 декабря 1971 г. 21 декабря 1971 г.	167 167
Представительство Китая в Организации Объединенных Наций	96	26 октября 1971 г.	24
Вопрос, рассматривавшийся Советом Безопасности на его 1606, 1607 и 1608-м заседаниях 4, 5 и 6 декабря 1971 года	102	22 декабря 1971 г.	24

Digitized by UNOG Library

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

G. A., 26th Session, Supp. No. 29: Resolutions (Russian)

February 1973—200

Digitized by UNOG Library